



TEXAS

Guía Turística

EDICIÓN INTERNACIONAL 2005-2007

Visite
www.TravelTex.com

para conseguir Cupones en línea, Listas de
atracciones, Paseos automovilísticos y
Reservas hoteleras en línea!



DESCUBRE QUE LA MEJOR MANERA DE RECORRER LAS CALLES ES EN BARCA.

DESCUBRETE EN SAN ANTONIO.

Contáctenos para recibir una Guía Turística gratis.

san antoniovisit.com
1-800-THE ALAMO



BIENVENIDO!



PERSONAL

Editor David Dunham

Directora Editorial y de Publicación Missy Colbert

Director de Producción Brian Birzer

Gerente de Investigación Carolyn Chavana

Editora de Fotografía Louise Flaig

Diseño Nicole Truelock for Buckmaster Design

Traducción Ralph McElroy Translation Company

Escritoras June Naylor, Melanie Young

Editora de Texto Jan Mdnroy

Búsqueda y Verificación de Datos:

Kelley Bussone, Kristen O'Brien, Alison Sutton,
Christina Weathersbee

OFICINAS DE VENTA DE PUBLICIDAD

Austin 512-320-6900

Martha Lynn Barnes, Kristin Belt, April Hinkle, Amy Saralegui,
Melissa Smith, Kim Todd, Julie Williams

Chicago 847-251-3483

Cheryl Schuldt

Dallas 214-871-7717

Stacy Chernet, Michael Doherty, Kristen Grabill, Julie Lee,
Lila Levy, Leslie Shelton, Paige Taylor

Detroit 334-260-7765

Scott Crompton, Spencer Longshore

Florida 561-784-5701

Lisa Palmisano Gerardi

Hawaii 808-739-2200

Debbie Joseph

Houston 713-871-8146

Nancy Brown, Amanda Panneton, Anne Marie Smith

New York 212-986-7295

Michael R. Fisher, Bucklyn Jensen, Marcia Noble

San Francisco 415-705-6773

Toby Childs

México 011-5255-5502-8067

Elsie Mendez

París, Francia 011-331-441-806-62

Sylvie Durlach, Stéphanie Poisier

GUÍA TURÍSTICA INTERNACIONAL DE TEXAS 2005-2007

CONTENIDO

Viajes en Texas 2

Actividades en Texas 8

COSAS PARA HACER

La experiencia del Oeste: Ranchos 14

La experiencia del Oeste: Rodeos 17

Playas 18

Eventos multiculturales 19

Bodegas y cervecerías 23

Compras 24

Excursiones agrícolas, técnicas y médicas 25

Parques 28

Canchas de golf 30

Reuniones y convenciones 34

LAS SIETE REGIONES DE TEXAS

Llanuras del sur de Texas 36

Costa del Golfo 40

Piney Woods 46

Región de las colinas 50

Zona de Big Bend 54

Praderas y lagos 58

Llanuras del Panhandle 64

INFORMACIÓN SOBRE EXCURSIONES

Operadores de excursiones 68

CVBs y Cámaras de comercio de Texas 70

Índice 72

TexasMonthly

CUSTOM
PUBLISHING

Copyright © 2005 TEXAS MONTHLY Custom Publishing, una división de Texas Monthly, Inc. David Dunham, Editor adjunto, Sara McCabe, Directora. Todos los derechos reservados. Impreso en EE.UU.

Fotografía de la portada Six Flags AstroWorld, Houston. Fotografía por Kennon Evett

Para obtener información sobre la publicidad en esta publicación, póngase en contacto con un representante.

VIAJES EN TEXAS

EL MISTERIO ASOCIADO DURANTE TANTO tiempo con Texas es tan grande como el estado mismo, y con buena razón. A lo largo de los últimos cuatro siglos han sucedido muchas cosas que moldearon esta tierra incomparable, un lugar que nos parece “todo un país”. No sólo lleva tiempo entender los numerosos acontecimientos y pueblos cuya influencia hicieron de Texas lo que es hoy; lleva tiempo vivir el lugar. Texas, ubicado a mitad de camino entre los océanos Pacífico y Atlántico, es el más grande de los Estados Unidos continentales. Pero no sólo el tamaño de Texas en sí es tan impresionante. La variedad de cosas que se pueden hacer en el Estado de la Estrella es infinita.

No se conforme con sólo pasar por nuestro gran estado. Planifique su viaje con el tiempo para recorrer, pasear y descubrir que le revelará el verdadero espíritu de Texas.

OFICINA DEL GOBERNADOR, DESARROLLO ECONÓMICO Y TURISMO

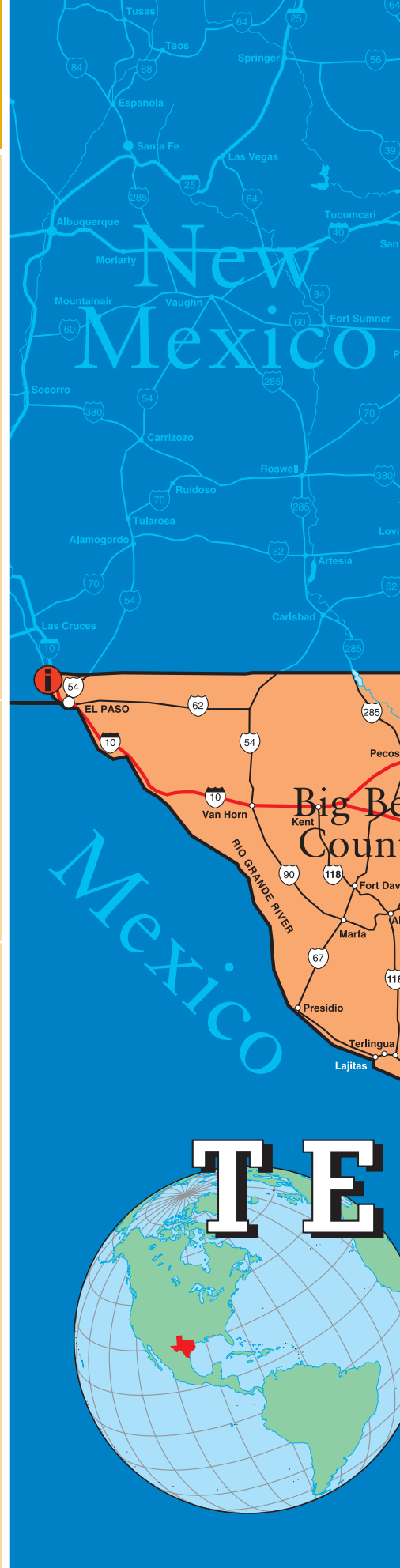
P.O. Box 12428
Austin, Texas 78711-2428
512-936-0101, Fax: 512-936-0450

La división también está representada en México, Canadá, el Reino Unido y Alemania. Para obtener información de contacto local en estos países, visite www.travel.state.tx.us.

DATOS Y NÚMEROS DE TEXAS

SUPERFICIE	692.248 kilómetros cuadrados (267.277 millas cuadradas)
POSICIÓN	Es el segundo de los Estados Unidos, tanto en tamaño geográfico como en población
TAMAÑO	De norte a sur, 1.280 km (801 millas) De este a oeste, 1.237 km (773 millas)
PUNTO MÁS ALTO	Pico Guadalupe, 2.667 m (8.749 pies)
PUNTO MÁS BAJO	Costa del Golfo de México, a nivel del mar
COSTA	1.000 km (624 millas) a lo largo del Golfo de México
POBLACIÓN	22.118.509
INGRESÓ EN LA UNIÓN	el 29 de diciembre de 1845, como el 28º estado
CAPITAL DEL ESTADO	Austin, población 656.562
CIUDAD MÁS GRANDE	Houston, población 2,0 millones
CONDADOS	254
FLOR DEL ESTADO	Azulero

ÁRBOL DEL ESTADO	Nogal pacanero
AVE DEL ESTADO	Sinsonte
PLATO DEL ESTADO	Chile
PIEDRA PRECIOSA DEL ESTADO	Topacio
PIEDRA DEL ESTADO	Palmera petrificada
CANCIÓN DEL ESTADO	“Texas, Our Texas” (“Texas, nuestro Texas”)
MAMÍFERO PEQUEÑO DEL ESTADO	Armadillo
MAMÍFERO GRANDE DEL ESTADO	Ganado de cuernos largos
LEMA DEL ESTADO	Amistad
APODO DEL ESTADO	Lone Star State (Estado de la Estrella)
HUSOS HORARIOS	Hora central, Greenwich menos seis horas, con la excepción del extremo oeste de Texas (zona de El Paso), que pertenece a la hora de la montaña, Greenwich menos siete horas. Ambas zonas observan la hora de verano, avanzando el reloj una hora desde el último domingo de abril hasta el último domingo de octubre.





Oklahoma

Arkansas

Louisiana

Panhandle Plains

Prairies and Lakes

Piney Woods

Hill Country

South Texas Plains

Gulf Coast

Gulf of Mexico

TEXAS

The Lone Star State
 Area: 692,248 Square kilometers
 (267,277 Square Miles)
 Population: 22,118,509
 State Flower: Bluebonnet
 State Bird: Mockingbird
 State Tree: Pecan



- Tourist Information Centers - International Airline Service

VIAJES EN TEXAS

CÓMO USAR ESTA GUÍA TURÍSTICA

Este libro está dispuesto en las siete regiones de Texas para que usted pueda planificar su viaje. Busque al final del libro las referencias a las páginas que lo guiarán a ciudades y pueblos específicos, con todas sus ofertas.

En cada región encontrará todas las atracciones organizadas por ciudad o área metropolitana. Tras una breve descripción de la ciudad o área metropolitana, verá una lista de atracciones específicas con detalles prácticos como dirección física, teléfono y dirección de Internet.

Esta guía turística proporciona mucho más. Busque información sobre parques estatales y nacionales, descripciones y ubicaciones de playas, ranchos, canchas de golf, tiendas, bodegas de vino, centros de reuniones y convenciones, así como excursiones a lugares de interés agrícola, técnico y médico especiales de Texas. Además, hay detalles sobre empresas de autobuses y operadores de excursiones.

Recuerde que Texas tiene más de 3.100 ciudades y pueblos, mucho más de lo que se podría incluir en esta guía. Usted hallará que lo que figura aquí es de mucha utilidad y que la edición internacional de la *Guía de excursiones y reuniones de Texas* es una manera útil de familiarizarse con Texas, con sus numerosas ofertas y con las memorables experiencias que usted descubrirá en este enorme y amistoso estado.

INMIGRACIÓN Y ADUANA ESTADOUNIDENSES

Hace falta un pasaporte válido para ingresar en los Estados Unidos, el cual debe ser presentado al arribar. Bajo el Programa de Exención de Visas, no hacen falta visas para los ciudadanos de Andorra, Australia, Austria, Bélgica, Brunei, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Islandia, Irlanda, Italia, Japón, Liechtenstein, Luxemburgo, Mónaco, los Países Bajos, Nueva Zelanda, Noruega, Portugal, San Marino, Singapur, Eslovenia, España, Suecia, Suiza, Uruguay y el Reino Unido, si poseen un pasaporte para fines de vacaciones, traslado o comercio para una estadía no mayor de 90 días, y, si ingresan por

tierra o mar, poseen un pasaje de regreso o continuación e ingresan en un vehículo o una nave que participa en el Programa de Exención de Visas. Los ciudadanos estadounidenses y canadienses también están exentos de los requisitos de visado. Los ciudadanos de cualquier otra nacionalidad deberán tener una visa. Para obtener detalles adicionales, consulte a las embajadas o consulados estadounidenses en el extranjero, o póngase en contacto con la empresa aérea más cercana. El oficial de aduana o inmigración estadounidense en el puerto de ingreso otorga el permiso y aprueba la duración de la estadía.

Los visitantes que arriban a los Estados Unidos por avión recibirán un Formulario de declaración de aduana en la aeronave. Debe completarse y entregarse a los inspectores de Aduana e Inmigración al arribar. Si los visitantes llegan a los Estados Unidos por tierra, deberán declarar su nacionalidad y declarar las compras extranjeras oralmente en el cruce de frontera estadounidense.

INFORMACIÓN AUTOMOVILÍSTICA

Texas es un estado inmenso. Con frecuencia, es conveniente que los visitantes puedan utilizar un automóvil para explorarlo, ya que el transporte público es escaso fuera de las ciudades importantes. Es fácil alquilar un automóvil al llegar. Deberá contar con una licencia para conducir válida y un permiso internacional para conducir.

A pesar del vasto tamaño del estado, las distancias no representan ningún problema, ya que todo Texas está cubierto por uno de los mejores sistemas viales del país. Nueve carreteras interestatales cruzan el estado y, junto con la bien mantenida red de caminos estatales de primera categoría, lo llevarán donde quiera ir rápida y fácilmente.

Otra ventaja es que nunca estará lejos de un área de descanso. Texas fue pionero del concepto de parques junto a las carreteras, y hoy más de 1.000 áreas de descanso, áreas de picnic y miradores panorámicos invitan a los automovilistas a tomarse un descanso y relajarse unos minutos antes de seguir viajando.

Más de 100 de las áreas de descanso cuentan con baños, y algunas tienen tableros informativos que resumen los puntos de interés locales.

A lo largo del estado, el Departamento de Transporte de Texas maneja 12 centros informativos, que abren todos los días y cuyo personal está compuesto por consejeros con capacitación profesional en viajes quienes reciben a las visitas y proporcionan una abundancia de literatura, información y asistencia en la planificación de viajes para aprovechar al máximo cualquier visita a Texas. Un número telefónico 800 nacional brinda información sobre la planificación de los viajes, las condiciones de las carreteras y todas las preguntas adicionales sobre los viajes, además de atender las solicitudes de literatura. Llame al 1-800-452-9292, desde las 8 hasta las 21 horas todos los días. A continuación se encuentran los centros de información y sus ubicaciones:

Amarillo	I-40 y US Hwy. 287 (desde Oklahoma y New Mexico)
Anthony	I-10 (desde New Mexico)
Austin	Capitolio Estatal
Denison	US 69/75 (desde Oklahoma)
Gainesville	I-35 (desde Oklahoma)
Langtry	US Hwy. 90 West, Loop 25
Laredo	I-35 (desde México)
Orange	I-10 (desde Louisiana)
Texarkana	I-30 (desde Arkansas)
Valley	Jct. US Hwy. 77 y US Hwy. 83 en Harlingen
Waskom	I-20 (desde Louisiana)
Wichita Falls	I-44, Jct. US Hwy. 277 y US Hwy. 281 (desde Oklahoma)

Los centros informativos figuran en el mapa de Texas.

Los conductores deberán tener al menos 25 años de edad para poder alquilar un automóvil en Texas (es posible que algunas empresas alquilen a conductores de 21 a 24 años con un cargo adicional) y deberán presentar una licencia para conducir válida y un permiso para conducir internacional. Las leyes de Texas exigen que los conductores y los pasajeros que viajan en los asientos delanteros usen cinturones de seguridad, y que los niños de hasta cuatro años de edad viajen en asientos o arneses de seguridad. Las leyes también estipulan que todos los niños menores de 17 años deberán usar cinturones de seguridad o asientos de seguridad para

VIAJES EN TEXAS

REGLAMENTOS MEXICANOS

Generales

Los visitantes deben llevar evidencia de ciudadanía cuando cruzan la frontera de México. Los oficiales del Instituto Nacional de Inmigración, apostados en puntos fronterizos, requieren pasaporte, identificación fotográfica con certificado de nacimiento, certificado de naturalización, informe consular de nacimiento en el extranjero o declaración jurada de ciudadanía. Cuando vuelven a Texas desde México, los visitantes deben detenerse en la Aduana estadounidense y declarar las compras realizadas en México.

Hace falta una tarjeta de turista de México para destinos más allá de las ciudades fronterizas o para estadías mayores de 72 horas. Los visitantes pagarán un impuesto de aproximadamente \$211 pesos (sujeto a cambio) por persona. La tarjeta de turista tiene validez durante hasta 180 días a criterio del oficial de inmigración. Hace falta un certificado de nacimiento u otra prueba de ciudadanía, como un pasaporte, para obtener la tarjeta de turista. Visitantes de países distintos a los Estados Unidos o Canadá también deben tener una visa apropiada.

Ingreso a México en automóvil

Ingresar al interior de México requiere un permiso automovilístico. El permiso, que tiene validez durante hasta 180 días, puede obtenerse en la frontera después de que los oficiales de inmigración mexicanos hayan sellado la tarjeta de turista. México no permite que se lleven vehículos prestados al interior del país más allá de la "zona libre". En este lugar, usted deberá presentar los siguientes documentos: registro o título del vehículo, licencia para conducir y prueba de ciudadanía (tarjeta de turista).

También deberá presentar una carta de autorización para viajar en México del titular del derecho prendario si todavía está pagando el vehículo y no tiene un título seguro. Si el vehículo es alquilado, deberá presentar el acuerdo de alquiler y una autorización para viajar en México. Deberá tener una tarjeta de crédito a la que se le cargarán \$25 dólares estadounidenses. Esta tarjeta de crédito deberá estar a nombre del titular del vehículo

o de la persona que haya alquilado el vehículo.

Los turistas automovilísticos deberán detenerse en los Puntos de Inspección Federales de México, ubicados en todas las carreteras principales que se dirigen al interior de México. El permiso automovilístico deberá presentarse para su inspección, y es posible que se realice una inspección del equipaje.

Regreso a los Estados Unidos

Cada 30 días, cada visitante podrá regresar con compras mexicanas por un valor de hasta \$400 sin pagar derechos de aduana en los Estados Unidos, lo cual incluye un litro de bebida alcohólica. Los próximos \$1.000 de mercancía están sujetos a una tasa del 10%. Pida un folleto de GSP en la Aduana estadounidense.

Las leyes federales estadounidense sólo permiten que se traiga un litro de bebidas alcohólicas sin pagar derechos de aduana durante un período de 30 días por visitante mayor de 21 años de edad. Las bebidas alcohólicas que sobrepasan el límite están sujetas a derechos de aduana e impuesto a rentas, y no se permite ingresar más de 3,7 litros (un galón). Además, una ley tejana impone un derecho estatal en todas las bebidas alcohólicas que ingresan desde México.

Moneda mexicana

Las personas que visitan las ciudades fronterizas de México rara vez necesitan moneda mexicana. Se aceptan los dólares estadounidenses al cambio actual. Usted obtendrá el mejor cambio en la Casa de Cambio. Los bancos, grandes moteles y hoteles mexicanos, así como los establecimientos de servicios turísticos, realizan el cambio de moneda si es necesario.

Importaciones prohibidas y declaraciones requeridas

Ciertos artículos están prohibidos o sujetos a diversas limitaciones, cuarentena o permisos especiales al ingresar a los Estados Unidos desde México. Estos artículos incluyen todo narcótico o fármaco, medicamento sin receta, arma blanca, arma de fuego y municiones,

ciertos artículos de marca, la mayor parte de las frutas, vegetales, plantas, animales, aves y carnes, así como productos de cuero, caparazón, plumas o dientes de especies en peligro de extinción.

Sin embargo, se puede llevar el perro o el gato a México siempre y cuando se tenga un certificado del veterinario que constate que todas las vacunas están al día y que el animal goza de buena salud. Se deberá hacer sellar un certificado de salud internacional para las mascotas en la frontera (gravamen de \$20). Si usted no está seguro de las reglas que gobiernan la importación de productos derivados de la fauna silvestre, consulte a las autoridades de la embajada estadounidense local antes de realizar una compra.

Artículos fabricados en el extranjero como computadoras, máquinas fotográficas, relojes y alhajas adquiridos previamente en los Estados Unidos u otro país deberán registrarse en la Aduana estadounidense antes de ingresar en México. Si no tienen pruebas de propiedad anterior, es posible que tales artículos sean gravados cuando regresen a los Estados Unidos.

Declare todas las bebidas alcohólicas si ha importado mercancías para llevar a los Estados Unidos. También deberá declarar todo el efectivo que supere los \$10.000,00. Si usted no declara esta cantidad, será multado.

Sírvase notar que este resumen es tan sólo una exposición general de las reglas principales que gobiernan los viajes entre los Estados Unidos y México. Para obtener detalles adicionales acerca de importaciones prohibidas, declaraciones requeridas y cambios importantes que puedan haber entrado en vigencia desde esta impresión, llame al Ministerio de Turismo de México al teléfono (800) 482-9832.

SERVICIO AÉREO INTERNACIONAL

Las conexiones de las empresas aéreas hasta Texas desde casi cualquier parte del mundo son excelentes. Los siguientes aeropuertos internacionales de Texas manejan vuelos internacionales directos, sin paradas, de las empresas aéreas mencionadas desde los países nombrados. Póngase en contacto con las empresa aéreas directamente para verificar esta información para planificar su viaje.

DALLAS/FORT WORTH (DFW)

Asia
Tokyo, Japan AA

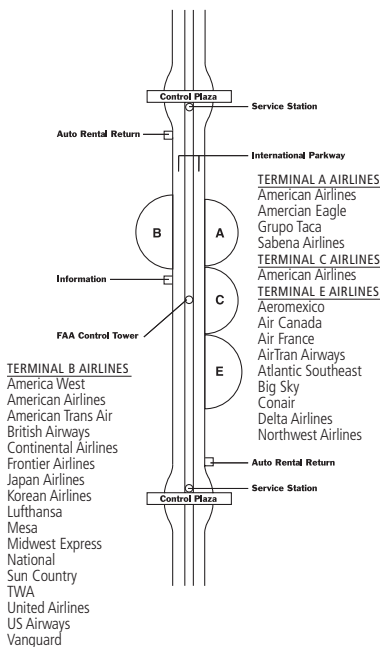
Canada
Calgary, Alberta AA
Montreal, Quebec AA
Toronto, Ontario AA, AC
Vancouver, British Columbia AA, AC

Central and South America
Belize City, Belize TA
Caracas, Venezuela AA
Guatemala City, Guatemala AA, TA
San José, Costa Rica AA
San Salvador, El Salvador AA, TA
São Paulo, Brazil AA

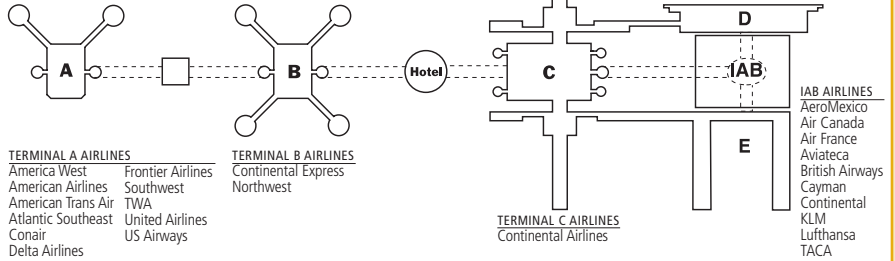
Europe
Frankfurt, Germany AA, LH
London, England AA, BA
Paris, France AA, AF
Zurich, Switzerland AA

Mexico
Acapulco AA
Cancún AA
Cozumel AA
Guadalajara AA
León/Guanajuato AA
Los Cabos AA
Mexico City AA, AM, DL
Monterrey AA
Puerto Vallarta AA

Dallas/Fort Worth International Airport



George Bush Intercontinental Airport/Houston



HOUSTON (GBIA)

Asia
Taipei, Taiwan CA
Tokyo, Japan CO

Canada
Calgary, Alberta AA, AC, CO
Toronto, Ontario AC/UA, CO/NW
Vancouver, British Columbia CO

Central and South America
Aruba, Aruba CO
Belize City, Belize CO, TA
Belo Horizonte, Brazil CO
Bogotá, Colombia CO
Caracas, Venezuela CO
Grand Cayman, West Indies KX
Guatemala City, Guatemala CO
Lima, Peru CO
Managua, Nicaragua CO
Montego Bay, Jamaica JM
Panama City, Panama CO
Quito, Ecuador CO
Rio de Janeiro, Brazil CO
Rotan, Honduras TA/AA
San José, Costa Rica CO
San Pedro Sula, Honduras CO, TA
San Salvador, El Salvador CO, TA
São Paulo, Brazil CO
Tegucigalpa, Honduras CO

Europe
Amsterdam, Netherlands KL/NW
Frankfurt, Germany LH/UA
London, England BA, CO
Paris, France AF, CO

Mexico
Acapulco CO
Aguacalientes CO
Cancún AM, CO
Chihuahua CO
Cozumel CO
Guadalajara CO
Ixtapa-Zihuatanejo CO
León CO
Los Cabos CO, HP
Mazatlán CO
Mérida CO
Mexico City AM/DL, CO

CRUISE LINE

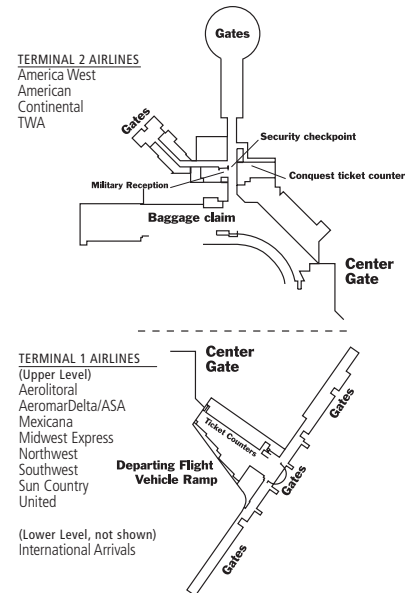
Carnival Cruise Lines, www.carnival.com
Port Galveston
4- to 5-day Mexico/Western Caribbean

Monterrey AM, CO
Oaxaca AM
Puebla CO
Puerto Vallarta CO
Saltillo CO
San Jose del Cabo CO
San Luis Potosi CO
Tampico CO
Torreón CO
Veracruz CO

SAN ANTONIO (SAT)

Mexico
Cancún SY
Cozumel SY
Guadalajara AL
León AL
Mexico City CO, MX, VW
Monterrey VW
Puerto Vallarta AL
San Luis Potosi VW

San Antonio International Airport



ACTIVIDADES EN TEXAS

¿ESTÁ DESEANDO ALGO DE DIVERSIÓN al estilo del Viejo Oeste? En los 692.248 kilómetros cuadrados (267.277 millas cuadradas) de Texas, usted hallará cientos de lugares para explorar el genuino legado fronterizo, ya sea arreando ganado a caballo en un rancho o caminando por un museo de vaqueras. Entre Amarillo y Brownsville hay innumerables museos de bellas artes y centros culturales, y en menos de un abrir y cerrar de ojos aparece un festival étnico o un centro cultural que celebra la diversidad cultural del estado. Si le encanta el campo, Texas lo consentirá con las playas de la costa del Golfo, sitios de pesca desde el lago Caddo hasta el río Devils, senderos de excursionismo en las sierras de Guadalupe, Davis y Chisos, trayectos de canoa en el Big Thicket y observación de aves en el Valle del Río Grande. Si no hay nada que le entusiasme como las compras, pruebe las tiendas de Shops at Willow Bend en Plano, de Main Street en Fredericksburg y de las galerías en Marfa. Cualesquiera sean sus intereses, Texas los satisfecerá.

GOLF

Juegue donde compiten los profesionales, en las canchas del centro vacacional Four Seasons Resort de Las Colinas en Irving. El campeonato anual EDS Byron Nelson Championship de la PGA Tour se lleva a cabo en estas dos canchas de 18 hoyos (TPC y Cottonwood Valley) cada mayo. Vea si su juego se compara con el de líderes como Sergio García y Tiger Woods cuando se enfrente al difícil octavo hoyo de 418 metros (457 yardas), que tiene un par de cuatro en el TPC. No se pierda el primer hoyo de la cancha Cottonwood Valley Course, cuyo green tiene la forma del estado de Texas.

Otros destinos para golfistas

✦ Los huéspedes de Lajitas, un pueblo turístico cercano al parque Big Bend National Park, pueden probar la Ambush, una cancha de 18 hoyos en el desierto que se extiende unos 6.401 metros (7.000 yards) desde los tees del fondo, 4 de cuyos hoyos se encuentran en un isla del Río Grande. Fíjese en el hoyo 11A, con un par de uno, que está en México.



The Woodlands.

✦ Se malcriará en los magníficos terrenos de juego del centro vacacional Woodlands Resort, que ofrece dos canchas reglamentarias de 18 hoyos, Oaks Course y The Panther Trail. Panther Trail, rodeada de frondosos bosques, brinda una cancha aterciopelada, detalles paisajísticos acuáticos y fairways enmarcados por más de 8 hectáreas de flores silvestres tejanas. Oak Course cuenta con enormes búnkers junto a los greens y generosos fairways. No es difícil entender de dónde salió el nombre de la cancha: está poblada de robles enormes. Ambas canchas pueden ser disfrutadas por jugadores de cualquier nivel.

✦ Descubra una oferta tradicional en Corpus Christi, en Oso Beach Municipal Course, una cancha creada en 1938, bordeada de árboles y obstáculos acuáticos en los nueve hoyos traseros. Búnkers de arena y una que otra colina presentarán desafíos, al igual que el decimotercer hoyo, con un par de tres, que requiere un golpe difícil sobre agua con un fuerte viento sur en contra.

✦ La cancha de estilo escocés en el Quarry Golf Club de San Antonio provoca y tienta con nueve hoyos delanteros que siguen a riachuelos y arroyos, y nueve hoyos traseros que se encuentran en una enorme cantera rocosa cuyas paredes se elevan 30 metros (100 pies). Ojo con los hoyos con nombres como Fuga de Alcatraz y Recarga.

✦ La zona del Panhandle brinda placer en el complejo Meadowbrook Golf Complex en Lubbock, con un dúo de canchas. La Canyon Course tiene fairways abiertos con pocos obstáculos, mientras que la Creek Course exige destreza en sus angostos fairways y abundantes obstáculos acuáticos.

CULTURA URBANA

El museo más importante de las Llanuras del sur de Texas es el Witte en San Antonio, un magnífico repositorio de ciencias naturales, historia y legado cultural. El Witte, situado a orillas del río San Antonio en el parque Brackenridge Park, fascina a los niños con sus esqueletos de dinosaurios, arte de cavernas, dioramas de flora y fauna silvestre, y la casa H-E-B Science Treehouse en un árbol. Los adultos del grupo disfrutarán de las exhibiciones cambiantes de obras artísticas de Texas y de las exhibiciones nacionales itinerantes en las galerías.

Otros placeres culturales

✦ La atracción de la zona de Big Bend es el museo El Paso Museum of Art, cuyas exhibiciones reflejan la riqueza artística de esta región internacional. Una colección permanente incluye a más de 5.000 objetos



"The Field of the Cloth of Gold" by Jim Dine, 1987-88



SI LAS COMPRAS SON SU ARTE, VENGA A VER NUESTRA COLECCIÓN.

210 tiendas y restaurantes para elegir.
Aclamadas artes plásticas del siglo veinte.
Arquitectura premiada.
Sólo hay un NorthPark Center.

NEIMAN MARCUS
NORDSTROM
FOLEY'S
DILLARD'S
AMC 15 THEATRES
TIFFANY & CO.
BURBERRY
RALPH LAUREN
KATE SPADE
JUICY COUTURE
STUART WEITZMAN
TED BAKER LONDON
KENNETH COLE NEW YORK
LACOSTE
TUMI

Servicios de portería y comodidades para visitantes • Paquetes de compras • Excursiones de arte • Programas en grupo personalizados • Programa de compras libres de impuestos • Asistencia con idiomas extranjeros • Northwest Highway y North Central Expressway • Dallas • 214-361-6345 • Visite northparkcenter.com

Dallas
CONVENTION & VISITORS BUREAU



NORTHPARK

DALLAS • FORT WORTH

ACTIVIDADES EN TEXAS

de arte colonial mexicano de los siglos 18 y 19 y la Kress Collection de arte europea que data hasta el siglo 13.

✪ Para entender la riqueza cultural de Houston hay que explorar su distrito de museos, cuya estrella es el museo de bellas artes, Museum of Fine Arts. La diversidad del distrito también se encuentra detallada en museos de ciencias médicas y naturales, así como en el museo bizantino Byzantine Fresco Chapel Museum, la capilla Rothko Chapel y el zoológico de Houston.

✪ La joya más reciente del celebrado distrito artístico de Dallas es el Nasher Sculpture Center, una vitrina de escultura moderna y contemporánea. El centro, conocido como museo "sin techo", se extiende a lo largo de casi una hectárea al aire libre, exhibiendo una colección estu- penda de obras por Calder, Giacometti, Kelly, Matisse, Miró, Moore, Picasso, Rodin y muchos otros.

✪ El American Quarter Horse Heritage Center and Museum de Amarillo es uno de los pocos lugares del mundo donde se puede estudiar la historia y el significado moderno de la más popular de todas las razas equinas. Descubrirá una gama sorprendente de exhibiciones audiovisuales e interactivas, artefactos importantes y una excelente galería de arte.

✪ El característico Museum of Western Art de Kerrville hace de escenario para los pintores y escultores más sobresalientes y prolíficos del país. Se entusiasmará con obras que siguen la tradición de los grandes maestros del Oeste estadounidense Remington y Russell, en un edificio encantadoramente rústico que también aloja una importante biblioteca del Oeste y exhibiciones cambiantes.

REGRESO A LA NATURALEZA

En el corazón de la región de Piney Woods hay un tesoro natural tan rico que el Servicio de Parques Nacionales se sintió obligado a convertirlo en la primera reserva natural. La reserva Big Thicket National Preserve brinda una encrucijada biológica sin igual. El desierto se encuentra con un pantano de árboles de madera dura y las praderas costeras se unen al bosque de pinos, todos ellos llenos de fauna silvestre y plantas exóticas. El excursionismo y el canoísmo abundan en un centón de 12 unidades de parque que se extienden 39.271 hectáreas (97.000 acres) al norte de Beaumont.

Otras maravillas naturales

✪ Al noroeste de Fort Worth, cerca del pueblo de Boyd, el International Exotic Feline Sanctuary brinda refugio a unos 60 felinos, específicamente leones, lince, jaguares, leopardos y tigres, la mayor parte

de los cuales llegaron como proyectos de rescate. Las excursiones permiten que los visitantes observen y aprendan acerca de la vida y el mantenimiento de los animales.

✪ El instituto de enseñanza superior Laredo Community College es el hogar del centro científico Lamar Bruni Vergara Environmental Science Center, donde adultos y niños pueden aprender acerca de la vida vegetal y animal de la cuenca del Río Grande. Cuatro lagunas al aire libre sirven de hogares para caimanes, peces aguja, bagres, percas y tortugas, mientras



Der Lindenbaum, Fredericksburg.

FREDERICKSBURG CVB

Texas Legacies!, Palo Duro Canyon.

©TPWVD, EARL NOTTINGHAM



que más de cincuenta plantas ilustran la flora del desierto.

✪ El parque Guadalupe Mountains National Park, que queda unas dos horas al este de El Paso, abarca 24.986 hectáreas (86.416 acres). Aquí encontrará 80 senderos de excursionismo y numerosos picos que se elevan casi 2.682 metros (8.800 pies) y que incluyen cuatro de las montañas más altas de Texas. Prepárese para un paisaje magnífico en el cañón McKittrick Canyon.

✪ El parque Caprock Canyons State Park and Trailway en las llanuras del Panhandle atrae a excursionistas, ciclistas de montaña y jinetes que siguen el sendero construido encima de un histórico lecho de rieles. Hay un túnel ferroviario abandonado en el camino, que pasa por mesetas altas y una topografía rocosa y escarpada.

✪ Le encantará el Devils Sinkhole State Natural Area cerca de Rocksprings, donde se ofrecen excursiones para observar murciélagos al ocaso desde abril hasta octubre. Entre sus características dramáticas se encuentra una bajada vertical de unos 43 metros (140 pies) a la caverna principal, formada por un espacio circular de unos 122 metros de profundidad (400 pies).

COMPRAS

Mientras pasea entre las flores silvestres de la región de las colinas, planifique al menos un día para dedicarse a las sobresalientes ofertas del pueblo de sabor alemán, Fredericksburg. Cuadra tras cuadra de pintorescos edificios de piedra caliza en la calle Main Street están llenos de boutiques, antigüedades, decoraciones y una multitud de obras de arte. Cerca de Main Street descubrirá Fredericksburg Herb Farm, que tiene jabones orgánicos y todo lo que se pueda imaginar para el jardín. Visite Wildseed Farms, al este del pueblo, para conseguir plantas y semillas.

Otros tesoros tentadores

✪ La mejor de todas las experiencias en materia de compras en la región de praderas y lagos se encuentra en las tiendas de Shops at Willow Bend en Plano, hogar de Neiman Marcus, Lord and Taylor y Saks Fifth Avenue. Más fabulosas aún son las tiendas especializadas como las de Adrienne Vittadini, Coach, D&G, J. Crew y Nicole Miller.

✪ El mercado mexicano más grande fuera de México se encuentra en el centro de San Antonio, justamente en la plaza de El Mercado. Deténgase para apreciar los



Los murciélagos levantan vuelo en Devil's Sinkhole State Natural Area.

TPWD, LORENE MOORE

mariachis y bailarines folclóricos antes de comprar un pan dulce de la panadería en Mi Tierra y de pasear por los puestos llenos de alfarería, alhajas, mantas, artesanías en cuero y decoraciones en cartón piedra.

✪ A lo largo del distrito victoriano de Galveston llamado el Strand, hallará numerosas atracciones en más de 100 tiendas, boutiques y galerías. Encontrará la mayor abundancia en la vibrante calle Postoffice Street, poblada por vendedores de todo, desde antigüedades, alhajas y productos para el hogar hasta ropa, tarjetas y marcos para fotografías.

✪ Marfa, pueblo de la zona de Big Bend, se ha convertido en un genuino centro artístico que atrae a clientes desde Nueva York y aún más allá. Los coleccionistas descubrirán excelentes ofertas a lo largo de la Highland Avenue, en galerías como la Eugene Binder, Exhibitions 2d y Highland Gallery. Encuentre títulos imponentes entre los libros de arte y arquitectura de Marfa Book Company.

✪ Nacogdoches, conocido como el pueblo más antiguo de Texas, se enorgullece de su hermoso centro histórico, lleno de notables paradas para hacer compras. Descubra una ferretería de un siglo que sigue vendiendo clavos por libra, así como una tienda que ofrece violines, un estudio de arte donde se prepara vidrio de color, galerías, tiendas de antigüedades y un comercio que se especializa en casas de muñecas.

LA EXPERIENCIA DEL OESTE

Durante bastante más de medio siglo, una de las atracciones principales para la familia en la zona de Big Bend ha sido Prude Ranch, que se encuentra junto al arroyo

Limpia Creek en Fort Davis. Este rancho vacacional tiene el auténtico sabor del Oeste, con juegos, natación, cabalgatas, observación de las estrellas, excursionismo, tenis y la vida en barracas. Todos disfrutaron de la comida de vaqueros tanto como los obreros del rancho.

Otras excursiones en el Viejo Oeste

✪ Los paseantes en la zona de Piney Woods descubren en el Double S Ranch, cerca de Mount Vernon, el rancho vacacional perfecto. El rancho, hogar de un prestigioso programa de cría de caballos, ofrece cabañas y casas de lujo, lagos para la pesca y la natación, senderos para excursionismo y paquetes de golf.

✪ En el centro vacacional 7A Resort en Wimberley, podrá relajarse a la sombra de robles perennes y pacanas en su cabaña o pasear en cámara por el río Blanco. Podrá ir de cabalgata o llevar la familia a explorar Pioneer Town, recreación de un poblado del Viejo Oeste.

✪ Entre las decenas de razones por las cuales Fort Worth todavía tiene el apodo de la Ciudad de las Vacas se encuentran el rodeo y la exhibición ganadera anuales, un espectáculo del mes de enero que se viene realizando hace bastante más de un siglo. Todo transcurre en el coliseo Will Rogers Coliseum, cuyo vecino más reciente es el National Cowgirl Museum and Hall of Fame, un lugar para aprender de las mujeres que domaron el Oeste a caballo.

✪ Cerca de Clarendon, pueblo del Panhandle, el Bar H Dude Ranch invita a visitantes a trabajar junto con los vaqueros en un auténtico rancho ganadero. Se puede alimentar al ganado, arreglar cercos y ayudar a trasladar las vacas, todo a cabal-

ACTIVIDADES EN TEXAS

lo. Si lo prefiere, puede relajarse y dedicarse a nadar, caminar o ir de safari en jeep mientras otros realizan el trabajo pesado.

✦ Hay más de 4.000 objetos de interés en un insólito repositorio de la historia del Viejo Oeste en el museo Buckhorn Saloon and Museum de San Antonio. Exhibiciones interactivas le hacen sentir parte del mundo de pistoleros y de las mujeres de las cantinas, en medio de un moderno centro urbano.

✦ El Island Equestrian Center en la isla South Padre le permite vivenciar la arena y el mar a caballo. Estos mansos caballos son perfectos para jinetes novatos y niños, que son guiados por vaqueros experimentados en una aventura en la playa.

EXPLORACIONES CULTURALES

Pasear por las llanuras del Panhandle significa encontrarse con la multitud de culturas que nos precedieron. En Shamrock hallará un legado irlandés en un pedazo de la original piedra del castillo de Blarney (que según dicen concede elocuencia y simpatía al que la besa), montado en un parque céntrico, y todos los años es la ciudad es anfitriona de una tremenda fiesta irlandesa el día de San Patricio. En Amarillo, la herencia hispana se expresa

Cowboys, Región de Big Bend.



dulcemente en taquerías que sirven deliciosas y refrescantes aguas frescas (agua manualmente saborizada con frutas). Al norte de Amarillo, el monumento Alibates Flint Quarries National Monument muestra y conserva la obra de indígenas que vivieron aquí hace unos 12.000 años y dejaron atrás fragmentos de sus herramientas de piedra.

Otras celebraciones culturales

✦ New Braunfels, pueblo de la región de las colinas, desborda su herencia alemana, exhibida en el museo Sophienberg Museum, que detalla la población en 1845 por el Príncipe Carl de Solms-Braunfels y la obra de los granjeros y artesanos alemanes que moldearon el pueblo. La Wurstfest anual en noviembre sigue siendo una de las fiestas alemanas más importantes del país.

✦ Un marcador histórico nacional proclama que el pueblo de Panna Maria, al sudeste de San Antonio, es el poblado polaco permanente más antiguo del país. Descubra historias de su rico legado en un cementerio comunitario y en una iglesia católica cuya cruz fue llevada de Polonia a Texas por los colonos originales. Un centro para visitantes dentro de la tienda Pilarczyk, que data de 1875, es una buena parada.

✦ Hay evidencias de la rica cultura vietnamita del sudeste de Texas en el parque Hoa Binh Park, construido por parroquianos católicos vietnamitas que emigraron a esta ciudad y dan gracias a la Virgen María en sus hermosos jardines con el Santuario de la Reina de Paz.

✦ La cultura cajuna desparramada por el este de Texas se hace oír a fines del invierno en el pueblo de Jefferson, que celebra un robusto carnaval de Mardi Gras todos los años. El enorme evento, que incluye desfiles y fiestas, data de la época cuando Jefferson vivía del comercio fluvial proveniente de New Orleans.

✦ La herencia checa se expresa con su mejor polca en el pueblo de West, al norte de Waco. Todos los años, en el fin de semana del Día del Trabajador, Westfest organiza una fiesta enorme, que atrae a unas 25.000 personas que disfrutan de conjuntos de polca, un concurso de cocina de kolache, los mejores embutidos checos del estado y mucha cerveza fría.

✦ Al este de Langry, en el parque Seminole Canyon State Park, se puede tomar una excursión guiada al corazón de uno de los lugares históricos más importantes de Texas. Expertos del arte en roca le mostrarán los dibujos en las cuevas del refugio Fate Bell Shelter y le contarán historias misteriosas de habitantes que estuvieron aquí hace más de 4.000 años.

REGRESO A LA PLAYA

Padre Island National Seashore es una de las islas barreras protegidas y un lugar privilegiado para ver lo mejor de una playa virgen. La pesca es excepcional en este lugar, pero durante casi la mitad del año éste también es un lugar excepcional para ver la conservación en acción. Desde principios de mayo hasta fines de septiembre, se puede ver la liberación en el Golf de México de las crías de tortugas marinas en peligro de extinción. Charlas de guardabosques cuentan la historia milagrosa de estas fascinantes criaturas.

Otras aventuras acuáticas

✦ En Port Isabel se pueden alquilar kayaks y conseguir todo los equipos necesarios para la pesca con moscas en la Laguna Madre. Pronto verá por qué los pescadores vienen desde lugares tan lejos como Alaska a estas aguas playas y transparentes.

✦ Tome el transbordador gratis entre Aransas Pass y Port Aransas, que funciona las 24 horas. Puede pararse en los costados o en la parte trasera del transbordador para ver a los delfines nadar y jugar junto a la nave mientras se dirige a su alojamiento vacacional en la playa de Mustang Island.



Texas Conjunto Festival

SACVB/AL RENDON



Schlitterbahn Beach Waterpark, Isla South Padre.

✦ La isla South Padre es hogar de Schlitterbahn Beach Waterpark, un parque acuático gigante en la playa. Puede pasarse los días deslizándose por toboganes, tubos y paseos de surf, o puede flotar en el río Aventura, que conecta los paseos con las playas del parque.

✦ Al norte de Rockport se encuentra el parque Goose Island State Park, que cubre 124 hectáreas (307 acres silvestres) de una península entre las bahías de Aransas y St. Charles. Hay abundante pesca, además del espectacular Árbol Grande de Lamar, un inmenso roble perenne cuya edad se calcula en más de 1.000 años.

✦ En el frente de la bahía de Corpus Christi, visite el gran U.S.S. Lexington, un museo naval flotante que ocupa un portaaviones de la Segunda Guerra Mundial. Exhibiciones extensas detallan la historia de uno de los buques de guerra más notables del país, que sirvió desde Tarawa hasta Tokyo.

PLANIFICACIÓN DE REUNIONES

POR SUPUESTO QUE EL SECRETO DEL ÉXITO de una reunión profesional es la ubicación. Texas la tiene. Una vez que haya leído acerca de Texas en esta guía, no habrá duda que nuestro estado es un lugar ideal para su reunión o convención. No es ningún secreto: Dallas, Houston y Austin se encuentran entre los destinos más populares para convenciones del país, ¡y San Antonio atrae a 9 millones de visitantes por año!

Con la ayuda de esta guía general, le resultará fácil planificar una gran salida tejana para usted y su grupo. Al final de cada sección hay diagramas sencillos con todas las instalaciones y los hoteles de la región, así como datos útiles adicionales, por ejemplo, la superficie disponible para reuniones.

Los centros urbanos de Texas satisfacen sus criterios para las reuniones de negocios con instalaciones para convenciones de primera categoría, además de hoteles y centros vacacionales superiores. Nuestras ciudades, con su selección de elegantes hoteles cerca de las instalaciones para convenciones, también brindan lo mejor en compras y una estupenda selección de restaurantes: todo lo necesario para que los participantes se sientan consentidos.

¿Y si lo único que le interesa es un ambiente cómodo y relajado para un encuentro más reducido, tal vez de un pequeño grupo de gerentes? Hallará las instalaciones perfectas en pequeños pueblos a lo largo y a lo ancho de Texas, en acogedoras hosterías, posadas históricas, rústicos campamentos ribereños o extensos ranchos vacacionales.

Las ciudades tejanas no sólo ofrecen una gama espectacular de lugares para reunirse, sino que cuentan con expertos en planificación y organización que pueden atender todos los requerimientos de sus reuniones. Con su ayuda, ¡usted disfrutará de un encuentro perfectamente organizado con tiempo libre para explorar!

LA EXPERIENCIA DEL OESTE: RANCHOS

SUR DE TEXAS

Diamond W Longhorn Ranch

18725 Bandera Rd., Helotes, 78023
210-695-4888, Fax: 210-695-3988
wildwestsanantonio.com

Rancho para eventos especiales. Tiene la capacidad para atender hasta 1,000 personas. Ofrece una auténtica cena servida desde una carreta de provisiones y show de vaqueros, juegos de herraduras y arandelas, producción de sogas y tiro al blanco con un revolver de seis tiros del Viejo Oeste. Sundance, el toro de cuernos largos más inteligente del mundo, es un espectáculo que no se puede perder.

Don Strange Ranch

1551 Bandera Rd., San Antonio, 78228
210-434-2331, Fax: 210-434-5300,
donstrangeranch.com

Rancho para eventos especiales. Tiene la capacidad para atender hasta 10,000 personas. Ofrece carreras de cerdos y armadillos, domas, actividades para afianzar equipos corporativos, cursos de sogas y paseos en heno. También está disponible para fiestas de convenciones y casamientos. Es famoso por su elegante entorno country.

Fiesta Ranch

840 Horton Preiss Rd., Blanco, 78606
800-363-4533, Fax: 512-370-4013
fiestaranch.com

Rancho de vacaciones. Tiene la capacidad para atender a 3,000 (mínimo de 100) personas durante el día. Ofrece dos hoyos de manantiales naturales para nadar, sófbol, voleibol, baloncesto, pesca, herraduras, lanzamiento de agua, área de juegos infantiles, campo para practicar drives de golf y paseos en heno. Las comidas se sirven por pedido.

La Mota Ranch

P.O. Box 373, Hebronville, 78361
210-415-7290, 361-527-3887
lamotaranch.com

Rancho ecológico y patrimonial. Tiene la capacidad para atender a 100 personas durante el día. Ofrece una variedad de excursiones relacionadas con la naturaleza, la historia y la cultura de la zona fronteriza, incluidas demostraciones de vaqueros y una comida de campamento de South Texas.

777 Ranch

Private Rd. 5316, Hondo, 78861
830-426-3476, Fax: 830-426-4821
777ranch.com

Rancho de vacaciones. Tiene la capacidad para alojar a 40 personas (20 habitaciones dobles). Ofrece caza, pesca de percas de boca grande, safaris de observación y fotografía, instalaciones para reuniones corporativas, tenis, natación y navegación.

Yellow Rose Ranch

294 Deer Rd., Tarpley, 78883
210-698-2001, Fax: 210-698-1328
yellowroseranch.com

Rancho con fauna silvestre. Cuatro cabañas alojan a hasta 28 personas. Ofrece excursionismo y senderos para caminatas, observación de aves, flotación en tubos, natación, paseos en canoa, pesca y cascadas.

COSTA DEL GOLFO

American Cowboy Museum at Taylor-Stevenson Ranch

11822 Almeda, Houston, 77045
713-433-4441

Hasta hay un miembro de las vaqueras ilustres, nombrada a la National Cowgirl Hall of Fame, que vive en el predio. Tiene la capacidad para atender a 200 personas durante el día (reservas obligatorias). Ofrece cabalgatas, paseos en heno, zoológico interactivo, artesanías en cuero y un énfasis histórico en los afroamericanos, hispanos, indígenas y las mujeres en el legado del Oeste. Conferencias itinerantes.

Dos Vaqueros

U.S. Hwy. 77 S., Refugio, 78377
361-543-4905, Fax: 361-543-5888
dosvaqueros.com

Rancho ganadero histórico de séptima generación. Venga para excursiones durante el día y quédese a pasar la noche. Una cabaña de lujo tiene lugar para ocho. Una casa histórica restaurada tiene cinco dormitorios, con lugar para 10 personas. Ofrece golf, observación de aves, fotografía de fauna silvestre, cabalgatas, enlazado de novillos, pantanos, paseos en heno, pesca en lago, comida servida desde una carreta de provisiones, cantina, entretenimiento country, natación y aeropuerto.

George Ranch Historical Park

10215 FM 762, Richmond, 77469
281-343-0218, Fax: 281-343-9316
georgeranch.org

Rancho educativo y de historia viviente. Tiene la capacidad para atender a 3,000 personas durante el día. Ofrece excursiones y exhibiciones de tres épocas (las décadas de 1830, 1890 y 1930), demostraciones de herrería, área de vaqueros, granja pionera, gira de viviendas históricas. Recientemente ha agregado una nueva exhibición: "Senderos, ventas, ferrocarril: llevando el ganado al mercado". Hay tres áreas de reuniones bajo techo disponibles.

King Ranch

W. TX Hwy. 141, Kingsville, 78364-1090
361-592-8055, Fax: 361-595-1344
king-ranch.com

Rancho de trabajo. Este rancho particular brinda excursiones históricas, agrícolas y ecológicas guiadas al público. También ofrece excursiones guiadas del rancho y guías para grupos en ómnibus, excursiones para observar aves, excursiones para observar la fauna silvestre, el museo King Ranch Museum, King Ranch Saddle Shop (tienda de ropa y productos de cuero). Hay servicio de catering disponible para grupos de 20 personas o más.

PINEY WOODS

Busy B Ranch

1100 W. Prospect Rd., Jefferson, 75657
903-665-7448, Fax: 903-665-6413
busybranch.com

Rancho de caza. Tiene la capacidad para alojar a 24 personas (tres cabañas de troncos con desayuno incluido, 10 personas en una barraca de cacería). Dos noches como mínimo. Brinda caza, servicio de guía y pesca en lagos privados con percas.

Chain-O-Lakes Resort and Conference Center

235 Chain-O-Lakes Resort Rd.
Cleveland, 77327
832-397-4008, colresort.com

Centro turístico. Tiene la capacidad para alojar a 1,288 personas en 32 cabañas de troncos con vistas al lago, pabellones, sitios para vehículos recreativos y camping. Brinda excursionismo, pesca, natación, paseos en canoa, cabalgatas, paseos en heno, voleibol y fogatas. Un paquete de reuniones completo ofrece una cancha de desafíos. También brinda cocina estendida en el Hilltop Herb Farm Restaurant.

Pinebrook Farms

611 Virgie Community, Magnolia, 77354
281-356-3441, Fax: 281-356-7018
pinebrook-farms.com

Granja ecuestre. Tiene la capacidad para atender a 75 personas durante el día y para que 55 personas pasen la noche en un dormitorio colectivo (mínimo de 10 personas). Otras actividades incluyen la natación, paseos en heno y artesanías. Se realizan talleres ecuestres en el verano, que incluyen estadias de día y de noche. Se recomienda hacer las reservas de dos a tres meses por adelantado.

Primitive Acres Guest Ranch

19083 County Rd. 3267 S., Mount
Enterprise, 75681
903-822-3983, primitiveacres.com

Rancho ecuestre. Tiene la capacidad para alojar a 32 (cinco barracas rústicas, tres cabañas). Hay desayunos campesinos y cenas románticas a la luz de las velas disponibles por pedido. También se pueden realizar casamientos y eventos especiales. Las actividades incluyen cabalgatas, natación, pesca y paseos en heno.

Triple D Guest Ranch

Rt. 2, Box 458, Warren, 77664
409-547-0444, Fax: 409-547-0089

Rancho vacacional. Tiene la capacidad para alojar a 125 personas durante la noche. Queda cerca de la reserva Big Thicket National Preserve. Pabellón y sala de conferencias de 400 metros cuadrados. Ofrece paseos en heno, fogatas, observación de aves, actividades ecológicas, piscina, jacuzzi, herraduras y área deportiva.

REGIÓN DE LAS COLINAS

Bamberger Ranch Preserve

2341 Blue Ridge Dr., Johnson City, 78636
830-868-7303, Fax: 830-868-4639
830-868-2630 (reservations)
bambergeranch.org

Rancho de trabajo educativo. Tiene la capacidad para atender a 100 personas durante el día y para que 46 personas pasen la noche en este rancho de 2,225 hectáreas. Ofrece programas sobre conservación, mayordomía, administración de ranchos y asuntos ambientales. Se requieren reservas.

Dixie Dude Ranch

Ranch Road 1077, Bandera, 78003
830-796-4481, 800-375-9255

Fax: 830-796-4481, dixieduderanch.com
Rancho de trabajo y vacaciones. Tiene la capacidad para que 65 personas pasen la noche (20 habitaciones). Es uno de los ranchos más viejos de la zona. Ha estado en

funcionamiento desde 1937. Ofrece asados, cabalgatas, paseos en heno, piscina, balneario de aguas minerales, pesca y entretenimiento country.

Enchanted Springs Ranch

242 Hwy. 46 W., Boerne, 78006
830-249-8222, 800-640-5917
Fax: 830-249-1131

enchantedspringsranch.com
Rancho de trabajo. Tiene la capacidad para atender a 3,000 personas durante el día. Está abierto al público todos los días y ofrece un parque de animales silvestres, una exhibición de historia tejana, herraduras, fiestas junto al lago, paseos en ganado de cuernos largos, entretenimiento para vaqueros, voleibol y comidas servidas desde carreta de provisiones. También es un gran lugar para casamientos, picnics o la filmación de películas.

Farm Country Club

637 Pue Rd., Bandera, 78003
830-589-2276, Fax: 830-589-7481
farmcc.com

Rancho de trabajo. Tiene la capacidad para recibir un número ilimitado de visitas durante el día. Ofrece opciones de fiestas personalizadas, incluido entretenimiento como conjuntos de música country, pistoleros del Viejo Oeste, trucos con sogas, paseos en heno, demostraciones de trabajo con ganado y mucho más.

Flying L Guest Ranch

566 Flying L Dr., Bandera, 78003
830-460-3001, 800-292-5134
Fax: 830-796-8455, flyingl.com

Rancho de vacaciones y centro de conferencias. Tiene la capacidad para atender a 170 personas durante el día y para que pasen la noche (44 cabañas). Ofrece enlazado de novillos, cabalgatas, olimpiadas de vaqueros, cancha de golf, pesca, tenis, baloncesto, natación, voleibol, ping-pong, juego de tejo, recorrido de sogas, programas de actividades infantiles y un parque acuático.

Heard Ranch

P.O. Box 63, Fredericksburg, 78624
210-824-3328, Fax: 210-822-4431

Rancho de ganado Hereford. Tiene la capacidad para atender a 100 personas durante el día únicamente (mínimo de 20 personas). Ofrece demostraciones de enlazado, selección de caballos y marcación con hierros, excursiones guiadas por vaqueros, auténticos rodeos de ganado y barbacoas. Se requieren reservas.

Hill Country Equestrian Lodge

1580 Hay Hollar Rd., Bandera, 78003
830-796-7950, Fax: 830-796-7970
hillcountryequestrianlodge.com

Rancho de vacaciones. Tiene la capacidad para atender a aproximadamente 35 personas (cuatro cabañas privadas y cinco suites de lujo). Ofrece excursionismo, ciclismo de montaña, observación de aves, pesca, cabalgatas, golf, tiro al blanco, jacuzzi bajo las estrellas y una piscina de "remojo" de vaqueros. Hay talleres y lecciones de equitación disponibles en una pista circular cubierta. Se anima a los participantes a traer sus propios caballos.



Paseos a caballo.

WILDCATTER RANCH

Joshua Creek Ranch

132 Crazyey Rd., Boerne, 78006
830-537-5090, Fax: 830-537-4766
joshuacreek.com

Rancho de vacaciones. Tiene la capacidad para alojar a 42 personas durante la noche. Boreado por el río Guadalupe, ofrece caza de aves, tiro al disco, pesca con mosca, comida y área de conferencias. Hay guías profesionales y perros de caza disponibles. Se especializa en entretener a ejecutivos.

Lazy Hills Guest Ranch

373 Henderson Branch Rd., Ingram, 78025
830-367-5600, 800-880-0632
Fax: 830-367-5667, lazyhills.com

Rancho de trabajo y eventos especiales. Tiene la capacidad para atender a 130 personas durante el día y la noche (25 habitaciones, dos departamentos y una casa). Ofrece cabalgatas, excursionismo, observación de aves, natación, tenis, pesca, voleibol, baloncesto, juego de tejo, herraduras, paseos en heno y asados.

Rancho Cortez

872 Hay Hollar Rd., Bandera, 78003
830-796-9339, 866-797-9339
Fax: 830-796-9449, ranchocortez.com

Rancho de vacaciones. Tiene la capacidad para alojar a 82 (una barraca, una casa y varias habitaciones privadas). Ofrece cabalgatas, rodeos de ganado, rodeos infantiles, paseos en heno, fogatas, cabalgatas nocturnas, excursionismo y ciclismo de montaña. Hay un balneario de aguas minerales y comidas caseras disponibles.

Lightning Ranch

818 FM 1283, Bandera, 78003
830-535-4096, 800-994-7373
Fax: 830-510-6001, lightningranch.com

Rancho de vacaciones. Tiene la capacidad para alojar a 37 personas (siete cabañas). Ofrece un tradicional desayuno de vaqueros todas las mañanas, actividades de vaqueros y un servicio dominical para vaqueros. Hay cabalgatas disponibles (con cargo adicional).

Mayan Ranch

350 Mayan Ranch Rd., Bandera, 78003
830-796-3312, 830-460-3036
Fax: 830-796-8205, mayanranch.com

Rancho de vacaciones. Tiene la capacidad para alojar a 120 personas (68 habitaciones). Ofrece cabalgatas, paseos en heno, actividades acuáticas en el río Medina, tenis, voleibol, baloncesto, juego de tejo, billar, piscina, jacuzzi, tienda de regalos, desayuno de vaqueros y entretenimiento country todas las noches.

Reagan Wells Ranch

7802 Ranch Rd. 1051, Reagan Wells, 78801
830-232-4300, 800-277-6265
reaganwells.com

Rancho de trabajo y eventos especiales. Tiene la capacidad para alojar a 120 personas (cinco cabañas y dos casas). Hay comedores y salas de conferencias disponibles para grupos de 80. Se especializa en reuniones, casamientos y fiestas. Ofrece excursionismo, senderos ecológicos, observación de aves, sitio de excavación indígena, natación en el río, piscina, tenis, baloncesto, paseos en heno, herraduras, parque infantil y juegos.

Reunion Ranch

850 County Rd. 255, Georgetown, 78628
512-515-6200, Fax: 512-515-6411
reunionranch1.com

Rancho para picnics al aire libre. Tiene la capacidad para atender a 5,000 personas (mínimo de 250 durante el fin de semana). Las instalaciones bajo techo tienen la capacidad para atender a 600 personas (mínimo de 50) durante el día o por la noche. Hay alojamiento cercano. Ofrece carreras de canoa, golf en miniatura, recreaciones de tiroteos, ganado de cuernos largos, cabalgatas, botes de paletas, muro para escalar, voleibol y baloncesto.

Running R Guest Ranch

9059 Bandera Creek Rd., Bandera, 78003
830-796-3984, Fax: 830-796-8189
rrranch.com

Rancho de vacaciones. Tiene la capacidad para atender a 60 personas durante el día y para que 50 personas pasen la noche (14 cabañas). Ofrece cabalgatas, lecciones de equitación, piscina, compras, billar y comida.

7-A Resort

333 Wayside, Wimberley, 78676
512-847-2517, 7aranchresort.com
Un kilómetro y medio al sur del pueblo en River Rd.

Complejo vacacional. Tiene la capacidad para alojar de 250 a 300 personas (19 cabañas y tres pabellones). Ofrece una aldea del Viejo Oeste con arcada, galería de arte, tienda de regalos, piscina y restaurante.

Silver Spur Dude Ranch

9266 Bandera Creek Rd., Bandera, 78003
830-796-3037, Fax: 830-796-7170
silverspur-ranch.com

Rancho de vacaciones. Tiene la capacidad para que 60 personas pasen la noche (14 habitaciones). Ofrece cabalgatas, paseos en carreta, ping-pong, voleibol, badminton, herraduras, mesa de pool, juegos de mesa, columpios, piscina olímpica y fogatas nocturnas.

Twin Elm Guest Ranch

FM 470 at TX Hwy. 16, Bandera, 78003
830-796-3628, 888-567-3049
twinelmranch.com

Rancho de vacaciones. Tiene la capacidad para alojar a 95 personas (21 habitaciones). Hay viajes diurnos disponibles para grupos de 15 personas o más. Ha estado en funcionamiento desde 1939. Está abierto al público para cabalgatas todos los días. Ofrece paseos en heno, piscina, flotación en tubos en el río Medina, cocina casera y domas estivales.

X Bar Ranch

5 N. Divide, Eldorado, 76936
325-853-2688, 888-853-2688
Fax: 325-853-3131, xbarranch.com

Refugio natural. Tiene la capacidad para atender a 50 personas durante el día y para que 30 personas pasen la noche (dos casas,

seis cabañas, un pabellón). El rancho ha estado en la misma familia durante 5 generaciones. Ofrece excursionismo ecológico, ciclismo de montaña, observación de aves, giras del rancho, observación de estrellas, natación, talleres e instalaciones para reuniones y encuentros.

Y.O. Ranch

1736 Y.O. Ranch Rd. N.W.,
Mountain Home, 78058
830-640-3222, 800-YORANCH
Fax: 830-640-3227, yoranch.com

Rancho de trabajo y vacaciones. Tiene la capacidad para atender a un número ilimitado de huéspedes durante el día y para que 42 personas pasen la noche (13 cabañas, un pabellón). Ofrece paseos con trajes de ganado, caza, safari fotográfico, equitación, piscina, paseos en heno y excursionismo.

ZONA DE BIG BEND

Bowen Ranch and Edge of Texas Steakhouse

Rancho: 9801 Carnegie Ave., El Paso, 79925

915-598-9100
Steakhouse: Restaurante especializado en bistecs. 6800 State Line Rd. El Paso, 79925

915-822-3343, Fax: 915-590-5238

Rancho de trabajo y restaurante. Tiene la capacidad para preparar comida para 700 personas. No hay alojamiento de noche. Comparta el día con los obreros y el ganado del rancho. Disfrute de la cena y el baile, junto con una variedad de actividades estacionales.

Cibolo Creek Ranch

53 kilómetros (33.3 millas) al sur de Marfa en TX Hwy. 67
432-229-3737, 866-496-9460 (reservas)
Fax: 432-229-3653, cibolocreekranch.com

Rancho de vacaciones. Tiene la capacidad para atender a 50 personas durante el día y para que pasen la noche. Ofrece cabalgatas, caza, excursiones en vehículos, pesca, observación de aves, tiro al blanco, excursionismo, masajes, fiestas para observar las estrellas, botes de paletas y natación.

K-Bar Ranch and Hunting Lodge

15448-A S. Jasper, Odessa, 79766-1338
432-580-5880, Fax: 432-333-6661

Rancho de trabajo y caza. Tiene la capacidad para atender a 250 personas durante el día y para que 15 personas pasen la noche (hostería de cuatro habitaciones). Ofrece excursiones de caza todo el año (mínimo de ocho para tarifas de grupo), giras del rancho, camping y cancha de tiro al plato. Hay paquetes de caza y catering disponibles.

Kokernot 06 Ranch

Entre Alpine y Fort Davis en TX Hwy. 17
432-426-3380, 06ranch.com

Rancho de caza. Tiene la capacidad para que 18 personas pasen la noche (tres casas). Este rancho, que ha estado en la misma familia durante seis generaciones y que cubre 575 kilómetros cuadrados (220 millas cuadradas), ofrece aventuras personalizadas. Las actividades incluyen rodeos dos veces al año, camping, observación de aves y de fauna silvestre, cabalgatas y excursionismo.

Mclvor Ranch

14 kilómetros (nueve millas) al norte de Fort Davis en TX Hwy. 118, 432-426-2277
http://users.wirelessfrontier.net/~mclvorranch

Rancho de trabajo y vacacional. Tiene la capacidad para alojar a siete en una casa de

tres dormitorios. Ofrece excursionismo, ciclismo o observación de aves. Se puede conseguir leche y huevos frescos de los animales de la granja. Se puede ver el trabajo con el ganado y la doma de caballos.

Rio Grande Valley Ranch

300 FM 259, Canutillo, 79835
915-877-4447

Rancho ecuestre. Puede atender a hasta 275 personas, sólo durante el día. Cabalgatas, lecciones, enlazado en equipo, prácticas de domas y poneys. Hay un pabellón disponible para eventos.

PRADERAS Y LAGOS

Austin Ranch

2009 Anderson Gibson Rd., Grapevine, 76051
817-481-1536, Fax: 817-421-8851
austinranch.net

Rancho para eventos especiales. Tiene la capacidad para recibir de 50 a 1,500 personas de día o de noche. Ofrece entrenamiento country, bailes, enlazado, actividades infantiles como concursos de tirar sogas en equipo, recreaciones de tiroteos y la "legendaria" barbacoa tejana. Instalaciones privadas para reuniones, picnics de empresas y otras festividades.

Beaumont Ranch

10736 County Rd. 102, Grandview, 76050
888-864-6935, Fax: 817-866-4453
beaumont ranch.com

Rancho de trabajo y vacacional. Tiene la capacidad para atender a 1,000 personas durante el día y para que 60 personas pasen la noche en una hostería. Ofrece un balneario de aguas minerales con servicio completo, botes de paletas, mancha láser, mancha con pintura, trajes de ganado, enlazado y cabalgatas. Disponible para todo tipo de actividades en grupo.

Bill Bates Cowboy Ranch

4934 FM 1461, McKinney, 75071
972-562-4040, Fax: 972-562-9940
billbatescowboyranch.com

Rancho de vacaciones. Tiene la capacidad para recibir de 50 a 10,000 personas de día o de noche. Ofrece paseos en heno, pesca, sófbol, fútbol americano, natación, green para practicar tiros al hoyo, voleibol y música country en vivo. Disponible para todo tipo de actividades en grupo.

Cedar Canyon Dude Ranch

4523 N. Houston School Rd.
Lancaster, 75134
972-224-8477, 972-224-2400

Fax: 972-224-8479, texasduderranch.com
Rancho de vacaciones. Tiene la capacidad para atender de 100 a 5,000 personas durante el día. Ofrece béisbol, baloncesto, voleibol, pesca, sófbol, natación y pista para bailar. Hay un pabellón climatizado disponible para actividades en grupo. Hay catering disponible para fiestas privadas.

C Quarter Circle Ranch

8484 S. FM 372, Gainesville, 76240
940-668-2855, Fax: 940-668-0536
quartercircularanch.com

Rancho para eventos especiales. Este rancho tiene 19 habitaciones de hotel (cuatro con kitchenette) y siete barracas con lugar para 100 personas. Las actividades incluyen pesca, excursionismo, natación y herraduras.

Double D Ranch

12809 E. Gate, Mesquite, 75181
972-289-2341, Fax: 972-289-8645
ddranchdallas.com

Rancho para eventos especiales. Tiene la capacidad para atender a 5,000 personas de día o de noche. Ofrece cabalgatas, paseos en heno, lanzamiento de herraduras, voleibol, fútbol, golf en miniatura, mancha de pintura y pesca. Hay catering disponible.

Double Tree Ranch

310 Highland Village Rd., Lewisville, 75077
972-317-5000, Fax: 972-317-8491, dtr.com
Rancho para eventos especiales. Tiene la capacidad para atender de 400 (banquete) a 1.500 (picnic con barbacoa) personas durante el día. Ofrece herraduras, voleibol, fútbol, pesca, tenis, piscina y música. Las comidas están incluidas. Hay catering externo disponible.

Garrett Creek Ranch Conference Center

270 Private Rd. 3475, Paradise, 76073
940-433-2055, Fax: 940-433-8767
Oficina de Dallas: 972-680-8679, Fax: 972-690-9318, garrettcreekranch.com
Centro de conferencias de negocios y rancho de vacaciones. Tiene la capacidad para atender a 100 personas durante el día y para pasar la noche (50 habitaciones para huéspedes). Ofrece práctica de golpes largos de golf, excursionismo, paseos en heno, fogatas, ciclismo, pesca, herraduras, piscina, jacuzzi y salones de gimnasia. Hay comida disponible.

Kueckelhan Ranch

7036 N. TX Hwy. 78, Bonham, 75418
903-583-5337, Fax: 903-640-8867
kueckelhanrodeo.com
Rancho de trabajo. Tiene la capacidad para atender a 100 personas durante el día. Ofrece un rodeo de ganado, un programa de alquiler de novillos y un estadio bajo techo con eventos de enlazado. También auspicia una doma anual que atrae a miles de personas cada mes de julio.

Lazy F Ranch

FM 1116 (1,6 km al norte de U.S. Hwy. 87) Smiley, 78159
210-391-6378, Fax: 830-587-6312
lazyfranch.com
Rancho de trabajo y vacaciones. Tiene la capacidad para que 20 personas pasen la noche en las viviendas principales y de huéspedes, y para 14 personas en camas cucheta. Ofrece cabalgatas (puede traer su propio caballo), asados, natación, caza de ciervos y pavos en sus respectivas estaciones, caza de cerdos todo el año y actividades rancheras. Hay comida disponible.

Nueces Canyon Ranch Equestrian Center

9501 U.S. Hwy. 290 W., Brenham, 77833
979-289-5600, Fax: 979-289-2411
nuecescanyon.com
Rancho de trabajo. Tiene la capacidad para atender a 100 personas durante el día y para que 46 personas pasen la noche (12 habitaciones). Las habitaciones están decoradas con mobiliarios antiguos. El rancho ofrece paseos en heno, demostraciones equinas, un parque privado con asadores y pesca en el lago. Disfrute un bistec en un restaurante con manteles blancos.

The Ranch of Lonesome Dove

2299 Lonesome Dove Rd. South Lake, 76092
817-329-1100, Fax: 817-329-3305
theranchoflonesomedove.com
Rancho para eventos especiales. Tiene la capacidad para atender a 800 personas bajo techo, 10.000 en el escenario al aire libre, todo de día. Ofrece barbacoa, entretenimiento country, paseos en heno, voleibol, cabal-

gatas y tiro de arco. Disponible para picnics corporativos, encuentros familiares, fiestas de casamiento y fiestas privadas.

Reunion Ranch

10581 County Rd. 312, Terrell, 75161
972-524-2222, Fax: 972-524-1170
reunionranch.com
Rancho de vacaciones. Tiene la capacidad para atender a 5,000 personas durante el día. Ofrece cabalgatas y otras actividades del Oeste. Hay catering disponible para casamientos, recepciones, encuentros y fiestas corporativas.

Rio Cibolo Ranch

1101 Ulrich Rd., Marion, 78124
830-914-3325, Fax: 830-914-332
riociboloranch.com
Rancho para eventos especiales. Tiene la capacidad para recibir de 50 a 5,000 personas de día o de noche. Ofrece asados de carretas de provisiones, bailes de country, domas, paseos en heno y carreras de barriles. Hay instalaciones dobles para actividades en grupo.

Rocking L Guest Ranch

240 Van Zandt, County Rd. 3837 Wills Point, 75169
903-560-0246, Fax: 972-495-1131
rockinglranh.com
Rancho de vacaciones. Tiene la capacidad para atender a 500 personas durante el día y para alojar a 100 por la noche (barraca, dormitorio, 8 habitaciones privadas y 6 habitaciones semiprivadas). Ofrece paseos en toros bungee, cabalgatas, paseos en heno, herraduras, pesca y un chef residente.

Shiloh Ranch

FM 1155, Chappell Hill, 77833
979-836-0599, shilohranchtexas.com
Rancho de cabalgatas de empresa familiar. Tiene la capacidad para atender a grupos pequeños. Ofrece cabalgatas en el rancho y por recorridos pintorescos para jinetes con experiencia o novatos. Algunos de los sitios fuera del rancho incluyen cabalgatas por las orillas del lago Somerville. También se ofrecen lecciones de equitación.

Skyline Ranch

1801 E. Wheatland Rd., Dallas, 75002
972-224-8055, Fax: 972-224-7004
skylineranch.com
Rancho para eventos especiales. Tiene la capacidad para atender a 10,000 personas durante el día y para que 575 pasen la noche (camping). Ofrece baloncesto, voleibol, pesca, camping, cabalgatas, paseos en carreta y natación. Hay comida disponible.

Texas Ranch Life

310 Main, Belleville, 77418
979-865-3649, Fax: 979-865-9461
texasranchlife.com
Rancho de trabajo. Este grupo de ranchos puede atender a 250 personas con catering y ofrecer alojamiento a 60 en siete casas bien conservadas de fines del siglo 19. El rancho ofrece rodeos de ganado, trajes de ganado de cuernos largos, caza de aves, pesca de percas, excursionismo, ciclismo, natación y cabalgatas (alquile un caballo o traiga el suyo). También hay una capilla de 1910 disponible para casamientos.

West Fork Ranch

101 Exchange Ave., Fort Worth, 76106
817-624-2333, Fax: 817-624-1374
Rancho de trabajo de empresa familiar. Tiene la capacidad para recibir grupos de 50 a 500 personas de día o de noche. Ofrece música, paseos en heno, barbacoa y entretenimiento



San Ángelo Stock Show and Rodeo.

DUDLEY BARKER, STEPHENVILLE

de doma. El salón tiene una capacidad para 2.000 personas para casamientos, bailes, retiros de compañías y fiestas.

LLANURAS DEL PANHANDLE

Bar H Dude Ranch

FM 3257, Clarendon, 79226
806-874-2634, 800-627-9871
barhduderranch.com

Rancho de vacaciones y trabajo. Tiene la capacidad para atender a 100 personas durante el día y para que 60 personas pasen la noche (14 habitaciones). Ofrece cabalgatas, vaqueros auténticos, paseos en carretas, lanzamiento de herraduras, pesca, entretenimiento en vivo, lecciones de baile country, una reserva de animales de caza y senderos.

Elkins Ranch Cowboy Morning

11301 E. TX Hwy. 217, Canyon, 79015
806-488-2100, Fax: 806-488-2104
theelkinsranch.com

Rancho de ganado. Tiene la capacidad para servir el desayuno o la cena a 120 personas desde una carreta de provisiones con un programa sobre la cultura indígena norteamericana. Hay excursiones en jeep disponibles hasta el borde y adentro del cañón Palo Duro Canyon.

Guitar Ranch

19 km (12 millas) al noroeste de Spur en TX Hwy. 386
325-673-8329, guitar-ranches.com

Rancho de trabajo y caza. Tiene la capacidad para alojar a 16 (pabellón). Codornices, ciervos, pavos, palomas y otras especies de fauna silvestre autóctona. El rancho, que ha pertenecido a la misma familia durante 100 años, también auspicia reuniones y retiros.

Perini Ranch Steakhouse

3002 FM 89, Buffalo Gap, 79508
325-572-3339, Fax: 325-572-3634,
periniranch.com

Rancho-restaurante especializado en bistecs. Tiene la capacidad para atender a 1,000 personas al aire libre, 100 bajo techo y 80 en el patio para pasar el día o la noche. Es conocido por brindar una gran experiencia gastronómica. Ofrece lanzamiento de arandelas y herraduras, y entretenimiento estacional.

River Breaks Ranch

16 km (10 millas) al noroeste de Amarillo en I-40

Amarillo, 79101
806-374-0354, Fax: 806-374-2037
riverbreaks.com

Rancho de trabajo. Tiene la capacidad para atender a 200 personas al aire libre y bajo techo. Los deliciosos platos incluyen barbacoa, bistec y salmón. Los visitantes pueden disfrutar de paseos en carreta, enlazado en equipo, carreras de caballos y canto alrededor de la fogata.

Stasney's Cook Ranch

441 S. Second, Albany, 76430
325-762-2999, 888-762-2999, stasney.com

Rancho de trabajo y vacaciones. Tiene la capacidad para alojar a 22 (sede, barraca). Ofrece ciclismo, excursionismo, caza, excursiones para observar la fauna silvestre, comidas servidas desde carretas de provisiones, y observación de búfalo y ganado de cuernos largos.

Walnut Creek Ranch

Off U.S. Hwy. 87 on Walnut Rd. Water Valley, 76958
325-484-3713, 877-690-6400
Fax: 325-482-8188, walnutcreekranch.com

Rancho de vacaciones de tercera generación. Tiene la capacidad para alojar a 24 personas durante la noche. Ofrece paseos en heno, cenas alrededor de la fogata, excursiones botánicas, arqueológicas y de observación de aves y flores silvestres, excursionismo, puestos de fotografía y natación.

Wildcatter Ranch

6062 Hwy. 16 S., Graham, 76450
940-549-3500, 888-GO2WCRR
(888-462-9277) wildcatterranch.com

Rancho de trabajo y vacaciones. Tienen la capacidad para alojar a 26 en camping en carpas. Ofrece cabalgatas, trajes de ganado, comidas servidas desde carretas de provisiones, paseos en canoa, excursionismo, pesca, caza, observación de aves y rastreo de fauna silvestre.

LA EXPERIENCIA DEL OESTE: RODEOS

SUR DE TEXAS

FEBRERO

San Antonio Stock Show and Rodeo

(San Antonio) Todos los años durante la semana anterior a uno de los rodeos más grandes del estado, se inician las festividades con una cabalgata tradicional por la región de las colinas hasta San Antonio. Más de un millón de visitantes de todo el mundo vienen a ver los apasionantes eventos de rodeo de PRCA y a divertirse. 210-225-5851, sarodeo.com.

MARZO

Goliad County Fair, Pro Rodeo, Carnival and Parade

(Goliad) Esta tradicional feria rural cuenta con un rodeo de la PRCA, una exhibición de tractores, una arrebatiña de cerdos, una arrebatiña de terneros, una arrebatiña de ovejas, un parque de atracciones, un desfile, bailes el viernes y el sábado por la noche y un montón de rica barbaoca. 361-645-8204.

COSTA DEL GOLFO

FEBRERO

Houston Livestock Show and Rodeo

(Houston) Gente de todos los Estados Unidos se dirigen al parque Reliant Park de Houston para asistir a la exhibición de ganado y rodeo más grande del país. La diversión comienza con un desfile por el centro y un concurso de barbaoca por el campeonato mundial. Hay espectáculos de superestrellas del rodeo todas las noches. 832-667-1000, rodeohouston.com, hlsrc.com.

MAYO

Beaumont YMBL Championship Rodeo

(Beaumont) Hombres y bestias se enfrentan en este rodeo avalado por la PRCA y patrocinado por la Liga de Comerciantes Jóvenes. Este evento de montura de toros, lucha con reses y carreras de barriles está lleno de barbaoca, baile y música. 409-832-9991, ymblog.org.

PINEY WOODS

SEPTIEMBRE

Four States Fair and Rodeo

(Texarkana) Este evento de cuatro estados atrae a gente de Texas, Oklahoma, Arkansas y Louisiana. Un desfile, un parque de atracciones, una carrera de demolición y espectáculos nocturnos por artistas de renombre nacional conforman un ambiente movido. También ofrece el Desfile de la Reina del Rodeo y una exposición de ganado. (parque de vehículos recreativos).

REGIÓN DE LAS COLINAS

AGOSTO

Blanco County Fair and Rodeo

(Johnson City) Prepárese para tres días completos de actividades. El evento principal es el rodeo y exhibición de ganado, pero no se puede perder el concurso de lanzamiento de arandelas, el baile ni el desfile. 830-868-4566.

ZONA DE BIG BEND

ENERO

Sandhills Stock Show and Rodeo

(Odessa) Espectáculos de rodeo de la PRCA llenos de acción, los únicos ejemplares de ganado Hereford de pura raza de Texas y los mejores caballos de carrera corta han atraído a los aficionados a este rodeo durante más de 70 años. 432-366-3951, sandhillstockshowand rodeo.com.

FEBRERO

Southwestern International Livestock Show and Rodeo

(El Paso) Este evento, uno de los favoritos desde 1931, incluye una exposición de ganado y rodeo, exhibiciones ecuestres, un trájín de ganado y una fiesta de gala al estilo Oeste. Montura de toros, enlazado en equipo, enlazado de terneros, carreras de barriles, montura de potros salvajes con y sin silla atraen a algunas de las mayores estrellas de rodeo de la PRCA al coliseo County Coliseum. 915-532-1401, elpasostockshow.com.

MAYO

George Paul Memorial Bull Riding

(Del Rio) Prepárese para ser conmovido por dos toneladas de peso en el más venerable de los eventos. Patrocinado por la Asociación Profesional de Montura de Toros (PBR), el evento independiente (montura de toros únicamente) continuo más viejo conmemora a George Paul, el hijo de Del Rio que se llevó el campeonato mundial de montura de toros en las Finales Nacionales de Rodeo en 1968. 830-775-9595.

JUNIO

West of the Pecos Rodeo

(Pecos) El primer rodeo del país, celebrado en Pecos el 4 de julio de 1883, sigue con toda sus fuerzas después de más de 120 años. Siga el desfile hasta el predio Buck Jackson Rodeo Arena y disfrute de la barbaoca Sheriff's Posse Barbecue y de los bailes. 432-445-2406, pecosrodeo.com.

PRADERAS Y LAGOS

SEPTIEMBRE

Mesquite Championship Rodeo

(Mesquite) Este rodeo de fama mundial cuenta con un predio climatizado donde se llevan a cabo concursos profesionales como la montura de potros y toros salvajes. Los aficionados pueden comer barbaoca, escuchar música en vivo o acompañar a los niños al Kiddie Korral, donde pueden acariciar animales de rancho, ver a terneros y andar en poneyes en miniatura. 972-222-BULL (2855), mesquiterodeo.com.

OCTUBRE

Coors Original Women's National Finals Rodeo

(Fort Worth) Esta competencia, que se lleva a cabo en el coliseo Cowtown Coliseum, es para las mejores vaqueras del mundo, de la Asociación de Rodeo Femenil Profesional. Los eventos incluyen montura de toros, montura sin silla y carreras con barriles. Los premios superan los \$100,000.

Interstate Batteries Texas Stampede

(Dallas) Este no es el rodeo que conoció su

abuelo. Se inicia con el vibrante final del campeonato de rodeo profesional, Pace Picante ProRodeo Classic. 877-210-5425, texasstampede.org.

ENERO

Southwestern Exposition and Livestock Show/Rodeo

(Fort Worth) Durante más de 110 años, este rodeo anual ha perfeccionado la tradición del Oeste, elevándola a un arte. Tiene todo lo esencial: competencias entre vaqueros profesionales, exhibiciones comerciales, subastas, un parque de atracciones y entretenimiento de primer nivel. 817-877-2400, fwssr.com.

ABRIL

Henderson County PRCA Stampede Rodeo

(Athens) PRCA es una tradición de Athens. Durante más de 20 años, este evento ha atraído a los mejores vaqueros, vaqueras y animales de todo el país. Este importante evento sigue creciendo en diversión y atracciones. 800-755-7878, athenscc.org.

JULIO

Gainesville Area Chamber of Commerce Rodeo

(Gainesville) Este rodeo, avalado por la Asociación Regional de Rodeos de Vaqueros y la Asociación de Rodeo Profesional de los Estados Unidos, incluye montura sin silla, carreras de barriles, montura de toros, enlazado de terneros, lucha con reses y montura de potros salvajes con sillas. 888-585-4468, gainesvilletexas.org.

AGOSTO

North Texas State Fair and Rodeo

(Denton) Este feria tradicional, en su septuagésimo octavo año, celebra con una exposición de ganado, un parque de atracciones, espectáculos de música country y los siempre populares concursos de cocina de barbaoca y chile. 940-387-2632, northtexasstatefair.com.

LLANURAS DEL PANHANDLE

SEPTIEMBRE

West Texas Fair and Rodeo

(Abilene) Aunque el rodeo sólo está en su trigésimo cuarto año, la feria se ha estado celebrando desde 1899. Las festividades incluyen un rodeo de la PRCA, exhibiciones ecuestres, exposiciones de ganado y mucha comida y paseos del parque de atracciones. El evento gratis también presenta entretenimiento en vivo por músicos locales y en ascendencia. 325-677-4376, taylorcountyexpocenter.com.

OCTUBRE

San Angelo Roping Fiesta

(San Angelo) Durante más de 50 años, sólo los que mejor manejan el lazo en todo el país han sido invitados a participar en este evento. Un prestigioso concurso de enlazado es el plato fuerte del sábado por la noche, seguido por un baile para aficionados. 325-653-7785, 325-653-5622 para entradas, sanangelorodeo.com.

NOVIEMBRE

WRCA World Championship Ranch Rodeo

(Amarillo) Marque su calendario con este fin de semana lleno de competencias entre vaqueros de ranchos de Estados Unidos y

Canadá. Los equipos se ganan un puesto aquí compitiendo en rodeos avalados por la Asociación de Vaqueros de Ranchos de Trabajo. Música, arte, un rodeo juvenil, demostraciones de enlazado y ranchera y exhibiciones ecuestres forman parte de este tributo a la herencia ranchera. 806-374-WRCA, 806-378-3096 para entradas, wrca.org.

FEBRERO

San Angelo Stock Show and Rodeo

(San Angelo) Este evento anual tiene el sello de aprobación de la Asociación de Vaqueros de Rodeo Profesionales (PRCA por sus siglas en inglés). Artesanías locales, una avenida con paseos, un rodeo y una exposición de caballos de carrera corta de la AQHA hacen de éste un gran evento.

MAYO

Western Heritage Classic

(Abilene) Todos los participantes de este rodeo tradicional son vaqueros auténticos. Venga a la exposición rural Taylor County Expo Center y disfrute de la competencia, junto con exhibiciones de arte y comercio, una competencia culinaria entre vaqueros y un desfile. 325-677-4376, westernheritageclassic.com.

JUNIO

Cowboy Roundup USA

(Amarillo) Los eventos del Cowboy Roundup, incluidos el rodeo Coors y el concurso de cocina de carretas de provisiones, atraen a unas 20,000 todos los años. Además, hay bailes, seminarios de equitación, un rodeo del campeonato Championship Cowboy Ranch Rodeo y música country en vivo. No se pierda Taste of Amarillo (Gusto a Amarillo) el viernes por la noche. 806-671-5555, cowboyroundupusa.org.

Plainview Daily Herald Bar None Rodeo

(Plainview) El sexagésimo segundo rodeo anual es una tradición de Texas, que combina espectáculos nocturnos con la mejor acción de rodeo. 806-293-5606.

Texas Cowboy Reunion

(Stamford) La septuagésima quinta reunión de vaqueros promete ser un gran acontecimiento. Este evento atrae a familias rancheras de las llanuras para espectáculos de rodeo, una competencia culinaria de carretas de provisiones, bailes de country, una feria de arte y comercio del Oeste y lecturas de poesías escritas por auténticos vaqueros. 325-773-3614, 325-773-2411. tcrrodeo.com

AGOSTO

Spicer Gripp Memorial Roping

(Hereford) Tanto enlazadores como aficionados de la barbaoca asisten a este evento para disfrutar del enlazado en general, de novillos y de terneros por equipos de profesionales y amateurs, así como de la competencia de barbaoca. Los 30 mejores equipos del mundo compiten por el título. Un conjunto musical en vivo y entretenimiento infantil prolongan la diversión. 806-364-3333, spicergripp.com

PLAYAS

Texas, con su costa de más de 1.000 km (600 millas), ofrece numerosas playas. Los siguientes son tan sólo algunos ejemplos. Para obtener información adicional, visite www.TravelTex.com.

Boca Chica Beach

(956) 546-3721, Fax: (956) 546-3972
brownsville.org
35 km (22 millas) al este de Brownsville en el Golfo de México.
Una playa de primitivos pantanos naturales que ofrece observación de aves, natación, pesca, camping y surf.

Corpus Christi Bay Area

1823 N. Chaparral
Corpus Christi, 78401
(800) 766-2322, Fax: (361) 561-2292
corpuschristicvb.com
wdungan@cctexas.org
Área de picnic y baños. Hogar del buque U.S.S. *Lexington* y del acuario Texas State Aquarium. Entrada a la costa protegida Padre Island National Seashore.

Crystal Beach

(409) 684-5940 or (800) 386-7863
crystalbeach.com, bolivarchamber.org or
fun@bolivarchamber.org
Se encuentra en la Península Bolívar y se llega por ferry desde la Isla Galveston. Observación de aves, pesca, coleccionismo de conchas marinas y playa recreativa.

Galveston East Beach

1923 Boddeker Dr., Galveston, 77550
(409) 762-3278, galveston.com/eastbeach
Parque de arrecifes Big Reef Nature Park, área para picnics, canchas de voleibol, sala de juegos, pabellón al aire libre y baños.

Galveston Island Area

(888) 425-4753
galveston.com/beachparks
www.galvestoncvb.com

Isla Blanca Park

1 Padre Blvd., South Padre Island, 78597
(956) 761-5493
ohwy.com/tx/islblap.htm
Se encuentra en el extremo sur de la Isla South Padre.
Áreas de picnic y juegos para niños, parque acuático, muelle para la pesca, restaurantes, paseo costero de 313 metros (1.000 pies) y rampa para botes. Los campings

incluyen más de 600 lugares para vehículos recreativos con conexiones completas.

Island Equestrian Center

Padre Blvd., South Padre Island, 78597
(956) 761-4677, Fax: (956) 761-4646
horsesonthebeach.com
Una milla (1,6 km) al norte de la Isla South Padre.
Paseos a caballo junto al Golfo de México y la Laguna Madre.

Lighthouse Beach and Bird Sanctuary

700 Lighthouse Beach Rd.
Port Lavaca, 77979
(361) 552-5311, portlavaca.org
Área costera para acampar, piscina, pabellón, torre para observar aves, muelle iluminado para la pesca, cabaña de picnic, caminata ecológica por el pantano y juegos para niños.

Malaquite Beach Complex and Campground

Park Rd. 22, Corpus Christi, 78418
(361) 949-8068, nps.gov/pais
Parte de la costa protegida Padre Island National Seashore.
Centro para visitantes, camping, baños y duchas. Eventos especializados y programas nocturnos en el camping en verano e invierno, organizados por el centro para visitantes.

Mustang Island State Park

23 km (14 miles) south of Port Aransas on TX Hwy. 361
(361) 749-5246, (800) 792-1112
tpwd.state.tx.us/park/mustang
1.600 hectáreas (3.954 acres) de dunas y 8 km (5 millas) de la playa del Golfo.
Camping primitivo, baños, duchas y sendero ecológico costero. Camping costero, pesca, surf, natación, observación de aves y coleccionismo de conchas marinas. Tours ecológicos interpretativos por pedido.

Padre Island National Seashore

20301 Park Rd. 22, Corpus Christi, 78418
(361) 949-8068, Fax: (361) 949-8023
nps.gov/pais



Texas Sandfest, Port Aransas.

Surf, camping, picnics, observación de aves, excursionismo, paseos en bote, kayak, submarinismo, buceo con esnorquel, observación de los astros y esquí acuático. El área incluye el sendero de praderas Grasslands Nature Trail, el complejo de playa y camping Malaquite Beach Complex and Campgrounds, y la playa primitiva Primitive Gulf Beach.

Poretto Beach

10th St. and Seawall Blvd.
Galveston, 77550
(409) 763-4311, galveston.com/beaches
Se encuentra cerca de la playa Stewart Beach y de populares bares y clubes nocturnos de la zona de Galveston.

Quintana Beach County Park

330 Fifth St., Quintana, 77541
(979) 233-1461, (800) 872-7578
surfside.org
Desde la carretera TX Hwy. 288 en Freeport, se toma FM 1495 3 km (2 millas) hacia el sur y luego CR 723 6 km (3 millas) hacia el este hasta llegar a la entrada del parque. Pabellones, baños, muelle multinivel para la pesca, paseos en bote, observación de aves, juegos para niños, cabañas para dormir, instalaciones para vehículos recreativos y camping.

San Luis Pass Beach

Off TX Hwy. 3005, far west end of Galveston Island, Galveston, 77554
(409) 763-4311, galveston.com/beaches
Pesca y observación de aves.

Seawolf Park-Pelican Island

Pelican Island, Galveston, 77550
(409) 797-5114
galveston.com/beachparks/seawolfpark.shtml
Desde I-45, se toma la calle 51st St. hacia el norte a la Isla Pelican.

Áreas de picnic, juegos para niños, pabellón de 3 pisos, cafetería, voleibol de playa, baloncesto y muelle iluminado para la pesca. También cuenta con un submarino y un buque de escolta destructor de la Segunda Guerra Mundial.

South Padre Island

(956) 761-6433, (800) 343-2368
Fax: (956) 761-9462, sopadre.com
Paseos a caballo, coleccionismo de conchas marinas, paranavegación a vela y motociclismo acuático en 55 km (34 millas) de playas. El área ofrece hoteles, condominios y casas de playa, observación de delfines y un sistema de tranvía gratis para viajar por el pueblo.

Stewart Beach Park

Sixth St. and Seawall Blvd.
Galveston, 77550
(409) 797-5182
galveston.com/beachparks/stewartbeach.shtml
Canchas de voleibol de playa, un pabellón, tiendas, casetas playeras y baños, juegos para niños, cancha de golf en miniatura, laberinto, alquiler de sombrillas y sillas.

Surfside Beach

On Bluewater Hwy., Surfside, 77541
(979) 233-1531, surfside.org
Natación, navegación a vela, pesca de oleaje, caza de cangrejos, observación de aves, camping y coleccionismo de conchas marinas. Alquiler de cabañas.

South Padre Island.

JACK LEWIS/TXDOT



EVENTOS MULTICULTURALES

La mayor parte son eventos anuales y ofrecen comida, música, artesanías y actividades infantiles. Llame para obtener detalles y fechas específicas.

SUR DE TEXAS

SEPTIEMBRE

Goliad Market Days

(Goliad) Goliad recupera su rol tradicional como encrucijada del comercio, que comenzó en el siglo 18 con el comercio colonial español entre México y Nacogdoches. La ciudad es anfitriona de uno de los mercados más grandes y populares del sur de Texas, que combina una feria de artesanías, un mercado agrícola y un festival comunitario con más de 170 vendedores. 361-645-3563, goliadcc.org.

Diez y Seis de Septiembre Celebration

(San Antonio) La comunidad entera celebra el aniversario del día en el cual México obtuvo su independencia de España con el festival de la Calle Guadalupe, que ofrece música internacional y en español en vivo. 210-223-3151, agatx.org.

Valero Texas Open at La Cantera

(San Antonio) Este evento de la PGA, el cuarto más antiguo del golf profesional del país, es un torneo de 72 hoyos que abarca 4 días e incluye partidos Pro-Am y actividades Junior-Am. 210-345-3818, golfsanantonio.org.

OCTUBRE

Panna Maria Homecoming

(Panna Maria) Las tradiciones polacas gobiernan esta celebración que es algo así como el Día de Acción de Gracias combinado con un festival del Viejo Mundo. La población polaca más antigua del país celebra este día con una misa, juegos para niños y excursiones guiadas por el pueblo, la iglesia y el museo St. Joseph's Museum. 830-780-4471, pannamariatx.com.

NOVIEMBRE

Lighting Ceremony and Holiday River Parade

(San Antonio) Un momento sobresaliente de las fiestas de fin de año es la ceremonia anual de iluminación del Paseo del Río, cuando se prenden más de 122.000 luces de Navidad. Papá Noel llega en barco durante el desfile flotante, junto con celebridades y conjuntos musicales. 210-227-4262, thesanantonioriverwalk.com.

DICIEMBRE

Candlelight Posada

(McAllen) Este evento celebra la cultura eclectica de la zona y el espíritu navideño con un desfile, luminarias, canciones de Navidad, luces centellantes, una posada mexicana (procesión con velas) y un pesebre viviente. 877-MCALLE, mcallenchamber.com.

Christmas in Goliad

(Goliad) Pasee por las calles del centro y disfrute del desfile iluminado, el entretenimiento en vivo y los puestos artesanales. Al mediodía se podrá fotografiar la llegada de Papá Noel en trineo. 361-645-8767.

ENERO

Texas Citrus Fiesta

(Mission) Las actividades cítricas incluyen la coronación de la Reina Citriana, una exhibi-

ción de disfraces de productos, un parque de atracciones, una barbacoa, el Desfile de Naranjas y mucho más. 956-585-9724, texascitrusfiesta.com

Laredo International Festival of Sister Cities

(Laredo) Delegaciones de más de 25 ciudades hermanas de Laredo llegan de todo el mundo para exaltar el comercio, el turismo, el arte, la cultura y los negocios en esta exposición. 956-795-2200, 800-361-3360, viva-laredo.com.

George Washington's Birthday Celebration

(Laredo) Aunque el padre de nuestra nación nunca haya oído hablar de Laredo, la ciudad ha conmemorado el aniversario de su nacimiento con una enorme fiesta todos los años desde 1898. Más de 30 eventos, incluidos desfiles, representaciones, fuegos artificiales, entretenimiento, bailes y un parque de atracciones representan una gran diversión. 956-722-0589, wbcalledo.org.

FEBRERO

Texas Square Dance Jamboree

(McAllen) Seis llamadores internacionales lo guiarán en bailes de figuras y danzas en redondo. Si desarrolla un apetito, disfrutará de la cena de salchichas y la recepción con leche de manteca. 877-MCALLE, mcallenchamber.com.

MARZO

BorderFest

(Hidalgo) En este galardonado festival cultural y musical famoso en todo el país, unas 50.000 personas disfrutarán con entretenimiento en vivo en 20 escenarios por más de 100 intérpretes, un parque de atracciones, desfiles y artesanías. 800-580-2215, hidalgotexas.com.

Saint Patrick's Day Festivities

(San Antonio) Los irlandeses de la Ciudad del Álamo toman el Día de San Patricio muy en serio. La celebración se centra en un gran desfile de botes y barcas donde se toca música irlandesa al bajar por un río San Antonio teñido de verde. 210-227-4262, thesanantonioriverwalk.com.

ABRIL

Salsa Festival

(Three Rivers) Este tributo al condimento favorito del sur de Texas promete toneladas de entretenimiento en vivo que incluye, por supuesto, música de salsa, junto con bandas de música tejana, country, swing y mariachi. 888-600-3115, threeriverssalsa.com.

Fiesta

(San Antonio) Con la corta pero exitosa Batalla de San Jacinto del 21 de abril de 1836, Texas obtuvo su independencia de México. Esta colorida celebración del Día de San Jacinto compite con el carnaval de Mardi Gras de New Orleans en diversión. En la obra "A Night in Old San Antonio" ("Una noche en la Vieja San Antonio") de La Villita, más de 100 puestos ofrecen todas las exquisiteces exóticas que se puedan imaginar. 210-227-5191, 877-723-4378, fiesta-sa.org.

Cinco de Mayo

(San Antonio) Este vivaz feriado mexicano conmemora la derrota de las fuerzas francesas cerca de la Ciudad de México por el General Ignacio Zaragoza, cuyos esfuerzos demoraron el dominio francés de México más de un año. La celebración de dos días incluye comida y entretenimientos en la plaza Market Square. 210-207-8600, 210-271-0434.

MAYO

Tejano Conjunto Festival

(San Antonio) El Festival de Conjuntos Tejanos, el más grande de su tipo en el mundo, se ha convertido en una oportunidad para que muchos conjuntos toquen este tradicional estilo musical frente a miles de aficionados. 210-271-3151, guadalupeculturalarts.org.

JUNIO

Texas Folklife Festival

(San Antonio) El Instituto de Culturas Tejanas presenta su celebración anual de más de cuarenta grupos étnicos de Texas, que comparten su música, sus bailes y su comida con los asistentes. Las artesanías y demostraciones de historia viva forman parte del atractivo. 210-458-2390, texasfolklifestival.org.

COSTA DEL GOLFO

SEPTIEMBRE

Hummer/Bird Festival

(Rockport) Rockport, la última parada de los colibríes antes de cruzar el Golfo de México, cuando vuelan 805 kilómetros (500 millas) en una sola noche, brinda este festival para celebrar a las pequeñas maravillas aladas. 361-729-6445, 800-242-0071, rockport-fulton.org.

Bayfest

(Corpus Christi) Más de cinco cuerdas del frente de la bahía están cubiertas por tres escenarios. Música en vivo, fuegos artificiales y un parque de atracciones entretienen a un público de más de 100.000 espectadores. 361-887-0868, bayfesttexas.com.

OCTUBRE

Wings Over Houston

(Houston, Zona de Bahías) Esta exposición de talento incluye un desfile impresionante de acrobacia aérea civil y maquinarias militares de avanzada. Vea la precisión del vuelo en formación de los Snowbirds canadienses con su ballet aéreo de alta velocidad. Conozca leyendas vivientes de la aviación en la tienda de autógrafos y vea las bicicletas de BMX de United Freestyle de alto vuelo. 713-579-1942, wingsoverhouston.com.

Sandcastle Days

(Isla South Padre) Vea a 20 de los más consumados escultores de arena competir por más de \$5.000 en premios. El sábado, los amateurs también pueden competir en las divisiones de equipos juveniles y adultos, mientras que los aficionados serios se esfuerzan por conseguir el título del Campeonato Estatal de Texas (dobles). 956-761-3005, sandcastledays.com.

Texas Jazz Festival

(Corpus Christi) Más de 50 conjuntos se juntan para tocar en tres escenarios en el hermoso parque Heritage en el centro de Corpus Christi. Este evento es el festival de jazz gratis



Texas Folklife Festival, San Antonio. SACV/AL RENDON

de más larga data de los Estados Unidos. 361-688-1296, texasjazz-fest.org.

NOVIEMBRE

Texas Senior Open

(Isla South Padre) Golfistas de todas partes vienen al South Padre Island Golf Club para participar en el abierto estatal más grande para veteranos en los Estados Unidos. Este año los premios ascienden a casi \$80.000. 956-943-5678, stpga.com.

Rio Grande Valley Birding Festival

(Harlingen) Observadores de aves de toda Norteamérica se reúnen en Harlingen para participar en seminarios, excursiones de puntos sobresalientes, una exposición comercial y un programa infantil. 956-423-5440, 800-531-7346, rgvbirdfest.com

Annual Wildlife and Birding Festival

(Kingsville) Celebre la fauna silvestre en este festival anual que ofrece excursiones guiadas de observación de aves, así como excursiones para observar las estrellas. Visite las exhibiciones del acuario Texas State Aquarium, o vea un espectáculo de aves. 361-592-8516, 800-333-5032, kingsvilletexas.com.

DICIEMBRE

Dickens on the Strand

(Galveston) Un festival prenavideño por el Strand lo transporta a la época victoriana. Scrooge y otros personajes de Dickens, cantantes disfrazados, artistas callejeros y vendedores ambulantes se pasean entre la multitud. 409-765-7834, galvestonhistory.org, dickensonthestrand.org.

ENERO

Janis Joplin Birthday Bash

(Port Arthur) Súbase a su Mercedes-Benz, ponga "Me and Bobby McGee" a todo volumen y dirijase a Port Arthur, ciudad natal de esta leyenda del rock. Los éxitos más grandes de Janis siempre son el corazón de esta fiesta anual. 409-722-3699, portarthurtexas.com.

FEBRERO

Brownsville International Birding Festival

(Brownsville) El cálido clima del Valle del Río Grande ofrece de 150 a 200 especies de aves en esta época del año. El festival de aves ofrece a los observadores y a otros amantes de la naturaleza excursiones guiadas, seminarios y otros eventos educativos y divertidos. 956-546-3721, brownsville.org.

Mardi Gras Galveston

(Galveston) Celebre el carnaval de Mardi Gras al estilo tejano en la versión de Galveston de este evento festivo, donde casi 500.000 participantes se disfrazan para la ocasión. El desfile Grand Night Parade desde el bulevar Seawall hasta el Strand el último sábado por la noche es el evento más importante, y el festival termina con el desfile Fat Tuesday Parade del martes. 409-763-4311, 888-GAL-ISLE, mardigrasgalveston.com.

Charro Days Fiesta

(Brownsville) Todos se visten con la indumentaria mexicana tradicional para este fin de semana de desfiles, música tejana en vivo, ballet folclórico y un parque de atracciones. 956-542-4245, charrodaysfiesta.com.

Celebration of Whooping Cranes and Other Birds

(Port Aransas) Este festival de la naturaleza incluye paseos en barco a la reserva Aransas Wildlife Refuge, el hogar invernal de las grullas, oradores de renombre internacional, talleres y excursiones de fotografía y observación de aves, así como una feria artesanal relacionada con la naturaleza. 800-45COAST, portaransas.org.

ABRIL

Buccaneer Days

(Corpus Christi) Además del parque de atracciones y el desfile nocturno iluminado, las festividades incluyen un rodeo de la PRCA, un concurso de barbacoa, una competencia folclórica, fuegos artificiales y eventos deportivos. 361-884-8331, 361-882-3242, buccdays.com.

Riofest

(Harlingen) Rinda homenaje a la variedad cultural de la zona en este festival de las artes, con exhibiciones de museo, competencias de arte con jurados, intérpretes profesionales y puestos artesanales al aire libre. 956-425-2705, 800-RIO-FEST, riofest.org.

Houston International Festival

(Houston) El festival, fiel a su tradición como uno de los presentadores más importantes de la música internacional, enfoca un país distinto cada año. Este año se celebra a Jamaica. 713-654-8808, ifest.org.

MAYO

EV1.net Art Car Weekend

(Houston) Lo que comenzó en 1988 con 40 vehículos decorados y un puñado de observadores se ha convertido en un evento para cientos de personas de todo el país. Veintenas de automóviles bajos, automóviles clásicos, patinadores disfrazados, conductores de automóviles de carrera modificados y aparatos rodantes difíciles de clasificar comparten el escenario. 713-926-6368, orangeshow.org.

Velocity Games

(Corpus Christi) Este evento deportivo incluye surf de tabla y barrilete, windsurf, patinaje en tabla y ciclismo BMX, así como un concierto oficial de Rock the Vote y música en vivo diaria. Las competencias de windsurf y surf de tabla y barrilete del US Open son la atracción

principal. 361-888-7500, 866-WINDY-CC, velocitygames.us.

JUNIO

AIA Sandcastle Competition

(Galveston) Arquitectos y diseñadores profesionales del Instituto Americano de Arquitectos compiten por el Premio del Balde Dorado. La exhibición de castillos de arena, que usa más de 1.100 toneladas cortas de arena, es un espectáculo digno de verse. 713-520-0155, aiasandcastle.com.

AGOSTO

Texas International Fishing Tournament

(Isla South Padre) Pescadores de caña de todas las edades tratan de pescar uno de los trofeos y premios de pesca de bahía y costafuera en el concurso de pesca de agua salada más grande de Texas, realizado en Port Isabel. 956-943-8438, tift.org.

PINEY WOODS

SEPTIEMBRE

Nacogdoches Red River Radio Americana Music Festival

(Nacogdoches) Este festival de arte y música gratis incluye dos escenarios de música en vivo, talleres para músicos, un camino de arte, actividades y juegos infantiles, una exposición de automóviles artísticos, demostraciones históricas e intérpretes callejeros. 888-OLDEST-TOWN, visitnacogdoches.org/americana.htm.

Quadrangle Festival

(Texarkana) Abundan la música y el arte, así como los puestos de comida y los vendedores de artesanías. Este festival también incluye la Batalla de las Bandas, con un baile en la calle el sábado por la noche y una carrera biestatal de 5 kilómetros por carretera. 903-793-4831, texarkanamuseums.org

Texas State Forest Festival

(Lufkin) ¿Le gustaría ver una exhibición de leñadores o una competencia de escultura de motosierra? La gente del Texas State Forest Festival tiene todo eso y mucho más. El programa también incluye las olimpiadas de tortas fritas de maíz, un parque de atracciones y un show de caimanes. 936-634-6305, lufkinchamber.org.

OCTUBRE

Fire Ant Festival

(Marshall) Pase un fin de semana divertido participando en el concurso para llamar hormigas de fuego, el "rodeo" de hormigas, el concurso de muecas feas y el paseo en bicicleta llamado "Tour de Hormigas de Fuego". 903-935-7868, marshalltxchamber.com.

Texas Rose Festival

(Tyler) La Capital de las Rosas de Estados Unidos celebra la cosecha de la rosa con el Desfile de Rosas, la exhibición de arte Paleta de las Rosas, excursiones de campos de rosas comerciales y una magnífica exhibición 120.000 rosas dispuestas en un marco de espejos. 903-592-1661, 800-235-5712, texasrosefestival.com.

NOVIEMBRE

Wonderland of Lights

(Marshall) Ilumine su vida con una visita a Marshall durante este festival y vea la transformación de la ciudad con 10 millones de pequeñas luces blancas. El entretenimiento en vivo aumenta la diversión el jueves, viernes y sábado por la noche. 903-935-7868, marshalltxchamber.com.

DICIEMBRE

23rd Annual Christmas Candlelight Tour of Homes

(Jefferson) Retroceda en el tiempo y el espacio, cuando guías en vestimenta victoriana lo reciban para una excursión de las viviendas más hermosas e históricas de Jefferson. 903-665-7064, 888-GO-RELAX, historicjeffersonfoundation.com, jefferson-texas.com.

FEBRERO

Mardi Gras Upriver

(Jefferson) Ni uno, ni dos, sino tres desfiles, junto con bailes callejeros, música en vivo, un parque de atracciones y artesanías garantizan una celebración memorable para todos. 903-665-2672, 888-GO-RELAX, mardigrasupriver.com.

MARZO

Tyler County Dogwood Festival

(Woodville) Este festival, uno de los de más larga data de Texas, abarca tres fines de semana temáticos durante la época del florecimiento del cornejo. El primero, el Festival de las Artes, presenta música bluegrass y gospel. El siguiente, el Fin de Semana del Oeste, recuerda el pasado y celebra todo lo equino con vehículos de tracción a sangre, un desfile de más de 2.000 caballos, un rodeo de dos noches y un baile country. El último sábado, el Festival de la Reina del Cornejo presenta una exhibición en un anfiteatro al aire libre, culminando en un espectáculo de fuegos artificiales. 409-283-2632, woodvilletx.com.

ABRIL

General Sam Houston Folk Festival

(Huntsville) Retroceda en el tiempo al siglo 19 en este festival repleto de demostraciones de la vida cotidiana, talleres de guitarra, un teatro de historia viviente, talleres de dulcemele, excursiones de museos, la producción histórica *Gone to Texas* (Se fueron a Texas) y música continua. 936-294-1832, 800-289-0389, samhouston.memorial.museum.

Kilgore's Annual Celtic Heritage Festival

(Kilgore) Este evento auspicia una variedad de bailarines y cantantes escoceses e irlandeses. Disfrute también de guerreros, leñadores celtas, tiendas de clanes y un concurso de vestimenta celta. 903-759-9017, celt.com.

JUNIO

22nd Annual Tomato Fest

(Jacksonville) El Tomato Fest anual celebra todo lo que tenga que ver con el tomate. No se pierda el concurso de comer tomates, donde la gente abandona los modales y se esfuerza por comer la mayor cantidad de las "manzanas del amor" en el menor tiempo. 903-586-2217, 800-376-2217, jacksonvilletexas.com.

JULIO

Great Texas Balloon Race

(Longview) Pilotos de globos de todo el país compiten por el campeonato tejano en este evento de tres días, que pone a prueba la destreza más que la velocidad. Los que no están en el aire pueden divertirse en conciertos y en una feria de artesanías. 903-753-3281, 903-237-4000, gtbr.net.

REGIÓN DE LAS COLINAS

SEPTIEMBRE

Seminole Days

(Brackettville). Brackettville es la sede de esta celebración anual que conmemora a los exploradores seminoles que estaban apostados



Fiesta de automóviles artísticos, Houston. HOUSTON CVB

en el Fuerte Clark durante la época fronteriza. El evento incluye una barbacoa y un viaje al cementerio para recordar a los exploradores enterrados allí, entre los cuales se encuentran cuatro destinatarios de la Medalla de Honor del Congreso. 830-563-9394.

Austin City Limits Festival

(Austin) Este festival de tres días es una celebración de la música de Austin que lleva la magia de la afamada serie de televisión pública Austin City Limits fuera del estudio al parque más querido de Austin. Lo mejor del talento musical estadounidense, desde country, blues y folclore hasta rock, bluegrass y zydeco, se encuentra aquí. 512-475-9077, austinacitylimits.com/festival.

Oktoberfest

(Fredericksburg) Esta celebración anual brinda Bierhalle, canto, baile, conjuntos de polca, embutidos, chucrut y pasteles alemanes. 830-997-8515, oktoberfestinfbg.com.

OCTUBRE

Texas Parks and Wildlife Expo

(Austin) Esta exposición al aire libre brinda actividades manuales, demostraciones y talleres sobre Texas al aire libre. Obtenga información y desarrolle destrezas de caza, pesca, camping, escalada de roca, ciclismo de montaña, deportes de remo, fotografía de la naturaleza y fauna tejana. 512-389-4472, tpwd.state.tx.us/expo/.

Kerr County Fair

(Kerrville) Las finales de un concurso de talento, música en vivo, un parque de atracciones y concursos de cocina de barbacoa y Chile dan inicio a la feria. El sábado continúa con un desfile por el centro, un zoológico con animales para acariciar, karaoke, montura de toros, una subasta y un baile. No puede perderse la exhibición de 4-H y FFA, ni los equipos de enlace de animales del domingo. 830-257-6833, kerrcountyfair.com.

Texas Book Festival

(Austin) Más de 150 de sus autores favoritos hacen presentaciones y firman libros en el histórico Capitolio Estatal. 512-477-4055, texasbookfestival.org.

NOVIEMBRE

Wurstfest

(New Braunfels) La comida, el baile y el gemütlichkeit (diversión y compañerismo) de este festival alemán en honor al embutido atraen a gente de todas partes para la cuadragésimo quinta celebración de este año.

El homenaje a la salchicha también incluye exhibiciones artesanales, exhibiciones de museos, eventos deportivos y un conjunto musical alemán. 830-625-9167, 800-221-4369, wurstfest.com.

DICIEMBRE

Weihnachten in Fredericksburg (Fredericksburg) Este tradicional festival alemán ofrece música navideña, un desfile navideño iluminado, un mercado artesanal y una presentación de Papá Noel. 830-997-6523, 888-997-3600, fredericksburg-texas.com.

Armadillo Christmas Bazaar

(Austin) Se presentan más de 20 espectáculos musicales de Austin en la sala Austin Music Hall durante uno de los eventos artísticos más reconocidos, ahora en su trigésimo año. Los artículos eclécticos de este mercado alternativo son regalos muy buenos. armadillobazaar.com.

FEBRERO

Annual Wimberley Winter Jazz Festival

(Wimberley) El Festival, que se desarrolla dentro del íntimo marco del Cypress Creek Café, le da un ambiente sofisticado al pequeño pueblo. Hay comida disponible la noche de la inauguración. 512-847-2515, cypresscreekcafe.com.

MARZO

South by Southwest

(Austin) Este evento abarca festivales tanto de cine interactivo como musicales, atrayendo a cineastas y conjuntos de todo el mundo. Se presentan más de 1.300 espectáculos de todos los géneros musicales en unos 60 de los escenarios de Austin, para entretener a alrededor de 30.000 aficionados. 512-467-7979, sxsx.com.

ABRIL

Savour Texas Hill Country Wine and Food Festival

(Austin) Los que disfrutan de vinos y cocina suntuosos vienen a probar algunos de los mejores vinos y platos del centro de Texas, así como para ver las vinaterías de la Región de la Colinas. 512-542-WINE, texaswineandfood.org.

MAYO

Viva! Cinco de Mayo

(San Marcos) El 5 de mayo de 1862, soldados mexicanos derrotaron al ejército francés en Puebla. Este festival conmemora esa victoria con un concurso estatal de cocina de menudos, un desfile, un parque de atracciones, una exhibición de artesanías mexicanoamericanas y música desde el estilo mariachi al tejano, con bailes todas las noches. 512-353-VIVA, 877-353-1103, vivacincodemayo.org.

Riverfest

(Bandera) Pase el sábado en el río Medina, flotando en cámara, participando en carreras de kayak o viendo la regata "Anything That Floats But a Boat" ("Todo lo que flote menos un bote"). La celebración ofrece actividades para niños, enlazado de cámaras y una variedad de ofertas musicales. 830-796-3045, 800-364-3833, banderariverfest.com.

Kerrville Folk Festival

(Kerrville) Es seguro que la fiesta de compositores de canciones de mayor data del país, que cuenta con más de 100 compositores, incluirá su género musical favorito. 830-257-3600, kerrvillefolkfestival.com.

JUNIO

Berges Fest

(Boerne) Boerne celebra el fin de semana del Día del Padre con todas las cosas que les encantaban a los papás: música en vivo, carreras de canoa y concursos de pesca. 210-889-1944, ci.boerne.tx.us/bergesfest.html.

Stonewall Peach Jamboree

(Stonewall) El Condado de Gillespie es famoso por esta deliciosa fruta, y Stonewall celebra la abundancia de sus huertos con un festival anual. Los eventos incluyen una exhibición de duraznos y un concurso de pasteles de durazno. 830-644-2735, 830-997-6523, stonewalltexas.com.

JULIO

Texas International Apple Festival

(Medina) El Festival de la Manzana, considerado uno de los principales festivales del estado, celebra la cosecha más nueva de Texas. Hay varios escenarios con entretenimiento que incluye violinistas y cantantes de gospel, así como todos los platos imaginables preparados con manzanas. 830-589-7224, medinatexas.com.

AGOSTO

Lake Fest Drag Boat Race

(Marble Falls) El lago Marble Falls es el lugar donde se realizan las carreras de botes más emocionantes del verano. Ve a tres días de competencias y aproveche la oportunidad de ver los botes de cerca. 830-693-2815, marblefallslakefest.com.

ZONA DE BIG BEND

SEPTIEMBRE

Big Bend Balloon Bash

(Alpine) El cielo abierto abunda en el oeste de Texas, y este fin de semana se llena con el magnífico espectáculo de globos aerostáticos. 432-837-2326, 432-837-7486, alpinetexas.com.

Marfa Lights Festival

(Marfa) 2-4 de septiembre de 2005. ¿Quién sabe por qué brillan esas misteriosas luces en el desierto? Relájese con los amistosos vecinos pueblerinos mientras disfruta de la cocina local. 432-729-4942, 800-650-9696, marfacc.com.

Septiembrefest

(Midland) Artistas y artesanos de todo el país viajan para participar de las festividades. La música étnica —polca, mariachi, country, bluegrass y jazz—, interpretada por más de 80 artistas y una variedad de animadores locales, contagia a todos con su ritmo. 432-570-7770, 432-683-2882, museumsw.org.

Permian Basin Fair and Exposition

(Odessa) Todos se divertirán en la trigésima feria y exposición, que ofrece exhibiciones tradicionales, exhibiciones de ganado y caballos, artes creativas, espectáculos musicales, una exhibición de automóviles antiguos, un arrastre de tractores antiguos y mucho más. 432-550-3232, permianbasinfair.com.

OCTUBRE

Fina-CAF AIRSHO 2005

(Midland) Esta exhibición aérea anual brinda representaciones de algunas de las batallas aéreas más famosas de la Segunda Guerra Mundial, incluida la famosa ¡Tora! ¡Tora! ¡Tora!, así como 100 aeronaves de combate. 432-563-1000, airsho.org.

Amigo Airsho

(El Paso) Este "Cinco en el Cielo" en el campo de aviación Biggs Army Airfield presenta equipos de aviación profesionales y militares, acrobacia aérea, paracaidismo, exhibiciones estáticas de aeronaves y otras actividades en el suelo. 915-545-2864, 915-56-AMIGO, amigoairsho.org.

Chinati Open House

(Marfa) Este festival anual es el único momento del año que Chinati House abre sus colecciones al público. También se exhibirá la obra de un artista residente de Chinati. 432-729-4362, chinati.org.

Prickly Pear Pachanga

(Sanderson) 8-9 de octubre de 2005. Este festival anual, o "pachanga", es una celebración local del otoño, el comienzo de la temporada de caza y del recurso más abundante de la zona: el nopal. 432-345-3082, sanderson.tx.info.

Fiesta de Amistad

(Del Rio) Esta fiesta, un evento bicultural que se lleva a cabo de ambos lados de la frontera, conmemora la visita de los presidentes Eisenhower y López Matos a Del Rio y a Ciudad Acuña en octubre de 1960. Se dice que el Desfile Internacional desde Acuña hasta Del Rio es el único del mundo que comienza en un país y termina en otro. 830-775-3551, drchamber.com.

CASI Terlingua International Chili Championship

(Terlingua) Lo que comenzó en 1967 como un concurso entre Wick Fowler, el entonces decano de los chefs del Chile, y Dave Chasen, dueño de un restaurante californiano que insistía que el Chile de la costa pacífica era mejor, se ha convertido en una competencia culinaria de renombre internacional. Después de más de tres décadas, la fiesta todavía está que arde. 210-887-8827, chili.org.

NOVIEMBRE

Tejano Super Car Show

(Odessa) Esta singular exhibición de automóviles atrae a los campeones mundiales de los automóviles bajos y otorga más de 200 trofeos en categorías que varían desde la mejor camioneta hasta la mejor bicicleta. Cuando se agregan saltos hidráulicos, concursos de automóviles en miniatura, música tejana, rhythm and blues y rap, y un concurso de arte que otorga una beca de \$2.000, están dados todos los ingredientes para una verdadera fiesta. 432-337-2189, tejanosupercarshow.com.

Vitalis Sun Bowl Festival and Game

(El Paso) Los aficionados del deporte disfrutarán del golf (Western Refining College All-American Golf Classic), el baloncesto (State Farm Sun Bowl Basketball Tournament), la natación (concurso Leo Cancellare), el atletismo (una carrera de pie de 5 kilómetros) y el fútbol americano (el partido Vitalis Sun Bowl), así como de la fiesta Wells Fargo Fan Fiesta. 915-533-4416, 800-915-BOWL, sunbowl.org.

ENERO

El Paso Chamber Music Festival

(El Paso) Solistas e integrantes de conjuntos de música de cámara internacionalmente reconocidos se unen al violencelista y Director Artístico del El Paso Pro Musica Zuill Bailey para presentar siete conciertos memorables. 915-833-9400, elpasopromusica.org.

FEBRERO

Texas Cowboy Poetry Gathering

(Alpine) Vaqueros y vaqueras leen sus poesías en la tierra que las inspiró. Las festividades incluyen música y bailes, relatos, cultura del Oeste y un culto religioso. 432-364-2490, cowboypoetry.org.

MAYO

Cinco de Mayo

(Del Rio) Celebre la victoria de México ante Francia en la Batalla de Puebla. Las atracciones incluyen música y bailes folclóricos, comida, juegos y más de 50 puestos artesanales. Las festividades comienzan con una ceremonia inaugural el 3 de mayo en la histórica Brown Plaza. 830-775-6209, drchamber.com.

International Balloon Festival

(El Paso) Celebre el fin de semana de Memorial Day (que conmemora a los caídos en batalla) desde el cielo con un paseo en globo aerostático o disfrute del espectáculo de un cielo lleno de vehículos coloridos desde el suelo. 915-544-9550, KLAQ.com.

JUNIO

West Texas Ford Dealers Mex-Tex Family Fiesta

(Midland) Traiga su apetito y venga preparado para divertirse en esta celebración de la cultura hispana. Disfrute de música en vivo, bailes, juegos, paseos de feria, un concurso de talento, actividades infantiles, torneos, mariachis y una noche tejana. 432-682-2960, midlandhcc.com.

JULIO

Fourth of Julio Celebration

(Fort Davis) Los visitantes pueden disfrutar de una desfile tradicional del cuatro de julio, la recreación del robo de un banco, actividades de historia viviente, un concurso de mascotas y un baile a la puesta del sol. 432-426-3015, 800-524-3015, forttdavis.com.

AGOSTO

Harvest Fest

(Fort Stockton) Esta celebración incluye música en vivo, comida, un baile callejero y puestos artesanales. Catas de vinos de viñedos de todo el estado de Texas son la culminación perfecta de una visita a un emporio del vino y cantina del Viejo Oeste. 877-336-8525, tourtexas.com/fortstockton.

PRADERAS Y LAGOS

SEPTIEMBRE

International Festival-Institute at Round Top

(Round top) Esta serie, que comienza en agosto y termina en abril, incluye conciertos mensuales de orquesta, coros y solistas, foros sobre teatro, poesía, arquitectura y jardinería, seminarios sobre hierbas, conferencias y eventos especiales. 979-249-3129, festivalhill.org.

GrapeFest

(Grapevine) Pruebe vinos tejanos galardondados, visite las vinaterías y salas de cata de Grapevine, disfrute de música en vivo, participe en competencias de vinos y compita en el concurso de pisar uvas. 817-410-3185, 800-457-6338, grapevine.texasusa.com.

Championship American Indian Pow Wow

(Grand Prairie) Este evento cuenta con varios cientos de indígenas norteamericanos que representan a docenas de tribus de todo el país. Bailarines en plena gala, la exhibición de tiendas, artesanías, un concurso de danza y

comidas como pan frito y tacos indios lo convierten en un fin de semana inolvidable. 972-647-2331, tradersvillage.com.

Plano Balloon Festival

(Plano) Este evento arranca a lo grande, con más de 100 magníficos globos aerostáticos. El equipo de paracaidistas siempre cautiva a los espectadores. 972-867-7566, planoballoonfest.org.

Fort Worth International Air Show

(Fort Worth) Venga a ver los increíbles malabarismos de estos audaces pilotos. Las atracciones incluyen demostraciones de las aeronaves F-18 y F-16, USAF Thunderbirds y una presentación de los Snowbirds de las fuerzas canadienses. 817-870-1515, allianceairshow.com.

Gonzales "Come and Take It" Days

(Gonzales) El primer disparo de la Revolución de Texas se oyó en Gonzales, y sigue siendo digno de una celebración anual. En Pioneer Village se puede ver la recreación de la famosa batalla "Vengan y tómenlo". 830-672-6532, 888-672-1095, gonzalestexas.com.

State Fair of Texas

(Dallas) Todos los años la Feria Estatal atrae a más de 3 millones de personas a Fair Park con exhibiciones tradicionales, exposiciones de ganado, la Texas Star (la rueda mágica más alta de Norteamérica) y Big Tex, un vaquero parlante de 16 metros (52 pies). También se realiza el partido de fútbol americano Red River Shootout entre la Universidad de Texas y la Universidad de Oklahoma. 214-565-9931, bigtex.com.

OCTUBRE

Texas Renaissance Festival

(Plantersville) Malabaristas, bufones y justas son sólo algunas de las cosas que lo harán gustar de la vida de una aldea del siglo 16. Entretenimiento en vivo en 22 escenarios principales, 330 puestos de artesanías, y juegos y paseos no mecánicos aseguran diversión para todos. 800-458-3435, texrenfest.com.

Butterfly Flutterby

(Grapevine) Este evento, creado para celebrar la migración de la mariposa monarca de Canadá a México, incluye la liberación física de las mariposas, así como un desfile de telarañas. 800-457-6338, grapevinetexasusa.com.

Red Steagall Cowboy Gathering and Western Swing Festival

(Fort Worth) En este genuino evento tejano, usted bailará al son de la música swing del Oeste, oírás poesía vaquera, comprará objetos especiales del oeste y presenciará un rodeo. 888-COWTOWN (239-8696), theredsteagallcowboygathering.com.

DICIEMBRE

Christmas in the Park

(Bryan-College Station) La temporada navideña comienza aquí con una ceremonia de iluminación. Los fines de semana con casa abierta también ofrecen paseos en carretas de heno, entretenimiento y refrigerios. 979-764-3486, cstx.gov.

ENERO

SBC Cotton Bowl Classic

(Dallas) Este septuagésimo evento anual clásico del Año Nuevo es una batalla de fútbol americano entre el segundo equipo de la liga Big 12 y el campeón o subcampeón de la liga SEC. 888-792-2695, sbccottonbowl.com.



Plano Balloon Festival.

MARZO

North Texas Irish Festival

(Dallas) Este festival celta es uno de los festivales musicales más grandes de Texas, que presenta a más de 50 conjuntos musicales, bailarines premiados y algunos de los mejores entretenimientos irlandeses y escoceses. 972-943-4624, ntif.org.

ABRIL

Prairie Dog Chili Cookoff and World Championship Pickled Quail Egg Eating Contest

(Grand Prairie) Éste es el concurso de cocina más antiguo y más grande del norte de Texas, pero con algo distinto. El campeonato mundial de comer huevos de codorniz en escabeche, un concurso de chile (no; ¡no es con carne de perro de la pradera!), los alocados nombres de los equipos y los disfraces originales son algunas de las atracciones de este singular concurso. 972-647-2331, tradersvillage.com.

Scarborough Faire® Renaissance Festival

(Waxahachie) Una vez al año se recrea la aldea del siglo 16 de Scarborough. Los artesanos exhiben su mercadería mientras músicos, malabaristas, acróbatas y personajes disfrazados brindan sus espectáculos. Vea justas en vivo tres veces al día. 972-938-3247, scarboroughrenfest.com.

Main Street Fort Worth Arts Festival

(Fort Worth) Venga a compartir el vigésimo primer festival anual de artes y entretenimientos multiculturales en la histórica calle Main Street en el centro de Fort Worth. 817-336-ARTS (2787), mainstreetartsfest.org.

Viking Fest

(Waco) Venga a celebrar más de 150 años de cultura nórdica e internacional en Texas con un desfile, artesanías, vendedores nórdicos, una variedad de manjares escandinavos y juegos para chicos y grandes. 254-296-1857, vikingfest.com.

MAYO

EDS Byron Nelson Championship

(Irving) Este prestigioso torneo de golf ofrece uno de los pasatiempos estadounidenses favoritos en honor al gran Byron Nelson. 972-717-1200, pगतour.com/byronnelson.

National Polka Festival

(Ennis) Este evento tiene a todo el mundo marcando el ritmo con los pies mientras más de 13 conjuntos de polka tocan en tres salas fraternales checas y se disfruta de un desfile y de las artesanías. 888-366-4748, nationalpolkafestival.com.

JUNIO

Texas Scottish Festival and Highland Games

(Arlington) Este festival es el lugar indicado para perfeccionar su baile escocés, con Brian McNeill, afamado intérprete y compositor escocés, y Alasdair Fraser, el violinista escocés más destacado de Escocia y Estados Unidos. 800-363-SCOT (7268), TexasScottishFestival.com.

JULIO

Kaboom Town

(Addison) Kaboom Town, que figura entre las 25 mejores exhibiciones de fuegos artificiales en los EE.UU. según el Wall Street Journal, es una celebración de la víspera del Día de la Independencia que presenta una exhibición coreografiada de fuegos artificiales lanzados desde el suelo y un desfile aéreo de aviones históricos que dura 30 minutos. 800-ADDISON (233-4766), addisontexas.net.

Frisco Freedom Fest

(Frisco) Esta tradicional celebración del 4 de julio brinda "Taste of Frisco", vendedores comunitarios, intérpretes locales, un área de entretenimientos infantiles y música en vivo por legendarias bandas de rock y estrellas de pop adolescentes. 817-303-5700, arlington4th.com.

AGOSTO

Margarita and Salsa Festival

(Waco) Más de 10.000 personas se reúnen en el complejo Heart O' Texas Fair Complex para escuchar la música de Pat Green, alcalde de Salsarita, junto con otros cantantes y conjuntos populares. 254-772-9303, salsarita.com.

LLANURAS DEL PANHANDLE

SEPTIEMBRE

Apple Butter Festival

(Lubbock) Las actividades y los entretenimientos para todas las edades incluyen música, una visita con el legendario plantador de manzanos Johnny Appleshed, un viaje por el laberinto de heno, artesanías y una barbacoa al mediodía. 806-781-1753, applecountryorchards.com.

National Cowboy Symposium and Celebration

(Lubbock) Participe de la estampida que se dirige a este rodeo de cultura vaquera: cabalgatas, música y relatos de vaqueros y vaqueiras. Las atracciones incluyen el Campeonato Nacional de Cocina de Carreta de Provisiones, una ceremonia india y un rodeo. 806-795-2455, cowboy.org.

Texas-Oklahoma Fair

(Wichita Falls) Este evento atrae a miles de personas todos los años con una variedad de espectáculos, talento local, un parque de atracciones, una avenida gigante y espectácu-

los con animales que pueden incluir caimanes vivos, carreras de cerdos y patos o un zoológico de animales exóticos que se pueden acariciar. 940-692-3766, 940-720-2999, joetomwhite.com.

Fiestas del Llano

(Lubbock) Este evento multicultural celebra el Diez y Seis, el día que México se independizó de España. Oiga lo más nuevo de la música tejana, rock y country. 806-749-9600, fiestasdelllano.org

Tri-State Fair

(Amarillo) La asistencia a la feria de tres estados ha superado el cuarto de millón. La gente viene a ver los espectáculos nocturnos de las estrellas de country, así como las competencias de ganado, las exhibiciones de artesanías y mucho más. 806-376-7767, amarillonationalcenter.net.

Cactus Jazz and Blues Festival

(San Angelo) Asista a espectáculos memorables en el elegante Cactus Hotel o en el escenario Riverstage junto al río Concho. 325-653-6793, sanangeloarts.com.

Fallsfest

(Wichita Falls) Este festival al aire libre ofrece artistas famosos de la música country y del rock clásico por la noche, y juegos, exhibiciones de automóviles y un juego de cartas de motociclistas Poker Run Harley Davidson durante el día. 940-692-9797, jlfwf.org.

DICIEMBRE

Christmas at Old Fort Concho

(San Angelo) Los participantes celebran las fiestas y la historia de San Angelo. Hay entretenimiento en vivo, poesía de vaqueros, relatos navideños tradicionales, demostraciones de caballería e infantería, y exhibiciones de historia viva. 325-481-2646, fortconcho.com.

JUNIO

Legends of Western Swing Music Festival

(Wichita Falls) Escuche a Bob Willis' Texas Playboys y Alexander's Big Band durante este evento. Este año estarán Eddie McAlvain y los Mavericks. Lleve sus botas de baile: hay dos escenarios bailables y música desde el mediodía hasta la medianoche. Todas las noches se sirve la cena, y los vendedores ofrecen mercadería del Oeste. 318-792-3303, legendsofwesternswing.com.

Candlelight at the Ranch

(Lubbock) 8-9 de junio de 2005. Luminarias iluminan los senderos alrededor de las 38 estructuras históricas del National Ranching Heritage Center. Se celebra el espíritu tradicional de una navidad pionera con música y danza. 806-742-0498, nrhc.ttu.edu

AGOSTO

Hotter'n Hell Hundred

(Wichita Falls) Esta carrera, cuyo nombre deriva de las 100 millas a 100 grados Fahrenheit (160 kilómetros a más de 40 grados centígrados), es una de las carreras de bicicleta de 100 millas más importantes del país. Atrae a más de 9.000 ciclistas de todas las edades. Una gama de carreras para ciclistas recreativos y serios cubre trayectos de 25, 50 ó 100 millas (40, 80 ó 160 kilómetros). La carrera de USCF y NORBA se realizan junto con las carreras de resistencia. 940-322-3223, hh100.org.

BODEGAS Y CERVECERÍAS

COSTA DEL GOLFO

Haak Vineyards and Winery

6310 Ave. T, Santa Fe, 77510
409-925-1401, Fax: 409-925-0276
haakwine.com

Llame para confirmar el horario de atención. Se recomienda hacer reservas para grupos grandes. Excursiones y catas (salvo vinos finos) gratis.

Piney Woods Country Wines

3408 Willow Dr., Orange, 77632
409-883-5408, Fax: 409-883-5483
Catas y ventas de lunes a sábado, de 9 a 17 horas (llamar por adelantado). Excursiones de la bodega para grupos con cita únicamente. Excursiones autoguiadas del viñedo para particulares. Adultos únicamente. Entrada: Excursión en la bodega \$3; excursión en el viñedo gratis.

PINEY WOODS

Red River Winery

417A Gentry, Spring, 77373
281-288-9463, redriverwinery.com
Abierto de miércoles a sábado, de 10 a 17 horas, domingo de 12 a 17 horas. Catas: \$1, incluye tres vinos; \$5, incluye un vino y un vaso. Llame por adelantado para grupos de 10 ó más.

REGIÓN DE LAS COLINAS

Becker Vineyards

464 Becker Farms Rd., Stonewall, 78671
830-644-2681, Fax: 830-644-2689
beckervineyards.com

Excursiones, catas e instalaciones para picnics; abierto de lunes a jueves de 10 a 17 horas, viernes y sábado de 10 a 18 horas, domingo de 12 a 18 horas. Entrada: gratis. Grupos de 20 o más, \$3; llame por adelantado. También tiene una hostería.

Bell Mountain Vineyards

TX Hwy. 16 N., Fredericksburg, 78624
830-685-3297, Fax: 830-685-3657
bellmountainwine.com

Excursiones, catas e instalaciones para picnics; abierto todos los sábados de 10 a 17 horas. En otros días sólo por cita. Entrada: gratis.

Chisholm Trail Winery

Off of Hwy. 290 W., nine miles west of Fredericksburg
830-990-2675, chisholmtrailwinery.com
Excursiones y catas, de jueves a lunes, de 12 a 18 horas. Entrada: catas \$1.

Comfort Cellars Winery

723 Front St., Comfort, 78013
830-995-3274
Catas y ventas de lunes a sábado, de 12 a 18 horas, domingo de 12 a 17 horas. Entrada: gratis. Llame por adelantado para grupos grandes.

Dry Comal Creek Vineyards

1741 Herbelin Rd., New Braunfels, 78132
830-885-4121, drycomalcreek.com
Excursiones, catas y ventas de miércoles a domingo, de 12 a 7 horas. Entrada: catas \$5, excursiones \$2.

Fall Creek Vineyards

1820 County Rd. 222, Tow, 78672
325-379-5361, 512-476-4477
(business office)
Fax: 325-379-4741, fcv.com
Excursiones, catas y ventas de lunes a viernes, de 11 a 16 horas, sábado de 11 a 17 horas, domingo de 12 a 16 horas. Entrada: gratis. Grupos de 20 o más, \$2; llame por adelantado.

Fredericksburg Winery

247 W. Main, Fredericksburg, 78624
830-990-8747, Fax: 830-990-8566
fbgwinery.com
Catas de lunes a jueves, de 10 a 17,30 horas, viernes y sábado de 10 a 19,30 horas, domingo de 12 a 17,30 horas. Entrada: gratis. Llame por adelantado para excursiones y grupos de 12 ó más.

Grape Creek Vineyard

US Hwy. 290, Stonewall, 78671
800-950-7392, Fax: 830-644-2746
grapecreek.com
Excursiones, catas y ventas de lunes a sábado, de 10 a 17 horas, domingo de 12 a 17 horas. Entrada: gratis. Grupos de 10 o más, \$3. También ofrece una hostería.

Sister Creek Vineyards

1142 Sisterdale Rd., off FM 1376
Sisterdale, 78006
830-324-6704, sistercreekvineyards.com
Excursiones, catas de Riedel australiano y ventas de lunes a sábado, de 11 a 17 horas, domingo de 12 a 17 horas. Entrada: gratis. Llame por adelantado para grupos grandes.

Spicewood Vineyards

1419 Burnet CR 409, Spicewood, 78669
830-693-5328, spicewoodvineyards.com
Excursiones, catas y ventas de miércoles a sábado, de 10 a 17 horas, domingo de 12 a 17 horas. Entrada: catas y excursiones \$2. Llame por adelantado para grupos mayores de ocho.

Texas Hills Vineyard

878 RR 2766, Johnson City, 78636
830-868-2321, texashillsvineyard.com
Excursiones y catas de lunes a sábado, de 10 a 17 horas, domingo de 12 a 17 horas. Entrada: gratis. Grupos de 12 o más, \$3; llame por adelantado.

ZONA DE BIG BEND

Blue Mountain Winery

TX Hwy. 166, Fort Davis, 79734
432-426-3763
Abierto de lunes a sábado, de 8 a 17 horas. Excursiones y catas de lunes a sábado, de 12 a 17 horas. Duración de excursiones y catas: 30 minutos. Entrada: gratis. Se requieren reservas para grupos de 10 personas o más.

Val Verde Winery

100 Qualia Dr., Del Rio, 78840
830-775-9714, valverdevineyard.com
Abierto de lunes a sábado, de 10 a 17 horas (cerrado durante los feriados principales). Duración de la excursión y la cata: 30 minutos. Entrada: gratis. Se requieren reservas para grupos de 10 personas o más.

Zin Valle Winery

7315 Hwy. 28, Canutillo, 79835
915-877-4544, zinvalle.com

Abierto de viernes a lunes, de 12 a 17 horas, de martes a jueves por cita. Catas: \$2. Se puede atender a grupos grandes y pequeños.

PRADERAS Y LAGOS

Cross Timbers Winery

805 N. Main, Grapevine, 76051
817-488-6789, crosstimberswinery.com
Abierto de lunes a sábado, de 12 a 17 horas, domingo de 12,30 a 17 horas, catas todos los días de 12 a 17 horas. Catas: \$5, incluyen cuatro vinos.

Delaney Winery and Vineyards

2000 Champagne Blvd., Grapevine, 76051
817-481-5668, delaneyvineyards.com
Abierto de lunes a sábado, de 10 a 17 horas; excursiones de martes a sábado, de 12 a 16 horas (para excursiones individuales). Catas: \$7, incluyen de seis a siete vinos selectos. Llame para averiguar precios especiales para excursiones y catas privadas de grupos de 20 personas o más.

Hidden Springs Winery

256 N. TX Hwy. 377, Pilot Point, 76258
940-686-2782, hiddenspringswinery.com
Abierto de martes a sábado, de 12 a 17 horas. Excursiones por cita. Entrada: gratis. Catas: gratis; incluyen de ocho a diez vinos.

Homestead Winery

and Tasting Room
211 E. Worth, Grapevine, 76051
817-251-WINE (9463)
Abierto de lunes a sábado, de 11 a 17,30 horas, domingo de 12 a 17,30 horas. Catas: \$5, incluyen cuatro vinos. No hay excursiones.

La Buena Vida Vineyards

416 E. College, Grapevine, 76051
817-481-9463, labuenavida.com
Abierto de lunes a sábado, de 10 a 17 horas, domingo de 12 a 17 horas. Catas: \$5, incluyen cuatro vinos; \$12, incluyen cuatro vinos y un vaso de recuerdo. No hay excursiones.

Light Catcher Winery

6925 Coniferate Park Rd./FM 1886
Fort Worth, 76108
817-237-2626, lightcatcher.com
Abierto de viernes a domingo, de 12 a 18 horas. Catas: \$5, incluyen tres vinos. Excursiones por pedido.

Messina Hof Winery and Resort

4545 Old Reliance Rd., Bryan, 77808
979-778-9463, 800-736-9463
messinahof.com
Excursiones de lunes a viernes, a las 13, 14,30 y 17,30 horas, sábado a las 11, 12,30, 14,30, 16 y 17,30 horas, domingo a las 12,30 y 14,30 horas. Entrada: \$5.

Pleasant Hill Winery

1441 Salem Rd., Brenham, 77833
979-830-VINE(8463)
pleasanthillwinery.com
Abierto el sábado de 11 a 18 horas, domingo de 12 a 17 horas. Entrada: gratis. Excursiones en grupo con cita de lunes a viernes.

Spoetzl Brewery

(producer of Shiner beer)
603 E. Brewery, Shiner, 77984
361-594-3383, shiner.com



Llano Estacado Winery, Lubbock.

Abierto de lunes a viernes, desde el Día del Trabajador hasta el Día de los Caídos en Batalla, excursiones a las 11 y 13:130 horas; desde el Día de los Caídos en Batalla hasta el Día del Trabajador, excursiones a las 10, 11, 13,30 y 14,30 horas. Entrada: gratis.

Su Vino Winery

120 S. Main, Suite 40, Grapevine, 76051
817-424-0123, 877-4SUUVINO (478-8466)
suvinowinery.com
Abierto de martes a sábado, de 12 a 19 horas, domingo de 13 a 17 horas. Catas: \$5, incluyen cinco vinos. También se puede crear un vino propio. Llame para confirmar los precios.

LLANURAS DEL PANHANDLE

Cap*Rock Winery

408 E. Woodrow Rd., Lubbock, 79423
806-863-2704, Fax: 806-863-2712
caprockwinery.com
Sala de cata y tienda de regalos abierto todos los días de 10 a 17 horas. Excursiones de 12 a 16 horas. Entrada: gratis. Se requieren reservas para grupos grandes.

Llano Estacado Winery

FM 1585, Lubbock, 79452
806-745-2258, Fax: 806-748-1674
llanowine.com
Abierto de lunes a sábado, de 10 a 17 horas, domingo de 12 a 17 horas. Excursiones cada 30 minutos; última excursión a las 16 horas. Cata de cuatro vinos al final de la excursión. Entrada: gratis. Se requieren reservas para grupos grandes.

Pheasant Ridge Winery

FM 1729, Lubbock, 79401
806-746-6033, Fax: 806-746-6750
pheasantridgewinery.com
Excursiones y catas viernes y sábado, de 12 a 19 horas, domingo de 13 a 17 horas o por cita. Duración de la excursión: 30 minutos. Entrada: gratis.

Wichita Falls Vineyards and Winery

3399 Peterson Rd. S. "B", Iowa Park, 76367
940-855-2093, Fax: 940-851-5022
wichitafallsvineyardsandwinery.com
Excursiones y catas de lunes a sábado, de 10 a 19 horas (llame por adelantado), domingo de 14 a 19 horas. Entrada: gratis

LLANO ESTACADO

COMPRAS

La extravagante gama de oportunidades para hacer compras, que incluye un gran número de centros de venta directa de fábrica, ofrece algo para todos los gustos. La siguiente lista es sólo una pequeña muestra. Está dispuesta por región, en orden alfabético por ciudad dentro de cada región. Para obtener información adicional sobre los centros de venta directa de fábrica, visite a TravelTex.com.

SUR DE TEXAS

Laredo Mall del Norte
5300 San Dario Ave., Laredo 78041
956-724-8191, malldelnorte.com

Alamo Quarry Market
255 E. Basse Rd., San Antonio 78209
210-930-4111, quarrymarket.com

North Star Mall
7400 San Pedro Ave., San Antonio 78216
210-340-6627, northstarmall.com

Rivercenter Mall
849 E. Commerce, San Antonio 78205
210-225-0000, shoprivercenter.com

COSTA DEL GOLFO

Kemah Shopping District
605-A Sixth, Bay Area Houston 77565
281-538-4165, kemah.net

Water Street Market
300 N. Water St., Corpus Christi 78411
361-882-8696

Historic Downtown Strand District
Strand St., Galveston 77550
409-763-7080, shopping.galveston.com

Valle Vista Mall
2020 S. Expwy. 83, Harlingen 78552
956-425-8392, simon.com

Factory Stores of America Outlet Center
805 Factory Outlet Dr., Hempstead 77445
979-826-8277, vffo.com

Highland Village
4001 Westheimer, Houston 77027
713-850-3100, shophighlandvillage.com

Houston Galleria
5075 Westheimer, Houston 77056
713-622-0663, simon.com

Uptown Park
1400 Post Oak Blvd., Houston 77056
713-297-6282, uptownparkhouston.com

Katy Mills
5000 Katy Mills Cir., Katy 77494
281-644-5050, katymills.com

Factory Stores of America Outlet Center
11009 Delaney Rd., La Marque 77568
409-938-3333, outletsonline.com/scftx.htm

Sealy Outlet Center
3701 Outlet Center Dr., Sealy 77474
713-468-5005
horizongroup.com/centers/sealy.htm

The Woodlands Mall
1201 Lake Woodlands,
The Woodlands 77380
281-363-3409, thewoodlandsmall.com

PINEY WOODS

Conroe Outlet Center
1111 League Line Road, Conroe 77303
936-756-0904, conroeoutletcenter.com

VF Factory Outlet Center
440 U.S. Hwy. 59 S., Livingston 77351
936-327-7881, vffo.com

The Weisman Center
501 N. Washington, Marshall, 75670
903-934-8836

Portofino Center
2995 I-45 N., Shenandoah 77381
281-292-5953, 866-650-5529
shenandoahxvcvb.com

Broadway Square Mall
4601 S. Broadway, Tyler 75703
903-561-2121, simon.com

REGIÓN DE LAS COLINAS

The Arboretum
10000 Research Blvd., Austin 78759
512-338-4437, shopsimon.com

Barton Creek Square Mall
2901 Capital of Texas Hwy. S.,
Austin, 78746
512-327-7040, shopsimon.com

Highland Mall
6001 Airport Blvd., Austin, 78752
512-454-9656, highlandmall.com

Lakeline Mall
11200 Lakeline Mall Dr.,
Cedar Park, 78613
512-257-7467, simon.com

New Braunfels Marketplace
651 Business Loop I-35
New Braunfels, 78130
830-620-7475, nbmarketplace.com

La Frontera Village
I-35 and TX Hwy. 135,
Round Rock, 78681
512-328-4055, la-frontera.com

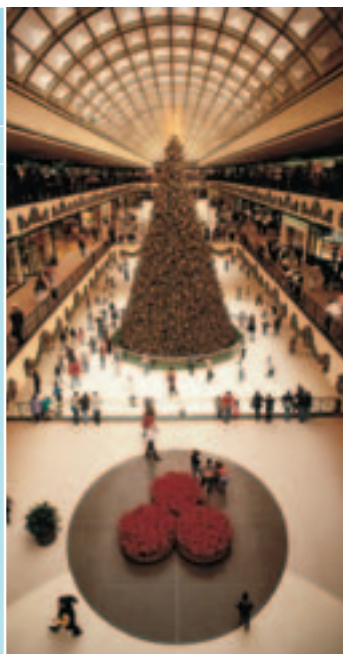
Prime Outlets San Marcos
3939 I-35 S., San Marcos, 78666
512-396-2200, 800-628-9465
primeoutlets.com

Tanger Outlet Center
4015 I-35 S., San Marcos, 78666
800-408-8424, tangeroutlet.com

Wimberley Square
Wimberley Chamber of Commerce
14100 Ranch Rd. 12,
Wimberley, 78676
512-847-2201, wimberley.org

ZONA DE BIG BEND

Cielo Vista Mall
8401 Gateway Blvd. W., El Paso, 79925
915-779-7070, cielovistamall.com



Houston Galleria.

HOUSTON GALLERIA

Midland Park Mall
4511 N. Midkiff Rd., Midland, 79705
432-694-1663, midlandparkmall.com

Music City Mall
4101 E. 42nd, Odessa, 79762
432-550-2483, music-city-mall.com

PRADERAS Y LAGOS

The Parks Mall
3811 South Cooper, Arlington, 76015
817-467-0200, theparksatarlington.com

Downtown Square and Athens Alley District
N. Prairieville St., Athens, 75751
888-294-2847, athenstx.org

FS Outlet Mall
316 Factory Outlet Dr., Corsicana, 75110
903-874-1503, 800-772-8536, vffo.com

Dallas Galleria
13350 Dallas Pkwy, Dallas, 75240
972-702-7100, galleriadallas.com

Highland Park Village
Preston Rd. at Mockingbird Ln.,
Dallas, 75205
214-559-2740, hpvillage.com

NorthPark Center
8687 N. Central Expy, Dallas, 75225
214-361-6345, northparkcenter.com

Sundance Square
201 Main, Fort Worth, 76102
817-255-5700, sundancesquare.com

Stonebriar Centre
2601 Preston Road, Frisco, 75034
972-668-4900, shopstonebriar.com

Prime Outlets at Gainesville
4321 N. I-35, Gainesville, 76240
940-668-6092, primeoutlets.com

Traders Village
2602 Mayfield Rd., Grand Prairie 75052
972-647-2331, tradersvillage.com

Grapevine Mills
3000 Grapevine Mills Pkwy,
Grapevine 76051
972-724-4910, grapevinemills.com

Prime Outlets at Hillsboro
104 I-35 N.E., Hillsboro 76645
254-582-9205, primeoutlets.com

Irving Mall
3880 Irving Mall, Irving, 75062
972-255-0571, simon.com

Town East Mall
2063 Town East Mall, Mesquite 75150
972-270-4431, towneast.com

Collin Creek Mall
811 N. Central Expy, Plano 75075
972-422-1070, generalgrowth.com

The Shops at Willow Bend
6121 W. Park Blvd., Plano, 75093
972-202-4900, shopwillowbend.com

Shops at the Village of Salado
313 N. Stagecoach Road, Salado, 76571
254-947-5060, salado.com

Tanger Outlet Center
301 Tanger Dr., Terrell 75160
800-409-0012, tangeroutlet.com

LLANURAS DEL PANHANDLE

Mall of Abilene
4310 Buffalo Gap Road, Abilene 79606
325-698-4351, mallofabilene.net

Georgia Street Mall for Arts and Crafts
2701 Westhaven Village, Amarillo 79101
806-355-5658

Westgate Mall
7701 I-40 W., Amarillo 79121
806-358-7221, westgatemalltx.com

Canyon-on-the-Square
1518 Fifth Ave., Canyon 79015
806-655-7815, 800-999-9481
CanyonChamber.org

Kingsgate Center
82nd and Quaker Ave., Lubbock 79424
kingsgatecenter.com

South Plains Mall
6002 Slide Rd., Lubbock 79414
806-792-4654, southplainsmall.com

Sunset Mall
4001 Sunset Dr., Ste. 1182,
San Angelo 76904
325-949-1947, sunsetmall.com

Sikes Senter Mall
3111 Midwestern Pkwy, Wichita Falls 76308
940-692-5501, sikescenter.com

EXCURSIONES AGRÍCOLAS, TÉCNICAS Y MÉDICAS

SUR DE TEXAS

EXCURSIONES AGRÍCOLAS

Hondo

7-A Ranch

545 Private Rd. 4420, Hondo, 78861
830-741-8501, Fax: 830-741-8464
7aranch.com

Énfasis: rancho natural y orgánico de ganado libre

Contacto: Ken o Laurie Graft
Capacidad: aproximadamente 250

Laredo

Lamar Bruni Vergara Environmental and Science Center

Laredo Community College
West End Washington St., Laredo, 78040
956-764-5701

Énfasis: conservación del ambiente y del agua, laboratorio vivo, rescate de cactus y orquídeas decomisados en los puentes internacionales

Contacto: Annie Rendon
Capacidad: 150

EXCURSIONES TÉCNICAS

San Antonio

Goodwill Industries

406 W. Commerce
San Antonio, 78207-3102
210-924-8581, goodwillusa.org

Énfasis: programas disponibles para discapacitados
Contacto: Lupe Young
Capacidad: 15

San Antonio Lighthouse

2305 Roosevelt, San Antonio, 78210
210-533-5195, salighthouse.org

Énfasis: planta industrial y centro de rehabilitación para personas con discapacidades visuales con computadoras de Braille
Contacto: John Meuth
Capacidad: aproximadamente 20

COSTA DEL GOLEO

EXCURSIONES AGRÍCOLAS

Bay City

Bay City Convention and Visitors Bureau Agriculture Tour

201 Seventh, Bay City, 77414
979-245-8333, 800-806-8333
baycity.org

Énfasis: arroz, césped, ganado y acuicultura
Contacto: Mitch Thames
Capacidad: 30 (por cita únicamente)

Beaumont

Texas A&M Agricultural Research Extension Center

1509 Aggie Dr., Beaumont, 77713
409-752-2741, ext. 2272
Fax: 409-752-5560
beaumont.tamu.edu

Énfasis: investigación del arroz
Contacto: Jay Cockrell
Capacidad: 30 (por cita únicamente)

Brownsville

Sabal Palm Audubon Center and Sanctuary

8450 Southmost Rd., Brownsville, 78521
956-541-8034, 956-504-0543
audubon.org/local/sanctuary/sabal

Énfasis: observación de aves, conservación de la fauna silvestre todo el año; excursiones de plantas autóctonas de noviembre a abril
Contacto: Jimmy Paz
Capacidad: 25

Corpus Christi

Aransas National Wildlife Refuge

Cinco millas al sur de Austwell en FM 2040
Austwell, 77950
361-286-3559, Fax: 361-286-3722
fws.gov

Focus: Wildlife management and conservation; excursión automovilística de 26 kilómetros (16 mi) y siete senderos ecológicos
Contacto: Charles Holbrook, gerente de la reserva

Capacidad: ilimitada (excursiones guiadas e independientes disponibles)

CCA-CPL Marine Development Center

4300 Waldron Rd., Corpus Christi, 78418
361-939-7784
tpwd.state.tx.us

Énfasis: criadero de peces, acuicultura marina
Contacto: Debbie Grime
Capacidad: hasta 40 (por cita únicamente)

Padre Island National Seashore

20301 Park Rd. 22, Corpus Christi, 78418
361-949-8068, nps.gov/tais

Énfasis: vegetación de playa y vida marina, hábitat de playa natural, dunas, marismas y especies de tortugas en peligro de extinción
Contacto: William Botts
Capacidad: 100

Galveston

Galveston Harbour Tours

Pier 21 at Texas Seaport Museum
Galveston, 77550
409-765-1700, Fax: 409-765-7558

Énfasis: observación de delfines y excursiones históricas del puerto
Contacto: Mary Castano
Capacidad: 80 (se recomienda hacer reservas)

NOAA Fisheries Service

4700 Ave. U, Galveston, 77551-5997
409-766-3670, Fax: 409-766-3778
galveston.ssp.nmfs.gov

Énfasis: tortugas marinas
Capacidad: 25 (por cita únicamente)

Harlingen

Rio Pride Orchards (Granny Clare's Citrus)

14748 Hoss Ln., Harlingen, 78552
956-423-1191, 866-878-7770
Fax: 956-423-7770

geocities.com/grannyclares
Énfasis: de octubre a abril únicamente, cultivo de frutos cítricos
Contacto: Bill Braden
Capacidad: 8-12 (por cita únicamente)

Kingsville

King Ranch

TX Hwy. 141 W., Kingsville, 78363
361-592-8055, king-ranch.com

Énfasis: algodón, sorgo, ganado, cría de caballos, manejo de fauna silvestre, observación de aves e historia del rancho

Contacto: Cathy Henry
Capacidad: 200 (por cita únicamente)

South Padre Island Sea Turtle, Inc.

6617 Padre Blvd.,
South Padre Island, 78597
956-761-4511, seaturtleinc.com

Énfasis: rescate y rehabilitación de tortugas marinas
Contacto: Jeff George
Capacidad: 100

University of Texas—Pan American Coastal Studies Laboratory

100 Marine Lab Dr., Isla Blanca Park
South Padre Island, 78597
956-761-2644

panam.edu/dept/csl/csl.html
Énfasis: ciencias marinas
Contacto: Don Hockaday
Capacidad: 50, excursiones autoguiadas (reservas obligatorias para grupos grandes)

EXCURSIONES TÉCNICAS

Beaumont

Fire Training Ground

600 Marina, Beaumont, 77701
409-839-4307
ci.beaumont.tx.us

Énfasis: entrenamiento de bomberos
Contacto: Jefa de Distrito Anne Huff
Capacidad: 30 (por cita únicamente)

Corpus Christi

Port of Corpus Christi

222 Power, Corpus Christi, 78401
361-882-5633, 800-580-7110
Fax: 361-882-7110

portofcorpuschristi.com
Énfasis: instalaciones y servicios portuarios, industrias afines
Contacto: Patricia Cardenas
Capacidad: 100 (por cita únicamente)

Galveston

Ocean Star Offshore Drilling Rig and Museum

20th St. and Harborside Dr.
Galveston, 77550
409-766-STAR, Fax: 409-766-1242
oceanstaroec.com

Énfasis: producción de petróleo y gas
Contacto: Lisa White
Capacidad: 700

Houston

Port of Houston Authority

7300 Clinton Drive at Gate #8, Houston, 77029
713-670-2416

portofhouston.com
Énfasis: operaciones portuarias y embarques internacionales
Capacidad: 45 (por cita únicamente)

Texas Center for Superconductivity

202 University of Houston Science Center
Houston, 77204
713-743-8213

uh.edu/tcsuh
Énfasis: superconductividad
Contacto: Brenda Holt
Capacidad: ilimitada (por cita únicamente)

PINEY WOODS

EXCURSIONES AGRÍCOLAS

Tyler

Chamblee's Rose Nursery

10926 U.S. Hwy. 69 N., Tyler, 75706
903-882-5153, 800-256-7673
chambleerose.com

Énfasis: industria del cultivo de la rosa
Contacto: Mark Chamblee
Capacidad: 60

Moore Farms

22142 County Rd. 181, Bullard, 75757
903-894-1030, moorefarms.com

Énfasis: hortalizas orgánicas
Contacto: Lesley Moore
Capacidad: 400

EXCURSIONES TÉCNICAS

Longview

Satterwhite Log Homes

8405 U.S. Hwy. 259 N., Longview, 75605
903-663-1729, 800-777-7288
satterwhite-log-homes.com

Énfasis: viviendas de troncos
Contacto: Travonda Satterwhite
Capacidad: 25

Marshall

Marshall Pottery

4901 Elysian Fields Rd., Marshall, 75670
903-938-9201, 888-POT-USA
marshallpottery.com

Énfasis: alfarería de arcilla, vasijas de barro, tienda minorista
Contacto: Gary Smith
Capacidad: aproximadamente 200

Mount Pleasant

D-Bat Manufacturing Company

2122 Hwy. 49, Mount Pleasant, 75455
903-572-1615, dbatinc.com

Énfasis: fabricación de bates de béisbol de madera
Contacto: Jeff Taylor
Capacidad: 10-15

Texarkana

International Paper

Texarkana Mill

U.S. Hwy. 59 at FM 3129, Queen City, 75572
903-796-7101, internationalpaper.com

Énfasis: fabricación de papel
Contacto: Amanda Black Keeney
Capacidad: 5-20

Tyler

Coffee City USA

13195 TX Hwy. 155 S., Tyler, 75703
903-509-9102, 888-583-9526
Fax: 903-509-9103

coffeecityusa.com
Énfasis: café (tostado, saborizado, envasado)
Contacto: Sandy o Ray Johnson
Capacidad: 50

REGIÓN DE LAS COLINAS

EXCURSIONES AGRÍCOLAS

Austin

Boggy Creek Farms

3414 Lyons Rd., Austin, 78702

512-926-4650, boggycreekfarm.com

Énfasis: hortalizas y flores orgánicas

Contacto: Carol Ann Sayle o Larry Butler

Capacidad: 40 (por cita únicamente)

Crowe's Nest Farm

10300 Taylor Ln., Manor, 78653

512-272-4418, crowsnestfarm.org

Énfasis: mayordomía de los recursos agrícolas y la fauna silvestre de Texas

Contacto: Dave Williams

Capacidad: aproximadamente 200 (por cita únicamente)

Bandera

Love Creek Orchards

13558 TX Hwy. 16 North, Medina, 78055

830-589-2588, lovecreekorchards.com

Énfasis: manzanas

Contacto: Carol Adams

Capacidad: grupos de 25 ó más (por cita únicamente)

Dripping Springs

Pure Luck Organic Farms

Énfasis: lácteos y cultivos orgánicos (hortalizas, hierbas, flores, quesos artesanales)

Contacto: Sara o Denny Bolton

Capacidad: 40 (llamar por adelantado para grupos de 20 ó más)

Fredericksburg

Fredericksburg Herb Farm

405 Whitney, Fredericksburg, 78624

830-997-8615, 800-259-HERB

fredericksburgherbfarm.com

Énfasis: hierbas orgánicas y flores comestibles

Contacto: Bill Varney

Capacidad: 20-40 (mínimo de 10 personas para excursiones guiadas)

Kerrville

Heart of the Hills Fishery Science Center

Texas Parks and Wildlife Department

5103 Junction Hwy., Ingram, 78025

830-866-3356

tpwd.state.tx.us/fish/infish/if_staff/ifre-search.phtml

Énfasis: investigación de pesca de agua dulce

Contacto: Dick Luebke

Capacidad: aproximadamente 30-40 (llamar por adelantado para excursiones en grupo)

San Marcos

A. E. Wood State Fish Hatchery

507 Staples Rd., San Marcos, 78666

512-353-0572, tpwd.state.tx.us

Énfasis: pecas y bagres

Contacto: Jake Isaac

Capacidad: 20 (por cita únicamente)

San Marcos National Fish Hatchery and Technology Center

500 E. McCarty Ln., San Marcos, 78666

512-353-0011, Fax: 512-353-0856

Énfasis: especies acuáticas en peligro de extinción

Contacto: Tom Brandt

Capacidad: 40 (llamar por adelantado para grupos de 10 ó más)

Wimberley

The Bella Vista Ranch

3101 Mt. Sharp Rd., Wimberley, 78676

512-847-6514, 877-239-8305, bvranch.com



Blue Bell Creameries, Brenham.

MARY CHAVOUSTIE

Énfasis: producción de aceite de oliva

Contacto: Jack Dougherty

Capacidad: 50 (llamar por adelantado para grupos grandes)

EXCURSIONES TÉCNICAS

New Braunfels

Central Texas Technology Center

2189 FM 758, New Braunfels, 78130

830-609-2100, accd.edu

Énfasis: capacitación en soldadura, fabricación, mecánica y tecnología

Contacto: Mike Morpew

Capacidad: 15 (llamar por adelantado para grupos grandes)

Uvalde

El Progreso Memorial Library, Archives, and Museum

301 W. Main St., Uvalde, 78801

830-278-2017, elprogreso.org

Énfasis: la conservación histórica de diez condados vecinos

Contacto: Nancy Feely

Capacidad: 10 (llamar por adelantado para grupos grandes)

ZONA DE BIG BEND

EXCURSIONES AGRÍCOLAS

Alpine

Department of Biology Sul Ross State University

Box C-64, Warnock Science Building

Alpine, 79832

432-837-8112, sulross.edu/pages/3085.asp

Énfasis: viñedo experimental, propagación de plantas y cactus autóctonos, biología de organismos

Contacto: Amy Valenzuela

Capacidad: 50

El Paso

Texas Agricultural Extension Service

10601 N. Loop, El Paso, 79927

915-872-8791, kidsandkows.com

Énfasis: granjas lecheras

Contacto: Alfred Gonzales

Capacidad: 100

Midland

Sibley Nature Center

1307 E. Wadley, Midland, 79705

432-684-6827, Fax: 432-685-3396

sibleynaturecenter.org

Énfasis: flora y fauna local; ecohistoria

del área del condado de Midland

Contacto: Burr Williams

Capacidad: 30

EXCURSIONES TÉCNICAS

Del Rio

Laughlin Air Force Base

47 FTW/PA, 561 Liberty Dr., Ste. 3

Laughlin AFB, 78843-5226

830-298-5988, laughlin.af.mil

Énfasis: entrenamiento especial de pilotos estudiantiles, excursión de misión

Contacto: Kathy White

Capacidad: 30-40 (excursiones cada tercer

miércoles del mes)

Midland

Midland Chamber of Commerce Technical Tour

109 N. Main, Midland, 79701

432-683-3381, 800-624-6435

visitmidlandtx.com

Énfasis: petróleo

Contacto: Don Woodward

Capacidad: 25

EXCURSIONES MÉDICAS

Del Rio

Val Verde Regional Medical Center

801 Bedell, Del Rio, 78840

830-775-8566, 830-778-3650, vvrmc.org

Énfasis: cuidado intensivo, equipos e instalaciones para urgencias

Contacto: Dava Cloudt

Capacidad: 25

Odessa

Medical Center Hospital Technology Tour

500 W. Fourth, Odessa, 79761

432-333-7871, 800-780-4678

odessacvb.com

Énfasis: tecnología médica para la atención

cardíaca

Contacto: Linda Sweatt

Capacidad: 25

PRADERAS Y LAGOS

EXCURSIONES AGRÍCOLAS

Arlington

River Legacy Living Science Center

703 N.W. Green Oaks Blvd.

Arlington, 76006

817-860-6752, riverlegacy.org

Énfasis: centro ecológico, fauna silvestre, vida vegetal, río Trinity

Contacto: Amy Walker o Lydia Miller

Capacidad: 30

Brenham

Antique Rose Emporium

10,000 FM 50, Brenham, 77833

979-836-5548, wearerose.com

Énfasis: rosas antiguas, jardines en exposición

Contacto: Betty Schramm

Capacidad: ilimitada

Burton Cotton Gin

307 N. Main, Burton, 77835

979-289-3378, cottonginmuseum.org

Énfasis: historia del algodón

Contacto: Marcella Stegemueller

Capacidad: 10-12 por guía

Ellison's Greenhouses

2107 E. Stone, Brenham, 77833

979-836-0084, ellisonsgreenhouses.com

Énfasis: variedad de plantas

Contacto: Bobbie

Capacidad: 50

Bryan-College Station Growing of Cotton and Its History

Texas A&M University

College Station, 77840

979-260-9898, 800-777-8292

bryan-collegestation.org

Énfasis: cultivo e investigación del algodón

Contacto: Pattie Sears

Capacidad: 50

Texas A&M University Horticulture and Field Laboratory

Hensel Dr., Texas A&M University

College Station, 77843

979-260-9898, 800-777-8292

bryan-collegestation.org

Énfasis: cultivo de plantas autóctonas de

Texas

Contacto: Pattie Sears
Capacidad: 40

Gonzales **Kactus Korral**

Texas Hwy. 304 and U.S. Hwy. 90
Harwood, 78632
830-540-4521, kactus.com
Énfasis: vivero de cactus
Contacto: Molly Alvarado
Capacidad: 25

La Grange **The Jersey Barnyard**

3117 TX Hwy. 159, La Grange, 78945
979-249-3406, texasjersey.com
Énfasis: producción láctea
Contacto: Faith Frerichs
Capacidad: 150

Seguin

Pape's Pecan House
101 S. TX Hwy. 123 Bypass, Seguin, 78155
830-379-7442
Énfasis: industria de la pacana
Contacto: Zee Pape
Capacidad: 40 (por cita únicamente)

Sulphur Springs **Hopkins County Extension Agent**

228 Hinnant, Sulphur Springs, 75482
903-885-3443
Énfasis: cultivo
Contacto: Larry Spradlin
Capacidad: 100 (por cita únicamente)

Temple

Texas A&M Blackland Research and Extension Center
720 E. Blackland Rd., Temple, 76502
254-774-6000, brc.tamus.edu/blackland
Énfasis: cultivos, suelo, agua, cuestiones ambientales
Contacto: Dr. Bill Dugas
Capacidad: 30 (por cita únicamente)

EXCURSIONES TÉCNICAS

Addison

Mary Kay Cosmetics Headquarters
16251 N. Dallas Pkwy, Addison, 75001
972-687-5720 (tour line), marykay.com
Énfasis: cosmética
Contacto: coordinador de excursiones
Capacidad: 50

Arlington

KRLD Radio
1080 Ballpark Way, Arlington, 76011
817-543-5400, krl.com
Énfasis: operaciones de estaciones de radio
Contacto: Jenny Coppinger
Capacidad: 20

Brenham

Blue Bell Creameries
FM 577, Brenham, 77833
800-327-8135, bluebell.com
Énfasis: producción de helados
Contacto: Sue Chandler
Capacidad: 45 (reservas obligatorias para grupos de 15 ó más)

Bryan-College Station

Texas A&M Creamery
Texas A&M University (off John Kimbrough Blvd.), College Station, 77840
979-260-9898, 800-777-8292
bryan-collegestation.org
Énfasis: lechería que vende helados, carnes y quesos
Contacto: Pattie Sears
Capacidad: 45

Dallas

Dallas Market Center
2100 Stemmons Frwy, Dallas, 75207
214-749-5414, 800-325-6587
dallasmarketcenter.com
Énfasis: el mercado y la industria al por mayor
Contacto: Melissa Hayes
Capacidad: 35 por guía (cuatro guías)

Denton

FEMA (Federal Emergency Management Agency)
800 N. Loop 288, Denton, 76209
940-898-5287, fema.gov
Énfasis: edificio federal subterráneo de la época de la Guerra Fría
Contacto: David Passey
Capacidad: 50 (por cita únicamente)

Fort Worth

Mrs. Baird's
7301 S. Fwy., Fort Worth, 76134
817-615-3050, mrsbairds.com
Énfasis: panadería
Contacto: coordinador de excursiones
Capacidad: 50 (reservas dos semanas por adelantado)

Fort Worth Star-Telegram

685 John B. Sias Memorial Pkwy
Fort Worth, 76134
817-215-2240
Énfasis: publicación de periódicos
Contacto: Haskell Dotson
Capacidad: 35 (sólo de lunes a viernes)

Harris Methodist

Fort Worth Hospital
1301 Pennsylvania Ave., Fort Worth, 76104
817-882-2899, texashealth.org
Énfasis: atención médica
Contacto: Mia Brooks
Capacidad: 20 (por cita únicamente)

Gonzales

Evenin' Star Boot Company
3000 Church, Gonzales, 78629
830-672-9591, bootsdirect.com
Énfasis: 60 pasos para fabricar una bota
Contacto: Debbie Hall
Capacidad: 40 (por cita únicamente)

Granbury

The Windmill Farm
6625 Colony Rd., Tolar, 76476
254-835-4168, thewindmillfarm.com
Énfasis: molinos de viento restaurados
Contacto: Ruby Rickgauer
Capacidad: 30 (por cita únicamente)

Irving

Movie Studios at Las Colinas
6301 Riverside Dr., Irving, 75039
972-869-3456, studiosatlascolinas.com
Énfasis: museo de vestuario de teatro y efectos especiales de películas
Contacto: Debbie Adkins
Capacidad: de 50 (sin preaviso) hasta 250 (grupos de 15 o más por cita únicamente)

Plano

EDS Experience
5400 Legacy Dr., Plano, 75024
972-604-9907, eds.com
Énfasis: tecnología de la información
Contacto: coordinador de excursiones
Capacidad: excursiones en grupos de hasta 30 (por cita únicamente)

Waco

Texas State Technical College
3801 Campus Dr., Waco, 76705
254-867-4806, waco.tstc.edu
Énfasis: las 40 áreas de la educación técnica
Contacto: Chris Grop

Capacidad: 80 (reservas obligatorias para grupos de 10 ó más)

EXCURSIONES MÉDICAS

College Station

Texas A&M University Veterinary School
Texas A&M University (off University Dr.)
College Station, 77840
979-260-9898, 800-777-8292
bryan-collegestation.org
Énfasis: clínica de animales grandes y pequeños
Contacto: Pattie Sears
Capacidad: 25

Dallas

Baylor University Medical Center
3500 Gaston Ave., Dallas, 75246
214-820-2833, baylorhealth.edu
Énfasis: colección de manos de bronce y otros artefactos médicos
Contacto: María Valdez
Capacidad: 50 (por cita únicamente)

LLANURAS DEL PANHANDLE

EXCURSIONES AGRÍCOLAS

Abilene

Para excursiones agrícolas en Abilene, llame a Hester Woods en la Abilene Convention and Visitors Bureau, 800-727-7704 ó 915-676-2556.

Amarillo

Para excursiones agrícolas en Amarillo, llame a Daphne's Tour and Travel, 806-372-3535, 800-372-8484, o visite daphnestours.com.

Lubbock

Apple Country at High Plains Orchards
Rt. 2, Box 234, Idalou, 79329
806-892-2961 (orchard)
806-892-3553 (office)
applecountryorchards.com
16 kilómetros (10 mi) al este de Lubbock en TX Hwy. 62
Énfasis: industria de la manzana
Contacto: Cal o Susan Brints
Capacidad: 30 por excursión, sin límite en los huertos

Buster's Gin, Ltd.

4165 Quail Rd., Ropesville, 79358
806-863-2669
Énfasis: producción de algodón
Contacto: Daron Cook o Linda Taylor
Capacidad: 20 (por cita únicamente)

Consolidated Cotton Gin Company, Inc.

8606 U.S. Hwy. 87, Lubbock, 79423
806-745-1191
consolidatedcottongin.com
Énfasis: diseño y fabricación de desmotadoras
Contacto: Nelda Turner
Capacidad: 25 (por cita únicamente)

Texas Tech Meat Science Laboratory

Indiana and Brownfield Hwy.
Lubbock, 79409
806-742-2804, asft.ttu.edu
Énfasis: industria del procesado de carnes
Contacto: Dr. Mark Miller
Capacidad: 20 (por cita únicamente)

San Angelo

Texas A&M University Agricultural Research
7887 U.S. Hwy. 87 N., San Angelo, 76901
325-653-4576, sanangelo.tamu.edu
Énfasis: investigación y manejo de ovejas y cabras
Contacto: Cayla Madrid
Capacidad: 150 (por cita únicamente)

EXCURSIONES TÉCNICAS

Abilene

James Leddy Boots
1602 N. Treadway, Abilene, 79601
325-677-7811
Énfasis: fabricación de botas y cinturones a medida
Contacto: Debbie Meek
Capacidad: 15 (por cita únicamente)

Para otras excursiones técnicas en Abilene, llame a Hester Woods en la Abilene Convention and Visitors Bureau, 800-727-7704 ó 915-676-2556.

Amarillo

Para excursiones técnicas en Amarillo, llame a Daphne's Tour and Travel, 806-372-3535, 800-372-8484, o visite daphnestours.com.

Lubbock

Breedlove Dehydrated Foods
1818 N. Martin Luther King Jr. Blvd.
Lubbock, 79403
806-741-0404, breedlove.org
Entrada: se aceptan donaciones.
Énfasis: centro internacional de fabricación y procesamiento para aliviar el hambre
Contacto: Vera Losoya
Capacidad: 100 (por cita únicamente)

San Angelo

Aeromator Windmill Company, Inc.
4277 Dan Hanks Ln., San Angelo, 76904
325-651-4951, aeromatorwindmill.com
Énfasis: fabricación de molinos de viento
Contacto: James Dockal
Capacidad: 25 (por cita únicamente)

Wichita Falls

Vetrotex America
4515 Allendale, Wichita Falls, 76310
940-689-3361, saint-globan.com
Énfasis: fabricación de fibra de vidrio en hebras continuas
Contacto: Guy Smith
Capacidad: 20 (por cita únicamente)

PARQUES

Para obtener detalles adicionales sobre los parques estatales de Texas, visite www.TravelTex.com.

SUR DE TEXAS

Bentsen-Río Grande Valley State Park

Park Rd. 43, Mission, 78573-0988
(956) 585-1107, Fax: (956) 585-3448
tpwd.state.tx.us

Camping (de noche en áreas primitivas únicamente), excursionismo, senderos ecológicos, paseos en bote, pesca, observación de aves, estudio de la naturaleza, excursiones diurnas, alquiler de escondites de observación.

Choke Canyon State Park (Calliham Unit)

TX Hwy. 72, Calliham, 78007
(361) 786-3868, (800) 792-1112
Fax: (361) 786-3414. tpwd.state.tx.us

Camping (refugios con mosquiteros), senderos ecológicos, áreas de picnic, instalaciones para grupos, complejo deportivo, piscina, rampa para botes, pesca, natación, esquí acuático, observación de aves.

Goliad State Historical Park

108 Park Rd. 6, Goliad, 77963
(361) 645-3405 (deleted fax number)
tpwd.state.tx.us

Misión reconstruida y ruinas de la Misión de Nuestra Señora del Rosario. Camping (refugios con mosquiteros), excursionismo, senderos ecológicos y para ciclismo, pesca, piscina, áreas de picnic, centro interpretativo, zoológico interactivo.

Lake Casa Blanca International State Park

5102 Bob Bullock Loop, Laredo, 78044
(956) 725-3826, (800) 792-1112
Fax: (956) 725-9987. tpwd.state.tx.us

Camping, senderos para excursionismo y ciclismo de montaña, áreas de picnic, anfiteatro, pabellón, juegos para niños, rampa para botes, pesca, natación en el lago, esquí acuático, voleibol, baloncesto.

COSTA DEL GOLFO

Anahuac National Wildlife Refuge

509 Washington, Anahuac, 77514
(409) 267-3337, Fax: (409) 267-4314
<http://southwest.fws.gov>

Más de 280 especies de aves de nido, migratorias y costeras. Abundancia de caimanes americanos y fauna autóctona. Pesca, caza, fotografía y estudio de la naturaleza.

Arsansas National Wildlife Refuge

FM 2040 S., Austwell, 77950
(361) 286-3559, Fax: (361) 286-3722
<http://southwest.fws.gov>

La reserva más grande de Texas. Observación de la naturaleza, tour automovilístico pavimentado de 26 kilómetros (16 millas), observación de aves, pesca, senderos para excursionismo, torres de observación. Uso diurno únicamente.

Brazoria National Wildlife Refuge

4430 Trammel, Freeport, 77541
(979) 239-3915, Fax: (979) 239-1404
<http://southwest.fws.gov>

Reserva para aves acuáticas migratorias, aves zancudas y aves ribereñas (garcetas, jorzas). También para caimanes, coyotes, gatos monteses y ciervos de Virginia. Pesca, caza. Uso diurno únicamente.

Galveston Island State Park

14901 FM 3005, Galveston, 77554
(409) 737-1222, tpwd.state.tx.us

Camping (refugios con mosquiteros), estudio de la naturaleza, centro interpretativo, excursionismo, ciclismo, natación en el mar, pesca, paseos en bote y surf. Incluye el anfiteatro Mary Moody Northern Amphitheater.

Goose Island State Park

202 S. Palmetto, Rockport, 78382
(361) 729-2858, tpwd.state.tx.us

Sala de recreación, pesca, observación de aves, camping (refugios sombreados, cabañas abiertas), observación de la fauna, fotografía y deportes acuáticos (menos natación, debido a los ostrales).

Great Texas Coastal Birding Trail

Oficina: Texas Parks and Wildlife
4200 Smith School Rd., Austin, 78744
(888) 892-4737, Fax: (512) 892-4550
tpwd.state.tx.us/birdingtrails

Este sendero, desarrollado para ayudar a los observadores a hallar grandes recursos avícolas en la costa y el Río Grande, se extiende desde el río Sabine hasta Brownsville y Laredo, conectando más de 300 sitios de observación de aves en una ruta de 1.129 kilómetros (700 millas).

Laguna Atascosa National Wildlife Refuge

P.O. Box 450, Rio Hondo, 78583
(956) 748-3607, Fax: (956) 748-3609
<http://southwest.fws.gov/refuges/texas/laguna.html>

Hábitats subtropicales, templados, costeros y desiertos acogen a aves acuáticas migratorias, pájaros, ocelotes, jabalíes y caimanes, así como el galápagos de Texas. Exhibiciones, videos, caminos pavimentados para tours.

Sabal Palm Grove Audubon Center and Sanctuary

FM 1419, Brownsville, 78523
(956) 541-8034, Fax: (956) 504-0543
audubon.org

La última arboleda de palmeras de Sabal en el delta del Río Grande. Arrendajos verdes, colibríes de panza amarilla y otras criaturas aladas exóticas. Uso diurno únicamente.

San Bernard National Wildlife Refuge

6801 CR 306, Brazoria, 77422
(979) 964-3639, Fax: (979) 964-3210
<http://southwest.fws.gov>

Hábitat de más de 250 especies avícolas, incluidas garzas, garcetas, ibis, aves costeras, gaviotas, golondrinas y patos moteados. Circuito para tour automovilístico, caza y pesca en temporada. Uso diurno únicamente.

Sea Rim State Park

Texas Hwy. 81, Sabine Pass, 77655
(409) 971-2559, (800) 792-1112
Fax: (409) 971-2917
tpwd.state.tx.us

Camping (cabañas), excursionismo, piragüismo, kayak, tours en botes de aire, observación de fauna, pesca y caza de aves acuáticas en estación.

PINEY WOODS

Big Thicket National Preserve

6102 FM 420, Kountze, 77625
(409) 951-6725, Fax: (409) 951-6868
nps.gov/bith

Esta reserva fue nombrada Reserva Biosférica Internacional oficial por la UNESCO. Alberga numerosas aves, animales y plantas inusuales. Camping, excursionismo interpretativo, observación de aves, fotografía, caza, pesca, programas educativos. Se exigen permisos para realizar actividades de camping y piragüismo campo adentro.

Bluebird Trails of Texas

1902 Ford Dr., Mount Pleasant, 75455
(903) 572-7529, Fax: (903) 572-7529

Sendero de 240 km (150 millas) con ponederos de azulejos y algunos senderos secundarios, desde Texarkana hasta Athens. La mejor época para observar los azulejos es desde mediados de abril hasta fines de julio.

Caddo Lake State Park

245 Park Rd. 2, Karnack, 75661
(903) 679-3351, tpwd.state.tx.us

Camping (cabañas), excursionismo, senderos ecológicos, áreas de picnic, rampa para botes, natación, pesca, esquí acuático. Alquiler de canoas y tours en pontones, centro interpretativo, juegos para niños.

Lake Livingston State Park

300 Park Rd. 65, Livingston, 77351
(936) 365-2201, Fax: (936) 365-3681
tpwd.state.tx.us

Camping (refugios con mosquiteros), excursionismo, ciclismo, senderos ecológicos y ecuestres, piscina de natación, rampa para botes, pesca, áreas de picnic, pabellón.

Martin Creek Lake State Park

9515 CR 2181-D, Tatum, 75691
(903) 836-4336, Fax: (903) 836-2984
tpwd.state.tx.us

Camping (refugios con mosquiteros y dos cabañas), senderos para excursionismo y ciclismo de montaña, áreas de picnic, rampa para botes, natación, programas interpretativos.

Martin Dies Jr. State Park

RR 4, Box 274, Jasper, 75951
(409) 384-5231, Fax: (409) 384-1437
tpwd.state.tx.us

Camping (refugios con mosquiteros), senderos ecológicos y para ciclismo de montaña, anfiteatro, rampa para botes, pesca, natación, esquí acuático. Alquiler de botes, canoas y bicicletas, cabañas.

Mission Tejas State Historical Park

RR 2, Grapeland, 75844
(936) 687-2394, Fax: (936) 687-3623
tpwd.state.tx.us

Casa restaurada y representación conmemorativa de la Misión de San Francisco de los Tejas. Camping, excursionismo, senderos ecológicos, áreas de picnic, pesca, pabellón, anfiteatro.

Tyler State Park

789 Park Rd. 16, Tyler, 75706-9141
(903) 597-5338, tpwd.state.tx.us

Camping, excursionismo, senderos ecológicos y para ciclismo de montaña, áreas de picnic, observación de aves, rampa para botes,

pesca, natación, piragüismo, kayak, refugios con mosquiteros, anfiteatro.

REGIÓN DE LAS COLINAS

Enchanted Rock State Park

16710 RR 965, Fredericksburg, 78624
(325) 247-3903, Fax: (915) 247-4977
tpwd.state.tx.us

Este domo de 140 metros (425 pies) formado por una exfoliación de granito rosado es un destino popular para el estudio geológico, la escalada técnica en roca y la observación de los astros. Camping, excursionismo, áreas de picnic y pabellón.

Garner State Park

HCR 70, Concan, 78838
(830) 232-6132, Fax: (830) 232-6139
tpwd.state.tx.us

Destino favorito para vacaciones en familia en el río Frio. Camping (refugios con mosquiteros, conexiones para vehículos recreativos), cabañas, golf en miniatura, golf, excursionismo, ciclismo, áreas de picnic, pesca, natación, paseos acuáticos en tubos, piragüismo, kayak y alquiler de botes de pedales.

Guadalupe River State Park

3350 Park Rd. 31, Spring Branch, 78070
(830) 438-2656, tpwd.tx.us

Imponente saliente de un precipicio de piedra caliza y abundantes cipreses ribereños. Camping, piragüismo, kayak, pesca, observación de aves, ciclismo de montaña, senderos ecuestres, juegos para niños, natación y paseos acuáticos en tubos.

Inks Lake State Park

3630 Park Rd. 4 W., Burnet, 78611
(512) 793-2223, Fax: (512) 793-2065
tpwd.state.tx.us

Parte de la cadena de lagos Highland Lakes. Camping, excursionismo, pesca, natación, rampa para botes, esquí acuático, submarinismo y golf.

Kerrville-Schreiner State Park

2385 Bandera Hwy., Kerrville, 78028
(830) 257-5392 or (830) 257-CAMP
Fax: (830) 896-7275, tpwd.state.tx.us

Camping (cabinas, refugios con mosquiteros, conexiones para vehículos recreativos), observación de aves, baños y duchas, excursionismo, senderos para ciclismo de montaña, áreas de picnic, anfiteatro, rampa para botes, pesca, natación.

Longhorn Caverns State Park

P.O. Box 732, Burnet, 78611
(830) 598-CAVE, (877) 441-CAVE
longhorncaverns.com or tpwd.state.tx.us

Extenso sistema de cuevas usado por los comanches y los confederados durante la Guerra Civil. Tours guiados por espeleólogos profesionales. Uso diurno únicamente, centro interpretativo y senderos ecológicos, excursionismo, áreas de picnic.

Lost Maples State Natural Area

37221 FM 187, Vanderpool, 78885
(830) 966-3413, Fax: (830) 966-6213
tpwd.state.tx.us

Arces de cañón ofrecen un espectacular follaje otoñal. Camping, excursionismo, senderos ecológicos, áreas de picnic, pesca, natación, baños con duchas, acceso para discapacitados.



Caprock Canyons State Park and Trailway.

TPWD, GLEN MILLS

sobre la naturaleza y el medio ambiente, y el Club de Yate Eishenhower.

Fort Worth Nature Center and Refuge

9601 Fossil Ridge Rd., Fort Worth, 76135
(817) 237-1111, Fax: (817) 237-1168
fwnaturcenter.org
Refugio para búfalos, ciervos de Virginia y numerosas especies de aves. Senderos para excursionismo e interpretativos, sendero costero de 274 metros (900 pies) a lo largo del pantano Lotus Marsh. Uso diurno únicamente.

Fossil Rim Wildlife Center

2155 CR 2008, Glen Rose, 76043
(254) 897-2960, Fax: (254) 897-3785
fossilrim.org
Paseo en coche de 14 km (9 millas) a través de un parque de 1.093 hectáreas (2.700 acres). Animales en peligro de extinción de cinco continentes se desenvuelven en libertad. Restaurante, zoológico interactivo, sendero ecológico, observación de lobos rojos, alojamiento. Uso diurno únicamente.

Hagerman National Wildlife Refuge

6465 Refuge Rd., Sherman, 75092
(903) 786-2826, Fax: (903) 786-3327
fws.gov/southwest
Refugio de 4.583 hectáreas (11.320 acres) a lo largo del lago Texoma. Miles de aves acuáticas migratorias en la primavera y el otoño, más animales autóctonos del norte central de Texas.

Lake Whitney State Park

FM 1244, Whitney, 76692
(254) 694-3793, tpwd.state.tx.us
Camping (refugios con mosquiteros), senderos para excursionismo y ciclismo de montaña, áreas para picnic, sala de recreo, rampa para botes, pesca, natación, esquí acuático, buceo, observación de aves, pista de aterrizaje.

Meridian State Park

173 Park Rd. 7, Meridian, 76665
(254) 435-2536, tpwd.state.tx.us
Camping (refugios con mosquiteros, conexiones para vehículos recreativos), senderos ecológicos y para excursionismo y ciclismo, áreas de picnic, instalaciones para grupos, rampa para botes, pesca, natación, observación de aves.

Palmetto State Park

78 Park Rd. 11 S., Gonzales, 78629
(830) 672-3266, tpwd.state.tx.us
Palmitos enanos tropicales a lo largo del río San Marcos. Camping, excursionismo, senderos ecológicos, áreas de picnic, piragüismo, pesca, natación, paseos acuáticos en tubos.

LLANURAS DEL PANHANDLE

Abilene State Park

150 Park Rd. 32, Tuscola, 79562
(325) 572-3204, (800) 792-1112
tpwd.state.tx.us
Camping en carpa, excursionismo, áreas de picnic, complejo deportivo, piscina de natación (verano), pesca.

Caprock Canyons State Park and Trailway

P.O. Box 204, Quitaque, 79255
(806) 455-1492, Fax: (806) 455-1254
tpwd.state.tx.us
La escabrosa escarpa de Caprock concentra la esencia de la experiencia del Oeste. Camping, 145 km (90 millas) de senderos multiuso, incluido un sendero de 103 km (64 millas)

que pasa por tres condados. Rampa para botes, pesca y natación en temporada.

Copper Breaks State Park

777 Park Rd. 62, Quanah, 79252
(940) 839-4331, tpwd.state.tx.us
Camping, excursionismo, senderos ecológicos, ecuestres y para ciclismo de montaña, áreas de picnic, rampa para botes, pesca, programas educativos e interpretativos de verano, el programa astronómico más grande del sistema de parques estatales.

Fort Griffin State Park and Historical Site

1701 N. U Hwy. 283, Albany, 76430
(325) 762-3592, Fax: (325) 762-2492
tpwd.state.tx.us
Ruinas de fuertes, representaciones históricas y ganado Longhorn. Camping, excursionismo, senderos ecológicos y ecuestres, áreas de picnic, pesca.

Lake Arrowhead State Park

229 Park Rd. 63, Wichita Falls, 76310
(800) 792-1112, (940) 528-2211
Camping, población de marmotas de la pradera, golf, Frisbee, golf, senderos ecológicos, áreas de picnic, rampa para botes, paseos a caballo, muelle para la pesca, natación, esquí acuático.

Lake Brownwood State Park

200 Park Rd. 15, Lake Brownwood, 76801
(325) 784-5223, Fax: (325) 784-6203
tpwd.state.tx.us
Camping (cabañas, refugios con mosquiteros), excursionismo, senderos ecológicos, áreas de picnic, rampa para botes, pesca, natación, esquí acuático.

Lake Colorado City State Park

4582 FM 2836, Colorado City, 79512
(325) 728-3931, Fax: (325) 728-3420
tpwd.state.tx.us
Camping, áreas de picnic, instalaciones para grupos, rampa para botes, excursionismo, muelle para la pesca, natación, esquí acuático, minicabañas.

Lake Meredith National Recreation Area

419 E. Broadway, Fritch, 79036
(806) 857-3151, Fax: (806) 857-2319
nps.gov/lamr
Camping, senderos para vehículos todo terreno, áreas de picnic, instalaciones y senderos ecuestres, caza, natación, pesca, deportes acuáticos, rampas y muelles para botes, puerto deportivo.

Lubbock Lake Landmark State Historical Park

2202 Landmark Ln., Lubbock, 79415
(806) 742-1116
depts.ttu.edu/museumtmtu/lll/links.html
Sitio arqueológico y centro de investigación que cataloga los últimos 11.500 años de la existencia humana en la zona. Centro interpretativo, exhibiciones, senderos ecológicos, áreas de picnic. Uso diurno únicamente.

Palo Duro Canyon State Park

11450 Park Rd. 5, Canyon, 79015
(806) 488-2227, tpwd.state.tx.us
"Gran Cañón de Texas", 194 km (120 millas) de largo, 32 km (20 millas) de ancho y más de 244 m (800 pies) de profundidad. Camping (cabinas, conexiones para vehículos recreativos), excursionismo, ciclismo de montaña, senderos ecuestres, áreas de picnic, pesca, programas educativos.

Lyndon B. Johnson National Historical Park

100 Ladybird Ln., Johnson City, 78636
(830) 868-7128, Fax: (830) 868-7863
nps.gov/lyjo
Hogar infantil de Johnson y réplica del lugar de nacimiento del 36° presidente. Exhibiciones, películas y conferencias, tumba del ex presidente en el cementerio de la familia Johnson. La sede de los autobuses de los tours del Servicio del Parque se encuentra en el rancho LBJ State Park Ranch.

McKinney Falls State Park

5808 McKinney Falls Pkwy., Austin, 78744
(512) 243-1643, Fax: (512) 243-0536
tpwd.state.tx.us
Camping, excursionismo, senderos ecológicos, áreas de picnic, rampa para botes, pesca, natación, anfiteatro, refugios con mosquiteros, centro interpretativo.

Pedernales Falls State Park

2585 Park Rd. 6026, Johnson City, 78636
(830) 868-7304, Fax: (830) 868-4186
tpwd.state.tx.us
Camping, excursionismo, senderos ecológicos y para excursionismo y ciclismo de montaña, observación de aves, áreas de picnic, pesca, natación, senderos ecuestres, área para grupos juveniles.

ZONA DE BIG BEND

Amistad National Recreation Area

9685 Hwy. 90 West, Del Rio, 78840
(830) 775-7491, Fax: (830) 778-9248
nps.gov/amis
Un lago de 27.115 hectáreas (67.000 acres) cuenta con más de 1.613 km (1.000 millas) de costa. Camping, lago, puertos deportivos, rampas para botes, esquí acuático, pesca, caza, submarinismo, excursionismo, observación de aves, observación de los astros.

Big Bend National Park

Big Bend National Park, 79834
Visitors Center: (915) 477-2251
Chisos Mountains Lodge:
(432) 477-2251, Fax: (432) 477-1175
nps.gov/bibe
323.887 hectáreas (800.000 acres) de montañas, desierto y río. Centro para visitantes, correo, camping del Servicio Nacional de Parques, parque para vehículos recreativos, piragüismo en aguas rápidas, tiendas, estaciones de servicio, posada con restaurante y tienda de regalos. Alojamiento limitado; se recomienda hacer reservas; se exigen permisos para internarse en el campo.

Big Bend Ranch State Park

P.O. Box 2319, Presidio, 79845
(432) 229-3416, Fax: 432-229-3506
tpwd.state.tx.us
Ofrece paseos a caballo, trajes de ganado, observación de aves, seminarios geológicos y demostraciones fotográficas. Excursiones con cita.

Davis Mountains State Park

Park Rd. 3, Fort Davis, 79734
(432) 426-3337, tpwd.state.tx.us
Camping (conexiones para vehículos recreativos), centro interpretativo, estación de marcación de aves con bandas, área de picnic, anfiteatro, senderos para excursionismo, posada indígena y área primitiva del cañón Limpia.

Guadalupe Mountains National Park

HC 60, Salt Flat, 79847
(915) 828-3251, Fax: (915) 828-3269
nps.gov/gumo
Con sus 2870 metros (8.749 pies), el pico Guadalupe es la montaña más alta de Texas. Camping (no hay conexiones para vehículos recreativos), instalaciones para grupos, senderos para excursionismo y cabalgatas, centro para visitantes; se exigen permisos para ir campo adentro.

Hueco Tanks State Historical Park

6900 Hueco Tanks Rd. #1, El Paso, 79938
(915) 857-1135, tpwd.state.tx.us
Abundante arte rupestre de indígenas norteamericanos, camping, excursionismo, estudio de la naturaleza y la historia, escalada en roca, observación de los astros, anfiteatro, áreas de picnic, tours pictográficos.

Seminole Canyon State Park and Historic Site

Park Rd. 67, Comstock, 78837
(432) 292-4464, Fax: (432) 292-4596
tpwd.state.tx.us
El cañón contiene algunos de los pictogramas indígenas más antiguos de Norteamérica. Camping, centro interpretativo, senderos para excursionismo y ciclismo con guías, área de picnic.

PRADERAS Y LAGOS

Bastrop State Park

Park Rd. 1, Bastrop, 78602-0518
(512) 321-2101, tpwd.state.tx.us
Pinos perdidos de Texas. Camping, senderos para excursionismo y ciclismo, golf, áreas de picnic, pesca, natación, piragüismo, tours guiados en autobús.

Dinosaur Valley State Park

FM 205, Glen Rose, 76043
(254) 897-4588, tpwd.state.tx.us
Las atracciones incluyen un Tyrannosaurus Rex de 14 metros (45 pies) y huellas fosilizadas en el lecho del río Paluxy. Camping, excursionismo, senderos ecuestres y para ciclismo de montaña, áreas de picnic, pesca, natación. Llame para programar tours.

Eisenhower State Park

50 Park Rd. 20, Denison, 75020
(903) 465-1956, tpwd.state.tx.us
Camping (refugios con mosquiteros, conexiones para vehículos recreativos), excursionismo, senderos ecológicos y para ciclismo. Las instalaciones incluyen un anfiteatro, juegos para niños, áreas de picnic, rampa para botes, pesca, natación, esquí acuático, programas

CANCHAS DE GOLF

SUR DE TEXAS

Edinburg

Monte Cristo Golf Club
Rt. 20, Box 985-D, Edinburg, 78941
956-381-0964, montecristorgv.com

Laredo

Casa Blanca Golf Course
3900 Casa Blanca Lake Rd.
Laredo, 78041
956-791-7262

McAllen

Palm View Golf Course
2701 S. Ware Rd., McAllen, 78503
956-688-3444, mcallen.net

Mission

The Club at Cimarron
1200 Shary Rd., Mission, 78572
956-581-7401, clubatcimarron.com

Martin Valley Ranch Golf Course
7400 W. Expwy 83, Mission, 78572
956-585-6330, martinvalley.com

Seven Oaks Golf and Country Club
1300 Circle Dr., Mission, 78572
956-581-6267, 7oakscountryclub.com

Shary Municipal Golf Course
2201 N. Mayberry, Mission, 78572
956-580-8770
missionchamber.com/sharymunicipal.html

San Antonio

Brackenridge Golf Course
2315 Ave. B, San Antonio, 78215
210-226-5612
sanantonio.gov/parksandrec/golf

Canyon Springs Golf Club
24405 Wilderness Oak
San Antonio, 78258
210-497-1770, canyonsspringsgc.com

Cedar Creek Golf Course
8250 Vista Colina, San Antonio, 78255
210-695-5050
sanantonio.gov/parksandrec/golf

Golf Club of Texas
13600 Briggs Ranch, San Antonio, 78245
210-677-0027, 877-GOLF-TEX
thegolfcluboftexas.com

Hyatt Regency Hill Country Resort and Spa
9800 Hyatt Resort Dr.
San Antonio, 78251
210-520-4040, hillcountry.hyatt.com

Mission Del Lago Golf Course
1250 Mission Grande
San Antonio, 78221
210-627-2522
sanantonio.gov/parksandrec/golf

Northern Hills Golf Club
13202 Scarsdale, San Antonio, 78217
210-655-8026, northernhillsgolfclub.com

Olmos Basin Golf Course
7022 N. McCullough, San Antonio, 78216
210-826-4041
sanantonio.gov/parksandrec/golf

Olympia Hills Golf and Conference Center
12900 Mount Olympus
Universal City, 78148
210-945-4653, olympiahillsgolf.com

Palmer Course at Westin La Cantera
17865 Babcock Rd., San Antonio, 78255
210-558-2365, 800-446-5387
lacanteragolfclub.com

Pecan Valley Golf Club
4700 Pecan Valley Dr.
San Antonio, 78223
210-333-9018, pecanvalleygc.com

Quarry Golf Club
444 E. Basse Rd., San Antonio, 78209
210-824-4500, quarrygolf.com

Republic Golf Club
4226 S.E. Military Dr., San Antonio, 78222
210-359-0000, foresightgolf.net

Resort Course at Westin La Cantera
16641 La Cantera Pkwy
San Antonio, 78256
210-558-4653, 800-446-5387
lacanteragolfclub.com

Riverside Golf Course
203 McDonald, San Antonio, 78210
210-533-8371
sanantonio.gov/parksandrec/golf

Silverhorn Golf Club of Texas
1100 W. Bitters Rd., San Antonio, 78216
210-545-5300, silverhorngolfclub.com

Willow Springs Golf Course
202 SBC Center Pkwy,
San Antonio, 78219
210-226-6721
sanantonio.gov/parksandrec/golf

Woodlake Springs Golf Course
6500 Woodlake Pkwy, San Antonio, 78244
210-661-6124, woodlakegolfclub.com

COSTA DEL GOLFO

Bay City

Rio Colorado Golf Course
FM 2668 at Riverside Park
Bay City, 77414
979-244-2955

Beaumont

Bayou Din Golf Club
8537 LaBelle Rd., Beaumont, 77705
409-796-1327, aquilagolf.com

Belle Oaks Golf Club
15075 Country Club Rd.
Beaumont, 77705
409-796-1311, belleoaksgolf.com

Brentwood Country Club (Semiprivate)
4201 S. Major Dr., Beaumont, 77707
409-840-9010

Henry Homberg Municipal Golf Course
5940 Babe Zaharias, Beaumont, 77705
409-842-3220

Idylwild Golf Club (Semiprivate)
1100 Pineshadows Dr., Sour Lake, 77659
409-753-2521, idylwildgc.com

Brownsville

Brownsville Golf Center
1800 W. San Marcelo, Brownsville, 78526
956-541-2582

Fort Brown Memorial Golf Course
300 River Levee Rd., Brownsville, 78521
956-541-0394, 956-542-9861

Rancho Viejo Resort and Country Club (resort guests only)
1 Rancho Viejo Dr., Rancho Viejo, 78575
956-350-4000, 800-531-7400
playrancho.com

River Bend Resort
281 Military Hwy., Brownsville, 78520
956-548-0192

Valley International Country Club
95 Country Club Rd., Brownsville, 78520
956-548-9199

Corpus Christi

Gabe Lozano Sr. Golf Center
4401 Old Brownsville Rd.
Corpus Christi, 78405
361-883-3696

Oso Beach Municipal Golf Course
5601 S. Alameda, Corpus Christi, 78412
361-991-5351

Padre Isles Country Club (Semiprivate)
14353 Commodore Dr.
Corpus Christi, 78418
361-949-8056, padreislesc.com

Pharaohs Golf Club (Semiprivate)
7111 Pharaoh Dr., Corpus Christi, 78412
361-991-1490

Freeport

Freeport Municipal Golf Course
830 Slaughter Rd., Freeport, 77541
979-233-8311

Galveston

Galveston Island Municipal Golf Course
1700 Sydnor Ln., Galveston, 77554
409-741-4626, galveston.com/islandgolf

Harlingen

Tony Butler Municipal Golf Course
2640 S. "M" St., Harlingen, 78550
956-430-6685

Treasure Hills Golf Course (Semiprivate)
3009 N. Augusta National Dr.
Harlingen, 78550
956-425-1700, treasurehillsgc.com

Houston

Bear Creek Golf World
16001 Clay Rd., Houston, 77084
281-859-8188

Clear Creek Golf Club
3902 Fellows Rd., Houston, 77047
713-738-8000, clearcreekgolfclub.com

Clear Lake Golf Club
1202 Reseda Dr., Houston, 77062
281-488-0252, clearlakegolfclub.com

Columbia Lakes Resort Conference Center and Country Club
188 Freeman Blvd.
West Columbia, 77486
979-345-5151, 800-231-1030
columbia-lakes.com

Cypresswood Golf Club (Semiprivate)
21602 Cypresswood Dr., Spring, 77373
281-821-6300, cypresswood.com

Glenbrook Park Golf Course
8205 N. Bayou Dr., Houston, 77017
713-649-8089

Gus Wortham Golf Course
7000 Capitol, Houston, 77011
713-928-4260, houstonmunicipalgolf.org

Hermann Park Golf Course
2155 N. MacGregor, Houston, 77030
713-526-0077, hermannparkgc.com

Jersey Meadow Golf Course
8502 Rio Grande, Jersey Village, 77040
713-896-0900, jerseymeadow.com

Kingwood Cove Golf Course
805 Hamblen Rd., Kingwood, 77339
281-358-1155, kingwoodcove.com

Melrose Golf Course
401 Camino Dr., Houston, 77076
281-931-4666, houstonmunicipalgolf.org

Memorial Park Golf Course
1001 Memorial Loop E., Houston, 77007
713-862-4033, memorialparkgolf.com

Pasadena Municipal Golf Course
1000 Duffer Ln., Houston, 77034
281-481-0834, pmgc.com

Pine Crest Golf Club
3080 Gessner, Houston, 77080
713-462-4914

Sharpstown Park Golf Course
6600 Harbortown, Houston, 77036
713-988-2099, houstonmunicipalgolf.org

Tour 18
3102 FM 1960 E., Humble, 77338
281-540-1818, tour18golf.com

World Houston Golf Course
4000 Greens Rd., Houston, 77032
281-449-8384, worldhoustongolf.com

Kingsville

L. E. Ramey Golf Course
FM 3320, Kingsville, 78364
361-592-1101

Lake Jackson

Wilderness Golf Course
501 W. TX Hwy. 332, Lake Jackson, 77566
979-798-9300, thewildernessgc.com

League City

Beacon Lakes Golf Club
801 W. FM 646, Dickinson, 77539
281-337-1459, beaconlakesgolf.com



The Ambush at Lajitas.

LAJITAS RESORT

South Shore Harbour Country Club
(Resort guests only)
4300 S. Shore Blvd., League City, 77573
281-334-0521, sshcc.com

Magnolia Creek Links
1501 W. Bay Area Blvd.
League City, 77573
281-557-0555, magnoliacreekgolf.com

Orange
DERA Golf Club
2601 Irving, Orange, 77630
409-886-1779

Port Aransas
Golf Course at Dune Crest
5495 TX Hwy. 361, Port Aransas, 78373
361-749-1974, dunecrest.com

Port Arthur
Babe Zaharias Memorial Golf Course
3500 Jimmy Johnson Blvd.
Port Arthur, 77642
409-722-8286, aquilagolf.com

Palms Golf Course at Pleasure Island
1901 T. B. Ellison Pkwy, Port Arthur, 77640
409-984-5000, pleasureislandtx.com

Port Isabel
Long Island Village Golf Course
950 S. Garcia, Port Isabel, 78578
956-943-7520, longislandvillage.com

South Padre Island
South Padre Island Golf Club
(Semiprivate)
1 Golf House Rd., Laguna Vista, 78578
956-943-5678, spigolf.com

Victoria
Colony Creek Country Club
(Semiprivate)
301 Colony Creek Dr., Victoria, 77904
361-576-0020, colonymcreekgolf.com

Riverside Golf Course
302 McCright, Victoria, 77901
361-573-4521

PINEY WOODS

Conroe
The Links at West Fork
One Golf Ridge Dr., Conroe, 77304
936-441-6193, westforkgolf.com

Wedgewood Golf Club
5454 TX Hwy. 105 W., Conroe, 77304
936-441-4653, 936-539-GOLF
wedgewoodgolfclub.com

Huntsville
Raven Nest Golf Club
457 I-45 S., Huntsville, 77340
936-438-8588, ravenestgolf.com

Jacksonville
Cherokee Country Club
U.S. Hwy. 79 E., Jacksonville, 75766
903-586-9313, cherokeecountryclub.org

Kilgore
Shallow Creek Golf and RV Resort
568 E. Wilkins Rd., Gladewater, 75647
903-984-5335, shallowcreek.com

Longview
Alpine Golf Course
2385 Smelley Rd., Longview, 75605
903-753-4515

Longview Country Club
3275 TX Hwy. 42 N., Longview, 75604
903-759-9251

Wood Hollow Golf Course
5121 N. McCann Rd., Longview, 75605
903-663-4653

Lufkin
Crown Colony Country Club
and **Golf Course**
900 Crown Colony Dr., Lufkin, 75901
936-634-4927

Lufkin Country Club
1624 Sayers, Lufkin, 75901
936-632-2848, lufkincountryclub.com

Neches Pines Golf Course
900 E. Lumberjack Dr., Diboll, 75941
936-829-5086

Magnolia
High Meadow Ranch Golf Club
37300 Golf Club Trail, Magnolia, 77355
281-356-7700
highmeadowranchgolf.com

Marshall
Cypress Valley Golf Course
I-20, Exit 628, Marshall, 75671
903-938-4941

Montgomery
Del Lago Resort and Conference Center
600 Del Lago Blvd., Montgomery, 77356
936-582-6100, 800-DEL-LAGO
dellago.com

Mount Pleasant
Mount Pleasant Country Club
1000 Country Club Ln.
Mount Pleasant, 75455
903-572-0751

Nacogdoches
Woodland Hills Golf Course
359 County Rd. 5021,
Nacogdoches, 75964
936-564-2762, woodlandhillsgolfclub.com

Texarkana
South Haven Golf Club
2321 Line Ferry Rd., Texarkana, 71854
870-774-5771

Texarkana Golf Ranch
7401 Scott Wright Rd., Texarkana, 75503
903-334-7401, hankhaneygolf.com

Tyler
Cascades Golf and Lakeshore Community
2611 Cascades Golf Club Dr., Tyler, 75709
903-593-7741, cascadesoftexas.com

Eagle's Bluff Country Club
99 Eagle's Bluff Blvd., Bullard, 75757
903-825-1123, 877-972-GOLF
eaglesbluff.com

Garden Valley Golf Club
22049 FM 1995, Lindale, 75771
903-882-6107
gardenvalleygolfresort.com

Peach Tree and Oak Hurst Golf Courses
6212 County Rd. 152 W., Bullard, 75757
903-894-7079, easttexasgolf.com

Pine Springs Golf Course
5630 County Rd. 334, Tyler, 75708
903-526-4653, pinespringsgolfcourse.com

The Woodlands
The East Course
1730 S. Millbend Dr.,
The Woodlands, 77380
281-863-1540, thewoodlands.net

REGIÓN DE LAS COLINAS

Austin
Barton Creek Resort & Spa
8212 Barton Club Dr., Austin, 78735
512-329-4000, 800-336-6158
bartoncreek.com

The Golf Club at Circle C
7401 TX Hwy. 45, Austin, 78739
512-288-4297, thegolfclubatcircle.com

Horseshoe Bay Marriott Resort
Route 2 Big Spur, Horseshoe Bay, 78657
830-598-2511, 800-292-1545
horseshoebaytexas.com
45 miles from Austin, near Marble Falls

Jimmy Clay and Roy Kizer Municipal Golf Complex
5400 Jimmy Clay Dr., Austin, 78744
512-444-0999
cityofaustin.org/parks/golf.htm

Lakeway Golf Club
510 Lakeway Dr., Austin, 78734
512-261-7172, 512-261-7173
lakewaygolfclub.com

Lions Municipal Golf Course
2901 Enfield Rd., Austin, 78703
512-477-6963
ci.austin.tx.us/parks/lions.htm

Morris Williams Municipal Golf Course
4305 Manor Rd., Austin, 78723
512-926-1298
ci.austin.tx.us/parks/morriswilliams.htm

Riverside Golf Course
1020 Grove Blvd., Austin, 78741
512-386-7077, americangolf.com

Bandera
Flying L Guest Ranch Golf Course
P.O. Box 566 Flying L Dr., Bandera, 78003
830-796-8466, flyingl.com

Boerne
Tapatio Springs Golf Resort and Conference Center
P.O. Box 550, Boerne, 78006
800-999-3299, 830-537-4611
tapatio.com

Brackettville
Fort Clark Springs Golf Club
P.O. Box 345, Brackettville, 78832
830-563-9204
fortclark.com/recreation/golf.htm

Burnet

Delaware Springs Municipal Golf Course
600 Delaware Springs Blvd.
Burnet, 78611
512-756-8471, delawaresprings.com

Canyon Lake

Canyon Lake Golf Club
405 Watts Ln., Canyon Lake, 78133
830-899-3372, cedarpost.com

Cibolo

Northcliffe Golf Club
5301 Country Club Blvd., Cibolo, 78108
830-606-7352

Comfort

Buckhorn Golf Club
36 FM 473, Comfort, 78013
830-995-5351, foresightgolf.net

Fredericksburg

Lady Bird Johnson Municipal Golf Course
341 Golfers Loop, Fredericksburg, 78624
830-997-4010

Georgetown

Legacy Hills Golf Course
301 Del Webb Blvd., Georgetown, 78628
512-864-1222, 800-909-1969
golftexasbest.com

White Wing Golf Course

150 Dove Hollow Trail
Georgetown, 78628
512-864-1244, 800-909-1969
golftexasbest.com

Kerrville

Scott Schreiner Golf Course
1 Country Club Dr., Kerrville, 78028
830-257-4982, 877-660-7200
kerrville.org

Kyle

Plum Creek Golf Course
750 Kohler's Crossing Rd., Kyle, 78640
512-262-5555, plumcreekgolfcourse.com

New Braunfels

The Bandit
6019 FM 725, New Braunfels, 78130
830-609-4665, 888-923-7846
foresightgolf.net

Landa Park Golf Course

180 Golf Course Dr.
New Braunfels, 78130
830-608-2174, ci.new-braunfels.tx.us

Sundance Golf Course

2294 Common St., New Braunfels, 78130
830-629-3817, sundancegolf.com

Round Rock

Forest Creek Golf Club
99 Twin Ridge Pkwy, Round Rock, 78664
512-388-2874, forestcreek.com

Teravista Golf Club

4333 Teravista Club Dr.
Round Rock, 78664
512-651-9850, teravistagolf.com

San Marcos

Quail Creek Country Club
2701 Airport Hwy. 21, San Marcos, 78666
512-353-1665, quailcreek_cc.com



Resort Course at Westin La Cantera, San Antonio.

WESTIN LA CANTERA

Uvalde

Uvalde Memorial Golf Course
221 E. Doughty, Uvalde, 78802
830-278-6155, uvaldetx.com

Wimberley

Quicksand Golf Club
1 Pro Ln., Wimberley, 78676
512-847-9700, quicksandgolfcourse.com

ZONA DE BIG BEND

Alpine

Alpine Country Club
1610 Loop Rd., Alpine, 79830
432-837-2752

Del Rio

San Felipe Country Club
1530 E. US Hwy. 90, Del Rio, 78841
830-774-2511

El Paso

Ascarate Golf Course
6900 Delta, El Paso, 79905
915-772-7381

Emerald Springs Golf Course

16000 Ashford, El Paso, 79927
915-852-9110
emeraldspringsgolfclub.com

Lone Star Golf Club

1510 Hawkins, El Paso, 79925
915-591-4927, thelonestargolfclub.com

Painted Dunes Desert Golf Course

12000 McCombs Rd., (off TX Hwy. 54)
El Paso, 79934
915-821-2122, painteddunes.com

Fort Stockton

Desert Pines Golf Course
US Hwy. 285 N., Blaine/McCallister Loop
Fort Stockton, 79735
432-336-2050

Lajitas

Ambush at Lajitas
1 Main St., Lajitas, 79852
432-424-5080, 877-424-3525, lajitas.com

Marfa

Marfa Municipal Golf Course
Golf Course Rd. (FM 112), Marfa, 79843
432-729-4043

Midland

Hogan Park Municipal Golf Course
3600 N. Fairgrounds Rd., Midland, 79705
432-685-7360, hoganparkgolf.com

Nueva Vista Golf Club

6101 W. Wadley, Midland, 79707
432-520-0500, nuevavistagolfclub.com

Ranchland Hills Golf Club

1600 E. Wadley, Midland, 79705
432-682-3729

Odessa

Ratliff Ranch Golf Links
7500 N. Grandview, Odessa, 79768
432-550-8181, ratliff ranchgolf.com

Sunset Golf and Country Club

9301 Andrews Hwy., Odessa, 79764
432-366-1061

Presidio

Loma Paloma Golf Course and RV Park
Five miles east of Presidio on FM 170
432-229-2992

PRADERAS Y LAGOS

Arlington

Chester W. Ditto Golf Course
801 Brown Blvd., Arlington, 76011
817-275-5941, arlingtongolf.com

Lake Arlington Golf Course

1516 W. Green Oaks Blvd.
Arlington, 76013
817-451-6101, arlingtongolf.com

Meadowbrook Golf Course

1300 E. Dugan, Arlington, 76010
817-275-0221, arlingtongolf.com

Tierra Verde Golf Club

7005 Golf Club Dr., Arlington, 76001
817-572-1300, 817-478-8500
arlingtongolf.com

Athens

Echo Creek Country Club
6790 Ann Dr., Murchison, 75778
903-852-7094

Twin Lakes Golf Course

1003 Vanzandt, County Rd. 4207
Canton, 75103
903-567-1112, twinlakesgolfcourse.com

Bonham

Legacy Ridge Country Club
2201 Country Club Dr., Bonham, 75418
903-640-4800, legacyridge.com

Brenham

Brenham Country Club
4107 TX Hwy. 105, Brenham, 77833
979-836-1733

The Falls

1750 N. Falls Dr., New Ulm, 78950
979-992-3123, thefallsresort.com

Bryan-College Station

Bryan Golf Course
206 W. Villa Maria, Bryan, 77801
979-823-0126

Pebble Creek Country Club

4500 Pebble Creek Pkwy
College Station, 77845
979-690-0996, pebblecreek.org

Texas A&M University Golf Course

3152 TAMU, College Station, 77843
979-845-1723 <http://recsports.tamu.edu>

Carrollton

Coyote Ridge Golf Club
1680 Bandera Dr., Carrollton, 75010
972-939-0666, coyoteridgegolf.com

Indian Creek Golf Club

1650 W. Frankford, Carrollton, 75007
972-466-9850, indiancreekgolfclub.com

Dallas

Cedar Crest Golf Course
1800 Southerland Ave., Dallas, 75203
214-670-7615, cedarcrestgolf.com

Keeton Park Golf Course

2323 Jim Miller Rd., Dallas, 75227
214-670-8784, keetonpark.com

L. B. Houston Golf Course

11223 Luna Rd., Dallas, 75229
214-670-6322, lbhoustongolf.com

Stevens Park Golf Course

1005 N. Montclair Ave., Dallas, 75208
214-670-7506

Tenison Park Golf Course

3501 Samuell Blvd., Dallas, 75223
214-670-1402, tenisonpark.com

Denison

Denison Country Club
FM 84, Denison, 75021
903-465-4488

Grayson County College Golf Course

56 Golf Dr., Denison, 75020
903-786-9719

Denton

Texas Woman's University Pioneer Golf Course
University Hills Station
1120 Clubhouse Dr., Denton, 76204
940-898-3163, twu.edu/hs/kines/golf.htm

Elkhart

Elkhart Golf Club
FM 1817, Elkhart, 75839
903-764-2461

Ennis

Ennis Country Club
2905 Country Club Rd., Ennis, 75119
972-875-3641, enniscc.com

Eagle Rock Golf Club
102 Crescent View Dr., Ennis, 75119
972-878-4653, eaglerockgolfclub.com

Flower Mound
Bridlewood Golf Club
4000 W. Windsor Dr.
Flower Mound, 75028
972-355-4800, bridlewoodgolf.com

Tour 18 Golf Course
8718 Amen Corner, Flower Mound, 75022
817-430-2000, tour18-dallas.com

Fort Worth

Doral Tesoro Hotel & Golf Club
3300 Championship Pkwy
Fort Worth, 76177
817-961-0800, doraltesoro.com

Golf Club at Fossil Creek
3401 Clubgate Dr., Fort Worth, 76137
817-847-1900
thegolfclubatfossilcreek.com

Iron Horse Golf Course
6200 Skylark Cir.
N. Richland Hills, 76180
817-485-6666, ironhorsetx.com

The Links at Waterchase
8951 Creek Run Rd., Fort Worth, 76120
817-861-GOLF (4653)
linksatwaterchase.com

Lost Creek Golf Club
4101 Lost Creek Blvd., Aledo, 76008
817-244-3312, lostcreekgolf.com

Meadowbrook Golf Course
1815 Jenson Rd., Fort Worth, 76112
817-457-4616, fortworthgolf.org

Pecan Valley Golf Course
6400 Pecan Valley Dr., Fort Worth, 76126
817-249-1845, fortworthgolf.org

Rockwood Golf Course
1851 Jacksboro Hwy., Fort Worth, 76114
817-624-1771, fortworthgolf.org

Z. Boaz Golf Course
3240 Lackland Rd., Fort Worth, 76116
817-738-6287, fortworthgolf.org

Frisco

Trails of Frisco
10411 Teel Pkwy., Frisco, 75034
972-668-4653

Gainesville

Gainesville Municipal Golf Course
2240 Weber Dr., Gainesville, 76240
940-668-4560

Turtle Hill Golf Course
7708 FM 373, Muenster, 76252
940-759-4896, turtlehillgolfcourse.com

Garland

Firewheel at Garland
600 Campbell Rd., Garland, 75044
972-205-2795, golffirewheel.com

Glen Rose

Squaw Valley Golf Club
2439 E. TX Hwy. 67, Glen Rose, 76043
254-897-7956, 800-831-8259
squawvalleygolfclub.com

Granbury

Granbury Country Club
1611 Rockview, Granbury, 76049
817-573-9912

Harbor Lakes Golf Course
2100 Clubhouse Dr., Granbury, 76048
817-578-8600, harborlakes.com

Hidden Oaks Golf Course
2701 Hideaway Bay Ct., Granbury, 76049
817-279-1078, hiddenoaksgolf.net

Grand Prairie

Prairie Lakes Golf Course
3202 S.E. 14th, Grand Prairie, 75052
972-263-0661, prairielakesgolf.com

Riverside Golf Club
3000 Riverside Pkwy
Grand Prairie, 75050
817-640-7800, eaglgolf.com

Tangle Ridge Golf Club
818 Tangle Ridge Dr.
Grand Prairie, 75052
972-299-6837, tangleridge.com

Grapevine

Bear Creek Golf Club
3500 Bear Creek Ct., DFW Airport, 75261
972-456-3200, bearcreekgolf.com

Cowboys Golf Club
1600 Fairway Dr., Grapevine, 76051
817-481-7277, cowboysgolfclub.com

Grapevine Municipal Golf Course
3800 Fairway Dr., Grapevine, 76051
817-410-3377, ci.grapevine.tx.us

Greenville

Webb Hill Country Club
438 FM 2358, Wolfe City, 75496
903-496-2221, 903-496-7500

Irving

Four Seasons Resort and Club
(Resort guests only)
4150 N. MacArthur Blvd., Irving, 75038
972-717-2530, fourseasons.com

Twin Wells Golf Course
2000 E. Shady Grove Rd., Irving, 75060
972-438-4340

Killeen

Stonetree Golf Club of Killeen
1600 Stonetree Dr., Killeen, 75060
254-699-6034

Courses of Clear Creek
Bldg. 52381 (off Battalion Ave.)
Fort Hood, 76544
254-287-4130, hoodmwr.com

La Grange

Frisch Auf Valley Country Club
575 Country Club Dr., La Grange, 78945
979-968-3965

Lewisville

Golf Club at Castle Hills
699 Lady of the Lake Blvd.
Lewisville, 75056
972-899-7400, castlehillsgolfclub.com

Lake Park Golf Course
6 Lake Park Rd., Lewisville, 75057
972-219-5661, lakeparkgc.com

The Tribute Golf Club
1000 Boyd Rd., The Colony, 75056
972-370-5465, thetributegolfinks.com

Mesquite

Mesquite Municipal Golf Course
825 N. US Hwy. 67, Mesquite, 75150
972-270-7457

Paris

Pine Ridge Golf Course
5615 Pine Mill Rd., Paris, 75462
903-785-8076

Plano

Chase Oaks Golf Course
7201 Chase Oaks Blvd., Plano, 75025
972-517-7777, chaseoaks.com

Pecan Hollow Golf Course
4501 E. 14th, Plano, 75074
972-941-7600

Ridgeview Ranch
2701 Ridgeview Dr., Plano, 75025
972-390-1039

Twin Creeks Golf Course
501 Twin Creeks Dr., Allen, 75013
972-390-8888, twincreeksgolfclub.com

Richardson

Sherrill Park Municipal Golf Course
2001 E. Lookout Dr., Richardson, 75082
972-234-1416, sherrillparkgolf.com

Seguin

Chaparral Country Club
300 Chaparral Dr., Seguin, 78155
830-379-6313

Max Starcke Park
Municipal Golf Course
650 River Dr. W., Seguin, 78155
830-401-2490

Sherman

Northern Challenge
520 Champion Ln., Sherman, 75092
903-891-8700, northernchallenge.com

Sulphur Springs

Sulphur Springs Country Club
511 County Rd. 3451, Sulphur Springs,
75482 903-885-4861

Temple

Sammons Park Golf Course
2727 W. Adams Ave., Temple, 76504
254-771-2030, golfsammons.com

Waco

Bear Ridge Golf Course
1000 Bear Ridge Dr., Waco, 76712
254-848-7800, bearridge.net

Bogey's Golf Course
5500 Bogey Ln., Waco, 76708
254-754-4401

Cottonwood Creek Golf Course
5200 Bagby, Waco, 76711
254-745-6009

James Connally Golf Course
7900 Concord Rd., Waco, 76705
254-799-6561

Waxahachie

Waxahachie Country Club
1920 W. TX Hwy. 287 Business
Waxahachie, 75165
972-938-9292
waxahachiecountryclub.com

LLANURAS DEL PANHANDLE

Abilene

Diamondback Golf Club
1510 E. Industrial Blvd.
Abilene, 79602
325-690-9190, 325-690-9193
diamondbackgolfclub.com

Fairway Oaks Country Club
(Semiprivate)
34 Fairway Oaks, Abilene, 79606
325-698-4971, fairwayoaksgolf.com

Maxwell Municipal Golf Course
1002 S. 32nd, Abilene, 79602
325-692-2737, golfmaxwell.com

Amarillo

Comanche Trail Golf Course
4200 S. Grand, Amarillo, 79103
806-378-4281, comanchetrail.com

Ross Rogers Municipal Golf Course
722 N.W. 24th, Amarillo, 79107
806-378-3086

Canyon

Palo Duro Creek Golf Club
(Semiprivate)
50 Country Club Dr., Canyon, 79015
806-655-1106, pdcgolfclub.com

Hereford

John Pittman Golf Club
400 S. Main, Hereford, 79045
806-363-7139

Lubbock

Elm Grove Golf Club
3202 Milwaukee Ave., Lubbock, 79407
806-799-7801, elmgrovegolfclub.com

Meadowbrook Golf Club
601 Municipal Dr., Lubbock, 79403
806-765-6679, golfmeadowbrook.com

The Rawls Course (Semiprivate)
3720 Fourth, Lubbock, 79415
806-742-4653, texastechgolf.ttu.edu

Shadow Hills Golf Course
6002 Third, Lubbock, 79416
806-793-9700, shadowhillsgolf.com

Reese Golf Center (Semiprivate)
1406 Quitsna Avenue, Lubbock, 79489
806-885-7247

San Angelo

Quicksand Golf Course (Semiprivate)
2305 Pulliam, San Angelo, 76905
325-482-8337

Riverside Golf Course
2600 Martin Luther King
San Angelo, 76903
325-653-6130

Wichita Falls

Hawkridge Golf Club (Semiprivate)
2000 N.E. Loop 11
Wichita Falls, 76305
940-855-0771, hawkridgegc.com

River Creek Park Golf Course
1605 FM 1177, Burkburnett, 76354
940-855-3361

Weeks Park Municipal Golf Course
4400 Lake Park Dr., Wichita Falls, 76302
940-767-6107

REUNIONES Y CONVENCIONES

A continuación se encuentra una muestra de los lugares disponibles para reuniones y convenciones en Texas. Las listas están dispuestas en orden alfabético por ciudad dentro de cada región. La información de contacto de la oficina de convenciones y visitas o de la cámara de comercio de cada ciudad se encuentra en la página 70-71.

SUR DE TEXAS

LAREDO tiene 5.295 metros cuadrados (57.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro cívico. El centro cívico Laredo Civic Center tiene 2.694 metros cuadrados (29.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 4 salas para reuniones más pequeñas. Hay más de 3.480 habitaciones de hotel disponibles en Laredo.

MALLEN tiene 2.137 metros cuadrados (23.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones. El centro de convenciones McAllen Convention Center tiene 2.937 metros cuadrados (32.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones. Hay 4.000 habitaciones de hotel disponibles en McAllen.

SAN ANTONIO tiene 66.779 metros cuadrados (718.800 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones y el Alamodome. El centro de convenciones Henry B. Gonzalez Convention Center tiene 18.859 metros cuadrados (203.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 67 salas para reuniones más pequeñas. El Alamodome tiene 2.847 metros cuadrados (30.648 pies cuadrados) de espacio para reuniones. Hay 33.000 habitaciones de hotel disponibles en San Antonio.

COSTA DEL GOLFO

BAY AREA HOUSTON tiene más de 2.323 metros cuadrados (25.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones en tres centros cívicos y 5.295 metros cuadrados (57.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones disponibles en los hoteles de la zona. El centro Comunitario Bay Area Community Center tiene 650 metros cuadrados (7.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones. Hay 2.881 habitaciones de hotel disponibles en la zona de la Bahía.

BEAUMONT tiene 3.018 metros cuadrados (32.483 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones. Ford Park tiene 4.459 metros cuadrados (48.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 8 salas para reuniones más pequeñas. Hay 2.875 habitaciones de hotel en Beaumont.

BRAZOSPORT tiene 1.858 metros cuadrados (20.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro cívico. El centro cívico Lake Jackson Civic Center tiene 1.394 metros cuadrados (15.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 7 salas para reuniones más pequeñas. Hay 900 habitaciones de hotel disponibles en Brazosport.

BROWNSVILLE tiene 9.084 metros cuadrados (97.777 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones. El centro de eventos Brownsville Events Center tiene 1.257 metros cuadrados (13.530 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 5 salas para reuniones más pequeñas. Hay 1.784 habitaciones de hotel disponibles en Brownsville.

CORPUS CHRISTI tiene 20.005 metros cuadrados (215.333 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones. El centro American Bank Center tiene 22.947 metros cuadrados (247.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 22 salas para reuniones más pequeñas. Hay 8.300 habitaciones de hotel disponibles en Corpus Christi.

GALVESTON tiene más de 14.061 metros cuadrados (151.356 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar su centro de convenciones. El centro de convenciones Galveston Island Convention Center en el complejo vacacional San Luis Resort tiene 9.755 metros cuadrados (105.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 11 salas para reuniones más pequeñas. Hay 4.225 habitaciones de hotel disponibles en Galveston.

HARLINGEN tiene 12.805 metros cuadrados (137.829 pies cuadrados) de espacio

para reuniones sin contar el centro de convenciones. El complejo Harlingen Municipal Auditorium Complex tiene 2.907 metros cuadrados (31.286 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 8 salas para reuniones más pequeñas. Hay 2.246 habitaciones de hotel disponibles en Harlingen.

HOUSTON tiene más de 130.064 metros cuadrados (1,4 millones de pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar dos centros de convenciones. El centro de convenciones George R. Brown Convention Center tiene 111.484 metros cuadrados (1,2 millones de pies cuadrados) de espacio para reuniones y 105 salas para reuniones más pequeñas. Reliant Park tiene 130.064 metros cuadrados (1,4 millones de pies cuadrados) de espacio para reuniones, y Reliant Center tiene 65.609 metros cuadrados (706.213 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 72 salas para reuniones más pequeñas. Hay 56.521 habitaciones de hotel disponibles en Houston.

PORT ARANSAS tiene 1.189 metros cuadrados (12.800 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro cívico. El centro comunitario Port Aransas Civic Cen-

ter tiene 743 metros cuadrados (8.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones. Hay 3.273 habitaciones de hotel disponibles en Port Aransas.

SOUTH PADRE ISLAND tiene 2.787 metros cuadrados (30.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones. El centro de convenciones South Padre Island Convention Center tiene más de 4.181 metros cuadrados (45.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 8 salas para reuniones más pequeñas. Hay 1.800 habitaciones de hotel y 1.800 condominios disponibles en South Padre Island.

VICTORIA tiene 1.301 metros cuadrados (14.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro comunitario. El centro comunitario Victory Community Center tiene 1.858 metros cuadrados (20.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y el anexo tiene 4 salas para reuniones más pequeñas. Hay 1.260 habitaciones de hotel disponibles en Victoria.

ter tiene 743 metros cuadrados (8.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones. Hay 3.273 habitaciones de hotel disponibles en Port Aransas.

queñas, con 1.635 metros cuadrados (17.600 pies cuadrados) adicionales en la sala Exhibit Hall adyacente. Hay 1.979 habitaciones de hotel disponibles en Longview.

El centro cívico Pitsier Garrison Civic Center de **LUFKIN** tiene más de 1.486 metros cuadrados (16.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 5 salas para reuniones más pequeñas. Hay 1.111 habitaciones de hotel disponibles en Lufkin.

MARSHALL tiene 836 metros cuadrados (9.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro cívico. El centro cívico Marshall Civic Center tiene 1.022 metros cuadrados (11.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 8 salas para reuniones más pequeñas. Hay más de 968 habitaciones de hotel disponibles en Marshall.

NACOGDOCHES tiene 1.394 metros cuadrados (15.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones. El hotel y centro de convenciones Fredonia Hotel and Convention Center tiene 1.394 metros cuadrados (15.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 7 salas para reuniones más pequeñas. Hay 759 habitaciones de hotel disponibles en Nacogdoches.

TYLER tiene 17.094 metros cuadrados (184.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones. El centro de convenciones Harvey Convention Center tiene 2.570 metros cuadrados (27.667 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 3 salas para reuniones más pequeñas. Hay 2.044 habitaciones de hotel disponibles en Tyler.

THE WOODLANDS The Woodlands tiene 13.935 metros cuadrados (150.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones The Woodlands Waterway Marriott and Convention Center. El centro tiene 6.503 metros cuadrados (70.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 13 salas para reuniones más pequeñas. Hay 1.440 habitaciones de hotel disponibles en The Woodlands.



Perfil de Austin.

PINEY WOODS

CONROE tiene 10.312 metros cuadrados (111.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de conferencias. El centro Del Lago Resort and Conference Center tiene 5.574 metros cuadrados (60.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 22 salas para reuniones más pequeñas. Hay 1.077 habitaciones de hotel disponibles en Conroe.

JEFFERSON tiene 604 metros cuadrados (6.500 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el Jeffersonian Institute. El Jeffersonian Institute tiene 929 metros cuadrados (10.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 8 salas para reuniones más pequeñas. Hay 300 habitaciones de hotel disponibles en Jefferson.

LONGVIEW tiene 5.760 metros cuadrados (62.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones. El centro Maude Cobb Convention and Activity Center tiene 2.544 metros cuadrados (27.378 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 5 salas para reuniones más pe-

REGIÓN DE LAS COLINAS

AUSTIN tiene 49.239 metros cuadrados (530.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones. El centro de convenciones Austin Convention Center tiene 81.885 metros cuadrados (881.400 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 54 salas para reuniones más pequeñas. Hay 22.000 habitaciones de hotel disponibles en Austin.

BOERNE tiene 6.039 metros cuadrados (65.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones. El centro de convenciones Boerne Convention and Community Center tiene 1.394 metros cuadrados (15.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 6 salas para reuniones más pequeñas. Hay 489 habitaciones de hotel disponibles en Boerne.

FREDERICKSBURG tiene 1.208 metros cuadrados (13.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 4 salas para reuniones más pequeñas. Hay más de 850 habitaciones

de hotel y 335 habitaciones para pasar la noche disponibles en las hosterías y los ranchos vacacionales de Fredericksburg.

GEORGETOWN tiene 465 metros cuadrados (5.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro comunitario San Gabriel Community Center. El centro tiene 650 metros cuadrados (7.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 2 salas para reuniones más pequeñas. Hay 342 habitaciones de hotel disponibles en Georgetown.

NEW BRAUNFELS tiene 2.787 metros cuadrados (30.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro cívico. El centro cívico New Braunfels Civic Center tiene 929 metros cuadrados (10.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 2 salas para reuniones más pequeñas. Hay 1.545 habitaciones de hotel disponibles en New Braunfels.

ROUND ROCK tiene 3.716 metros cuadrados (40.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de conferencias. El centro de conferencias Williamson Conference Center tiene 1.394 metros cuadrados (15.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 10 salas para reuniones más pequeñas. Hay 1.980 habitaciones de hotel disponibles en Round Rock.

SAN MARCOS tiene 6.503 metros cuadrados (70.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de actividades. El centro de actividades San Marcos Activity Center tiene 557 metros cuadrados (6.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 3 salas para reuniones más pequeñas. Hay 1.219 habitaciones de hotel disponibles en San Marcos.

UVALDE tiene 808 metros cuadrados (8.700 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro cívico. El centro cívico Willie de Leon Civic Center tiene 1.951 metros cuadrados (21.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones. Hay 315 habitaciones de hotel disponibles en Uvalde.

ZONA DE BIG BEND

El centro cívico **ALPINE** Civic Center tiene 1.081 metros cuadrados (11.640 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 1 sala para reuniones más pequeñas. Hay 400 habitaciones de hotel disponibles en Alpine.

DEL RIO tiene 6.503 metros cuadrados (70.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro cívico. El centro cívico Del Río Civic Center tiene 4.429 metros cuadrados (47.672 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 6 salas para reuniones más pequeñas. Hay 1.109 habitaciones de hotel disponibles en Del Río.

EL PASO tiene 23.226 metros cuadrados (250.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones. El centro El Paso Convention and Performing Arts Center tiene 11.613 metros cuadrados (125.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 14 salas para reuniones más pequeñas. Hay 6.300 habitaciones de hotel disponibles en El Paso.

MIDLAND tiene 3.962 metros cuadrados (42.645 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones. Midland Center tiene 1.657 metros cuadrados (17.833 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 8 salas para reuniones más pe-



Centro de Houston.

queñas. Hay 1.962 habitaciones de hotel disponibles en Midland.

ODESSA tiene 5.295 metros cuadrados (57.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el complejo del coliseo. El complejo Ector County Coliseum Complex tiene 16.537 metros cuadrados (178.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 7 edificios. Hay 1.900 habitaciones de hotel disponibles en Odessa.

PECOS tiene 2.090 metros cuadrados (22.500 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro cívico. El centro cívico Reeves County Civic Center tiene 1.293 metros cuadrados (13.922 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 4 salas para reuniones más pequeñas.

PRADERAS Y LAGOS

ADDISON tiene 12.077 metros cuadrados (130.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de conferencias. El centro de conferencias y teatro Addison Conference and Theatre Centre 1.115 metros cuadrados (12.002 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 7 salas para reuniones más pequeñas. Hay 3.972 habitaciones de hotel disponibles en Addison.

ARLINGTON tiene 16.351 metros cuadrados (176.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones. El centro de convenciones Arlington Convention Center tiene 7.302 metros cuadrados (78.600 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 12 salas para reuniones más pequeñas. Hay 6.453 habitaciones de hotel disponibles en Arlington.

BRENNHAM tiene 6.503 metros cuadrados (70.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de capacitación para bomberos Fireman's Training Center. El Fireman's Training Center tiene 929 metros cuadrados (10.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 1 sala para reuniones más pequeñas. Hay 584 habitaciones de hotel disponibles en Brenham.

Bryan-College Station tiene 14.340 metros cuadrados (155.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el Brazos Center en Bryan. El centro tiene 3.623 metros cuadrados (39.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 6 salas para reuniones más pequeñas. Hay 3.209 habitaciones de hotel disponibles en Bryan-College Station.

DALLAS tiene 139.355 metros cuadrados (1,5 millones de pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones y el espacio para reuniones en hoteles. El centro de convenciones Dallas Convention Center tiene más de 185.806 metros cuadrados (2 millones de pies cuadrados) de espacio para reuniones y 96 salas para reuniones más pequeñas. Hay 65.000 habitaciones de hotel disponibles en Dallas.

DENTON tiene 43.110 metros cuadrados (465.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro cívico. El centro cívico Denton Civic Center tiene 1.022 metros cuadrados (11.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones. Hay 1.168 habitaciones de hotel disponibles en Denton.

ENNIS tiene 3.995 metros cuadrados (43.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de actividades. El centro de actividades Ennis SOKOL Activity Center tiene 1.115 metros cuadrados (12.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones. Hay 250 habitaciones de hotel disponibles en Ennis.

FORT WORTH tiene 11.827 metros cuadrados (127.300 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones. El centro de convenciones Fort Worth Convention Center tiene 23.412 metros cuadrados (252.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 41 salas para reuniones más pequeñas. Hay 11.400 habitaciones de hotel disponibles en Fort Worth.

GRAPEVINE tiene 64.196 metros cuadrados (691.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones. El centro de convenciones Grapevine Convention Center tiene 2.183 metros cuadrados (23.500 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 9 salas para reuniones más pequeñas. Hay 4.377 habitaciones de hotel disponibles en Grapevine.

MESQUITE tiene 13.146 metros cuadrados (141.500 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones. El centro de convenciones Mesquite Convention Center tiene 4.924 metros cuadrados (53.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 9 salas para reuniones más pequeñas. Hay 1.856 habitaciones de hotel disponibles en Mesquite.

PLANO tiene 16.726 metros cuadrados (180.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones. Plano Centre tiene 8.027 metros cuadrados

(86.400 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 18 salas para reuniones más pequeñas. Hay 3.621 habitaciones de hotel disponibles en Plano.

SEGUIN tiene más de 2.973 metros cuadrados (32.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el coliseo. El Seguin Guadalupe County Coliseum tiene 1.115 metros cuadrados (12.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 5 salas para reuniones más pequeñas. Hay 482 habitaciones de hotel disponibles en Seguin.

TEMPLE tiene 650 metros cuadrados (7.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones. El centro Frank W. Mayborn Civic and Convention Center tiene 3.716 metros cuadrados (40.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 6 salas para reuniones más pequeñas. Hay 1.500 habitaciones de hotel disponibles en Temple.

WACO tiene 6.039 metros cuadrados (65.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones. El centro de convenciones Waco Convention Center tiene 11.055 metros cuadrados (119.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 9 salas para reuniones más pequeñas. Hay 2.300 habitaciones de hotel disponibles en Waco.

LLANURAS DEL PANHANDLE

ABILENE tiene 12.077 metros cuadrados (130.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro cívico. El centro cívico Abilene Civic Center tiene 9.290 metros cuadrados (100.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 17 salas para reuniones más pequeñas. Hay 2.407 habitaciones de hotel disponibles en Abilene.

AMARILLO tiene 2.323 metros cuadrados (25.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro cívico. El centro cívico Amarillo Civic Center and Auditorium tiene 31.587 metros cuadrados (340.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 36 salas para reuniones más pequeñas. Hay 4.000 habitaciones de hotel disponibles en Amarillo.

LUBBOCK tiene 47.288 metros cuadrados (509.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones. El centro cívico Lubbock Memorial Civic Center tiene 27.871 metros cuadrados (300.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 15 salas para reuniones más pequeñas. Hay 3.616 habitaciones de hotel disponibles en Lubbock.

SAN ANGELO tiene 2.900 metros cuadrados (31.217 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro de convenciones. El centro de convenciones San Angelo Convention Center tiene 1.131 metros cuadrados (12.176 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 7 salas para reuniones más pequeñas. Hay 1.800 habitaciones de hotel disponibles en San Angelo.

WICHITA FALLS tiene 37.161 metros cuadrados (400.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones sin contar el centro multifuncional. El centro de eventos Wichita Falls Multi-Purpose Events Center tiene 30.658 metros cuadrados (330.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones y 12 salas para reuniones más pequeñas. Hay 2.197 habitaciones de hotel disponibles en Wichita Falls.



LLANURAS DEL SUR DE TEXAS

LAURENCE PARENT

GOLIAD

Goliad, el tercer municipio más antiguo del estado, hoy emana una paz que disimula la importancia de su papel en la historia de Texas. El Presidio la Bahía, el fuerte más peleado de Texas, enfatiza el significado de la ciudad. Edificios históricos con viviendas y tiendas pintorescas rodean el palacio de justicia restaurado de 1894, punto céntrico del pueblo. Conozca el museo Market House Museum, el parque Fannin Plaza Park y el parque infantil Fort Fun Children's Park. El sendero ecológico Ángel de Goliad conecta el centro con la misión, el presidio, el sitio de Zaragoza y el recordatorio Fannin Memorial. ☺

Fannin Battleground and State Historic Site

739 FM 2506, Fannin, 77906

361-645-3405, tpwd.state.tx.us

En el parque histórico Goliad State Historical Park

Es el lugar de la rendición del Coronel James Fannin al ejército mexicano, una semana después de la victoria del General Santa Anna en la batalla del Álamo el 6 de marzo de 1836.

WC ♿

Mission Espíritu Santo

108 Park Rd. 6, Goliad, 77963

361-645-3405, tpwd.state.tx.us

En el parque histórico Goliad State Historical Park

La misión, fundada en 1722 cerca de la Bahía de Matagorda para los indígenas karandawa, fue trasladada a la ribera norte del río San Antonio en 1749. Fue reconstruida en su sitio actual por el Cuerpo de Conservación Civil en 1930. La iglesia ahora es un marco para exhibiciones que exploran la historia y la vida cotidiana de los misioneros que trabajaron allí y de los conversos indígenas. La iglesia y su fuerte, Presidio la Bahía, ofrecen una vista única del impacto español en el Nuevo Mundo.

WC ♿

Presidio la Bahía

En la ribera opuesta al parque histórico Goliad State

Historical Park

361-645-3752, presidiolabahia.org

La historia de este fuerte, construido en 1749 en Goliad, constituye un catálogo de batallas importantes de la zona desde 1812 hasta 1835. En el fuerte restaurado hay un museo con

artefactos y objetos de interés de las batallas. Es el único fuerte español plenamente restaurado que tiene hospedaje disponible los siete días de la semana. WC

LAREDO

Laredo combina el encanto del Viejo Mundo con un nuevo espíritu fronterizo para crear un lugar singular que tiene algo de México, algo de Texas y mucha diversión. Laredo es un lugar exuberante y estimulante que abarca dos siglos y medio. Las ofertas principales de la vida de Laredo incluyen abundante historia, entretenimiento vivaz, espléndida comida mexicana, grandes oportunidades para hacer compras y mucho sol. Laredo, una de las ciudades independientes más antiguas de los Estados Unidos y de Texas, fue fundada en 1755. La ciudad tiene la singular distinción de haber cambiado de soberanía siete veces; por lo tanto, se han enarbolado siete banderas sobre Laredo. Hoy Laredo mantiene su propio sabor y tiene una floreciente cultura latina que se expresa en todas las facetas de la vida cotidiana. ☺

UNA GRAN PORCIÓN DE LA ZONA FRONTERIZA

de Texas se despliega hacia el sudoeste desde San Antonio hasta el Río Grande para formar las llanuras del sur de Texas. Una extensión de campo ondulante que se convierte en desierto abunda en cultura e historia, pero también es un paraíso para observadores de aves, buscadores de buenas compras y aventureros que buscan diversión en lugares poco conocidos. Se puede seguir un sendero de cultura española por todo San Antonio, conocida también como la Ciudad del Álamo, donde una misa matutina dominical con mariachis en la Misión de San José, fundada en 1720, crea un ambiente de adoración festivo. San José y el Álamo están entre las cinco misiones establecidas por frailes franciscanos en San Antonio, una ciudad cuya herencia latina sigue vibrando en lugares como El Mercado, el mercado mexicano más grande al norte del Río Grande, la Catedral de San Fernando en el centro y el maravilloso centro Guadalupe Cultural Arts Center.

San Antonio, la octava ciudad del país en tamaño, exhibe su diversidad en las galerías del Blue Star Art Complex y en el original salón de cuernos, aletas y plumas, Buckhorn Hall of Horns, Fins and Feathers. Claro está que no se puede decir que se ha visto San Antonio si no se ha caminado por el famoso Paseo del Río en el centro, bordeado por restaurantes, espectáculos de música en vivo, museos, tiendas y hermosos cipreses.

Al sudeste de San Antonio, en Goliad, hallará uno de los lugares más desgarradores de todo Texas: el Presidio La Bahía. El Presidio fue construido por los militares españoles y fue aquí que el coronel James W. Fannin y cientos de sus hombres fueron ejecutados por orden del general mexicano Santa Anna, el Domingo de Ramos de 1836. Un excelente museo relata mucha de la historia de la Revolución de Texas, y de este episodio en particular. Cerca de la frontera, sus viajes pueden llevarlo a comer manjares mexicanos caseros y a hacer muchas compras en los mercados fronterizos de Laredo y Nuevo Laredo, así como a descubrir una sorprendente variedad de aves en la tierra, con la guía de los expertos en el centro World Birding Center, dentro y alrededor de los pueblos del Valle del Río Grande.



Texas, es un complejo de \$20 millones que incluye una pista para el equipo de hockey sobre hielo, Killer Bees, y un escenario para conciertos. ☺

International Museum of Art and Science

1900 Nolana, McAllen, 78504

956-682-1564, imasonline.org

Este museo, dedicado a las ciencias y las artes, presenta arte folclórico, máscaras y textiles mexicanos, así como grabados estadounidenses y regionales contemporáneos. El museo incluye la colección Caton de cuadros europeos que datan desde el siglo 16 hasta el siglo 19, un nuevo pabellón infantil (Discovery Pavilion), un área de juegos Rioscape de 825 metros cuadrados (10.000 pies cuadrados), así como una galería latina, una tienda y un café. 📍 WC ♿ 🇲🇽

Reynosa, Mexico

Desde McAllen, tome TX Hwy. 336 (10th St.)

o Loop 115 (23rd St.) 10 millas al sur hasta el puente internacional.

956-682-2871, 877-MCALLEN

Una vez que pruebe las numerosas atracciones de la ciudad fronteriza de Reynosa, es posible que se convenza que ha retrocedido en el tiempo hasta el viejo México. La Zona Rosa, donde hallará muchos de los mercados, está a pocos pasos del puente. También puede tomar un taxi, pero convenga el precio antes de entrar. Siempre hay un policía de habla inglesa de turno en la Comisaría Turística cerca del puente.

Santa Ana National Wildlife Refuge

12 km (7,5 millas) al sur de Álamo en U.S. Hwy. 281

956-784-7500

southwest.fws.gov/refuges/texas/santana.html

Este paraíso de los observadores de aves tiene una ubicación ideal en el cruce de los senderos aéreos Central y del Mississippi. Este refugio de 832 hectáreas (2.080 acres), que cuenta con casi 500 especies, tiene una de las poblaciones de aves de mayor diversidad del país. El refugio también es el hogar de 300 especies de mariposas y muchas plantas y animales excepcionales. 📍 WC ♿

SAN ANTONIO

San Antonio, colmada de historia y tradición, recibe a unos 20 millones de visitantes todos los años. Es seguro que la mayor parte visita el legendario Álamo, donde una pequeña banda de rebeldes murió en una batalla desesperada para independizar a Texas de México. Los visitantes pueden aprender acerca del fascinante pasado de San Antonio, desde la historia colonial española en el Palacio del Gobernador español y la Catedral de San Fernando hasta la historia militar en el museo Fort Sam Houston Museum. Las exquisitas colecciones de arte del museo San Antonio Museum of Art, alojado en el llamativo edificio de la cervecería Lone Star Brewery, construido en 1884, y del museo McNay Art Museum, uno de los primeros museos de arte moderno en Texas, muestran muchos tesoros culturales. La familia puede pasar unas vacaciones encantadoras en San Antonio, visitando al extraño y maravilloso museo y taberna



The Presidio la Bahía, Goliad.

R.J.W. PARVIN

Washington's Birthday Celebration Museum

900 Zaragoza, Laredo, 78040

956-723-8197

Este museo brinda homenaje a una fiesta que es totalmente Laredo. Durante más de un siglo, los habitantes de Laredo han cambiado su ambiente colonial español por uno más colonial estadounidense al celebrar el primer presidente del país durante 16 días en febrero. El museo presenta el mundialmente famoso Jalapeño Festival, los bailes de la Princesa Pocahontas y Colonial, donde las jóvenes se presentan en indumentaria colonial indígena, y la ceremonia del *Abrazo*, donde se estrechan dignatarios en el puente internacional, inaugurando las festividades de febrero. 📍 WC ♿

Museum of the Republic of the Rio Grande

1005 Zaragoza, Laredo, 78040

956-727-3480, webbheritage.org

En 1840 los habitantes de esta zona, por aquel entonces considerada parte de México, instituyeron la República del Río Grande y designaron a este edificio de piedra de tres ambientes, construido en 1836, como su casa de gobierno. Sus ac-

ciones pronto provocaron el envío de tropas mexicanas para recuperar el territorio. Con la ayuda de unos 300 tejanos, los habitantes resistieron a sus atacantes durante 283 días antes de que cayera la nueva república. La casa de gobierno restaurada ahora es un museo. ♿

MCALLEN

McAllen, conocida como la Ciudad de las Palmeras, tiene más de 40 variedades de palmeras adornando sus calles. Esta ciudad, que ahora es un importante centro comercial, es el tercer puerto de entrada más grande a los Estados Unidos desde México. Los visitantes se sienten atraídos por la impresionante cantidad y variedad de aves en seis refugios naturales que están a una hora de la ciudad en automóvil. En el pueblo usted hallará una colección de arte folclórico, cuadros y esculturas mexicanas en el museo internacional McAllen International Museum. Una caminata por el puente internacional hasta Reynosa brinda grandes oportunidades para aprovechar compras y comidas mexicanas. El recientemente construido Dodge Arena en la vecina ciudad de Hidalgo,

CENTRO DE INFORMACIÓN

Meteorología regional

	LAREDO	SAN ANTONIO
	TEMPERATURA MEDIA C°	TEMPERATURA MEDIA C°
Enero	13	10
Febrero	16	13
Marzo	21	17
Abril	24	21
Mayo	28	24
Junio	31	28
Julio	32	29
Agosto	31	29
Septiembre	28	26
Octubre	24	22
Noviembre	18	16
Diciembre	14	11
DÍAS DE SOL	225	244



Toronjas del Valle del Rio Grande



Buckhorn Saloon and Museum, el museo infantil San Antonio Children's Museum, el museo Witte, Fiesta Texas y el popular parque acuático SeaWorld San Antonio. ☼

The Alamo

300 Alamo Plaza, San Antonio, 78299
210-225-1391, thealamo.org

La Misión San Antonio de Valero fue una de las cinco misiones establecidas por los españoles entre 1718 y 1731. Conocido ahora como el Álamo, no hay duda que este pequeño complejo de piedra es el lugar más famoso de la historia de Texas. En 1836, una banda de tejanos dedicados pero grandemente superados en número, bajo el mando del coronel William Barret Travis, fue sitiada aquí por miles de tropas mexicanas durante casi dos semanas. Se calcula que unos 189 hombres perdieron la vida sin saber que Texas había declarado su independencia unos días antes. Sin embargo, la batalla ayudó a su causa al darle más tiempo al general Sam Houston, quien luego derrotó a Santa Anna en la Batalla de San Jacinto, que duró 18 minutos. WC ♿

HemisFair Park

600 HemisFair Plazaway, San Antonio, 78205
210-207-8480 (oficina de la torre)

Este parque, lleno de exuberantes espacios verdes y dramáticas cascadas y fuentes, ofrece un cambio refrescante del bullicio de las calles de la ciudad. En este parque, sede de la Feria Mundial de 1968, usted hallará la Torre de las Américas, el Instituto Cultural Mexicano, el Instituto de Culturas Tejanas (consulte las descripciones individuales), el Centro de Convenciones Henry B. González (nominado en honor al legislador estadounidense), el Teatro Lila Cockrell para las Artes Interpretativas y el Palacio de Justicia Federal Juez John H. Woods Jr. ☑ WC ♿

IMAX Theater Rivercenter

849 E. Commerce, Ste. 483, San Antonio, 78205
210-247-4629, imax-sa.com

Se proyectan películas en una pantalla gigante con un sistema de sonido especial aquí en el IMAX. Todos los días se pasa el docudrama de 45 minutos *El Álamo: el precio de la libertad*.

Los espectáculos nocturnos tienden a pertenecer al género de acción y aventura. El teatro de dos pantallas también muestra películas tridimensionales. ☑ WC ♿

Institute of Texan Cultures

801 S. Bowie, San Antonio, 78205
210-458-2330, 210-458-2291 (group tours)
texancultures.utsa.edu

Dioramas, artefactos y fotografías históricas rastrean las contribuciones de 26 de los variados grupos culturales y étnicos que participaron en el desarrollo de Texas, desde familias españolas y alemanas hasta lecheros holandeses, pobladores judíos y arroceros japoneses. Comience su excursión con una dramática presentación multimedia en 36 pantallas en el teatro Dome Theater. El instituto, que pertenece a la Universidad de Texas en San Antonio, patrocina el Festival de Foldore Tejano todos los años, durante el segundo fin de semana de junio. ☑ WC ♿

Majestic Theatre

224 E. Houston, San Antonio, 78205
210-226-5700, 210-226-3333 (información sobre entradas)
majesticempire.com

Este teatro es un marcador histórico tejano y nacional, así como uno de los pocos clásicos palacios de películas de ambiente vodevil que siguen en funcionamiento. También es la sede de la Orquesta Sinfónica de San Antonio y de la Serie Majestuosa de Broadway. Además se presentan conciertos y eventos individuales, tanto en el teatro Majestic como en el Charline McComb's Empire, que se encuentra al lado. WC ♿

Market Square (El Mercado)

514-612 W. Commerce, San Antonio, 78207
210-207-8600

Dentro de esta histórica zona céntrica de dos cuadras de tiendas y restaurantes, el edificio de El Mercado, el mercado mexicano más grande de los Estados Unidos, brinda bienes importados del sur de la frontera. El edificio Farmers Market Plaza ofrece una combinación de mercaderías representativa de las influencias culturales, artísticas y étnicas de Texas y México. El

Mercado es sede de varios festivales, incluidas Fiestas Navideñas y el Regreso de las Reinas del Chile. ☑ WC ♿

Natural Bridge Wildlife Ranch

26515 Natural Bridge Caverns Rd., San Antonio, 78266
830-438-7400, WildlifeRanchTexas.com

En este safari automovilístico, el más visitado de Texas, que se extiende por 162 hectáreas (400 acres) de tierras para ganado en la región de las colinas, los visitantes se encuentran con fauna autóctona y exótica. Un zoológico interactivo, un centro para visitantes, una gira automovilística y un zoológico de animales como rinocerontes blancos y lémures en peligro de extinción comparten el hermoso rancho. ☑ WC ♿

Paseo del Rio (River Walk)

Es accesible mediante numerosos puentes y puntos de entrada, incluidas las calles Commerce y Losoya.

210-227-4262, thesanantonioriverwalk.com

El Paseo del Rio es un sendero pintoresco ubicado debajo del nivel de las calles que sigue el trayecto serpenteante del río San Antonio. Se accede a este paraíso tropical por escaleras de piedra con arcos que agregan un interesante elemento arquitectónico al entorno. El itinerario de un día en el Paseo del Rio puede incluir una caminata junto al agua, ejemplares de alta cocina, compras o esparcimiento en una excursión guiada en bote. Se pueden contratar paseos en botes llamando a Rio San Antonio (210-244-5700 u 800-417-4139). ☑ WC ♿

San Antonio Missions National Historical Park

2202 Roosevelt Ave., San Antonio, 78210, 210-534-8833
centro de visitantes en la Misión San José:

6701 San José Dr., San Antonio, 78214

210-932-1001, nps.gov/saan/

Las cinco misiones españolas de San Antonio fueron establecidas a lo largo del río San Antonio entre 1718 y 1731. Todas menos el Álamo (consulte la descripción correspondiente) siguen funcionando como parroquias católicas activas. Las misiones son administradas conjuntamente por la arquidiócesis católica local y el Servicio Nacional de Parques. ☑ WC ♿

Mission Concepción

807 Mission Rd., San Antonio, 78210
En las calles Mission y Felisa

Mission San José

6701 San José Dr., San Antonio, 78214
En las calles Roosevelt y New Napier

Mission San Juan Capistrano



9101 Graf Rd., San Antonio, 78214
En las calles Graf y Ashley

Mission San Francisco de la Espada

10040 Espada Rd., San Antonio, 78214

SeaWorld San Antonio

10500 SeaWorld Dr., San Antonio, 78251
800-700-7786, seaworld.com

Sea World de San Antonio, el parque de aventuras de vida marina más grande del mundo, es el hogar de la orca Shamu, y también de delfines, leones marinos, tiburones y nutrias, así como de montañas rusas y toboganes acuáticos. El parque ofrece más de 25 grandes espectáculos.  

Six Flags Fiesta Texas

17000 I-10 W., San Antonio, 78257
210-697-5050, 800-473-4378, sixflags.com

Pase de conciertos a montañas rusas en este enorme parque conocido por sus extravagantes espectáculos y emocionantes diversiones. Los espectáculos en vivo incluyen obras musicales clásicas de country y rock, los acróbatas chinos Amazing Chinese Acrobats y fiestas multiculturales El Tornado es una premiada experiencia extrema en tubo del parque acuático. Paseos para niños y personajes animados de Warner Bros. hacen de Fiesta Texas un verdadero parque de diversiones para la familia.

Excursión 1

San Antonio

Días 1 y 2

La romántica mezcla de antiguas misiones españolas, un hermoso río que serpentea por el centro de la ciudad y el encanto tropical de San Antonio ha hechizado a sus visitantes desde principios del siglo 19. Empápese de este ambiente en uno de los cafés al aire libre en el Paseo del Río. Luego súbese al tranvía hasta la plaza del Mercado y llévese recuerdos que vienen del otro lado de la frontera.

Al día siguiente, haga su peregrinaje hasta el Álamo, seguido por una gira autoguiada de las otras cuatro misiones españolas. Luego enfrente la difícil tarea de elegir entre los singulares museos de la Ciudad del Álamo: el McNay Art Museum, el San Antonio Museum of Art, el Witte Museum y ese bastión del Viejo Oeste, el Buckhorn Saloon and Museum. Pase su segundo día en uno de los parques temáticos de San Antonio: Sea World o Six Flags Fiesta Texas. Ambos parques tienen muchos paseos emocionantes, además de zonas para nadar en temporada.

Goliad

Día 3 Descubra cómo los acontecimientos en Goliad —junto con los del Álamo— galvanizaron a los rebeldes tejanos para derrotar a las tropas mexicanas del General Santa Anna en la Batalla de San Jacinto. La dramática lucha por la independencia de Texas cobra vida en el fuerte español de Goliad, La Bahía, y la cercana Misión Espíritu Santo. Vuelva a San Antonio por el parque Three Rivers and Choke Canyon State Park, que ofrece un lago con zonas para pescar, nadar y hacer camping.

Excursión 2

Laredo, McAllen

Días 1 y 2

Comience por aprender un poco de la colorida historia de Laredo en el museo Republic of the Río Grande Museum. Excursiones en tranvía salen del museo y se detienen en los lugares históricos importantes de Laredo, que incluyen la Catedral San Agustín. En el predio de Laredo Community College, visite el centro científico Lamar Bruni Vergara Environmental Science Center, que está repleto de plantas y animales autóctonos del Valle del Río Grande. Después aproveche las ofertas del otro lado de la frontera cruzando el puente internacional hasta Nuevo Laredo a pie. Las artesanías del Mercado están a solo dos cuadras.

Entre Mission y McAllen, el parque Bentsen-Río Grande Valley State Park guarda un remanente del frondoso y densamente arbolado Valle Inferior del Río Grande que fue despejado para dar lugar a la agricultura. El parque también es la sede del Centro Mundial de Observación de Aves y ofrece caminatas guiadas y excursiones en tranvía para observar aves. Durante su estadía en McAllen, podría regresar para una de las excursiones para observar aves temprano por la mañana.

Los visitantes también ven aves en McAllen. No deje de buscar pericos verdes y loros de copete rojo en el pueblo. La atracción principal de esta ciudad tropical, que merece que se le dedique al menos medio día, es el Museo Internacional de Artes y Ciencias. Sus colecciones de arte folclórico, trajes, cuadros y esculturas mexicanas son magníficas. Hace poco agregó el pabellón interactivo Discovery Pavilion para entretener a la familia. Las excursiones de un día desde McAllen incluyen la reserva de fauna silvestre Santa Ana National Wildlife Refuge.



Color

Nuestro lenguaje es el lenguaje del color.

La celebración vive en el corazón de un momento.
Un plato de sopa fresca de pollo es hecho en una plaza vibrante.
La industria crece de la exuberante beguilla.
En Laredo, los tradiciones son una expresión vibrante de nuestra singular cultura fronteriza.
En cada lugar, viviendo lo que sentimos de verdad.
Porque el lenguaje del color habla al corazón, brindando
en un momento - cada una vida de recuerdos coloridos.

Laredo Convention and Visitors Bureau • 301 San Agustín, Laredo, TX 78040 • 1-800-361-5388 • www.viva-laredo.com

Viva Laredo



COSTA DEL GOLFO

LAURENCE PARENT

ZONA DE BAHÍAS - HOUSTON

Los 324 kilómetros cuadrados (125 millas cuadradas) alrededor del lago Clear y de la Bahía de Galveston incluyen el centro espacial Johnson Space Center de la NASA, base de los astronautas estadounidenses. Las actividades en barco y la recreación acuática son las fuentes principales de diversión y esparcimiento en esta zona. También se puede disfrutar de la búsqueda de antigüedades, libros y objetos coleccionables en aldeas históricas y centros urbanos. Muchos de estos lugares ofrecen pintorescos salones de té y restaurantes en la playa. Old Seabrook, Historic League City y el distrito de compras Kemah Shopping District están llenos de tiendas especializadas, tiendas artesanales y modernos centros de compras. Varios puertos recreativos de la zona alquilan barcos para pasear y pescar. Muchos festivales anuales celebran el legado multicultural de la zona. 🍷

Armand Bayou Nature Center

8500 Bay Area Blvd., Pasadena, 77507
281-474-2551, abnc.org

Senderos de excursionismo serpentean por 1.012 hectáreas (2.500 acres) de diversos ecosistemas, desde pantanos hasta praderas, desde bosques hasta cenagales, en el parque natural más grande de la zona. Una casa hacienda de principios de siglo recreada recuerda la presencia humana en el pasado en medio de todo este esplendor natural. 🗺️ WC ♿

Kemah Boardwalk

215 Kipp Avenue, Kemah, 77565

281-334-9880, 877-AT-KEMAH, kemahboardwalk.com
Disfrute los paseos del parque de diversiones, explore las tiendas, coma en cualquiera de los restaurantes en la playa y participe de espectáculos en vivo y festivales. Ya sea que esté paseando en tren o en la rueda mágica, escalando muros, practicando juegos o aventurándose en una lancha de carrera, el entablado gusta a todos los jóvenes, de edad y de corazón.

🗺️ WC ♿

BEAUMONT

Beaumont, hija de pantanos, yace a la sombra de la reserva Big Thicket National Preserve. Una colorida mezcla de dos culturas le agrega una lagniappe—expresión de un dialecto francés regional que significa “yapa”—al encanto de la ciudad. Crockett Street, la calle principal de entretenimientos del centro, brinda una gama extensa de ofertas culinarias, de música en vivo y de baile, agrupadas en una zona vibrante. Otra atracción importante en Beaumont es el nuevo complejo de entretenimientos, Ford Park. El parque, convenientemente ubicado sobre la carretera I-10, se extiende más de 80 hectáreas (200 acres), con cinco instalaciones que incluyen una sala de exhibiciones, un estadio, 12 canchas y predios para festivales. 🍷

Art Museum of Southeast Texas

500 Main, Beaumont, 77701
409-832-3432, amset.org

La colección permanente del museo presenta artes visuales y decorativas del siglo 19 al siglo 21. Esta singular colección in-

ÉSTE ES EL DESTINO PARA LAS VACACIONES

más variadas de Texas: una congregación de dinámicos centros urbanos, pueblos arenosos y tesoros costeros barridos por el viento, a lo largo de 1.004 kilómetros (624 millas) de costa. La región de la costa del Golfo reúne los criterios de todos, satisfaciendo los requisitos de recreación de la familia, los anhelos culturales del aficionado urbano, el sueño de descubrir paradas originales del aficionado a las excursiones y la pasión por maravillas naturales del amante del aire libre. Houston sobresale en brindar diversiones para un fin de semana o vacaciones largas. Los aficionados del arte se embelesarán con frescos del siglo 13 de la isla de Chipre en el museo Byzantine Fresco Chapel Museum en el Distrito de Museos, donde también se encuentran el Holocaust Museum, la Menil Collection y el Museum of Fine Arts. Asimismo, los pequeños pueblos de la zona sorprenden y deleitan con colecciones tales como las de monturas, fotografías antiguas y autos antiguos en el museo King Ranch Museum en Kingsville; y las obras en bronce de Remington y los cuadros de la Escuela de Arte de Taos en el museo Stark Museum of Art en Orange, así como los objetos de interés del primer pueblo instantáneo del mundo surgido del descubrimiento del petróleo en el museo Spindletop-Gladys City Boomtown Museum en Beaumont.

Padres e hijos hallan mucha diversión en el sol en la costa, especialmente en el Centro Espacial de NASA en Houston, donde se detalla el trabajo de los astronautas y el lanzamiento de los cohetes, en los jardines Moody Gardens de Galveston, donde se puede explorar una selva tropical y los viajes marinos, y en Schlitterbahn Beach Waterpark en la isla South Padre Island, un parque acuático en la playa con toboganes de tubo, toboganes de cuerpo y surf.

Los paseantes en búsqueda de solaz pueden quedarse en pequeñas posadas históricas y retiros de playa poco conocidos en pueblos costeros como Palacios, Lamar, Crystal Beach, Rockport y Port Isabel. Los observadores de aves saben que no hay mejor lugar para encontrar amigos emplumados que el sendero Great Texas Coastal Birding Trail, que pasa por 43 condados, bajando por toda la costa. El camino, que se divide en tres secciones (superior, central e inferior), ofrece 308 sitios para observar aves, mejorados con entablados, zonas de estacionamiento, plataformas de observación y jardinería especial diseñada para atraer a aves autóctonas y migratorias. ¡No olvide los binoculares!



cluye esculturas de arcilla mexicanas y otras obras por artistas regionales, incluidos el desaparecido Felix "Fox" Harris de Beaumont, que creaba altos y complicados tótems usando chatarra y objetos hallados. **WC** ♿

McFaddin-Ward House

1906 Calder, Beaumont, 77701
409-832-2134, mcfaddin-ward.org

La casa McFaddin-Ward House, construida en 1906, es uno de los ejemplos de gran escala mejor conservados de viviendas del estilo colonial Beaux Arts del país. El museo histórico refleja el estilo de vida de una familia acaudalada del sudeste de Texas. **WC**

Texas Energy Museum

600 Main, Beaumont, 77701
409-833-5100, texasenergymuseum.org

Texas Energy Museum, uno de seis museos que forman el distrito de museos del centro, resalta la ciencia del petróleo. Las exhibiciones bajo techo incluyen la geología del petróleo, la química del petróleo y el origen del petróleo en la tierra. **WC** ♿

BRAZOSPORT

Brazosport es conocido por su diversidad, sus abundantes reservas naturales, su historia y su belleza. La combinación de su ubicación, clima agradable y diversidad de hábitats hace que Brazosport sea un refugio para más de 300 especies de aves, el observatorio de aves Gulf Coast Bird Observatory y dos reservas de fauna silvestre. Los parques Surfside Jetty Park y Quintana Beach Park brindan comodidades como parques para vehículos recreativos, entablados, duchas y baños. No se pierda la hacienda Varner Hogg Plantation, una casona completamente amueblada y conservada que perteneció a un gobernador, James S. Hogg. ♻️

Sea Center Texas

300 Medical Dr., Lake Jackson, 77566
979-292-0100, tpwd.state.tx.us/fish

Conozca a Gordon, una cherna australiana de Queensland de 350 libras, en su acuario de 200.000 litros del Golfo de México, en este centro de educación acuática y criadero de avanzada. Otros acuarios importantes incluyen un arrecife artificial, una bahía costera y un rompeolas, todos en tanques, así como una pasarela y una piscina de 3 metros donde los visitantes pueden tocar animales marinos tales como ermitaños, cangrejos azules, trompillos y anémonas de mar. **WC** ♿

BROWNSVILLE

La ciudad más austral de Texas, ubicada en un paraíso semitropical, es verdaderamente internacional. Desde el efervescente centro de Brownsville se tarda cinco minutos en cruzar un puente internacional a pie para llegar a Matamoros, México, donde se puede disfrutar haciendo compras y paseando. Cercanas playas de arena blanca, golf, observación de aves de primera categoría y fiestas periódicas atraen a los visitantes. También lo cautivarán el zoológico Gladys Porter, el campo de batalla Palo Alto Battlefield National Historic Site y un puñado de reservas naturales. Lo mejor de todo es que Brownsville mantiene su clima tropical todo el año. ♻️

Gladys Porter Zoo

500 Ringgold, Brownsville, 78520
956-546-2177, 956-546-7187, gpz.org

Usted encontrará uno de los mejores zoológicos del estado en el corazón del Valle. Más de 16 hectáreas (31 acres) proporcionan hábitats naturales para 1.500 aves, mamíferos y reptiles de todo el mundo, incluida África, Asia, Australia, Indonesia y los trópicos. **WC** ♿

Rio Grande Valley Wing of the Commemorative Air Force Museum

955 S. Minnesota, Brownsville, 78523
956-541-8585, rgbwingcaf.com

Aeronaves de la Segunda Guerra Mundial, provenientes de todo el mundo y todavía en condiciones de volar, atraen a los aficionados de la aviación a este hangar y museo. También hay exhibiciones de artefactos de guerra y automóviles antiguos. **WC** ♿



Galería de astronautas en el Centro Espacial de Houston.

SPACE CENTER HOUSTON

CENTRO DE INFORMACIÓN

Meteorología regional

	BROWNSVILLE	HOUSTON
	TEMPERATURA MEDIA C°	TEMPERATURA MEDIA C°
Enero	16	12
Febrero	17	14
Marzo	21	18
Abril	23	21
Mayo	26	25
Junio	28	28
Julio	29	29
Agosto	29	29
Septiembre	27	27
Octubre	24	22
Noviembre	20	17
Diciembre	16	13
DÍAS DE SOL	231	208



Veleros, Isla South Padre

CORTESÍA SOUTH PADRE ISLAND CVB



Gulf of Mexico

CLUTE

La historia de esta ciudad se remonta al siglo 19, cuando la tierra se dividió entre los "Viejos 300", el grupo original de pobladores angloamericanos. En 1887 Solomon Clute adquirió la zona que más tarde se convirtió en la ciudad de Clute. Hoy la ciudad ofrece más de 23 hectáreas (56 acres) de parques arbolados con senderos para caminar y correr, pabellones cubiertos, canchas para tirar herraduras, parrillas para asados, canchas de baloncesto, una cancha de golf con disco y juegos para niños. ☼

Brazosport Center for the Arts and Sciences

400 College Blvd., Clute, 77531
979-265-7661, 877-265-7661, bcfas.org

El centro funciona como hogar de operaciones de cinco grupos: una liga artística (Brazosport Art League), un museo de ciencias naturales (Brazosport Museum of Natural Science), un teatro (Center Stages Theater), un centro natural y planetario (Brazosport Nature Center and Planetarium) y una orquesta sinfónica (Brazosport Symphony Orchestra). El museo de ciencias naturales tiene la colección más grande de conchas marinas del sur (más de 14.000), así como huesos de dinosaurios recientemente donados. ♿ WC ♿

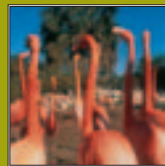
CORPUS CHRISTI

Esta ciudad, con los mejores ventarrones costeros de los Estados Unidos, atrae a los entusiastas del velo, del windsurf (surf con tabla y vela manual) y del kistesurf (surf con tabla y barrilete gigante) de todo el mundo. El frente de la bahía está rodeado por un rompeolas espectacular, y varios puertos deportivos ofrecen navegación, observación de delfines y pesca en alta mar. Los entusiastas de la historia y de la cultura se alegrarán al encontrarse con el portaaviones U.S.S. Lexington y reproducciones de las tres naves de Cristóbal Colón, así como el museo Art Museum of South Texas y el acuario Texas State Aquarium. La ciudad abarca parte del camino de observación de aves Great Texas Birding Trail y es vecina de Padre Island National Seashore, la isla barrera más larga del país. ☼

¡En la frontera, junto al mar!

BROWNSVILLE

TEXAS



Brownsville es una ciudad internacional verdaderamente singular en medio de un paraíso semitropical. Disfrute de los lugares de interés y las compras en México, las hermosas playas de arena blanca, la observación de aves, el famoso zoológico Gladys Porter, grandes museos y varios sitios históricos importantes.

BROWNSVILLE
CONVENTION & VISITORS BUREAU
1-800-626-2639 • www.brownsville.org



Corpus Christi Greyhound Race Track

5302 Leopard, Corpus Christi, 78408
361-289-9333, corpuschristidogs.com

En este complejo de \$20 millones, los espectadores pueden ver correr a los perros desde la tribuna principal o desde el confort climatizado del salón de VIP (Personas Muy Importantes) y del club. **WC ♿**

Corpus Christi Museum of Science and History and the Ships of Christopher Columbus

1900 N. Chaparral, Corpus Christi, 78401
361-826-4650, ccmuseum.com

Un galeón español cargado de tesoros que se hundió cerca de la costa proporcionó las exhibiciones de este museo con su botín. El museo enfoca la historia cultural y natural del sur de Texas y Corpus Christi. Hay excursiones que recorren reproducciones en tamaño natural de las naves *Santa María* y *Pinta* de Cristóbal Colón. Una reproducción de la *Niña* está atracada a poca distancia en la bahía. **WC ♿**

Texas State Aquarium

2710 N. Shoreline Blvd., Corpus Christi, 78402
361-881-1200, 800-477-GULF, 361-881-3107 (excursiones)
texasstateaquarium.org

Acérquese a los delfines en Dolphin Bay, toque un tiburón o una raya, y disfrute de la recientemente estrenada exhibición AMAZON, que tiene boas constrictoras, una anaconda, aves exóticas, pirañas y tarántulas Goliat. Los visitantes pueden realizar un viaje acuático desde la costa hasta las profundidades del Golfo de México, mientras ven espectáculos de saltos ornamentales y demostraciones de alimentación. **WC ♿**

U.S.S. Lexington Museum on the Bay

2914 N. Shoreline Blvd., Corpus Christi, 78402
361-888-4873, 800-LADYLEX, usslexington.com
La nave *Lexington*, uno de los portaaviones más condecorados de la historia naval estadounidense, está atracada cerca del acuario Texas State Aquarium. Después de una gira por el



Padre Island National Seashore.

TXDOT

museo, los visitantes pueden ver una película en el teatro Mega Theater, de cuatro pisos. **WC ♿**

ISLA GALVESTON

Galveston, una de las ciudades más antiguas de Texas y puerto importante, se encuentra en una isla barrera en el Golfo de México, rodeada por 53 kilómetros (32 millas) de apacibles playas. El distrito Historic Downtown Strand District en el centro ofrece tiendas, antigüedades, restaurantes finos y entretenimiento en vivo, todo en lugares históricos. Mucho de Galveston fue reconstruido después de la gran tormenta de 1900, pero todavía hay joyas de arquitectura victoriana salpicadas por el centro, donde se pueden visitar mansiones magníficamente restauradas o pasear por uno de los museos. No se pierda el paraíso tropical de los jardines Moody Gardens ni un paseo por el afamado bulvar Seawall. **♿**

Bishop's Palace

1402 Broadway Blvd., Galveston, 77550
409-762-2475

El arquitecto galvestoniano Nicholas Clayton diseñó esta exquisita mansión, construida en 1886. Se encuentra en la lista de los 100 edificios más destacados del país del Instituto Americano de Arquitectos. **WC ♿**

The Grand 1894 Opera House

2020 Postoffice Street, Galveston, 77550
409-765-1894, 800-821-1894, thegrand.com

La lista ecléctica de artistas que han participado en espectáculos aquí incluye a Sarah Bernhardt, Al Jolson, los Hermanos Marx, Bill Cosby y Ray Charles. Tras una época como el teatro más grande de Texas, el salón de ópera fue sometido a una restauración galardonada de \$7 millones en la década de 1970 que recuperó su esplendor original. **WC ♿**

Haga más en Houston.



¡Houston lo tiene todo! Desde el mundialmente famoso Centro Espacial Houston hasta el Parque Histórico George Ranch, Houston tiene algo para todos. Desde alta cocina hasta los lugares de última moda. ¿Baile? Desde jazz hasta country tejano, tenemos su estilo. Todos los deportes profesionales están representados. Golf fabuloso. Museos de categoría internacional. Orquesta sinfónica. Ópera. Ballet. Teatro. Transporte por MetroRail. Playas a poca distancia. Visítenos en la Web en www.visithoustontexas.com para obtener información adicional.



Greater Houston Convention and Visitors Bureau
www.visithoustontexas.com



www.houstonairportsystem.org

Excursión 1 **Beaumont, Houston**

Día 1 Diríjase a Beaumont, donde el museo Spindletop-Gladys City Boomtown Museum cuenta al mundo la historia del primer pozo surtidor de petróleo del mundo, que irrumpió cerca del pueblo en 1901. Luego viaje en tranvía y explore el distrito de entretenimiento Crockett Street Entertainment District, donde edificios históricos se han convertido en restaurantes, bares y clubes con música en vivo.

Días 2 y 3 Le hará falta pasar un par de días en Houston para tomarle el pulso. Comience en el Centro de Visitantes de la Municipalidad. Por la noche, disfrute de la música y de los intérpretes callejeros en el Main Event, un distrito de entretenimiento del centro que tiene más de 70 restaurantes, bares y clubes nocturnos (calle Main, desde la calle Congress hasta la calle Capitol). El próximo día investigue los excelentes museos, que incluyen la colección Menil, el museo de ciencias naturales Houston Museum of Natural Science, el museo del holocausto Holocaust Museum Houston y el museo infantil Children's Museum of Houston.

Excursión 2

Bay Area Houston (Pasadena/Clear Lake/Kemah), Galveston

Días 1 y 2 En Pasadena, haga excursionismo y observe aves en las 1.012 hectáreas (2.500 acres) del centro Armand Bayou Nature Center, la reserva de fauna silvestre urbana más grande de los Estados Unidos. En Clear Lake, no se pierda el centro espacial Space Center Houston de la NASA, que incluye un paseo en el simulador espacial e IMAX. Pase la tarde en el festivo entablado Kemah Boardwalk, que tiene paseos de parques de diversiones para los niños, restaurantes y música en vivo.

Días 3 y 4 Las 36 cuadras del distrito histórico Strand National Historic Landmark District de Galveston tienen diversión para todos con sus tiendas, galerías, restaurantes y hoteles. No se pierda el barco alto *Elissa*, que data de 1877, y el documental *The Great Storm* (La gran tormenta) en el Muelle 21, cerca del Strand. El opulento apogeo de Galveston brilla en las excursiones del Palacio del Obispo y Ashton Villa. A toda la familia le encantarán los jardines Moody Gardens, un parque temático al lado de la bahía con un acuario, una sala de proyección tridimensional y una pirámide gigante de vidrio que contiene cascadas, plantas y animales de la selva tropical.

Moody Gardens

1 Hope Blvd., Galveston, 77554
409-744-4673, 800-582-HOPE, moodygardens.org
Dentro de la pirámide de vidrio de 10 pisos Rainforest Pyramid, tres regiones geográficas mantienen plantas exóticas, peces tropicales, aves zancudas, mariposas, cataratas y una cueva de murciélagos, así como tamarinos cabeza de algodón o titíes cabeza blanca, perezosos de dos dedos, un ocelote y otros animales de la selva tropical. La pirámide de descubrimientos, Discovery Pyramid, presenta exhibiciones científicas itinerantes. Un teatro IMAX muestra películas tridimensionales en una pantalla de seis pisos, y el teatro Ridefilm tiene asientos que se mueven junto con la acción. **WC ♿**

Texas Seaport Museum and the *Elissa*

Pier 21, #8, Galveston, 77550
409-763-1877, tsm-elissa.org
El *Elissa*, el único barco para puerto de altura del siglo 19 de Texas, atracó en Galveston dos veces durante la década de 1880 para descargar mercadería. En el museo, exhibiciones y una presentación multimedia cuentan la larga y fascinante historia de la *Elissa*. Hay excursiones narradas del puerto en el *Sea Gull II*. **WC ♿**

Excursión 3

Port Aransas, Corpus Christi, Kingsville

Días 1 a 3 Diríjase a Port Aransas y esté atento para ver delfines mientras va a la isla Mustang en el transbordador. En la histórica hostería Tarpon Inn, vea auténticas escamas de tarpon, una de ellas firmadas por el presidente Franklin Roosevelt. Programe un paseo en barco para observar delfines mientras esté aquí o relájese en la playa y disfrute del oleaje y de las puestas del sol.

En Corpus Christi, no puede dejar de ver el acuario Texas State Aquarium con sus delfines, tortugas y peces del Golfo, más los brillantes habitantes de arrecifes y espectrales medusas que brillan en la oscuridad. Los aficionados a la música tejana no deben perderse el museo de Selena, mientras que la gente que se interesa en lo militar querrá visitar el *U.S.S. Lexington*, un buque portaaviones de la Segunda Guerra Mundial.

Vaya más al sur, a Kingsville, para una excursión en el legendario rancho King, que es más grande que el estado de Rhode Island. Haga una parada en el museo King Ranch Museum y la tienda King Ranch Saddle Shop para comprar artículos de cuero.

Excursión 4

Harlingen, Brownsville, South Padre Island

Días 1 y 2 Harlingen es la entrada al tropical valle del río Grande y abunda su encanto. Siga el sendero histórico Harlingen Heritage Trail y vea las casas clásicas de la aristocrática Silk Stocking Row o conozca algunos de los más de 30 murales de la ciudad. Deténgase en el camino a Brownville para hacer picnic en la reserva natural Los Ébanos Nature Preserve, famosa por la abundancia de aves y mariposas en temporada.

La ubicación de Brownsville en el río Grande hace que sea fácil cruzar el puente a Matamoros para hacer compras en el Mercado Juárez y disfrutar de algo de comida mexicana en García. Pase la mañana siguiente en el zoológico Gladys Porter Zoo de Brownsville, donde más de 400 especies viven en espaciosos entornos de suntuoso paisajismo, rodeados de vías fluviales.

Días 3 a 5 Pase los últimos tres días en esta región jugando en los 55 kilómetros (34 millas) de playas de la isla South Padre. Para cambiar de ritmo, el parque acuático Schlitterbahn Beach Waterpark tiene paseos y actividades acuáticas para todas las edades. Tome lecciones de windsurf o surf con tablas y barriletes en la Laguna Madre, o practique su destreza en construir castillos de arena con los habitantes más famosos de South Padre, los sorprendentes "Amazing Walter y Sandy Feet"

HARLINGEN

Harlingen, conocido como el parque tropical de Texas, es la base ideal desde la cual explorar el Valle del Río Grande, el norte de México y la parte inferior de la Costa del Golfo de Texas. Harlingen ofrece un centro histórico, antigüedades y algo de la mejor cocina mexicana del estado. Hay más de 30 parques en la zona urbana, así como numerosas canchas de golf y varios museos. En las cercanías hay docenas de excelentes puntos de observación de aves, incluidos dos reservas de fauna silvestre nacionales. **♿**

Laguna Atascosa National Wildlife Refuge

22817 Ocelot Rd., Los Fresnos, 78566
956-748-3607, fws.gov/southwest/refuges
Este refugio de 35.628 hectáreas (88.800 acres), que forma parte del santuario natural contiguo más grande del Valle del Río Grande, es un paraíso para los amantes de la naturaleza. Es hogar de ocelotes y caimanes, así como de una larga lista de aves. Grullas, gansos de nieve y varias especies de aves de rapiña también pasan el invierno aquí. **WC ♿**

Río Grande Valley Museum

Boxwood a Raintree in frente de Texas State Technical College, Harlingen, 78550
956-430-8500, harlingen.com

Este museo ofrece muchas imágenes históricas y naturales a los visitantes por medio de exhibiciones temporales que cambian varias veces al año. Las exhibiciones son tan variadas como la arqueología, la agricultura, botas de vaqueros, flores silvestres de Texas, peces del golfo y arte folclórico mexicano. Junto con las exhibiciones se presenta la historia del ferrocarril y el desarrollo del valle. **WC ♿**

HOUSTON

Apodada Ciudad del Espacio (Space City), Houston también es un verdadero centro cultural con un distrito de teatro mundialmente reconocido y museos sobresalientes. Houston también es conocida como una ciudad deportiva, ya que cuenta con equipos profesionales de fútbol americano, baloncesto, béisbol y hockey. Las familias disfrutan de visitas al centro espacial, Space Center Houston, el parque de diversiones Six Flags AstroWorld y el Houston Museum of Natural Science, mientras que los aficionados del arte frecuentan la Menil Collection y el Museum of Fine Arts, Houston. Hay tiendas de nivel internacional en la Galleria, el quinto centro de compras en tamaño del país, así como en Uptown Park, Highland Park Village y Rice Village. **♿**

Holocaust Museum Houston

5401 Caroline, Houston, 77004
713-942-8000, hmh.org
El museo se concentra en promover la conciencia de los peli-gros del prejuicio y el odio. Su exhibición permanente "Bearing Witness: A Community Remembers" (Testigos: una comunidad recuerda) presenta a sobrevivientes del Holocausto que viven en la zona metropolitana de Houston. **WC ♿**

Minute Maid Park

501 Crawford, Houston, 77002
713-259-8000 (información general), 713-259-8500, 877-9-ASTROS (entradas), astros.com
El parque, sede de los Houston Astros, tiene asientos para 40.950 personas, así como dos restaurantes con servicio completo y una tienda de regalos. Las excursiones muestran las áreas de suites y radiodifusión a los visitantes, y los turistas pueden explorar el cobertizo de los jugadores y hasta correr en la cancha misma. **WC ♿**

Museum of Fine Arts, Houston

1001 Bissonnet, Houston, 77005
713-639-7300, mfah.org
El primer museo de arte de Texas abrió sus puertas en 1900 con una modesta colección de cuadros; hoy tiene más de 57.000 obras. Un centro de investigación de la historia del arte sirve de repositorio de los archivos del museo y para más de 74.000 objetos. **WC ♿**

Reliant Park

One Reliant Park, Houston, 77054
832-667-1400, 800-776-4995, reliantpark.com
El predio de Reliant Park funciona como principal complejo de exhibiciones comerciales, deportes, entretenimiento y convenciones de Houston. Cada una de las cuatro estructuras principales del sitio (Reliant Stadium, Reliant Center, Reliant Astrodome y Reliant Arena) contiene instalaciones multifuncionales autosuficientes, y cada uno desempeña un papel en la vibrante historia de la ciudad. **WC ♿**

Six Flags AstroWorld

9001 Kirby Dr., Houston, 77054
713-799-1234, sixflags.com
Disfrute la aventura y la acción de los paseos, las atracciones y los espectáculos de este parque de diversiones de categoría



Lagunas Atascosa National Wildlife Refuge, Harlingen.

ELLIE THOMPSON



Moody Gardens, Galveston.

mundial. Entre las montañas rusas se encuentran la Serial Thriller, Texas Cyclone, Viper, Batman Escape y Greezed Lightnin'.

Space Center Houston

1601 NASA Pkwy 1, Houston, 77058
281-244-2100, 281-244-2130 (excursiones), spacecenter.org
Póngase el casco y prepárese para un viaje espectacular por el programa espacial estadounidense. La diversión en el Centro Oficial de Visitas de NASA incluye espectáculos en vivo, exhibiciones interactivas, un teatro IMAX y excursiones detrás del escenario.

KINGSVILLE

Kingsville, construida en tierras donadas por la matriarca del rancho más grande del mundo, fue creada para fomentar el desarrollo de la comunidad entre Corpus Christi y Brownsville. La Sra. Henrietta King tomó parte del legendario King Ranch para el pueblo. El espectacular rancho se extiende por el terreno llamado el desierto del caballo salvaje, Wild Horse Desert, por los indígenas y los españoles, que fueron los primeros en aventurarse a las llanuras costeras pobladas de mezquites y arbustos. Ahora es un destino favorito para la observación de aves en el sendero Great Texas Coastal Birding Trail.

King Ranch Museum

405 N. Sixth, Kingsville, 78363
361-595-1881, king-ranch.com
Se describe la vida en el rancho a principios de la década de 1940 en un ensayo fotográfico premiado de Toni Frissell. Monturas de todo el mundo, reproducciones de banderas de Texas, y carros y automóviles antiguos deleitan a los visitantes.

PORT ARANSAS

Tome el transbordador al extremo superior de la isla Mustang y entre a este encantador pueblo que ha servido de retiro para generaciones de familias tejanas. Port Aransas, que se encuentra del otro lado de la bahía que Corpus Christi, le permite relajarse y estar con su familia en un condominio o una cabaña cómoda cerca de la arena. Podrá ir de excursión para ver delfines u observar algunos de los cientos de especies de aves que visitan esta parte de la costa.

Leonabelle Turnbull Birding Center and the Joan and Scott Holt Paradise Pond Birding Habitat

entre Ross Ave. y Cut Off Rd. Port Aransas
361-749-4158, 800-45-COAST portaransas.org
Tantos las aves como sus observadores se congregan en estos dos centros, ambos en el sendero Great Texas Coastal Birding Trail. Hay entabaldos en cada lugar, con una torre de observación de dos hileras en el Turnbull Center. He han avistado hasta 300 especies de aves.

SOUTH PADRE ISLAND

Ya sea que se esté buscando diversión con acción durante las vacaciones universitarias o un respiro tranquilo en cualquier momento del año, South Padre puede hacer realidad los deseos. Tanto el trajinado lado del Golfo como el tranquilo lado de la Laguna Madre de la isla están llenos de grandes y pequeños condominios, hoteles restaurantes y lugares nocturnos, así como de numerosas opciones recreativas. Equitación, windsurf, navegación, pesca con moscas, pesca de oleaje, golf en miniatura, observación de aves y observación de delfines son todas diversiones que valen la pena, pero también se puede optar por vagar por la arena

buscando conchas marinas y erizos de mar. A una corta distancia en automóvil podrá realizar una excursión internacional a Matamoros, México.

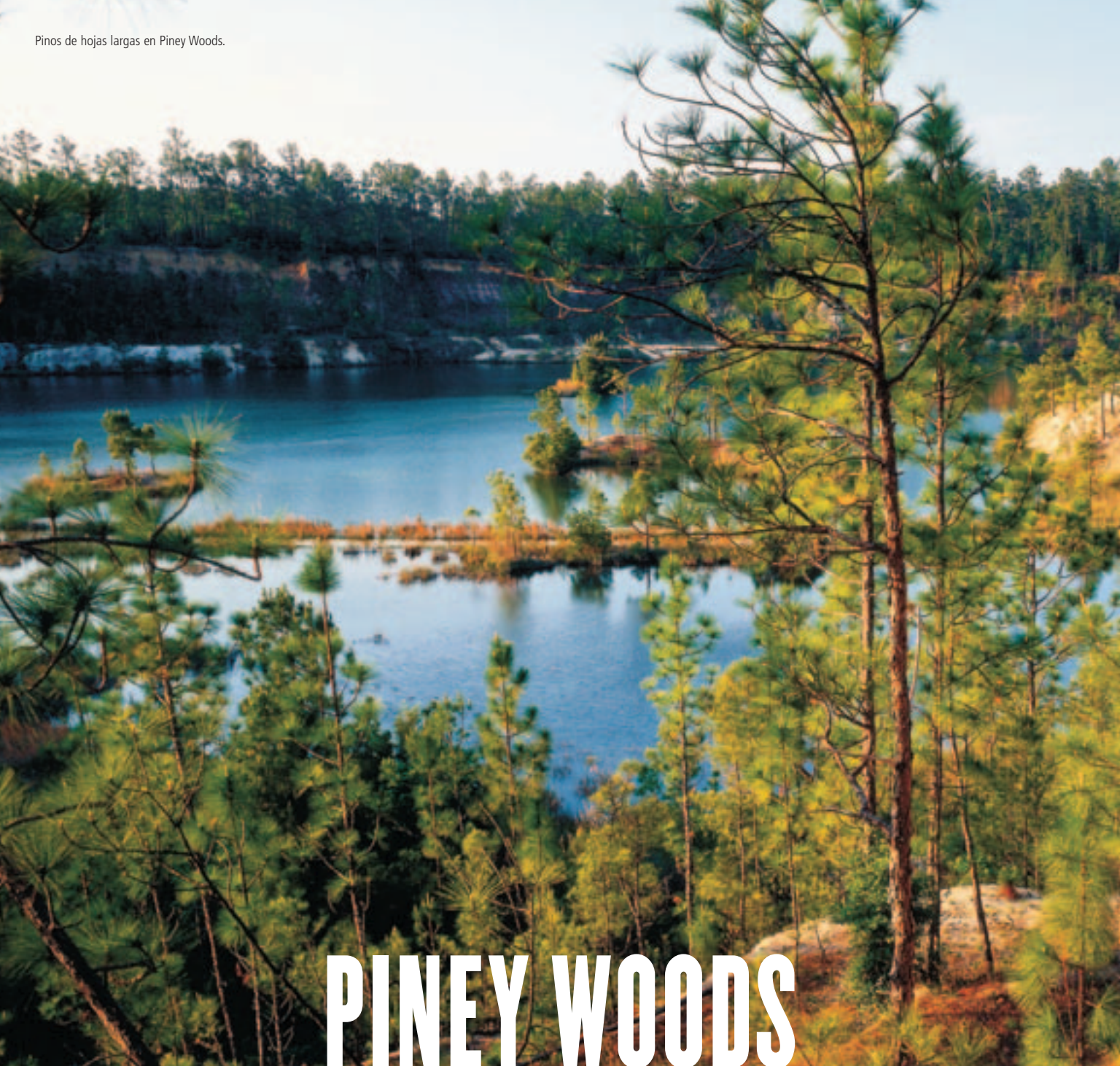
Island Equestrian Center

1,6 kilómetro (1 mi) y medio al norte del Centro de Convenciones, South Padre Island,
800-761-HOSS, horsesonthebeach.com
Para una vista completamente diferente de la playa, pasee por ella a caballo con un guía. Los principiantes reciben la instrucción suficiente para que la aventura sea memorable. Hay poneys en espacios cerrados para que paseen los niños menores de seis años. El centro también tiene ganado watusi, llamas y burros.

Schlitterbahn Beach Waterpark

90 Park Rd. Hwy. 100
South Padre Island, 78597 6-772-SURF (7873), schlitterbahn.com
Esta atracción de South Padre está llena de montañas rusas ascendentes, toboganes en tubo, toboganes de cuerpo, una enorme piscina de olas, playas y una casa de diversiones acuáticas de cinco pisos. Los enormes edificios de palapa en el parque temático brasileño crean una aldea playera con rica comida, bebidas, entretenimientos y compras. Los visitantes también pueden disfrutar de entretenimiento en vivo y comida en la Shrimp Haus, con el Golfo del otro lado de los prístinos médanos.





PINEY WOODS

LAURENCE PARENT

CONROE

El descubrimiento de petróleo en 1931 rescató a este pueblo de la Depresión y resultó ser un impulso para una comunidad que había sufrido dos incendios graves durante sus primeros años. Exhibiciones en el museo Heritage Museum of Montgomery County y su tienda de ramos generales ofrecen a los visitantes una visión de la historia del pueblo. No se pierda el teatro Crighton Theater en el centro, una sala de cines de 1934 convertida para ofrecer espectáculos teatrales y musicales. 📍

Southern Empress Riverboat Paddle Wheeler

600 Del Lago Blvd., Montgomery, 77356
936-588-3000, 936-447-3002,
800-324-2229, southernempress.com

Un paseo tranquilo en este anticuado barco de paletas, con decorado victoriano, traslada a los visitantes a la opulencia del siglo 19. 📍 WC ♿ 🚶 🚼

HUNTSVILLE

La estatua de 27.216 kilogramos (60.000 libras) del habitante más famoso de Huntsville, Sam Houston, se yergue 20 metros (67 pies) cerca de la carretera Interstate 45. También se recuerda a Houston en un complejo de museos que lleva su nombre, construido en una extensión de 7 hectáreas (18 acres) que pertenecía a este héroe de la República. Otros sitios de interés en Huntsville incluyen el museo Texas Prison Museum y la laguna Bule Lagoon, una cantera de rocas alimentada por vertientes artesianas. 📍

Sam Houston Memorial Museum

1402 19th St.
Sam Houston State University, Huntsville, 77341
936-294-1832, samhouston.memorial.museum

Se conserva un pedazo valioso de la historia de Texas en 7 hectáreas (18 acres) de lo que fuera la granja de Sam Houston. Los edificios originales del predio incluyen la casa Woodland Home, donde Houston y su familia vivieron durante 10 años; el estudio jurídico de Houston, que funcionó como su sede política; y

la casa del barco a vapor Steamboat House, donde murió en 1863. 📍 WC ♿

Sam Houston Statue, Visitors Center, and Gift Shop

7600 TX Hwy. 75 S., Huntsville, 77340
936-291-9726, huntsvilletexas.com

Una estatua de 20 metros (67 pies) de Sam Houston, llamada *A Tribute to Courage* (Un Tributo al Valor) se yergue sobre un pedestal de granito de tres metros (10 pies). La vida y los logros de Houston se relatan en el centro de visitas adyacente. 📍 WC ♿

JEFFERSON

Jefferson, que fue fabulosamente rica en su auge como puerto de embarcaciones fluviales, sólo era superada por Galveston como lugar para que los barcos a vapor pudieran girar de rumbo. Ahora Jefferson es un gran destino para fines de semanas de diversión, gracias a sus 60 encantado-

SEGURAMENTE EL INMENSO PAISAJE DEL

este de Texas, lleno de bosques y arroyos, fue creado específicamente para aquellos que se deleitan en las maravillas de la naturaleza. La región de Piney Woods se distingue por sus vigorizantes extensiones de bosques verdes y exuberantes praderas. Para los exploradores que prefieren sus lecciones de historia en dosis pequeñas y tranquilas, los prajos pueblos esparcidos por la región ofrecen mucho material para la investigación en el sitio. Las excursiones familiares pueden comenzar en el lago Caddo, supuestamente el único lago natural de Texas. Aquí se puede navegar en canoa por los antiguos y misteriosos pantanos del parque Caddo Lake State Park o hacer una excursión a bordo de *Graceful Ghost* (Fantasma Elegante), réplica de un barco de paletas de la década de 1890. La reserva Big Thicket National Preserve en el sudeste de Texas ofrece más oportunidades para viajes inolvidables en canoa. Mientras está en la zona, no se pierda senderos de excursionismo como el Lone Star en el bosque Sam Houston National Forest y el Four C en el bosque Davy Crockett National Forest. No se olvide de llevar su equipo de pesca, para atrapar presas grandes en las enormes represas de Toledo Bend y Sam Rayburn, y en el lago Livingston.

Hay una abundancia de confort incomparable en dulces paisajes, como el colorido follaje otoñal alrededor del lago Daingerfield y la florescencia soleada de los narcisos de los jardines Helen Lee Estate Daffodil Gardens en Gladewater en febrero. Las azaleas pintan un retrato en tonos de magenta a lo largo de la región en la primavera, especialmente en el jardín Ruby Mize Azalea Garden en Nacogdoches y en Tyler, donde los jardines de rosas son motivo particular de orgullo desde fines de primavera hasta principios de otoño. Los aficionados de la historia disfrutarán el tren antiguo que visita la estación del parque Rusk State Park, el antiguo fuerte Old Stone Fort en Nacogdoches, donde se conservan historias de los primeros días de Texas.



ras hosterías y posadas. No deje de visitar la antigua biblioteca Carnegie Library y el museo histórico Jefferson Historical Society Museum, que contiene innumerables recuerdos y artefactos. Excursiones en embarcaciones fluviales llevan a los viajeros por el pantano Big Cypress Bayou y el lago Caddo, mientras que carros a caballo pasean por las calles de ladrillo del pintoresco centro. 🌟

Jefferson Historical Museum

223 W. Austin, Jefferson, 75657
903-665-2775

El edificio de correo y tribunales (Post Office and Court Building) de cuatro pisos, construido en 1890, aloja exhibiciones que celebran la época del auge de Jefferson. Las exhibiciones incluyen una colección de armas, la colección de muñecas Carnegie Doll Collection, un telar de 200 años y piezas de arte de los siglos 16 a 19. **WC**

Turning Basin Boat Tours

200 W. Bayou St., Jefferson, 75657

903-665-2222, historijefferson.com/bayoutours

Aprenda acerca de la historia, las plantas y la fauna del este de Texas durante una excursión narrada de una hora en el pantano Cypress Bayou. Descubra la importancia de Jefferson como puerto fluvial en el siglo 19. Después de la excursión, compre refrescos y dulces en la tienda de regalos y librería.

WC

KILGORE

El nombre de Kilgore, una tranquila comunidad rural hasta el otoño de 1930, repentinamente estaba a flor de labio en todo Texas al descubrirse petróleo dentro y alrededor de la ciudad. Kilgore, que se encuentra cerca del núcleo del campo petrolero del este de Texas, en un momento tuvo la mayor concentración de torres petroleras del mundo en una sola manzana de su centro. Durante la Segunda Guerra Mundial, el petróleo de Kilgore literalmente impulsó los esfuerzos de los Aliados. Toda esta información prepara a los visitantes para un viaje al museo petrolero East Texas Oil Museum, donde las exhibiciones documentan la época temprana del boom. Otros sitios interesantes incluyen el cercano museo Rangerette Showcase y el jardín Shakespeare Garden, con plantas y arbustos extranjeros mencionados en las obras de Shakespeare. 🌟

East Texas Oil Museum

Esquina de Ross y U.S. Hwy. 259, Kilgore, 75662

903-983-8295, easttexasoilmuseum.com

Recreaciones de tiendas, exhibiciones geológicas y un paseo por ascensor simulado de 1.158 metros (3.800 pies) a las formaciones petroleras subterráneas ofrecen a los visitantes un vistazo de la emoción generada por el descubrimiento de petróleo. Afuera, en el predio, se yergue una réplica de un antiguo equipo de perforación. **WC**

Kilgore Rangerette Showcase Museum

Kilgore College, 1100 Broadway, Kilgore, 75662

903-983-8265, kilgore.cc.tx.us

En 1940 un grupo de jóvenes conocidas como las Kilgore College Rangerettes marcharon al campo de fútbol e ingresaron en la historia como el primer equipo de ejercicios y danzas de precisión que presentara un espectáculo en el entretiempo de un evento deportivo. La exhibición incluye uniformes típicos, premios y objetos de interés. **WC**

LONGVIEW

Este tranquilo pueblo que prestaba servicios a plantaciones, establecido en 1870, tuvo una extraordinaria metamorfosis en la década de 1930 que triplicó su población. Una excursión en vehículo al yacimiento petrolífero East Texas Oil Field explica el descubrimiento del "oro negro". La comunidad ha experimentado un boom más reciente de otro tipo debido al crecimiento de la universidad LeTourneau University, así como al éxito sostenido de 200 empresas manufactureras. Longview también tiene mucho para celebrar con sus oportunidades de recreación acuática al encontrarse ubicada cerca de los lagos O' the Pines, Caddo, Gladewater, Martin Creek y Gilmer. 🌟

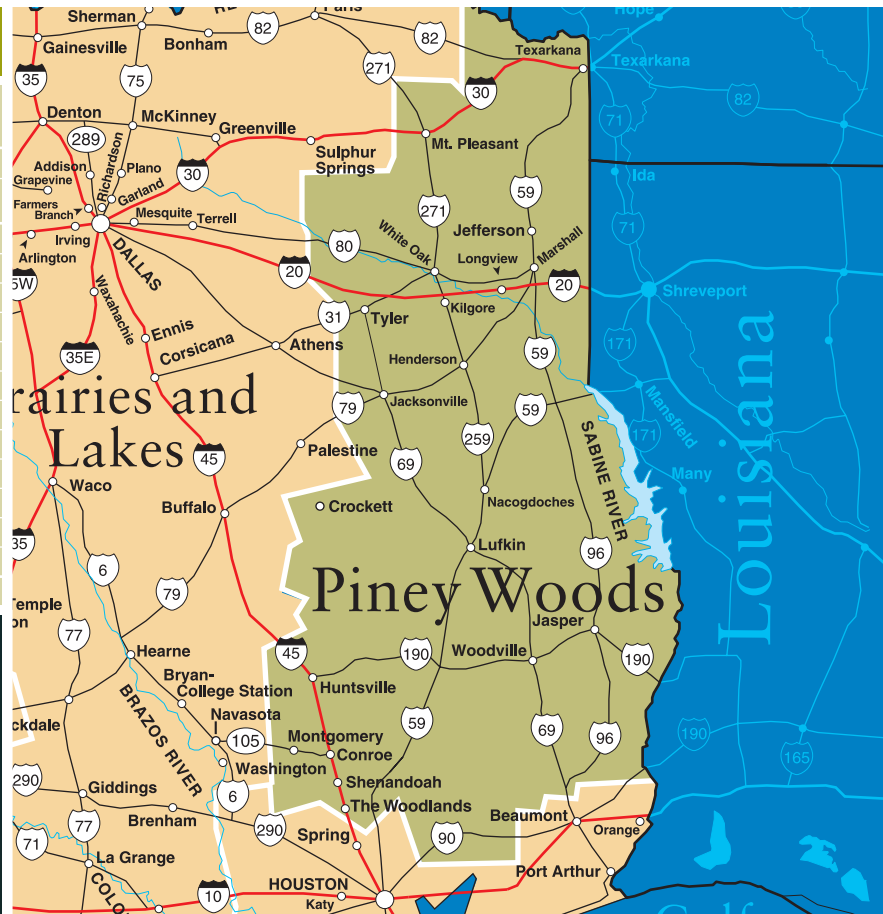
CENTRO DE INFORMACIÓN

Meteorología regional

	TEXARKANA	CONROE
	TEMPERATURA MEDIA C°	TEMPERATURA MEDIA C°
Enero	6	10
Febrero	8	12
Marzo	12	17
Abril	17	20
Mayo	22	24
Junio	26	27
Julio	28	29
Agosto	28	28
Septiembre	24	26
Octubre	18	21
Noviembre	12	16
Diciembre	7	11
DÍAS DE SOL	221	210



Una de las miles de rosas de Tyler.



Longview Museum of Fine Arts

215 E. Tyler, Longview, 75601
903-753-8103, LMFA.org

El museo aloja una colección completa de cuadros, dibujos, grabados, fotografías y esculturas, con un enfoque específico en artistas nacidos en el siglo 20. WC ♿

LUFKIN

Lufkin está enmarcada por los bosques Angelina y Davy Crockett National Forest, que dan lugar a muchas oportunidades de diversión y picnics al aire libre. Este característico pueblo de la región de Piney Woods es la sede del museo Texas Forestry Museum, el zoológico y parque Ellen Trout Zoo and Park y el Museum of East Texas. ♻️

Texas Forestry Museum

1905 Atkinson Dr., Lufkin, 75901
936-632-9535, treetexas.com

La historia de la industria de la madera en East Texas está conservada en este museo, que incluye exhibiciones de maquinarias, un antiguo tren para el transporte de troncos, una carreta para troncos tirada por bueyes, una torre de vigilancia para detectar incendios y un galardonado sendero silvestre. WC ♿

MARSHALL

La sede del Condado de Harrison está llena de sitios históricos, entre ellos el antiguo palacio de justicia, que ahora es el hogar del museo Harrison County Historical Museum y del imponente festival de luces anual Wonderland of Lights. El museo y taller de cerámica Marshall Pottery and Museum ofrece a los visitantes una demostración de alfarería y cocción. Aprenda de la herencia ferroviaria de Marshall en el museo Texas and Pacific Railroad Museum. ♻️

Marshall Depot, Texas and Pacific Railroad Museum

800 N. Washington, Marshall, 75670
903-938-9495, marshalldepot.org

La restaurada terminal Marshall Depot es un lugar donde adultos y niños pueden vivir la historia del ferrocarril Texas and Pacific Railroad. El museo brinda información y objetos de interés del ferrocarril y de sus trabajadores en el marco de una activa estación ferroviaria para pasajeros. WC ♿

NACOGDOCHES

Nacogdoches, conocido como el pueblo más viejo de Texas, toma su nombre de la familia de indígenas caddo que vivía en la región. El pueblo siguió siendo una población indígena hasta 1716, cuando los españoles establecieron una misión, Nuestra Señora de Guadalupe de los Nacogdoches. Hoy el museo Stone Fort Museum marca el sitio de tres repúblicas fallidas, y el cementerio Oak Grove Cemetery es el lugar donde descansan los restos de cuatro de los signatarios de la Declaración de Independencia de Texas. La casa Sterne-Hoya es el lugar del bautismo de Sam Houston, y Millard's Crossing es un excelente ejemplo de un pueblo histórico de East Texas reconstruido. Nacogdoches, impregnada de historia tejana, es uno de los destinos turísticos más populares del estado. ♻️

Ruby M. Mize Azalea Garden

University Dr. at Stephen F. Austin State University, Nacogdoches, 75962
936-468-3705, <http://azalea.sfasu.edu>

El jardín exhibe 6.500 variedades de azaleas, incluidas siempre verdes y autóctonas. Si no puede ir durante la temporada primaveral de las azaleas, no se desespere: las 200 variedades de camelias, arce japonés y hortensias, y los 400 árboles y arbustos ornamentales significan que el Ruby M. Mize es colorido todo el año. WC ♿

Millard's Crossing Historic Village

6020 North St., Nacogdoches, 75961
936-564-6631, millardscrossing.com

Este sobresaliente complejo de museos recibe su nombre de las vías de ferrocarril que solían atravesar la propiedad de la familia Millard y ahora bordea el lado norte del pueblo. El pueblo

está compuesto por un amplio muestrario de arquitectura de East Texas del siglo 19, desde sencillas cabañas de troncos hasta casas victorianas. WC ♿

TEXARKANA

Esta ciudad es singular por el hecho de estar ubicada encima de la línea que divide los estados de Texas y Arkansas, y de tener dos municipalidades distintas. Texarkana está llena de sitios históricos, festivales anuales y entretenimientos. Los puntos de interés de este rincón noreste del estado incluyen la Ace of Clubs House, una casa de 22 costados construida en 1885 y financiada por las ganancias de un juego de cartas; el mural que conmemora al Rey del Ragtime, Scott Joplin, oriundo de Texarkana; y el centro de artes Regional Arts Center, alojado en un antiguo tribunal federal. ♻️

Perot Theatre

219 Main St., Texarkana, 75501
903-792-4992, trahc.org

El Perot fue uno de los principales teatros de una región de cuatro estados durante cuatro décadas, presentando espectáculos en vivo y estrenos de películas. Terminó por deteriorarse y cerrar sus puertas en 1977, pero recuperó su distinción gracias a una restauración de \$2,4 millones en 1981. Este edificio clásico del renacimiento italiano es un escenario célebre para artistas nacionales e internacionales de música, danza, teatro, musicales y mucho más. WC ♿

Texarkana Museum System

219 N. State Line Ave., Texarkana, 75501
903-793-4831, texarkanamuseums.org

Este sistema comprende tres museos: el edificio de ladrillos más antiguo de Texarkana (Museum of Regional History), el museo para niños Discovery Place y la casa Ace of Clubs. Las exhibiciones permanentes incluyen una exhibición musical permanente, una exhibición indígena caddo, una exhibición acerca de la primera época de Texarkana y una exhibición sobre la historia del edificio actual del museo. WC ♿

TYLER

Miles de personas pasan por este decoroso pueblo en la primavera para ver las azuleas y los cornejos, pero uno de los datos más impresionantes de Tyler tiene que ver con su asombroso legado de rosas. Todos los años el centro Municipal Rose Garden Center se convierte en una extravagancia floral de nueve hectáreas (22 acres) con 38.000 rosales que representan a casi 500 variedades diferentes. Otros sitios sobresalientes de Tyler incluyen el zoológico Caldwell Zoo, el museo de fauna Brookshire's World of Wildlife y el hermoso parque arbolado Tyler State Park. 🌸

Tyler Municipal Rose Garden Center

420 S. Rose Park Dr., Tyler, 75702
903-531-1212, cityoftyler.org

Las seis hectáreas (14 acres) de este espectacular jardín estallan con una fragante profusión de colores durante la temporada de la rosa (desde mediados de mayo hasta principios de noviembre). El jardín municipal de rosas más grande del mundo está plantado con más de 38.000 arbustos que representan casi 500 variedades de rosas. Parte del jardín está dedicado a rosas antiguas o históricas, variedades que tienen de 75 a 100 años. 🗺️ WC ♿

THE WOODLANDS

The Woodlands, ubicada 48 kilómetros (30 millas) al norte del centro de Houston, es una de las comunidades planificadas más sobresalientes de los Estados Unidos. Casi un cuarto de la superficie de The Woodlands está designada para cinturones ecológicos y áreas naturales protegidas. La comunidad se enorgullece de ofrecer 161 kilómetros (100 millas) de senderos para excursionismo y ciclismo, 80 parques y un lago de 80 hectáreas (200 acres). El corazón del pueblo, conocido como The Woodlands Town Center, es un distrito comercial vigoroso que ofrece más de 400 tiendas, restaurantes, hoteles y distritos de entretenimiento. 🌸

Cynthia Woods Mitchell Pavilion

2005 Lake Robbins Dr., The Woodlands, 77380
281-364-3010, <http://pavilion.woodlandscenter.org>

Se encuentra 43 kilómetros (27 millas) al norte de Houston. Durante los últimos 15 años, el pabellón se ha dedicado a brindar una rica variedad de espectáculos. El programa de entrenamientos incluye espectáculos de música contemporánea y clásica por el Houston Ballet, la Houston Grand Opera y músicos de renombre mundial. 🗺️ WC ♿

WOODVILLE

Woodville, anidado en el corazón del Big Thicket, está rodeada de un lado con un océano de árboles de madera dura y enredaderas, y del otro lado por sabanas abiertas de pastos de tallo azul o caña japonesa. Las actividades incluyen recreación acuática en la represa B.A. Steinhagen Reservoir, compras en tiendas de antigüedades y apreciación del arte en las galerías locales. Más de 15 restaurantes locales ofrecen hospitalidad sureña y, tal vez, algo de color local. 🌸

Big Thicket National Preserve

6102 FM 420, Kountze, 77625
409-951-6725, nps.gov/bith
A 47 kilómetros (29 millas) de Woodville

Hubo una convergencia de ecosistemas en este lugar durante la última Edad de Hielo. Reunió en una sola región geográfica los bosques de maderas duras del este, las llanuras costeras del Golfo y las praderas del centrooeste estadounidense. La reserva comprende nueve unidades terrestres y seis corredores de agua que abarcan más de 39.255 hectáreas (97.000 acres). Big Thicket fue la primera reserva del Sistema Nacional de Parques, establecida el 11 de octubre de 1974. Protege una zona de rica diversidad biológica. La reserva ofrece camping, excursionismo interpretativo, observación de aves, caza, pesca y programas educativos.

Excursión 1

Woodville, Huntsville, Conroe, The Woodlands

Días 1 y 2 Comience su excursión por Piney Woods en Woodville, en el McAfee Nature Center, un museo que le presentará la ecología y la cultura de una zona forestal tan exuberante y densa que los primeros pobladores la llamaron Big Thicket, o sea, Gran Matorral. Luego hágase una idea de la vida pionera en el museo histórico Heritage Village Museum o aprenda acerca de tradiciones indígenas en la cercana reservación Alabama-Coushatta Indian Reservation.

Cuando llegue a Huntsville, su atención se centrará en ese gigante de la historia tejana, el General Sam Houston, que vivió y trabajó aquí. El museo Sam Houston Memorial Museum incluye la granja, la casa de familia, el consultorio jurídico y muchos de los efectos personales de Houston. Si hace calor, termine el día con una zambullida en la Blue Lagoon, una laguna alimentada por vertientes en una cercana cantera de piedras.

Días 3 y 4 Le espera más diversión al aire libre en el bosque Sam Houston National Forest y en el lago Conroe. Ambos tienen abundantes senderos para excursionismo, áreas para camping, canchas de golf y alojamiento. A poca distancia, explore el museo N.H. Davis Pioneer Museum en Montgomery y el anfiteatro Heritage Place Amphitheater en el centro de Conroe, que patrocina una serie de conciertos en el verano y de otros eventos a lo largo del año.

El centro vacacional The Woodlands, que se encuentra alrededor de una hora al norte de Houston, brinda un final lujoso y divertido: sus cinco piscinas y un nuevo parque acuático para los niños, dos canchas de golf de campeonato, un balneario y centro de gimnasia nuevo, 21 canchas de tenis, y senderos para excursionismo y ciclismo aseguran que toda la familia se lleve recuerdos gratos.

Excursión 2

Tyler, Kilgore, Nacogdoches

Días 1 y 2 En Tyler, todo tiene que ver con las rosas. Su jardín de 6 hectáreas (14 acres), Municipal Rose Garden and Center, florece desde mayo hasta principios de noviembre con casi 500 variedades de rosas. Al norte del pueblo, el parque Tyler State Park ofrece la oportunidad perfecta para

nadar o pescar en su lago, hacer excursionismo o ciclismo de montaña, o sencillamente descansar.

En Kilgore, debe dirigirse directamente al museo Kilgore Rangerette Showcase Museum, que celebra el equipo de ejercicios de precisión que fue catapultado a la fama desde las canchas de fútbol americano universitario en la década de 1940 hasta alcanzar fama mundial. Los aficionados de la horticultura y de Shakespeare no deben perder el jardín Shakespeare Garden de Kilgore, basado en el jardín original de Inglaterra.

Día 3 En camino a Nacogdoches, deténgase en el parque Love's Lookout Scenic Park (inmediatamente al norte de Jacksonville) para disfrutar del magnífico panorama de un ancho valle. Otro destino que vale la pena es el sitio histórico Caddoan Mounds State Historic Site, donde indígenas caddo vivieron durante 500 años, comenzando alrededor del año 800 d. de J.C.

Dedique un par de horas a la exploración en una excursión autoguiada por el distrito histórico del centro con un folleto para visitantes entregado en 200 E. Main Street. Más de la historia del este de Texas y de Nacogdoches cobra vida en el museo Stone Fort Museum, una reproducción de una casa colonial española construida en la década de 1780 que se encuentra en el predio de la Stephen F. Austin State University.

Excursión 3

Texarkana, Jefferson

Día 1 En Texarkana, pase un par de horas en el Museum of Regional History, que incluye una exhibición musical interactiva dedicada a Scott Joplin, padre de la música ragtime, así como exhibiciones de alfarería, herramientas y otros artefactos de los indígenas caddo. Sobre todo, no deje de visitar la singular casa Ace of Clubs House, que tiene 22 lados y fue construida en 1885.

Día 2 Viviendas históricas elegantemente restauradas y una agraciada hospitalidad confieren a Jefferson la atmósfera del Sur estadounidense. Después de visitar los lujosos vagones que solían llevar al millonario Jay Gould por todo el país, diríjase al cercano parque Caddo Lake State Park. Participe en una excursión informativa en pontón alrededor del lago para orientarse, o vaya de pesca o a pasear en canoa con un guía local.



Big Thicket National Preserve, cerca de Woodville.



REGIÓN DE LAS COLINAS

LAURENCE PARENT

AUSTIN

La ciudad, conocida como la Capital de la Música en Vivo, tiene más de 150 escenarios de música en vivo y una vida nocturna siempre energética. El Capitolio de Texas es el corazón del complejo gubernamental en el centro, que también incluye la Mansión del Gobernador y el museo histórico Bob Bullock Texas State History Museum. Se celebra el legado del Presidente Lyndon B. Johnson en la biblioteca y museo Lyndon Baines Johnson Library and Museum en el predio de la Universidad de Texas. Una red extensa de cinturones ecológicos, parques, reservas naturales y lagos crea y soporta un oasis verde en el corazón de Texas. ♻️

Bob Bullock Texas State History Museum

1800 N. Congress Ave., Austin, 78711
512-936-8746, 866-369-7108, TheStoryofTexas.com
IMAXExposiciones interactivas, artefactos nunca antes exhibidos en público, un teatro IMAX y el teatro multisensorial Texas Spirit Theater reúnen los mitos, las leyendas y los hechos del Estado de la Estrella bajo un solo techo. No deje de visitar

la tienda del museo y el café Story of Texas Cafe, donde se puede comer tanto adentro como al aire libre. ♿ WC ♻️ ♻️

Congress Avenue Bridge Bat Colony

Congress Ave. at Town Lake, Austin
512-416-5700, ext. 3636 (línea directa acerca de murciélagos), 512-327-9721
batcon.org/congress.html

Cada primavera Austin recibe la colonia urbana de murciélagos más grande de Norteamérica, cuando 1,5 millones de murciélagos migran del centro de México a su paradero favorito de la ciudad: debajo del puente de la Avenida Congress. El espectáculo comienza en el crepúsculo, cuando los murciélagos emprenden vuelo en búsqueda del sustento de la noche. La mejor época de observación es de fines de julio a principios de septiembre. ♻️

Harry Ransom Center

21st and GuadalupeEsquina noreste de 21st y Guadalupe21st and Guadalupe
Austin, 78713; 512-471-8944, hrc.utexas.edu

El centro Ransom Center es el hogar de una de las colecciones de archivos culturales más sobresalientes del mundo, con 36 millones de manuscritos literarios, 1 millón de libros raros, 5 millones de fotografías y más de 100.000 obras de arte. Algunos de los atractivos principales incluyen la Biblia de Gutenberg (alrededor de 1450), la primera fotografía en el mundo (alrededor de 1826, cuadros importantes de Frida Kahlo y Diego Rivera, y grandes colecciones de manuscritos de James Joyce, Ernest Hemingway, T.S. Eliot y D.H. Lawrence, entre tantos otros. WC ♻️

Lady Bird Johnson Wildflower Center

4801 La Crosse Ave., Austin, 78739
512-292-4200, wildflower.org
Este centro de plantas autóctonas, el único establecimiento de este tipo en todo el país, está dedicado a educar a la gente acerca de sus necesidades ambientales, valor económico y belleza natural. El centro abarca plantas autóctonas, una colección de agua de lluvia sin par, materiales de construcción reciclados, arte folclórico estadounidense y atractivas instalaciones educativas. ♿ WC ♻️ ♻️

INMIGRANTES ALEMANES, POLACOS Y

checos, en búsqueda de una nueva vida de libertad, atravesaron el sur y el centro de Texas hasta que hallaron peñascos ribereños que aliviaron sus añoranzas de sus hermosas tierras natales. Su diligencia es nuestra recompensa, ya que los pueblos salpicados en el corazón de Texas nos brindan focos de serenidad en los cuales podemos perdernos y redescubrirnos. A lo largo de la región, se halla un abanico de tiendas de ramos generales, tiendas de antigüedades, balnearios de aguas minerales, museos de pioneros, senderos para cabalgatas junto a mansos arroyos y salones de baile para el sábado a la noche. Se puede comenzar un idilio flotando por las aguas frescas y cristalinas de los ríos Frío, Medina y Guadalupe en cámaras, escalando la gran roca Enchanted Rock, inmediatamente al norte de Fredericksburg, o trepando los montes en el magnífico parque Lost Maples State Park, al oeste de Bandera. Nutra su cuerpo, mente y alma en el recreo Lake Austin Spa Resort, el rancho Hart and Hind Fitness Ranch cerca de Leakey, o el balneario de aguas minerales del rancho Guadalupe River Ranch en Boerne. Siga el sendero del vino que atraviesa más de una docena de viñedos de la Región Montañosa, y explore la historia alemana en los pueblos de Fredericksburg, Comfort, Boerne y New Braunfels. Desde la primavera hasta el otoño, participe en giras vespertinas para ver el éxodo nocturno de millones de murciélagos que viven en cuevas cerca de Mason, Rocksprings y Fredericksburg.

En Austin, descubra una capital que se ha convertido en la envidia de la nación por su mezcla de sofisticación y juventud universitaria, música en vivo, gastronomía sin par y compras inusitadas. Los amantes del arte deben dirigirse directamente al museo de arte Jack S. Blanton Museum of Art en el predio de la Universidad de Texas, y los aficionados de la historia hallarán la historia de Texas relatada en vigoroso detalle en el museo histórico Bob Bullock Texas State History Museum.



ones de rodeos de la zona. El centro está lleno de sitios históricos, incluido el museo fronterizo Frontier Times Museum, que patrocina "Cowboys on Main", un evento con artistas country y carretas de provisiones que se realiza todos los sábados, desde marzo hasta noviembre. Hay una abundancia de tiendas que ofrecen ropa y artículos para el hogar de estilo country, y las viejas tabernas del pueblo ahora brindan música en vivo. Sus numerosos ranchos hacen de Bandera el lugar perfecto para ensillar un caballo y perderse en el ocaso. 📍

Frontier Times Museum

510 13th, Bandera, 78003
830-796-3864, frontiertimesmuseum.com
La mejor palabra para describir este museo es "eclectico". Podría encontrarse con armas de fuego antiguas, artículos del tribunal del Juez Roy Bean, una cabra de dos cabezas o una cabeza encogida sudamericana, y ni que hablar del arte y de una colección de 400 campanas de todo el mundo. 📍 WC ♿

FREDERICKSBURG

Fredericksburg, que viene combinando la herencia alemana y la hospitalidad tejana durante más de 150 años, es el lugar perfecto al cual escaparse para un fin de semana. Las flores se hacen ver prácticamente todo el año en Wildseed Farms, y el centro contiene una selección de tiendas sofisticadas donde se puede encontrar de todo, desde antigüedades hasta vinos finos. Fredericksburg y las zonas aledañas tienen 335 hosterías, el museo Pioneer Museum, que relata la herencia de los primeros habitantes del pueblo, y el museo de la guerra del Pacífico, National Museum of the Pacific War. 📍

Admiral Nimitz State Historic Site

National Museum of the Pacific War
340 E. Main, Fredericksburg, 78624
830-997-4379, nimitz-museum.org
Otros lugares: Bush Gallery en 305 E. Austin y Combat Zone en 350 E. Austin
El sitio histórico, que se extiende a lo largo de más de tres hectáreas y media, incluye el museo Nimitz Museum, el museo National Museum of the Pacific War, la galería George Bush Gallery, un jardín japonés, el monumento a los veteranos Veterans Walk of Honor and Memorial Courtyard, la zona de combate Pacific Combat Zone, la Plaza of Presidents y el nuevo jardín Victory Garden. Dioramas en escala humana muestran el rol del almirante de flota Chester Nimitz, Pearl Harbor y los acontecimientos de la Segunda Guerra Mundial en el Pacífico. 📍 WC ♿

Wildseed Farms Market Center

TX Hwy. 290 entre Fredericksburg y Stonewall
830-990-1393, 800-848-0078, wildseedfarms.com
Experimente una inmersión total en el maravilloso mundo de las flores silvestres en este centro de 101 hectáreas (250 acres). Durante el período de florecimiento, puede caminar por los senderos, hacerse un ramo de especies selectas o disfrutar de un picnic en el pabellón mientras sus ojos se deleitan con

Lyndon Baines Johnson Library and Museum

2313 Red River, Austin, 78705
512-721-0200, 512-721-0184 (excursiones), lbjlib.utexas.edu
Este complejo de biblioteca y museo en el predio de la Universidad de Texas aloja los documentos presidenciales de Lyndon B. Johnson, oriundo de Texas. Las exhibiciones permanentes incluyen presentaciones audiovisuales, regalos de dignatarios extranjeros y una reproducción del Despacho Oval. El museo también ofrece exposiciones temporales a lo largo del año. 📍 WC ♿

State Capitol y Capitol Visitors Center

State Capitol: E. 11th and Congress Ave., Austin, 78711
512-463-0063, tspb.state.tx.us
Capitol Visitors Center: 112 E. 11th, Austin, 78711
512-305-8400
El Capitolio, que mide cuatro metros (14 pies) más que el capitolio de la nación en Washington, D.C., preside el centro de Austin. Su predio parqueado invita tanto a visitantes como a oficinistas a un paseo tranquilo o un picnic. El centro para visitas ofrece exhibiciones y videos cortos acerca de la historia del

Capitolio, e incluye una línea de tiempo, una miniatura de la cúpula y una tienda de regalos. 📍 WC ♿

South Congress Avenue

Del sur del puente de la avenida Congress Avenue al este de la calle Live Oak St., <http://firstthursday.info>
Uno de los lugares más de moda en Austin es la zona de South Congress, conocida como "SoCo" por los lugareños. Este espacio está bordeado por tiendas atrevidas, restaurantes de moda, alojamiento especial, galerías de arte y ofrecimientos musicales. Todos los meses irrumpe una celebración llamada First Thursday (primer jueves) en la calle, cuando los comerciantes de la histórica avenida aficionada a los peatones mantienen sus puertas abiertas hasta las 22 horas, brindando toda una gama de eventos y actividades. 📍

BANDERA

Bandera, establecida en 1852, se conoce actualmente como Cowboy Capital of the World (Capital Mundial del Vaquero) debido al número de ranchos turísticos y vaqueros campe-



Texas State Capitol, Austin.

J. GRIFFIS SMITH/TXDOT

CENTRO DE INFORMACIÓN

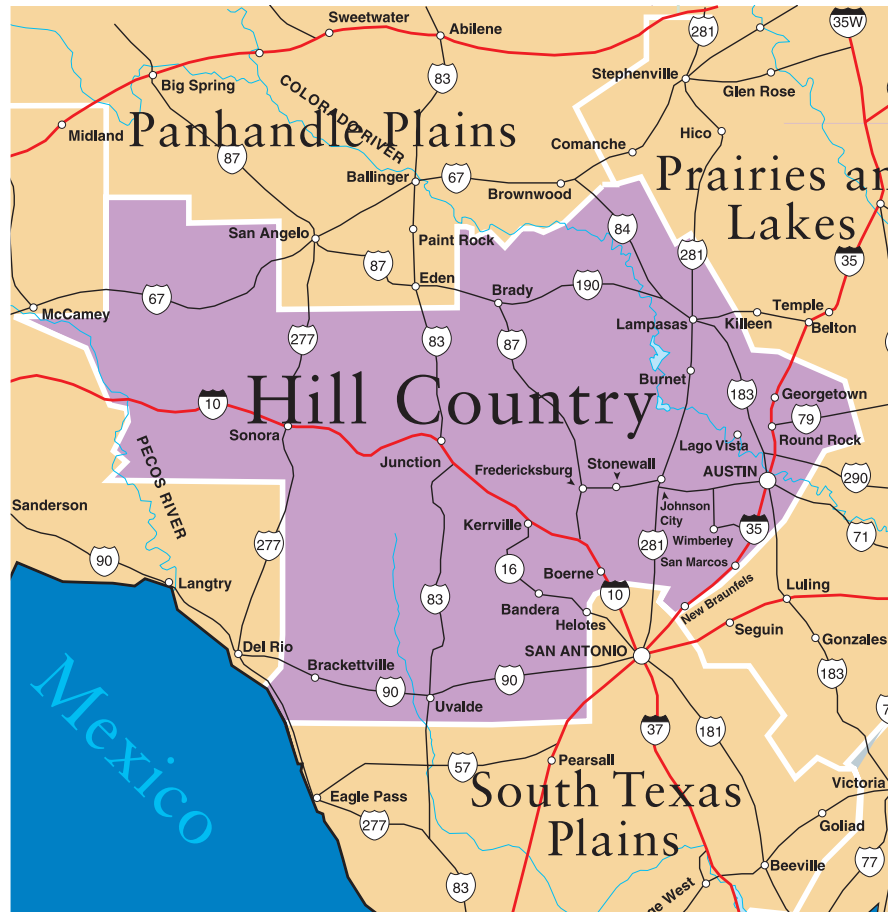
Meteorología regional

	AUSTIN TEMPERATURA MEDIA C°	UVALDE TEMPERATURA MEDIA C°
Enero	10	11
Febrero	13	13
Marzo	17	17
Abril	20	21
Mayo	24	25
Junio	27	28
Julio	29	29
Agosto	29	29
Septiembre	27	27
Octubre	22	22
Noviembre	16	16
Diciembre	11	12
DÍAS DE SOL	230	221



Flotando en un río de la Región de las Colinas.

TXDOT



las espectaculares exhibiciones. El mercado contiene una tienda que vende semillas de flores silvestres y hierbas, y una tienda de regalos llena de todo tipo de mercadería adornada con flores, vinos tejanos, comidas para gourmet y hasta hortalizas locales en temporada. **WC ☺ ♻️**

GEORGETOWN

Georgetown, fundado en 1848, es un pueblo maravillosamente histórico donde se encuentra la Universidad Southwestern. La plaza de la justicia está repleta de edificios victorianos con tiendas de antigüedades, librerías y una hostería. Visite una fábrica de velas donde se producen y se bañan a mano más de mil tipos de velas coloridas. **☺**

Inner Space Cavern

4200 I-35 S., Georgetown, 78627
512-931-CAVE, innerspace.com

Esta cueva contiene restos de mastodontes prehistóricos, lobos y otros animales de la época glaciaria. Busque piedras preciosas en la esclusa de la caverna y haga compras en la tienda de regalos en la superficie. La excursión Explorer Tour de un kilómetro y medio (1 milla) equipa a cada espeleólogo con su propia linterna para "explorar" senderos nuevos. **WC ♻️ ♻️**

KERRVILLE

La ciudad de Kerrville, situada junto al río Guadalupe en el corazón de la Región Montañosa y bendecida con un clima templado, inmensos cipreses y abundante flora y fauna, es uno de los destinos predilectos de Texas. Es el hogar del festival folclórico Kerrville Folk Festival, James Avery Craftsman, el museo Museum of Western Art y el legendario rancho Y.O. Ranch. Kerrville también se ha convertido en un paraíso para observadores de aves, al identificarse especies tan insólitas como el chirpe mejilla dorada y el vireo gorrinegro. **☺**

Museum of Western Art

1550 Bandera Hwy., Kerrville, 78028
830-896-2553, museumofwesternart.org

El museo, establecido en 1983 como sede para artistas vaqueiros contemporáneos, ofrece varias exhibiciones temáticas centradas alrededor de los laboriosos vaqueiros, los indígenas norteamericanos, las mujeres del Antiguo Oeste y los montañeses. Venga a ver ejemplares de los artistas country más conocidos de la actualidad, así como exhibiciones de maestros del pasado. **WC ☺ ♻️**

NEW BRAUNFELS

La ciudad de New Braunfels, fundada en 1845 por alemanes amantes de la libertad, se encuentra en las orillas de los ríos Comal y Guadalupe. Las aguas del Comal y del Guadalupe forman un paraíso para la recreación acuática, como descender sus cursos en cámaras o haciendo rafting. No se pierda la Wursfest en noviembre, que consiste en dos fines de semanas dedicados a bandas alemanas, danza alemana y a celebrar la cerveza y las salchichas. **☺**

Historic Gruene

1601 Hunter Rd., New Braunfels, 78130
830-629-5077, gruenetexas.com

Los entusiastas de la música se congregan en Gruene Hall, el salón de baile con la historia de operación continua más larga de Texas, para disfrutar de las presentaciones de músicos famosos y locales. Gruene, pronunciado "grin", también es el lugar ideal para pasear en tubo, balsa y canoa por el Guadalupe. Los días de mercado Old Gruene Market Days brindan experiencias en compras y gastronómicas únicas que inflan habitualmente la población de esta pequeña aldea.

Schlitterbahn Waterpark Resort

305 W. Austin, New Braunfels, 78130
830-625-2351, schlitterbahn.com

Este enorme parque acuático cubre 26 hectáreas (65 acres) e incluye un largo tobogán de tubo, toboganes veloces, el Boogie Bahn y el Master Blaster. Los visitantes pueden relajarse en el jacuzzi gigante con un bar al alcance de los nadadores o

pueden acelerar el pulso en alocados paseos como el del Dragon Blaster, la primera montaña rusa acuática ascendente. **WC ☺ ♻️ ♻️**

ROUND ROCK

La ciudad de Round Rock, establecida en 1854, tomó su nombre de una enorme roca redonda en el lecho del arroyo Brushy Creek que indicaba un cruce de agua baja para los pioneros en el camino Chisholm Trail. Round Rock ofrece festivales y eventos anuales como el Daffodil Days Festival y la gira de ciclismo Texas Outlaw Trail 100 Cycling Tour. Por supuesto que una de las mayores atracciones es la cancha de béisbol Dell Diamond, hogar del equipo Round Rock Express, afiliado Triple A de los Houston Astros. **☺**

Dell Diamond

3400 E. Palm Valley Blvd., Round Rock, 78664
512-255-2255, roundrockexpress.com

Dell Diamond es la sede del club y equipo de béisbol Round Rock Express. El edificio contiene una piscina, un jacuzzi, un restaurante Texadelphia para satisfacer el hambre de todos, el patio deportivo, el salto a la luna, un muro de piedra de 7 metros (23 pies) para escalar y una cancha exterior de voleibol de playa, que aseguran diversión para cada miembro de la familia. Aproveche el nuevo wi-fi llevando su laptop para enganchar un juego de los Astros en video stream-line. **WC ☺ ♻️ ♻️**

SAN MARCOS

Esta ciudad, ubicada entre San Antonio y Austin, es el hogar de Texas State University. El cristalino río San Marcos se encuentra en el corazón de la ciudad. Las familias pueden disfrutar una excursión educativa en un bote con fondo de vidrio en el Aquarena Center. Si quiere ir de compras, puede aprovechar los grandes descuentos de los centros Tanger y Prime Outlet. **☺**

Aquarena Center of Continuing Education

921 Aquarena Springs Dr., San Marcos, 78666
512-245-7570, aquarenacenter.com

Aquí, en las nacientes del río San Marcos, se puede ver como suben las burbujas de los manantiales subterráneos al pasear en botes con fondos de vidrio. Las exhibiciones varían de especies en peligro de extinción a ecología, historia y arqueología. 125El centro también incluye senderos ecológicos junto a la falla geológica Balcones Fault Line.

Wonder World Park

1000 Prospect, San Marcos, 78666

512-392-3760, 877-492-4657, wonderworldpark.com

Esta atracción natural se formó hace 30 millones de años, cuando un océano prehistórico cubría el centro de Texas. Hubo un enorme terremoto que creó una inmensa cueva subterránea conocida como Wonder Cave. Otras atracciones del parque incluyen la torre Tejas Observation Tower, de 36 metros, la casa antigraavedad (Anti-Gravity House), el parque interactivo Wildlife Petting Park, el mercado de importaciones Mexico's World Import Market, un paseo en tren y un área de picnic.

WIMBERLEY

La pintoresca aldea de Wimberley, establecida en 1848, se encuentra entre Cypress Creek y el río Blanco, aproximadamente una hora al norte de San Antonio y a 15 minutos de San Marcos. Numerosas hosterías y pintorescos lugares de recreo adornan las verdes praderas y los majestuosos montes. La plaza Wimberley Square es famosa por sus tiendas, que se especializan en arte, antigüedades, ropa y muebles.

Wimberley Glass Works

111 W. Spoke Hill Rd., Wimberley, 78676
512-847-9348, wgw.com

El propietario Tim de Jong y otros artesanos de la zona forman finas y funcionales piezas de vidrio y artefactos de luz. Vea una demostración de soplado de vidrio o busque una pieza de arte en vidrio firmada en la galería.

Excursión 1

New Braunfels, San Marcos, Wimberley

Día 1 Desde mayo hasta septiembre en New Braunfels, viaje en tubo por el río Comal, alimentado por manantiales, en Landa Park, deslicese por toboganes acuáticos en el parque Schlitterbahn Waterpark o flote por el río Guadalupe cerca de Gruene en tubos o balsas.

Días 2 y 3 San Marcos lleva el nombre de su hermoso río cristalino, alimentado por algunas de los manantiales más grandes del estado. Pasee en un barco con fondo de vidrio en el Aquarena Center y luego vaya al parque Wonder World Park para ver una cueva subterránea.

Maneje hasta Wimberley para ir de compras en boutiques y galerías alrededor de la plaza del centro. Inmediatamente al sur del pueblo, maravílese de las demostraciones de soplado de vidrio en la cristalería Wimberley Glass Works y luego visite la exhibición de bonsai Central Texas Bonsai Exhibit at Jade Gardens.

Excursión Austin, Round Rock, Georgetown

Días 1 y 2 Comience por disfrutar de Austin al aire libre. Pasee en canoa o vaya de excursionismo en Town Lake, nade en la piscina de manantiales Barton Springs Pool (abierta todo el año) o vea salir los murciélagos al ocaso de sus perchas debajo del puente Congress Avenue (de mayo a octubre). En el centro, no se pierda las exhibiciones interactivas del museo histórico Bob Bullock Texas State History Museum ni las excursiones libres de cargo del Capitolio de Texas. Es divertido ir de compras en la avenida South Congress, conocida también como SoCo. Para entretenimiento nocturno, descubra por qué Austin es conocida como la Capital Mundial de la Música en Vivo visitando el distrito de almacenes Warehouse District y la calle Sixth Street (ambos en el centro).

Días 3 y 4 Durante la temporada de béisbol, asista a un partido en Round Rock, donde juegan Round Rock Express, un

equipo de la Liga AAA de Texas. Vaya de picnic en el parque Old Settlers Park de Round Rock, cuyas colinas tienen un lago y senderos de excursionismo. Si sus hijos están inquietos, siga hasta Georgetown y póngalos a escalar las torres, los puentes y las carreteras en terraplén del parque de juegos de San Gabriel Park, junto al río San Gabriel.

Excursión 3 Fredericksburg

Días 1 y 2 La madrugada es el mejor momento para escalar la Roca Encantada de Enchanted Rock State Natural Area al norte de Fredericksburg. Una vez de vuelta en el pueblo después de su esfuerzo, mímesse con un masaje de aromaterapia en el balneario o pruebe los pasteles caseros, helado de durazno o chocolates cubiertos a mano de las tiendas locales. La larga calle Main Street de Fredericksburg tiene toneladas de tiendas tentadoras rumbo al museo de la guerra del Pacífico, National Museum of the Pacific War, la nueva ala del museo Admiral Nimitz Museum.

Excursión 4 Bandera, Kerrville

Días 1 y 2 Diríjase hacia al oeste a Bandera para encontrar a su vaquero interior en uno de una docena o más de ranchos vacacionales. Termine la noche con un poco de baile tejano al compás de conjuntos de country en vivo en la taberna Arky Blue, cuyo piso está cubierto de aserrín. Cuando Bandera esté en su espejo retrovisor, ya habrá entendido por qué se la llama la Capital Mundial de los Vaqueros.

Días 3 y 4 El tema del vaquero sigue en Kerrville al visitar el Museum of Western Art, que celebra el mítico Oeste estadounidense. Luego pase por el museo Hill Country Museum en la antigua casa del poblador de Kerrville y capitán de los guardabosques de Texas, Charles A. Schreiner. Los descendientes del capitán siguen trabajando en el rancho Y.O. Ranch que fundó al oeste del pueblo, cerca de Mountain Home. Reserve un lugar en el safari fotográfico en el rancho Y.O., donde verá de todo, desde ganado tejano de cuernos largos hasta animales exóticos de todo el mundo.

DE VEZ EN CUANDO ES BUENO DISFRUTAR DE MOMENTOS MAS TRANQUILOS

Hay tanto que hacer en Austin que uno tiene que establecer el paso. Uno puede hacer cualquier cosa que uno desea con toda nuestra historia, música y lugares de compras. También va disfrutar de nuestros hermosos paisajes, cerros y lagos, usted será feliz haciendo todas las actividades que se presentan. Llámenos al 512-474-5171 o visítenos en www.austintexas.org para que vea cómo somos más que la Capital de la Música en Vivo.

Austin
CONVENTION & VISITORS BUREAU



ZONA DE BIG BEND

RICHARD REYNOLDS

ALPINE

Llamada el "Centro de Big Bend", Alpine se encuentra entre las sierras Davis y Glass, al norte del parque Big Bend National Park. Alpine, fundada inicialmente como Murphyville en 1882, se convirtió en la sede del Condado de Brewster en 1887. Hoy en día, los visitantes pueden explorar una magnífica colección de tiendas, galerías, tiendas de antigüedades, visitar el Museum of the Big Bend o pasar los días al aire libre practicando campismo, caza, alpinismo, natación, excursionismo o golf. Según la estación, se pueden cazar ciervos de Virginia, antilocabras, jabalíes y aves de caza. 🍷

Big Bend National Park

Big Bend National Park, 79834
432-477-2291 (Chisos Mountains Lodge)
432-477-2251 (Panther Junction Visitor Center), nps.gov/bibe
Acceso desde Alpine por la carretera TX Hwy. 118 (174 kilómetros, 108 millas), Marathon por la US Hwy. 385 (111 kilómetros, 69 millas) y Presidio por la FM 170 (148 kilómetros, 92 millas)

El parque Big Bend National Park abarca toda la punta suroeste de Texas: 324,357 hectáreas (801,163 acres) a lo largo de la curva formada por el Río Grande cuando se dirige al norte. El río fluye por el parque a lo largo de 190 kilómetros (118 millas). Dentro del parque prosperan más de 1,200 especies vegetales, 75 especies mamíferas, 450 especies avícolas y 67 especies de anfibios y reptiles. ♿ WC 🦿

Museum of the Big Bend and Desert Cactus Garden

Lawrence Hall, Entrance 2 on US 90, Alpine, 79832
432-837-8730 (gallery), 432-837-8143 (excursiones)
sulross.edu
Este museo ha estado coleccionando y exhibiendo artefactos que ayudan a explicar la historia de la inmensa región de Big Bend durante más de 70 años. Más de 20 diferentes especies de cactus autóctonos de la zona prosperan en el jardín del museo. Además de las instalaciones permanentes, el museo brinda exhibiciones temporales y una cueva indígena para los niños. ♿ WC 🦿

DEL RIO

Descubra las joyas escondidas del oeste de Texas, desde la cata de vinos hasta el arte en roca y desde la observación de aves hasta los museos. Del Río, un pueblo fronterizo muy conocido, también es un centro para los aficionados del aire libre tentados por el lago Amistad, uno de los lagos más grandes y más transparentes de Texas, que cuenta con 27,126 hectáreas (67,000 acres) de agua y 869 kilómetros (540 millas) de costa. No pierda la oportunidad de visitar la bodega más antigua de Texas, Val Verde Winery, y, si busca buenas compras, vaya al centro o cruce a Ciudad Acuña para explorar su mercadería mexicana. 🍷

Ciudad Acuña, Mexico

Tome Spur 239 hacia el oeste unos cinco kilómetros (tres millas) hasta llegar al puente de peaje internacional.
830-775-3551, ciudadacuna.com.mx
Este pueblo fronterizo, que lleva el nombre de Manuel Acuña, poeta romántico de la Revolución Mexicana, ofrece deliciosa cocina mexicana, abundantes tiendas y una movida vida noc-

EL RINCÓN SUDOESTE DE TEXAS, CON CODOS

que entran en New Mexico y México, alcanza un logro doble: ofrece la tierra más solitaria del estado al mismo tiempo que brinda los beneficios más importantes para el alma. Mientras se emprende un viaje de autodescubrimiento solo o con toda la familia, se descubre que esta extensión geográfica abunda en superlativos. Big Bend es donde Texas guarda sus yacimientos petrolíferos más grandes, sus carreteras más largas, sus estrellas más brillantes en los cielos nocturnos más oscuros, sus montañas más altas y sus condados menos poblados.

Desde las sierras Guadalupe cerca de El Paso hasta las sierras Chisos en el parque Big Bend National Park, la magnificencia de roca, desierto y cielo confirman que el mundo es mucho más grande y más importante que las preocupaciones que quedaron en casa. En el parque Big Bend Ranch State Park y en las sierras Davis, las cabalgatas y los estudios de los cielos nocturnos contribuyen a una mejor perspectiva de la realidad.

Pasee por las misiones españolas de El Paso, los fuertes fronterizos de San Angelo y Fort Davis, y los originales museos históricos de Pecos y Langtry para apreciar los esfuerzos de representantes robustos de todas las culturas que descubrieron maneras de hacer que esos lugares fueran habitables. Deténgase para sacar fotografías durante excursiones dramáticas en las sierras Davis y junto al camino River Road que sigue el Río Grande desde Presidio hasta Lajitas. Nade en la laguna de vertientes de Balmorhea y remójese en las termas del Río Grande para calmar el cuerpo y despejar la cabeza. Encuentre una pieza de arte en una galería de Marfa o Marathon que pueda llevar a casa para recordarle que Big Bend fue el lugar sorprendente donde un paisaje solitario brindó recompensas duraderas.



El Paso Museum of Art

One Arts Festival Plaza, El Paso, 79901
915-532-1707, elpasoartmuseum.org

El museo, fundado en 1947, es un importante recurso cultural y educativo para la región circundante. Tiene una colección permanente de 5,000 obras, incluida la multimillonaria Colección Kress de arte europeo de los siglos 13 al 18, arte estadounidense desde el siglo 18 y el 21, y arte colonial y retablos mexicanos. El museo también tiene una notable colección contemporánea del suroeste estadounidense y México. Además de estos tesoros, el museo presenta un variado programa de exhibiciones temporales, películas, conferencias y programas educativos para el público.

Fort Bliss Museum

1735 Marshall Rd., El Paso, 79906
915-568-3390, firsttofire.com

El museo fue diseñado para representar el sitio de Fort Bliss por Magoffinsville en 1857. Esto ilustra los orígenes del aspecto bicultural que formó a Fort Bliss, tras el ingreso de Texas en los Estados Unidos. Las salas históricas del museo están cuidadosamente amuebladas con reproducciones históricamente correctas y están atendidas por intérpretes voluntarios capacitados. 

Old Missions Trail

Consulte las direcciones de las misiones individuales a continuación.

915-534-0677, missiontrails.com

Conozca estas encantadoras misiones, que son más antiguas que todas las otras misiones en Texas y California. Ilustran la importante influencia de los primeros misioneros españoles en el valle inferior de El Paso.

Nuestra Señora de la Concepción del Socorro (Socorro Mission)

328 S. Nevarez, El Paso, 79927
915-859-7718

Nuestra Señora de Monte Carmelo (Ysleta Mission)

131 S. Zaragoza, El Paso, 79907
915-859-9848

San Elizario Presidio Chapel

1556 San Elizario Rd., San Elizario, 79849
915-851-2333

FORT DAVIS

Un dicho favorito de la región es que "después de Fort Davis, el resto de Texas va cuesta abajo", aseveración apta para el pueblo más elevado del estado, a 1,539 metros (5,050 pies). En consonancia con las tradiciones del Lejano Oeste, es común ver jinetes en las calles, y todavía se oye el cascabeleo de las espuelas. Si desea una perspectiva histórica, visite el sitio del restaurado Fuerte Davis, Fort Davis National Historical Site, y pasee por el sendero Over-



McDonald Observatory, Fort Davis.

TXDOT

turna que incluye una serie de conciertos de música tejana. Antes de cruzar la frontera, verifique el seguro automovilístico mexicano. Mejor aún, estacione del lado estadounidense, cruce el puente (abierto las 24 horas) a pie y tome un taxi o un autobús hasta el centro de Ciudad Acuña.


Whitehead Memorial Museum

1308 S. Main, Del Rio, 78840
830-774-7568, whitehead-museum.com

En 1962 la familia ranchera Whiteheads donó el edificio Perry Mercantile Building para usarse como museo. A lo largo de los años se han agregado otras estructuras a la comunidad "pionera" y ahora el complejo Whitehead incluye 14 edificios y 21 exhibiciones, entre ellos la tienda Perry Store que data de 1870, la capilla La Zapa Chapel, la oficina Hal Patton Office que data de 1905, y la exhibición navideña Cadena Nativity Exhibit.




EL PASO

El Paso se encuentra en el extremo occidental de Texas, donde se unen México, New Mexico y Texas. Es una combinación de culturas y tradiciones fascinantes: el romance del Antiguo Oeste y el color de México, la herencia de los indígenas y la energía de los advenedizos amantes del sol. Es fácil almorzar en un país y cenar en otro, con tiempo de sobra para hacer compras, excursionismo, paseos turísticos y descubrimientos en ambos. 

El Paso—Juárez Trolley Company

"Border Jumper", One Civic Center Plaza, El Paso, 79901
915-544-0062, borderjumper.com

Para pasear sin esfuerzo, súbase al único tranvía fronterizo de los Estados Unidos. Saldrá del Centro de Convenciones de El Paso y cruzará la frontera para ir de compras, comer o explorar Ciudad Juárez, y podrá regresar a El Paso en el horario que más le convenga. 

CENTRO DE INFORMACIÓN

Meteorología regional

	DEL RIO	EL PASO
	TEMPERATURA MEDIA C°	TEMPERATURA MEDIA C°
Enero	11	7
Febrero	13	11
Marzo	18	14
Abril	22	18
Mayo	26	23
Junio	28	28
Julio	29	28
Agosto	29	27
Septiembre	27	24
Octubre	22	18
Noviembre	16	12
Diciembre	11	7
DÍAS DE SOL	227	293



Starlight Theatre, Terlingua.



land Trail. Mientras esté en las sierras Davis, no se pierda las estrellas: jamás verá algo igual. ☘

Chihuahuan Desert Nature Center and Botanical Gardens

43869 TX Hwy 118 S., Fort Davis, 79734
432-364-2499, cdri.org

La misión es resolver los misterios del desierto de Chihuahua. El instituto documenta la flora y la fauna del desierto. El Fuerte Davis tiene una extensión de 205 hectáreas (507 acres), y cuenta con un jardín botánico y un jardín desértico, con más de 500 especies de plantas, incluidas 200 especies de cactus.

📍 WC ♿

McDonald Observatory

Aproximadamente 26 kilómetros (16 millas) al norte del Fuerte Davis en la carretera TX Hwy. 118
432-426-3640 (centro de visitantes), 877-984-STAR
mcdonaldobservatory.org

Desde el observatorio ubicado encima de dos picos—el Monte Locke de 2,057 metros (6.791 pies) y el Monte Fowlkes de 2,057 metros (6,750 pies)—los astrónomos pueden ver el infinito. El observatorio tiene el tercer telescopio más grande del mundo, compuesto por 91 espejos que forman una serie primaria de espejos que mide 1,115 centímetros (435 pulgadas). El centro de visitantes presenta noches especiales para la observación todos los meses (hay que hacer reservas meses antes para este popular acontecimiento), y también anima a los visitantes a asistir a las fiestas de estrellas públicas los martes, viernes y sábados por la noche. 📍 WC

FORT STOCKTON

Fort Stockton, una comunidad multicultural ubicada a mitad de camino entre San Antonio y El Paso, fue establecida como puesto militar en 1859. El pueblo, que cuenta con numerosos moteles y restaurantes, está al alcance, en automóvil, de importantes lugares de interés en la zona de Big Bend. No deje

de conocer el museo repleto de historia Annie Riggs Memorial Museum, la plaza de la justicia Courthouse Square, el histórico Fuerte Stockton y Paisano Pete, el correccaminos más grande del mundo. ☘

Annie Riggs Memorial Museum

301 S. Main, Fort Stockton, 79735
432-336-2167

Este edificio de estilo victoriano, construido de adobe en 1899, ofrece exhibiciones que ilustran la herencia y un período de la historia de la zona en 13 habitaciones y un patio escondido. Entre los artículos más insólitos se encuentran una caja fuerte con una cerradura oculta, el colmillo de un mamut de 22,000 años y la "mantequera del holgazán", que usaba las sacudidas de los carros para hacer mantequilla. 📍 WC ♿

Historic Fort Stockton

301 E. Third, Fort Stockton, 79735
432-336-2400

El ejército estadounidense hizo buen uso de este fuerte desde 1867 hasta 1886 como sede de la 9ª y 10ª Caballerías y la 16ª, 24ª y 25ª Infanterías. Varios de los edificios originales todavía siguen en pie. No deje de investigar la habitación del carcelero dentro de la cárcel militar y los objetos de interés en el cuartel del sur. 📍 WC ♿

LAJITAS

Lajitas, originalmente un puerto de caballería establecido para controlar un cruce fluvial estratégico y para proteger a los pobladores contra Pancho Villa y su banda de asaltantes, ha sido transformada en un centro vacacional de lujo. El sitio contiene un aeropuerto privado, una cancha de golf, un hotel de primera categoría, las termas de Agavita Spa y excepcionales opciones culinarias. No se pierda la oportunidad de convidar al Alcalde de Lajitas, una cabra llamada Clay Henry III, con su bebida favorita, la cerveza. ☘

Barton Warnock Environmental Education Center

Un kilómetro y medio (una milla) al este de Lajitas en FM 170

432-424-3327, tpwd.state.tx.us/park/barton

Cumpliendo su rol de centro interpretativo de Big Bend, este centro revela los tesoros geológicos de la región. Otros temas incluyen las biozonas de Big Bend, la mayordomía de la tierra y el impacto de los seres humanos en el desierto de Chihuahua.

📍 WC ♿

Lajitas Trading Post

1 Main, Lajitas, 79852
432-371-2204

Este lugar, una clásica tienda general construida en 1899, prestaba servicio a los mineros cuando la vieja Lajitas estaba en pleno auge. Ahora es el hogar del Alcalde Clay Henry III, y todavía prospera. Está abastecida con artículos de almacén y todo lo que se necesita para camping y viajes. 📍 WC ♿

LANGTRY

El pueblo de Langtry fue fundado en 1881 por el ilustre juez Roy Bean, quien supuestamente le dio el nombre en honor a la actriz inglesa Lillie Langtry (mejor conocida como Jersey Lily). Hoy se puede visitar el puesto reconstruido del juez que conmemora al excéntrico Bean, así como una torre de agua y un jardín de cactus. Langtry, una de las paradas principales del Río Grande y excelente centro de información, queda a aproximadamente una hora de Del Río. ☘

Judge Roy Bean Visitor Center

Corner of Loop 25 and Torres Ave., Langtry
432-291-3340

El juez Roy Bean era conocido como la "Ley al oeste del Pecos". El centro de visitantes ilumina partes importantes de su ejercicio del oficio, y las excursiones en el jardín de cactus explican la manera en que tantos pioneros como indígenas usaban las plantas en la vida cotidiana. 📍 WC ♿

MARATHON

Marathon, hogar del histórico Gage Hotel, fue fundada en 1881 por Albion Shepard, un viejo capitán de marina mercante que veía similitudes con Maratón en Grecia. El pueblo, considerado una entrada al parque Big Bend National Park, se encuentra en el centro de un antiguo lecho de mar y es rico en diversidad geológica e historia. Galerías de arte y fotografía, tiendas de todo tipo y la acogedora hotelería del pueblo atraen a los visitantes, que pueden disfrutar de las secas temperaturas desérticas todo el año. ☼

The Post

Se encuentra ocho kilómetros (cinco millas) al sur de Marathon en el camino Post Rd.
432-386-4516

Aquí hallará el sitio del Fuerte Peña Colorado, construido en 1879 para proteger el área contra las incursiones de los comanches. Vertientes naturales alimentan una gran laguna que lo han convertido en un oasis durante siglos. Hoy es un parque público y un lugar muy frecuentado para observar aves, hacer picnics y armar bailes. ☼ WC ♿

MARFA

Las artes plásticas, el séptimo arte y las "Luces Misteriosas" brindan un interesante equilibrio de actividades para la familia en Marfa. El artista Donald Judd cambió la vida cultural de Marfa a mediados de la década de 1980 cuando estableció la Fundación Chinati. Desde entonces, escritores, poetas, diseñadores y músicos han encontrado un lugar para enfocar sus energías creativas. Los cineastas descubrieron a Marfa en la década de 1950, comenzando con la película épica *Giant*. Hoy se puede visitar el museo Presidio County Museum y el Paisano Hotel para ver algunos de los artículos asociados con esa película. Marfa también cuenta con muchas galerías, tiendas, restaurantes y hoteles. Las infames Luces de Marfa, documentadas por primera vez en 1883, siguen siendo un fenómeno inexplicable hasta el día de hoy. ☼

Chinati Foundation

One Cavalry Row, Marfa, 79843
432-729-4362, chinati.org

Chinati, creada y fundada por el artista Donald Judd en 1986, exhibe grandes obras de arte contemporáneo permanentes. La fundación incluye obras de Judd, Carl Andre, Dan Flavin, Claes Oldenburg, Coosje van Bruggen y John Chamberlain, así como exhibiciones temporales de otras obras. ☼ WC

MIDLAND

Midland cuenta con una rica historia de petróleo y gas natural, desde el descubrimiento de petróleo en la década de 1920. La galería Chaparral Gallery en el museo Permian Basin Petroleum Museum aloja los legendarios automóviles de carrera de Jim Hall, y el museo American Airpower Heritage Museum tiene la colección más grande del mundo de arte de morro de aviones de la Segunda Guerra Mundial. Además de ser el hogar de la infancia del presidente George W. Bush, Midland también es la sede de muchos festivales anuales, incluida la carrera John Foster West Texas Open Road Race y el Shades of Blues Festival. ☼

American Airpower Heritage Museum and Commemorative Air Force Headquarters

9600 Wright Dr., Midland, 79711-2000
432-563-1000, airpowermuseum.org
commemorativeairforce.org

El tema de este museo es la historia completa del poderío aéreo, antes y después de la Segunda Guerra Mundial. Hasta veinte de los 150 aviones de la flota están en exhibición permanentemente. La colección incluye el único B-29 que todavía vuela y la colección más grande del mundo de "arte de morro". Es una parada obligada para los aficionados de la aviación. ☼ WC ♿

Museum of the Southwest

1705 W. Missouri Ave., Midland, 79701
432-683-2882, museumsw.org

La mansión Turner, que data de la década de 1930 y que figura en el Registro Nacional de Lugares Históricos, fue la primera de muchas viviendas diseñadas por arquitectos para los magnates

del petróleo. El complejo ahora es un marco distinguido para exhibiciones itinerantes y colecciones permanentes de arte mayormente del sudoeste estadounidense. ☼ WC ♿

ODESSA

Odesa, pionera de una mezcla estimulante de sofisticación urbana y hospitalidad tejana, brinda una variedad de hoteles, centros de compras y actividades recreativas. Los aficionados del deporte pueden ver volar el disco en un partido del equipo de hockey sobre hielo, Odesa Jackalopes, o alentar al equipo de fútbol bajo techo, Odesa Roughnecks. La pista de carrera West Texas Raceway Park y el cráter de meteorito de Odesa son dos de las numerosas opciones recreativas al aire libre. La casa White Pool House, el museo Parker House Ranch Museum, el teatro Permian Playhouse y la orquesta sinfónica de Midland/Odesa permiten que los visitantes se adentren en la cultura y la historia de Odesa. ☼

Ellen Noël Art Museum

4909 E. University, Odesa, 79762
432-550-9696, noelartmuseum.org

El museo Ellen Noël Museum, que comenzó como proyecto comunitario, tiene 20 años y ejemplifica la recaudación de fondos "a pulmón". El museo ofrece de 12 a 22 exhibiciones diferentes por año, e incluye a artistas contemporáneos locales e internacionalmente reconocidos. ☼ WC ♿

Globe of the Great Southwest and the Anne Hathaway Cottage

2308 Shakespeare Rd., Odesa, 79761
432-332-1586, 432-580-3177, globesw.org

Esta reproducción octogonal con 400 asientos del teatro Globe Theatre, sede de la compañía de actores de William Shakespeare en Inglaterra, comenzó como el sueño de un maestro y estudioso de Shakespeare local que quería un marco digno para las obras del dramaturgo. Por supuesto que hay un festival shakespeariano anual, y el Globe también brinda espectáculos de teatro comunitario, espectáculos de country y hasta conciertos de bluegrass. ☼ WC ♿

Presidential Museum

4919 E. University, Odesa, 79762
432-363-7737, presidentialmuseum.org

Las historias de las administraciones y campañas presidenciales, desde George Washington hasta George W. Bush, se cuentan por medio de pósters, botones, caricaturas políticas, objetos de interés de las campañas y una colección de muñecas que conmemoran las primeras damas. ☼ WC ♿

TERLINGUA

Terlingua se convirtió en pueblo fantasma a principios de la década de 1940, cuando la empresa minera cerró sus puertas, pero hoy este pequeño pueblo tiene una tienda con gran personalidad, un motel y una galería de arte, así como varios restaurantes y bares. Cuando visite Terlingua, no deje de ir al teatro Starlight Theatre, renovado como bar, restaurante y sala de espectáculos de música en vivo. Cada otoño se realiza un evento muy importante, el campeonato de Chile con carne, Terlingua International Chili Championship Cookoff, que atrae a unos 5,000 aficionados del Chile. ☼

River Rafting and Jeep Tours

El nivel de agua del Río Grande determina si la excursión por el río es un placido paseo o una aventura en aguas rápidas. Los viajes dentro del parque Big Bend National Park requieren permisos para entrar tierra adentro, que se consiguen en cualquier estación de guardabosques. Los organizadores incluyen:

Big Bend River Tours

432-371-3033, 800-545-4240, bigbendrivertours.com

Desert Sports

432-371-2727, 888-989-6900, desertsportstx.com

Rio Grande Adventures

432-371-2567, 800-343-1640, riograndeadventures.com

Far Flung Outdoor Center

432-371-2633, 800-839-7238, ffoec.net

Excursión 1 Midland-Odesa

Día 1 En Midland, visite la casa donde se crió el presidente George W. Bush, y luego pase por el complejo del Museum of the Southwest. El florido teatro Yucca Theatre de Midland ofrece espectáculos vibrantes durante el verano. En Odesa, el Presidential Museum está repleto de objetos de interés de los presidentes estadounidenses y sus primeras damas. No deje de ir de excursión o de asistir a una función del Globe Theatre of the Great Southwest, una reproducción original del teatro Globe en el Londres de Shakespeare.

Excursión 2

El Paso, Fort Davis, Marfa, Alpine, Marathon

Días 1 y 2 En El Paso podrá visitar antiguas misiones españolas, conocer la reservación de los indios Tigua, comprar artesanías en el mercado de Juárez y caminar por el El Paso Museum of Art. A unos 40 kilómetros (25 millas) al este se encuentra el sitio histórico Hueco Tanks State Historic Site, donde se ven ejemplos de las inusuales cuencas de roca naturales que contuvieron agua en esta región árida.

Días 3 y 4 Empezee el viaje de 322 kilómetros (200 millas) a Fort Davis temprano. Antes de llegar a Fort Davis, deténgase en el observatorio McDonald de la Universidad de Texas para averiguar la programación de la observación de las estrellas (o haga reservas de antemano). Los alojamientos ricos en historia incluyen el Hotel Limpia y la rústica hostería Indian Lodge en el parque Davis Mountains State Park.

Días 5 y 6 Marfa es famosa por su escultura de vanguardia y otros ejemplares de arte plástica en gran escala exhibidos en la Chinati Foundation. El pueblo también es conocido por las misteriosas "Luces de Marfa", que tal vez se puedan apreciar después que oscurezca desde el centro de observación inmediatamente al este del pueblo. El recientemente restaurado Hotel Paisano sirvió de sede para el personal que filmó la película *Giant* (Gigante).

Vaya a Alpine para averiguar la historia y la geología de la región en el Museum of the Big Bend en Sul Ross State University. A poca distancia se encuentra Marathon, entrada norte del parque Big Bend National Park y hogar del histórico Gage Hotel.

Excursión 3

Big Bend National Park, Terlingua, Lajitas

Días 1 y 2 Dedique al menos dos días a explorar el parque Big Bend National Park, donde la inmensidad del paisaje abruma los sentidos: peñascos masivos que se yerguen junto al río Grande, cañones profundos cavados por torrentes y cataclismos geológicos, y montañas que surgen de un desierto perforado de cactus que se extiende hasta el horizonte. Mientras camina por los de 320 kilómetros (200 millas) de senderos, esté atento a más de 400 especies de aves que se pueden ver aquí. Un viaje guiado flotando por el río Grande sería otro placer, si el volumen de agua lo permite.

Días 3 y 4 Almuerce en Terlingua, un pequeño pueblo famoso por sus concursos de platos condimentados con chiles. Siga hacia al oeste hasta llegar a Lajitas, un centro vacacional de lujo que incluye un balneario, una cancha de golf y un centro ecuestre. Además de las celebridades que visitan este escondite, el personaje más famoso de Lajitas es su alcalde Clay Henry III, una cabra que devora cerveza. Lajitas también es la entrada al parque Big Bend Ranch State Park. Después disfrute de uno de los paseos más hermosos del país en la sinuosa carretera de dos manos River Road (FM 170), que sube y baja las empinadas inclinaciones que siguen el curso tortuoso del río Grande.

Excursión 4 Del Río

Días 1 y 2 En el río Grande, Del Río puede ser su base para la recreación acuática en el inmenso lago Amistad (Amistad National Recreation Area), así como para un viaje al parque Seminole Canyon State Park and Historic Site. Esta cueva prehistórica contiene algunos de los pictogramas indígenas más antiguos de Norteamérica. Otras salidas de un día desde Del Río incluyen excursiones a Ciudad Acuña del otro lado de la frontera y un viaje a la bodega Val Verde Winery.



PRADERAS Y LAGOS

DAVID WOO

ADDISON

Addison, que se encuentra tan solo a minutos de Dallas, es un gran lugar para la cocina, las compras y el entretenimiento, todo a pocas cuadras de numerosos hoteles. Para diversión nocturna, pruebe uno de los locales de jazz, comedia, teatro o baile. Pase el día haciendo compras o visite el museo Cavanaugh Flight Museum y dé una vuelta en un avión de la Segunda Guerra Mundial. Los eventos que se ofrecen durante el año incluyen el festival de jazz North Texas Jazz Festival en abril, Taste Addison en mayo, el festival shakespeareano Shakespeare Festival en junio y el Oktoberfest en septiembre.

Cavanaugh Flight Museum

4572 Claire Chennault, Addison, 75001

972-380-8800, cavanaughflightmuseum.com

Estas instalaciones, hogar de uno de los principales museos de aviación en los Estados Unidos, ofrece 5625 metros cuadrados (50.000 pies cuadrados) de aviones de guerra restaurados, que

incluyen un PT-19, un C-47 y un triplano Fokker. El museo también contiene una galería con objetos de interés de la aviación.

Mary Kay Museum

16251 N. Dallas Parkway, Addison, 75001

972-687-5720,

Mary Kay Ash, fundadora de la línea de cosméticos Mary Kay Cosmetics, fue famosa por sus programas de incentivos para sus distribuidoras. Explore la historia de esta empresa internacional y disfrute de las exhibiciones de las extravagantes recompensas que Mary Kay supo prodigar: broches y anillos de diamantes y automóviles rosados.

ARLINGTON

La ciudad, que cuenta con una ubicación ideal entre Fort Worth y Dallas, brinda más entretenimiento en un solo lugar que cualquier otra parte de Texas, porque tiene el parque de diversiones más grande (Six Flags Over Texas), el parque acuático más mojado (Hurricane Harbor) y todo el béisbol

que se pueda desear (Texas Rangers) en la cancha Ameriquest Field. Desde compras y gastronomía hasta una variedad de atracciones y entretenimientos, Arlington se ha convertido en el destino preferido de familias en búsqueda de diversión. 📍

Ameriquest Field in Arlington

1000 Ballpark Way, Arlington, 76011

817-273-5000 (información general), 817-273-5100

(entradas), 817-273-5600 (museo y excursiones),

texasrangers.com

Este estadio, con el encanto de las canchas de ayer, también aloja el museo Legends of the Game Baseball Museum and Learning Center. Los aficionados suplementan su mani y sus Cracker Jacks (palomitas de maíz dulces) con una variedad de ofertas culinarias, y compran recuerdos en la tienda Majestic Grand Slam Gift Shop. 📍 WC ♿

ESTA TIERRA POBLADA DE LEYENDAS, QUE SE

extiende desde el río Red en el norte de Texas hasta el pueblo costero de Cuero, abarca mucho del legendario camino Chisholm Trail y fue testigo del reclamo oficial de independencia de Texas, así como de la llegada de pobladores escoceses, alemanes, polacos y checos. La región de Praderas y Lagos ofrece lo mejor de todo: desde grandes ciudades a nivel internacional hasta pueblos salidos de cuentos de hadas, desde paisajes urbanos hasta bosques y ríos, desde deportes profesionales hasta reservas naturales. Por cada día que se puede pasear por centros artísticos tan magníficos como el centro de esculturas Nasher Sculpture Center en el corazón de Dallas o el museo de arte moderno Modern Art Museum en el distrito cultural de Fort Worth, se puede caminar por las veredas que bordean las plazas de justicia perfectamente conservadas de McKinney, Sherman, Hillsboro, Granbury, Glen Rose y Hamilton. Por cada plato de foie gras que se devora en Dallas, hay un plato de carne empanada frita y exquisitas salchichas caseras con jalapeño esperando en un café de West, Lockhart o Gonzales.

No es de asombrarse la atracción que ejerce la región en los aficionados a las compras. No hay mejores tiendas que las de Shops at Willow Bend en Plano o en Highland Park Village en Dallas. El turismo se vuelve presidencial en la biblioteca y museo George Bush Presidential Library and Museum en el predio de la universidad Texas A&M en College Station. Mientras pasea por los pueblos más pequeños de la región de Praderas y Lagos, no se pierda las dulces hosterías de Granbury, Burton y Round Top, ni los festivales primaverales de azulejos en Ennis y Muenster.



Ameritrust Field, Arlington.

Six Flags Hurricane Harbor

1800 E. Lamar Blvd., Arlington, 76006
817-265-3356, sixflags.com

Este parque acuático, que cubre 19 hectáreas (47 acres) es el más grande del norte de Texas. Los paseos favoritos incluyen Hook's Lagoon y Surf Rider en la playa Boogie Beach. Está garantizado que el paseo más nuevo del parque, el Tornado, lo dejará sin aliento. **WC** **♿** **♿**

Six Flags Over Texas

2201 Road to Six Flags, Arlington, 76011
817-530-6000, sixflags.com

Este parque de diversiones está repleto de más de 100 paseos, espectáculos y otros entretenimientos. Los paseos clásicos son la Shock Wave—una montaña rusa con doble vuelta de acero—y la caída libre en paracaídas Texas Chute Out.

WC **♿** **♿**

BRENHAM

Este encantador pueblo, establecido en 1844, se conoce como la Cuna de Texas. Es el lugar donde se firmó la Declaración de Independencia de Texas el 2 de marzo de 1836, en lo que ahora es el parque estatal Washington-on-the-Brazos State Park. Brenham también es el hogar de la fábrica de helados Blue Bell Creameries, donde se puede descubrir el cielo en una taza o en un cucurucho. Entre sus atracciones, Brenham cuenta con el emporio Antique Rose Emporium, el Monasterio de St. Clare, ranchos con cabalgatas y eventos en carretas de provisiones, y la bodega Pleasant Hill Winery. **♿**

Blue Bell Creameries

FM 577, Brenham, 77833

979-830-2197, 800-327-8135 (excursiones), bluebell.com
La gente de Blue Bell dice que hace falta la leche de más de 50,000 vacas para cubrir un día de producción de helados. Las excursiones incluyen una película, vistas desde la plataforma de observación y —por supuesto— muestras del producto final. **WC** **♿**

BRYAN—COLLEGE STATION

Estas ciudades gemelas, atiborradas de tradición e historia, que se encuentran asentadas en el exuberante valle del río Brazos, tienen mucho para tentar al viajante con discernimiento. Tómese un día para explorar la biblioteca George Bush Presidential Library Center y visite la Texas A&M University, el primer establecimiento público de enseñanza superior del estado, fundado en 1876. La bodega y centro vacacional Messina Hof Winery and Resort ofrece eventos de cata de vinos, alojamiento y cocina de alto nivel. **♿**

George Bush Presidential Library and Museum

1000 George Bush Dr. W., College Station, 77845,
979-691-4000, bushlibrary.tamu.edu

Los logros y desafíos de los años que George Bush pasó en la Casa Blanca están documentados en la décima biblioteca presidencial de la nación. **WC** **♿**

Sam Houston Sanders Corps of Cadets Center

Esquina de Coke y Short, Texas A&M University College Station, 77843-1400

979-862-2862, aggiecorps.org/home/corpscenter

Este centro proclama los logros del renombrado Cuerpo de Cadetes, junto con la historia de la universidad. También está en exhibición la colección de armas Sanders-Metzer Gun Collection. **WC** **♿**

DALLAS

Dallas brinda una mezcla vibrante de hospitalidad tejana y estilo cosmopolita. Es difícil superar los alojamientos y las compras de nivel internacional de esta ciudad. Hay para todos los gustos con seis equipos deportivos profesionales, un clima moderado que permite jugar al golf todo el año y ofertas sobresalientes en las artes interpretativas y plásticas del distrito artístico urbano más grande de la nación. Si desea una experiencia verdaderamente singular, anímese a una vuelta en el famoso toro mecánico de Gilley's, cerca del centro de convenciones Dallas Convention Center, convenientemente ubicado junto a una de las líneas ferroviarias de mayor crecimiento de la nación. **♿**

CENTRO DE INFORMACIÓN

Meteorología regional

	DALLAS/FW	WACO
	TEMPERATURA MEDIA C°	TEMPERATURA MEDIA C°
Enero	8	8
Febrero	11	11
Marzo	15	15
Abril	19	19
Mayo	23	23
Junio	28	27
Julio	30	29
Agosto	30	29
Septiembre	26	26
Octubre	20	21
Noviembre	13	14
Diciembre	9	9
DÍAS DE SOL	232	231



Perfil de Dallas.



Crow Collection of Asian Art

2010 Flora, Dallas, 75201
214-979-6430, crowcollection.org
La colección incluye más de 600 cuadros, objetos de metal y piedra, y grandes piezas arquitectónicas de China, Japón, India y el sudeste de Asia. **WC** ♿

Dallas Museum of Art

1717 N. Harwood, Dallas, 75201
214-922-1200, DallasMuseumofArt.org
Este museo, que es la piedra angular del Distrito Artístico de Dallas, cuenta entre sus tesoros los témpanos de Frederick Church y una variedad de arte de todas las culturas y de todas las épocas. La espectacular colección Reves Collection muestra obras de los impresionistas franceses Monet, Van Gogh, Rodin y Renoir. **WC** ♿

Fair Park

3809 Grand Ave., Dallas, 75210
214-670-8400, fairparkdallas.com
Este complejo de 112 hectáreas (177 acres) es la sede de ocho museos y un recordatorio de Vietnam. Está abierto todo el año. Cada otoño se realizan la feria estatal State Fair of Texas y un prestigioso encuentro de fútbol americano universitario en el estadio Cotton Bowl, que se encuentra en el predio de Fair Park. Otras atracciones incluyen el museo del ferrocarril a vapor, Age of Steam Railroad Museum; un acuario, Dallas Aquarium; una sala estatal, Hall of State; un museo de historia natural, Dallas Museum of Natural History; un centro científico y planetario, Science Place and Planetarium; un teatro, TI Founders IMAX Theater; un museo afroamericano, African-American Museum; un centro musical, Smirnoff Music Centre; Texas Discovery; un museo de mujeres, Women's Museum; y una sala musical, Music Hall. **WC** ♿

Nasher Sculpture Center

2001 Flora, Dallas, 75201
214-242-5100, nashersculpturecenter.org
La Nasher Collection se considera una de las colecciones más importantes, ya sea particulares o públicas, de escultura del

siglo 20 del mundo e incluye obras de Calder, de Kooning, Matisse, Miro, Picasso, Rodin y Serra, así como de muchos otros. La adquisición más reciente es una dramática escultura de fibra de vidrio pintada por Jonathan Borofsky que mide más de 30 (100 pies) metros de alto. **WC** ♿

The Sixth Floor Museum

411 Elm St., Dallas, 75202
214-747-6660, jfk.org
Este fascinante museo contiene casi 400 fotografías históricas, seis películas documentales, una gira con audio y una gama de artefactos. Exhibiciones interpretativas documentan la vida, la muerte y el legado del presidente John F. Kennedy. **WC** ♿

Southfork Ranch

3700 Hogge Rd., Parker, 75002
972-442-7800, 800-989-7800, southforkranch.com
Aunque hace mucho que se fueron los Ewing de celuloide, el Rancho Southfork, donde se filmó *Dallas*, sigue atrayendo a los aficionados. Los visitantes pueden hacer una gira guiada de la mansión y del parque, y luego detenerse en el comedor Miss Ellie's Deli para probar la barbacoa tejana. **WC** ♿

West End Historic District

208 N. Market, Ste. A, Lower Level, Dallas, 75202
214-741-7180, dallaswestend.org
Este distrito de bodegas de principios del siglo 20 al oeste del centro es sede de más de 80 tiendas, 40 restaurantes y docenas



The Tribute Golf Club, The Colony.

Excursión 1

Brenham, Bryan—College Station, Temple, Waco

Día 1 Diríjase a Brenham para una excursión en la famosa fábrica de helados Blue Bell Creameries. Pase el resto del día en el Washington-on-the-Brazos State Historic Site, donde los delegados firmaron la Declaración de la independencia de Texas, que dio origen a la República de Texas. A veces se interpreta una representación con participación del público, llamada *The Convention of 1836* (La convención de 1836).

Días 2 y 3 Un inicio temprano le dará tiempo para visitar la biblioteca George Bush Presidential Library and Museum en Bryan-College Station y conocer la vinatería Messina Hof Winery and Resort. Si conduce por el noroeste hacia Temple, podrá descubrir la historia del “caballo de hierro” en el museo ferroviario Railroad and Heritage Hotel, que se encuentra en una estación restaurada. Termine su excursión en Waco, donde el nuevo complejo Mayborn Museum Complex ofrece un trío de instalaciones dedicadas a la historia natural, un centro de descubrimiento infantil y un pueblo histórico.

Excursión 2

Fort Worth, Granbury, Glen Rose, Arlington

Días 1 y 2 En Fort Worth, los vaqueros coexisten tranquilamente con un rico ambiente cultural. Aquí se puede bailar al son de conjuntos country, ir a una doma el fin de semana o sortear el laberinto Cowtown Cattlepen Maze en el histórico distrito de los corrales. El distrito cultural de Fort Worth brinda un tesoro de museos de categoría mundial, incluido el espectacular museo de artes modernas Modern Art Museum y el nuevo museo de la guerra civil Texas Civil War Museum. A toda la familia le encantará el nuevo Paraíso de Cotorras del zoológico de Fort Worth, que tiene más de 600 cotorras. Para tentadoras artesanías mexicanas, no se pierda el nuevo Mercado de Fort Worth. A la hora de comer, la plaza Sundance Square en el centro ofrece cafés informales al aire libre, así como lo mejor en alta cocina.

Días 3 a 5 Haga de Granbury su próxima parada. Camine por su tradicional plaza en el centro, explore las tiendas de antigüedades y pasee por el lago en el Granbury Riverboat. Comience la mañana siguiente manejando por el centro Fossil Rim Wildlife Center, donde posiblemente coman de su mano las jirafas y otros animales sueltos. Por la tarde, refréscuese con una zambullida en el cristalino río Paluxy en el parque Dinosaur Valley State Park, cerca de Glen Rose, donde se pueden ver auténticas huellas de dinosaurio. Siga a Arlington, que ofrece la salida final perfecta para la familia: los emocionantes paseos de Six Flags Over Texas, más los toboganes acuáticos en Six Flags Hurricane Harbor.

Excursión 3

Grapevine, Dallas

Día 1 Disfrute de las salas de cata de vinos y de una caminata por la pintoresca calle principal de Grapevine, o súbase al tren Grapevine Vintage Railroad para una excursión de seis horas al histórico distrito de los corrales en Fort Worth.

Días 2 y 3 Dallas merece al menos dos días de dedicación a sus variadas atracciones, comenzando por el magnífico centro de escultura Nasher Sculpture Center, frente al Dallas Museum of Art y la Crow Collection of Asian Art. No se pierda el brillante Latino Cultural Center color fuego. Otra atracción es el Meadows Museum, que se encuentra en el predio de la Southern Methodist University y que exhibe la colección más importante de arte española fuera de España. Para diversión al aire libre, vaya de picnic en el lago White Rock, rodeado por un sendero de excursionismo y ciclismo. A poca distancia se encuentra el Dallas Arboretum, un oasis de 27 hectáreas (66 acres) de jardines y fuentes con vista al lago. Por la tarde, tome el tranvía gratis McKinney Avenue Trolley (también llamado Línea M) desde el centro hasta varios distritos de entretenimiento de Dallas, incluidos West End y West Village.



Fossil Rim Wildlife Center, Glen Rose.

de clubes nocturnos. Los aficionados de la historia pueden visitar el museo Sixth Floor Museum en Dealey Plaza o pasear por la zona en carro a caballo. **WC** **♿** **♿**

DENISON

El pueblo, cuyo nombre conmemora a George Denison, vicepresidente del ferrocarril Missouri-Kansas-Texas Railroad, surgió prácticamente de la noche a la mañana cuando llegaron las vías. Denison es el pueblo natal del presidente y general estadounidense Dwight D. Eisenhower. El cercano lago Lake Texoma es un paraíso al aire libre, con más de 933 kilómetros (580 mi) de costa, varios puertos deportivos, el parque Eisenhower State Park y la reserva Hagerman National Wildlife Refuge. **♿**

Eisenhower Birthplace State Historic Site

208 E. Day, Denison, 75021
903-465-8908, eisenhowerbirthplace.org

El trigésimo cuarto presidente y general de cinco estrellas Dwight David Eisenhower nació en esta casa de madera de dos pisos el 14 de octubre de 1890. La casa ha sido restaurada y el centro de visitantes ahora también es museo. **WC** **♿** **♿**

FORT WORTH

Parte del atractivo de esta ciudad se debe al hecho que una ciudad apodada Cowtown (“Pueblo de Vacas”) cuente con tantos museos de arte de nivel mundial, un centro de artes interpretativas y un zoológico de primera categoría. El distrito histórico Stockyards National Historic District es un centro perfectamente conservado de la herencia del Lejano Oeste estadounidense, con el único trajín ganadero diario del mundo y Billy Bob’s Texas, la taberna más grande del mundo. La plaza Sundance Square, con sus restaurantes, teatros, galerías y tiendas, es uno de los centros más desta-

cados de Texas. No se pierda las atracciones más populares de Fort Worth, que incluyen el museo de vaqueras, National Cowgirl Museum, y el museo de arte moderno, Modern Art Museum of Fort Worth. **♿**

Billy Bob’s Texas

2520 Rodeo Plaza, Fort Worth, 76106
817-624-7117, billybobstexas.com

A la taberna más grande del mundo, que cubre 9,290 metros cuadrados (100,000 pies cuadrados), le sobra lugar para bailar toda la noche. Hasta 6,000 personas pueden darse rienda suelta en el gran salón tejano o apagar su sed en cualquiera de los 40 bares. **WC** **♿** **♿**

Fort Worth Stockyards National Historic District

130 E. Exchange Ave., Fort Worth, 76106
817-624-4741, 817-625-5082 (museo)
fortworthstockyards.org

En estas mismísimas calles, Fort Worth se ganó su apodo de “Cowtown” (“Pueblo de Vacas”) y alcanzó eminencia en la industria del ganado. Los tesoros del distrito están encabezados por el hotel Stockyards Hotel, el edificio del mercado ganadero Livestock Exchange, el coliseo Cowtown Coliseum, Billy Bob’s Texas, el museo de corrales ganaderos Stockyards Museum y la estación Stockyards Station. **WC** **♿** **♿**

Modern Art Museum of Fort Worth

3200 Darnell, Fort Worth, 76107
817-738-9215, themodern.org

Inaugurado en 1892 como biblioteca y galería de arte Fort Worth Public Library and Art Gallery, el museo de arte más antiguo de Texas tiene una nueva sede diseñada por el internacionalmente renombrado arquitecto Tadao Ando. El museo, que se concentra en obras estadounidenses y europeas modernas y contemporáneas, exhibe diferentes porciones de la colección permanente, además de presentar exhibiciones itinerantes. **WC** **♿**



Jonathan Borofsky, Walking to the Sky, Dallas. Fotografía de Tim Husley. Acero inoxidable y fibra de vidrio. 33 metros de alto. Colección Raymond y Patsy Nasher.

Walking to the Sky, Nasher Sculpture Center, Dallas.

National Cowgirl Museum and Hall of Fame

1720 Gendy, Fort Worth, 76107
817-336-4475, 800-476-FAME (3263), cowgirl.net
Investigue esta aventura interactiva en el único museo que conmemora y documenta la vida de mujeres que ejemplifican el espíritu pionero del Oeste estadounidense.

Sundance Square Downtown Entertainment District

201 Main, Ste. 700, Fort Worth, 76102
817-255-5700, sundancesquare.com
Unos cuantos de los encantadores edificios de Fort Worth que datan de fines del siglo 19, y que comenzaron a desaparecer con el advenimiento de los rascacielos, han sido restaurados y han recibido vida nueva como boutiques, restaurantes y galerías. El área también incluye dos cines, tres grupos de teatro en vivo y la sala Nancy Lee and Perry R. Bass Performance Hall.

Texas Motor Speedway

3601 TX Hwy. 114, Justin, 76247
817-215-8500, texasmotorspeedway.com
Esta pista de carreras, el segundo establecimiento deportivo en tamaño en los Estados Unidos (por capacidad), es la sede de la

Copa NASCAR NEXTEL y de carreras de tipo Indy. A lo largo del año se programan carreras importantes, así como cursos de automovilismo y grandes conciertos.

FRISCO

Descubra la estrella naciente de Texas, la ciudad con el crecimiento más rápido del estado, cuyo nombre proviene de la empresa ferroviaria San Francisco Railroad que solía pasar por la zona. Asista a un partido de béisbol de los Frisco RoughRiders, observe una práctica de hockey de los NHL Dallas Stars en el estadio Dr. Pepper Starcenter o disfrute de un partido de fútbol de los Dallas Burn. Complete su estadia haciendo compras en las tiendas y las galerías de Frisco, o paseando por el Texas Sculpture Garden, la colección privada más grande de escultura tejana contemporánea abierta al público.

Dr Pepper/Seven Up Ball Park

7300 RoughRiders Trail, Frisco, 75034
972-731-9200, ridersbaseball.com
Este original estadio, nombrado el mejor estadio nuevo de los Estados Unidos por ballparkdigest.com, goza de una arquitectura impactante. Sus suites parecen lujosas viviendas de playa y

la fachada recuerda el hipódromo Churchill Downs. Sus atracciones incluyen el primer descansadero en la tribuna, donde los asientos literalmente rodean el descansadero de los lanzadores. Desde representaciones complicadas interpretadas por mascotas danzantes hasta la tecnológicamente avanzada pantalla plana en la pared del campo fuera del diamante, esta cancha de béisbol es uno de los complejos deportivos más innovadores de los Estados Unidos.

GLEN ROSE

Colinas y ríos escondidos en un valle aproximadamente una hora al sur de Fort Worth proporcionan el lugar perfecto al cual escaparse de la gran ciudad. Aquí hay auténticas huellas de dinosaurios en el lecho del río Paluxy en el parque Dinosaur Valley State Park, y algunos de los animales en mayor peligro de extinción en el mundo se encuentran en el centro Fossil Rim Wildlife Center. Este escabroso entorno queda sensorialmente cubierto de flores silvestres y sigue siendo tan apetecible ahora como lo era a principios del siglo 20, cuando los sanatorios locales atraían a visitantes para ser sanados y mimados en los baños minerales.

Fossil Rim Wildlife Center

2155 County Rd. 2008, Glen Rose, 76043
254-897-2960, 888-775-6742, fossilrim.org
Un camino de 14 kilómetros (nueve millas) por este parque de 607 hectáreas (1,500 acres) merodea entre una población libre de animales autóctonos y exóticos de cinco continentes. El rinoceronte blanco, el guepardo y el lobo rojo son de especial interés.

GRAND PRAIRIE

Grand Prairie comenzó como una pequeña aldea en la línea ferroviaria Texas and Pacific Railroad durante la Guerra Civil y tuvo un crecimiento increíble durante la Segunda Guerra Mundial. Hoy atrae a aficionados de las carreras de caballos, que asisten al hipódromo Lone Star Park at Grand Prairie, de las compras, que encuentran innumerables tesoros en el mercado al aire libre de 51 hectáreas (125 acres), Traders Village, y de la música, que se dirigen al teatro NOKIA Theatre de Grand Prairie.

Lone Star Park at Grand Prairie

1000 Lone Star Pkwy, Grand Prairie, 75050
972-263-RACE (7223), 800-795-RACE (7223)
lonestarpark.com
Estas instalaciones de \$100 millones dedicadas al entretenimiento son anfitrionas de carreras de caballos de pura raza y de carrera corta que se pueden disfrutar desde una tribuna cubierta de vidrio y climatizada de siete niveles.

Palace of Wax and Ripley's Believe It or Not!

601 Palace Pkwy, Grand Prairie, 75050
972-263-2391, palaceofwax.com
El palacio de cera aloja más de 225 representaciones fieles de personajes tan variados como Marilyn Monroe, actores famosos y superhéroes. Descubra cómo se realizan estas figuras y cree su propia mano de cera. ¿Dónde, sino en Ripley's, se puede sentir el tronar de un terremoto, dar una vuelta aterradora en un tornado tejano o ver el Padre Nuestro en un solo grano de arroz?

GRAPEVINE

Esta pintoresca ciudad recibió su nombre de las uvas silvestres que crecían aquí. Deténgase en una de varias salas de cata de vinos o pase el día haciendo compras en el centro Grapevine Mills Mall. Bass Pro Shops Outdoor World es una parada imperdible para los aficionados de la pesca. La navegación, la pesca, el excursionismo y el ciclismo de montaña brindan gran diversión en el lago Grapevine. Cuando esté en el lago, no se pierda la joya de Grapevine: el nuevo centro vacacional y de convenciones Gaylord Texan Resort and Convention Center.

Grapevine Vintage Railroad

707 S. Main, Grapevine, 76051
817-410-3123, gvrr.com
Una locomotora de vapor de 1896 y vagones victorianos de la década de 1920 llevan a los visitantes de la estación Cotton Belt Depot en Grapevine hasta la estación Stockyards Station

de Fort Worth para compras fabulosas y buenos restaurantes. El viaje entero ocupa cuatro horas y media, que incluyen dos horas para ir de compras en Fort Worth. **WC** **♿**

IRVING

Irving, que se encuentra entre Dallas y Fort Worth, ofrece lo mejor de ambos mundos. La ciudad es la sede internacionalmente reconocida de muchas sociedades, pero también abarca una multitud de atracciones, que incluyen el museo National Scouting Museum, el centro ecuestre Las Colinas Equestrian Center and Polo Club, el canal Mandalay Canal y los *Mustangs de Las Colinas*, la escultura ecuestre más grande del mundo. El distrito histórico en el centro de Irving brinda un agradable descanso de la vida urbana, con tiendas de antigüedades, boutiques y una droguería como las de antaño, con fuente de soda incluida. Debido a su ubicación, Irving ofrece fácil acceso a una amplia gama de opciones de entretenimiento. **♿**

Dallas Cowboys Football Club and Texas Stadium

2401 E. Airport Frwy, Irving, 75062
972-785-4000, 972-785-4780 (Pro Shop), dallascowboys.com
El estadio de 65,000 asientos, Texas Stadium, ha sido la sede de los Dallas Cowboys desde que se completó en 1971. Una excursión guiada permite a los aficionados ver de cerca los vestuarios, la tribuna, el Stadium Club y la suite del dueño.
WC **♿** **♿**

KILLEEN

Esta ciudad, que comenzó como un pequeño pueblo ferroviario, comenzó a crecer cuando se inauguró su vecino, Fort Hood, en 1942. Hoy Fort Hood es sede de uno de los conjuntos de soldados más grandes del mundo. Disfrute del teatro comunitario en el centro artístico Center for the Arts, pasee por los museos de la Primera División de Caballería y la Cuarta División de Infantería, o navegue en el pacífico lago Belton. **♿**

Fourth Infantry Division Museum

Battalion Ave. at 31st St., Bldg. 418, Fort Hood, 76544
254-287-8811, pao.hood.army.mil/4cd
El museo relata la historia de la Cuarta División, usando fotografías y artefactos para rastrear sus actividades por la Primera Guerra Mundial, la Segunda Guerra Mundial, la Guerra de Vietnam y la guerra de Iraq. **WC** **♿**

TEMPLE

Temple, que ya está establecida como uno de los principales centros médicos del sudoeste estadounidense, también es uno de los secretos mejores guardados de los amantes de la naturaleza en el centro de Texas con su complejo natural Miller Springs y el tranquilo lago Belton. Explore la fascinante historia de la comunidad checa de Temple en el museo Czech Heritage Museum en el centro y el pasado médico de la ciudad en el centro de medicina y ciencias Medicine and Science Discovery Center of Central Texas. **♿**

Railroad and Heritage Museum

315 W. Ave. B, Temple, 76501
254-298-5172, rrhm.org
Un museo en forma de estación restaurada muestra el impacto del ferrocarril en la vida de los primeros tejanos. Las exhibiciones incluyen la locomotora a diesel más antigua del ferrocarril Santa Fe que haya sobrevivido, un coche cama Pullman de 1913, un coche cama Budd de 1947, un motor a vapor y tres vagones de cola. **WC** **♿** **♿**

SPJST Museum of Czech Heritage

520 N. Main, Temple, 76501
254-773-1575, 800-727-7578, spjst.com/museum.htm
En 1897 se creó la sociedad Slovanska Podporujici Jednota Statu Texas (SPJST), con el fin de proporcionar servicios sociales y seguros a los numerosos inmigrantes checos en Texas. Se exhiben una Biblia del siglo 18, vestimenta del Viejo Mundo y una colección de títeres de 100 años. El museo también cuenta con una extensa biblioteca y un departamento de genealogía que son recursos importantes para los historiadores de familias checas. **WC** **♿**



Lone Star Park, Grand Prairie.

GRAND PRAIRIE

WACO

El nombre de Waco, que se encuentra cerca del centro de Texas, viene de los indígenas huaco, cuya aldea ocupaba el área. La historia cobra vida en los numerosos museos y atracciones de Waco, incluidos el museo Texas Ranger Hall of Fame and Museum, el zoológico Cameron Park Zoo, que cuenta con la nueva exhibición Brazos River Country Exhibit, el museo Dr Pepper Museum y la sala de famosos deportistas Texas Sports Hall of Fame. Baylor University también realza el atractivo de la ciudad, con su biblioteca Armstrong Browning Library y el nuevo complejo Mayborn Museum Complex. **♿**

Dr Pepper Museum

300 S. Fifth, Waco, 76701
254-757-1024, drpeppermuseum.com
La planta embotelladora original de Dr Pepper celebra la invención de la gaseosa Dr Pepper (inventada en Waco en 1885) mediante exhibiciones, áreas interactivas y antiguos avisos publicitarios de Dr Pepper. **WC** **♿** **♿**

Texas Ranger Hall of Fame and Museum

Fort Fisher Park, 100 Texas Ranger Tr., Waco, 76706
254-750-8631, texasranger.org
Los legendarios Texas Rangers han sido parte del folclore tejano por mucho tiempo. Su historia y sus hazañas están meticulosamente documentadas aquí. Las exhibiciones incluyen una colección de armas, artefactos indígenas norteamericanos y arte del oeste estadounidense. **WC** **♿**

GRAPEVINE, TEXAS

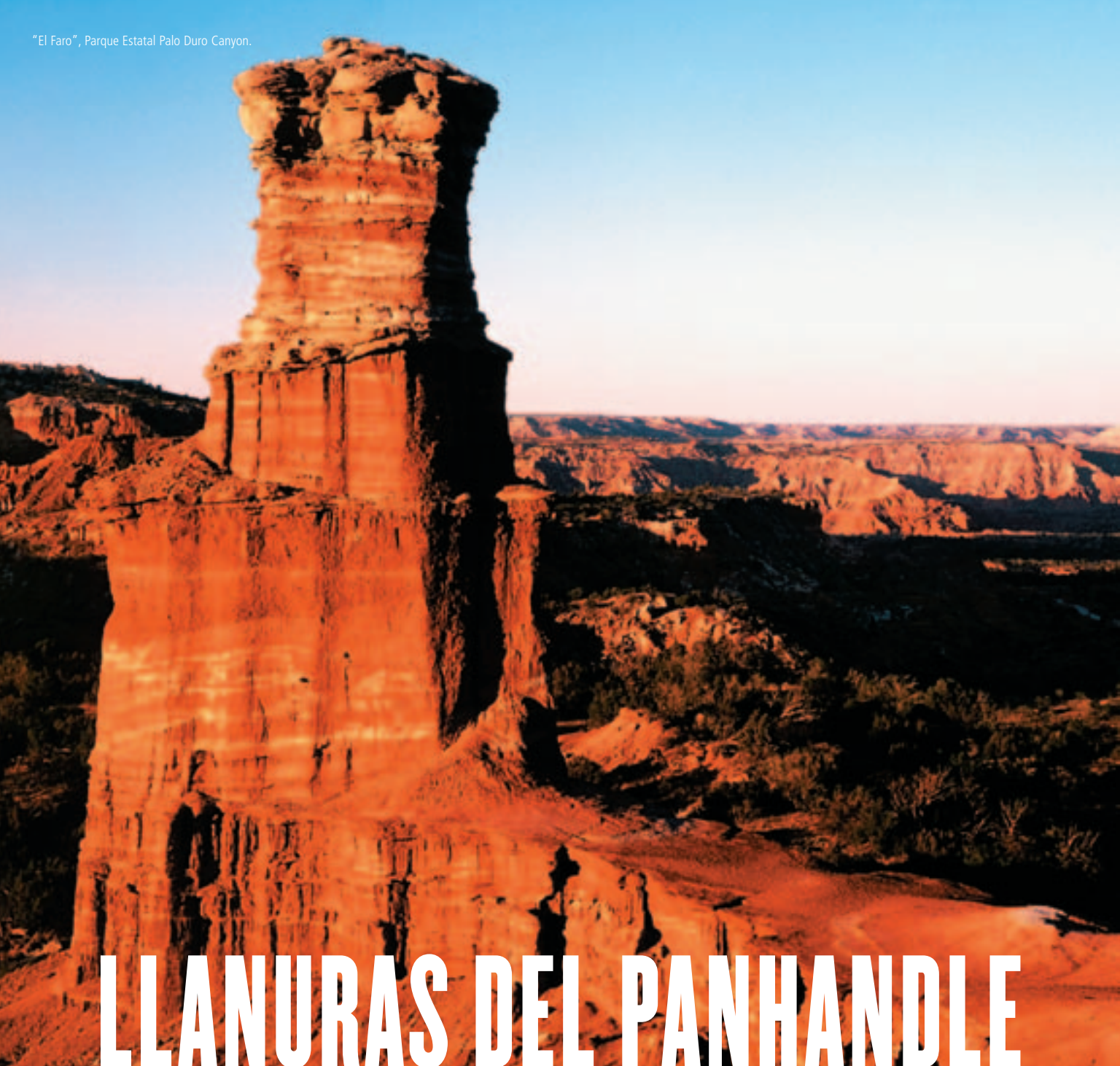
¡Vívalo!

- Compras fantásticas en el Distrito Histórico de Main Street, Bass Pro Shops, Outdoor World y Grapevine Mills Mall
- Más de 200 restaurantes
- Salas de cata en la vinatería Texas Winery
- El ferrocarril antiguo Grapevine Vintage Railroad que data de alrededor de 1896
- Ubicación central en la zona de Dallas/Fort Worth
- Más de 4000 habitaciones de hotel de primera categoría y 55.800 metros cuadrados (600.000 pies cuadrados) de espacio para reuniones



800-457-6338

ONE LIBERTY PARK PLAZA • GRAPEVINE, TEXAS • 76051 • www.grapevinetexasusa.com



LLANURAS DEL PANHANDLE

RICHARD REYNOLDS

ABILENE

Abilene es el corazón y el alma de la frontera tejana. A lo largo de un siglo, Abilene se transformó de una ciudad de carpas en un centro cultural y de un pueblo de vaqueros en una ciudad universitaria, sin perder el sabor del pasado. El centro está experimentando un renacimiento con un aumento constante de ofertas culturales, centros de compras, restaurantes y otras atracciones. Las ofertas culturales de la ciudad incluyen ballet, ópera, un coro clásico, museos, galerías, teatro en vivo y una orquesta. Músicos y artistas de renombre mundial encuentran un público entusiasta, cuya pasión por las artes sólo es superada por su amor por la herencia del Oeste. 📍

Frontier Texas!

625 N. First, Abilene, 79601
325-437-2800, frontiertexas.com

Esta atracción, ubicada en el centro de Abilene, permite que los visitantes vivan el Antiguo Oeste con la ayuda de tecnología de avanzada. Podrá encontrarse en medio de una manada de búfa-

los en estampida, de un tiroteo en un juego de cartas, de una típica tempestad eléctrica de las llanuras o aun de una noche primaveral llena de luciérnagas. También funciona como centro para visitantes de la zona "Big Country" del oeste de Texas y para el camino Texas Forts Trail, un recorrido turístico de 1.127 kilómetros (700 millas) que comienza y termina en Abilene.

📍 WC ♿

Grace Museum

102 Cypress, Abilene, 79601
325-673-4587, thegracemuseum.org

El museo Grace sirve de piedra angular de las artes culturales y de la educación en el oeste de Texas. Esta estructura de cuatro pisos en impecable estado, construida como hotel en 1909, aloja tres museos. Una gira de la planta baja debe incluir un vals en el histórico salón de baile de mármol y un paseo por el hermoso atrio de ladrillo y el vestíbulo restaurado. El museo de arte tiene cuatro galerías, con muchas colecciones permanentes y exhibiciones especiales que van cambiando. 📍 WC ♿

AMARILLO

Amarillo es la entrada al cañón Palo Duro Canyon, uno de los cañones más grandes de los Estados Unidos, y hogar de la epopeya musical *Texas Legacies*, realizada en el anfiteatro del cañón. La ciudad comenzó a formarse en 1887, a partir de un campamento ferroviario. Las industrias agrícolas y ganaderas siguen siendo las más importantes. Visitantes de todo el mundo llegan a Amarillo para experimentar el especial carácter e historia de la comunidad, y para disfrutar de su herencia ganadera, sus atracciones, sus compras y sus restaurantes. 📍

Amarillo Livestock Auction

100 S. Manhattan, Amarillo, 79104
806-373-7464

Estos son negocios de grandes capitales, al estilo ranchero. Se venden más de 100.000 cabezas de ganado por año en una de las subastas de ganado más grandes de Texas. Al lado, en el café Stockyards Cafe, tanto peones de rancho como hombres de negocio consumen succulentos platos. 📍 WC ♿

LOS VIAJANTES QUE NUNCA HAN

atravesado esta esquina noroeste de Texas quedan boquiabiertos con las sorpresas que les deparan las carreteras de dos carriles que se extienden hacia un horizonte infinito. Al noreste de Amarillo, los Canadian Breaks forman surcos ondulados en el paisaje al azar, y el pueblo de Canadian corona la extraordinaria obra de la naturaleza con una colección de galerías de arte y un hermoso teatro antiguo en su maravilloso centro restaurado.

Apenas al sur de Amarillo, el sendero de la confluencia de Prairie Dog Town Fork del río Red ha tallado una magnífica grieta conocida como el Cañón de Palo Duro, un hermoso cañón cuyas paredes están salpicadas por bandas de color naranja, lavanda, amarillo y gris. Excursionistas, ciclistas y jinetes siguen los senderos a fantásticas formaciones rocosas como la Lighthouse (el Faro) y las Spanish Skirts (Faldas Españolas). En el fondo del cañón, en el parque Palo Duro Canyon State Park, la música y las luces electrifican las noches estivales mientras el espectáculo de Texas Legacies relata la historia de Quannah Parker, el último jefe comanche, y de los pioneros y vaqueros de su época.

En el borde del cañón se puede compartir una excursión vaquera matutina que incluye un paseo en carreta y un auténtico desayuno para vaqueros preparado sobre la hoguera. Al este de Amarillo, en Clarendon, el rancho Bar H Dude Ranch invita a los ciudadanos y otros novatos a aprender costumbres campesinas reparando cercos y arrendando vacas a caballo. Al norte de Amarillo, en el monumento de las canteras de sílex, Alibates Flint Quarries National Monument, se pueden escuchar historias de pueblos autóctonos que vivieron y trabajaron allí hace 12.000 años.

Cerca de Lubbock, existen varios emprendimientos de viticultura donde descubrirá que el clima de las llanuras del Panhandle favorece el negocio del cultivo de uvas y la producción de vino. Pruebe ejemplares, pero manténgase alerta para no perderse la estatua del búfalo blanco en Snyder y la estatua de la mula gigante en Muleshoe.



The Big Texan Steak Ranch and Hotel, Amarillo.

CORTESÍA BIG TEXAN

American Quarter Horse Heritage Center and Museum

2601 I-40 E., Amarillo, 79104
806-376-5181, aqha.com

El versátil caballo americano, el primer equino desarrollado en el Hemisfero Occidental, es la estrella de este centro. El establecimiento también contiene la sede internacional de la American Quarter Horse Association, que cuenta con el registro equino más grande del mundo.

Big Texan Opry at Big Texan Steak Ranch and Motel

7001 I-40 E., Amarillo, 79118
806-372-6000, 800-657-7177, bigtexan.com

Carteles que dicen "Free 72-Oz. Steak Dinner" (bistec de 2 kg gratis) adornan las carreteras que conducen a este singular establecimiento, construido en 1960. Hay una condición: se debe comer el bistec en una hora. ¿Demasiado lleno para moverse? Quédese en el motel, que está diseñado para parecerse a un pueblo del siglo 19. Refréscase en la piscina en forma de Texas y disfrute un espectáculo musical en vivo de la Big Texan Opry todos los martes.

Don Harrington Discovery Center

1200 Streit Dr., Amarillo, 79106
806-355-9547, 800-784-9548, dhdc.org

Además de más de 55 exhibiciones interactivas, el centro contiene el monumento Helium Centennial Times Columns Monument. Este monumento, construido originalmente en 1968, conmemora el centenario del descubrimiento del helio, minado en la zona de Amarillo. El teatro de avanzada Space Theater proyecta a los espectadores en películas científicas de formato grande sobre la exploración espacial y mucho más.

Historic Route 66 Antiques District

Pasa por la calle Sixth Street, desde Western hasta Georgia 806-374-8474 (centro para visitantes), visitamarillotx.com. Compenétrese en el misterio de la Ruta 66 y explore el viejo San Jacinto, un área que se está convirtiendo rápidamente en uno de los centros principales de antigüedades del sudoeste estadounidense. Antiguos teatros, farmacias y cafés ahora contienen antigüedades, objetos coleccionables y artesanías.

CANYON

Canyon fue poblado en 1887 como sede del rancho T-Anchor Ranch y recibió su nombre debido a su ubicación próxima al sensacional cañón Palo Duro Canyon. El pueblo es la sede de la universidad West Texas A&M University, donde enseña la renombrada artista Georgia O'Keeffe. Canyon se enorgullece de su museo histórico Panhandle Plains Historical Museum, construido en 1933 con piedras tejanas. La fachada del museo tiene entalladuras decorativas, y sus puertas principales están adornadas con las marcas de ranchos famosos de la región. Entre las exhibiciones de la galería Southwest Gallery, se encuentra el penacho supuestamente usado por el jefe comanche Quannah Parker en la batalla Battle of Adobe Walls en 1874.

Panhandle-Plains Historical Museum

2503 Fourth Ave., Canyon, 79105
806-651-2244, panhandleplains.org

No se pierda este excepcionalmente variado museo histórico. La exhibición People of the Plains detalla la historia de pueblos a lo largo de 14.000 años. Pioneer Town, la reconstrucción de un pueblo del Panhandle de 1900, invita a los visitantes a vivir en persona algo de nuestra herencia del Oeste. Otras secciones del museo histórico más grande del estado están dedicadas a los años del boom petrolero, la paleontología de la zona y una excepcional colección de arte del sudoeste estadounidense.

HEREFORD

Hereford, sede y centro urbano del condado de Deaf Smith, se encuentra en la encrucijada de las carreteras U.S. Highway 385 y U.S. Highway 60. La ciudad se conoce como la Capital Ganadera del Mundo debido a los 1,9 millones de cabezas de ganado en un radio de 50 kilómetros. Algunas de las atracciones son el museo Deaf Smith County Museum, la capilla de prisioneros de guerra Prisoner of War

CENTRO DE INFORMACIÓN

Meteorología regional

	ABILENE	AMARILLO
	TEMPERATURA MEDIA C°	TEMPERATURA MEDIA C°
Enero	6	2
Febrero	9	5
Marzo	13	9
Abril	18	13
Mayo	23	18
Junio	27	23
Julio	29	26
Agosto	28	24
Septiembre	24	21
Octubre	19	14
Noviembre	12	7
Diciembre	7	3
DÍAS DE SOL	245	261



Cultivo de girasoles, Panhandle de Texas.



Camp Chapel, el centro acuático Hereford Aquatic Center y la cancha de golf John Pittman Golf Course. Entre los eventos anuales que brindan abundante diversión, comida y compañerismo se encuentran el Día del Pionero, celebrado el Día de Conmemoración de los Caídos en Batalla, la fiesta Town and Country Jubilee en agosto y el evento de enlazado Spicer Gripp Memorial Roping, también en agosto. 🌿

Deaf Smith County Historical Museum

400 Sampson, Hereford, 79045
806-363-7070, deafsmithcountymuseum.org
Este museo en una antigua escuela documenta la vida durante la época de los pioneros con la recreación de un aula escolar, una tienda de ramos generales, una sala de estar y una cocina. Hay una colección de edificios históricos que incluye una capilla, un vagón de cola, un almacén de campo y una casa subterránea. El anexo al museo, la casa de estilo victoriano E.B. Black House, construida en 1909, está en el Registro Nacional de Lugares Históricos. El museo está repleto de colecciones de la época de los pioneros, herramientas de granja y rancho antiguas, armas, artefactos indígenas, fotografía y cuadros. Se presentan colecciones itinerantes a lo largo del año. 📖 WC ♿

LUBBOCK

Heritage Center, donde auténticos edificios, casas históricas restauradas y molinos tradicionales brindan una vista del Antiguo Oeste. La contribución de la ciudad a la música estadounidense es el foco del centro Buddy Holly Center, hogar del salón de la fama de músicos tejanos, Texas Musicians Hall of Fame. Las bodegas de Lubbock, favorecidas con suelo y clima perfectos, producen cosechas constantemente galardonadas. Cuando se agregan la famosa colonia de perros de la pradera, la distinguida Texas Tech University y las oportunidades de entretenimiento del distrito de la estación, Depot District, es fácil entender que sería divertido para toda la familia pasar unos días en Lubbock. La ciudad de Lubbock, conocida como "the Hub of the Plains" (el Centro de las Llanuras), tiene muchas atracciones que reflejan el legado especial del Panhandle. La historia ganadera se ve recreada en el centro National Ranching. 🌿

American Wind Power Center

1701 Canyon Lake Dr., Lubbock, 79403
806-747-8734, windmill.com
Este proyecto fue diseñado para documentar la singular historia del molino de viento y de los pobladores que dependían de él para obtener agua en condiciones difíciles. El centro contiene una de las colecciones más grandes y completas de insólitos molinos de viento de estilo americano del mundo. Actualmente, se exhiben más de 120 molinos de viento. 📖 WC ♿

Buddy Holly Center

1801 Ave. G, Lubbock, 79401
806-767-2686, buddyhollycenter.org
El centro Buddy Holly Center contiene tres grandes galerías: la exhibición permanente de Buddy Holly, la galería de personajes musicales famosos, Texas Musicians Hall of Fame, y una galería de bellas artes. El centro también ofrece exhibiciones itinerantes de las artes contemporáneas y apoya una amplia gama de

programas musicales locales y programas de plástica comunitarios. 📖 WC ♿

National Ranching Heritage Center

3121 Fourth St., Lubbock, 79409
806-742-0498, nrhc.ttu.edu
Las 38 auténticas estructuras rancheras cuidadosamente restauradas en este sitio de 6 hectáreas (16 acres), principalmente de los siglos 19 y 20, muestran a los visitantes cómo era la primera época de los ranchos en el Panhandle. Sobresalen una barraca de vaqueros, los refugios subterráneos, los molinos de viento, una escuela y varias viviendas. 📖 WC ♿

Prairie Dog Town

301 US Hwy. 27, Mackenzie Park, Lubbock, 79423
806-775-2685, <http://parks.ci.lubbock.tx.us/>
La colonia Prairie Dog Town se estableció en la década de 1930. Permite que los visitantes vean de cerca el famoso perro



Panhandle Ranch, Amarillo.

Excursión 1

Wichita Falls, Abilene, San Angelo

Día 1 Wichita Falls, fundada junto al río Wichita, ofrece muchas maneras de disfrutar el agua. Alrededor de las cataratas que dan su nombre a la ciudad hay senderos de excursionismo que merodean junto al río hasta el parque Lucy Park. Si busca cultura, asista a la música y los espectáculos en vivo en la sala de ópera Wichita Theatre and Opera House que data de 1908 y ha sido espléndidamente restaurada hasta los murales originales del cielo raso. A poca distancia, el parque Lake Arrowhead State Park brinda natación, pesca, paseos en bote, excursionismo y camping.

Días 2 a 4 La familia puede entretenerse todo el día en Abilene en algunas de las atracciones principales de la zona, que incluyen el zoológico de Abilene, el museo Grace Museum, Frontier Texas!, la aldea histórica Buffalo Gap Historic Village, el museo militar Twelfth Armored Division Memorial Museum y el Centro Nacional de Literatura Infantil Ilustrada. La época del Viejo Oeste cobra vida en los edificios históricos restaurados de la aldea histórica Buffalo Gap Historic Village, y el zoológico ofrece programas educativos para los niños.

San Angelo nació en 1867 como un puesto fronterizo llamado Fort Concho, que hoy es un marcador histórico nacional de 16 hectáreas (40 acres) en el sendero de fuertes de Texas. Después de explorar el fuerte, camine por el nuevo Paseo de Santa Ángela, un sendero histórico que conecta el fuerte con un "antiguo pueblo" de casas históricas y una estación de ferrocarril restaurada que aloja un museo.

Excursión 2

Lubbock, Canyon, Amarillo

Día 1 Se conmemora al hijo más famoso de Lubbock, la superestrella del rock temprano Buddy Holly, en el centro Buddy Holly Center, junto con exhibiciones interactivas y programas que muestran la interacción dinámica entre la música y las artes plásticas de Texas. El aumento en los precios de la energía tal vez impulse su interés en el apasionante centro de energía eólica American Wind Power Center, un predio de 11 hectáreas (28 acres) que documenta la historia del molino de viento. Estas llanuras también fermentan vinos excelentes, de lo cual dan fe las salas de cata en las vinaterías de Llano Estacado, Pheasant Ridge y Cap Rock.

Días 2 a 3 La primera parada al sur de Lubbock es Canyon, hogar del sobresaliente museo Panhandle-Plains Historical Museum, que ofrece una introducción dramática a la cultura y la historia de las grandes llanuras del sur desde los primeros pueblos indígenas hasta los vaqueros modernos.

Canyon también es la entrada al parque Palo Duro Canyon State Park, donde imponentes muros con los matices del ocazo y formaciones rocosas cambian de color a lo largo del día. Los establos Old West Stables, que se encuentran dentro del parque, ofrecen excursiones a caballo en este gran cañón de Texas. Querrá quedarse para presenciar el espectáculo nocturno en el anfiteatro natural del parque, Pioneer Amphitheatre. Se presenta el musical *Texas Legacies: An Adventure of a Lifetime!* todas las noches, menos domingo y lunes, desde principios de junio hasta fines de agosto.

Día 1 Amarillo se hizo famoso en la décadas de 1950 y 1960 como parada en la carretera Old Route 66, restaurada con tiendas históricas y carteles de neón en la calle Sixth Street entre las calles Georgia y Western. Una de las atracciones más recientes de la ciudad es el museo Kwahadi Kiva Indian Museum, que brinda una colección exquisita de arte indígena norteamericana, así como espectáculos por los famosos bailarines Kwahadi Dancers. A los niños les encantará el centro de descubrimientos Don Harrington Discovery Center, que agregó un nuevo teatro espacial digital en 2003, que lleva a los espectadores más allá del planetario típico a una experiencia plena de sonidos y vistas. Antes de partir, casi todos hacen el peregrinaje al lugar donde se encuentran 10 Cadillac semienterrados, conocido como Cadillac Ranch, apenas al oeste de la ciudad en la carretera I-40.



Buddy Holly Memorial, Lubbock.

de la pradera del Panhandle. Se ha renovado el área mediante la construcción de un nuevo muro, un pabellón y dos pequeñas estructuras para sombra, junto con árboles y otros elementos paisajísticos. Es entretenido mirar a estas fascinantes criaturas, que representan una de las últimas colonias que quedan en los Estados Unidos, mientras se disfruta del parque. [📍](#) [📞](#)

SAN ANGELO

La herencia fronteriza del oeste estadounidenses todavía es evidente en San Angelo, un histórico pueblo del Antiguo Oeste en las orillas del río Concho. Los orígenes del pueblo se remontan a 1867, con la población del Fuerte Concho, actualmente reconocido como el fuerte del ejército estadounidense del siglo 19 más grande y mejor preservado. El Paseo de Santa Ángela, que conecta el centro con el fuerte, es un sendero bordeado por árboles que pasa por el distrito histórico junto al río. Dése tiempo para visitar el hermoso museo de bellas artes San Angelo Museum of Fine Arts, con su espectacular techo de cobre. Si puede programar su visita en diciembre, tendrá el deleite adicional de ver dos millones de luces festivas brillando sobre el río. [📍](#)

Fort Concho National Historic Landmark

630 S. Oakes, San Angelo, 76903
325-481-2646, 325-657-4444 (excursiones), fortconcho.com
Este complejo militar, construido en 1867, sirvió de sede de regimiento de la Cuarta y Décima Caballerías, así como de la Undécima y Decimosexta Infanterías, y también fue una estación de los Soldados Búfalo. El lugar ofrece 24 edificios originales y restaurados en 16 hectáreas. [📍](#) [WC](#) [♿](#)

Historic District

Concho and Chadburn Streets, San Angelo,
325-655-4136, sanangelo.org
El Distrito Histórico tiene muchos edificios restaurados que datan de la década de 1880. Concho, la primera calle de la ciudad, estaba llena de tabernas y burdeles que hoy son restaurantes y tiendas antiguas, incluida la de un joyero que vende la "Perla del Concho", el tesoro de San Angelo y el museo Miss Hattie's Bordello Museum. [📍](#) [WC](#) [♿](#) [🚻](#)

San Angelo Museum of Fine Arts and Education Center

One Love, San Angelo, 76903
325-653-3333, samfa.org
El mismo edificio que aloja las bellas artes de San Angelo es una obra maestra de la arquitectura. El museo contiene tres espacios de galerías, un jardín de esculturas en la azotea, una biblioteca, un atrio, un estudio de cerámica y arte, y un horno al aire libre. [📍](#) [WC](#) [♿](#) [🚻](#)

WICHITA FALLS

Wichita Falls se convirtió en ciudad con la llegada de la línea ferroviaria de Fort Worth y Denver. Su historia se revela en los edificios restaurados del centro, incluido el salón de teatro y ópera Wichita Theatre and Opera House, así como en Kell House, una casa llena de antigüedades del siglo 19. La terminal Graham Central Station tiene una gama de clubes nocturnos bajo el mismo techo. Exhibiciones de arte, ciencias e historia atraen a visitantes al Wichita Falls Museum and Art Center, y el coliseo Kay Yeager Coliseum brinda oportunidades para ver un partido de hockey de los Wichita Falls Rustlers, así como espectáculos de rodeo, conciertos y patinaje sobre hielo. La base aérea Sheppard Air Force Base apoya el Programa Conjunto de Entrenamiento de Vuelo Euro-OTAN. [📍](#)

Castaway Cove Waterpark

1000 Central Frwy E., Wichita Falls, 76301
940-322-5500, castawaycovewaterpark.com
El parque acuático Castaway Cove Waterpark, un paraíso tropical para toda la familia, ofrece toboganes acuáticos que bajan desde torres que miden 13 y 16 metros, el parque infantil interactivo Kiddie Park, el arroyo flotante Lazy River y las oleadas de la piscina Tidal Wave Pool. Mientras se secan, pueden disfrutar de conciertos y voleibol de playa. [📍](#) [WC](#) [♿](#)

Wichita Falls Railroad Museum

500 Ninth, Wichita Falls, 76301
940-723-2661, wvfrm.com
Este museo se concentra en la conservación y la restauración de trenes previamente funcionales, así como en recuerdos ferroviarios originales. El museo, que se encuentra en la plaza Depot Square, donde solía encontrarse la estación Wichita Falls Union Depot, tiene una colección que incluye vagones de pasajeros y numerosos artefactos. [📍](#) [WC](#) [♿](#) [🚻](#)

Wichita Falls Waterfall and River Trails

1000 Sunset Dr., Wichita Falls, 76301
940-761-7490
Estas hermosas cataratas, que primero atrajeron a los indígenas norteamericanos al lugar, fueron reconstruidas en 1987, alrededor de un siglo después de su destrucción por una inundación. Las cataratas actuales miden 16 metros (54 pies) de alto y 11 a 14 metros (35 a 45 pies) de ancho. Una vez que las haya admirado, haga una caminata de más de 19 kilómetros (12 millas), por senderos ajardinados e iluminados a cualquier hora, que serpentean junto al río Wichita hasta Lucy Park. [♿](#)

OPERADORES DE EXCURSIONES

EMPRESA DE MANEJO DE DESTINOS	EMPRESA DE VIAJES	OPERADOR DE EXCURSIONES	OPERADOR DE RESERVACIONES	PAQUETES DE EXCURSIONES	GUIAS DE BICICLETAS, PUTE-CARAVANS EN AUTOBUS	SERVICIOS DE BODMAS	ESCALAS, PROGRAMAS, A LUJOSOS DE INTERES	PAQUETES DE REUNIONES	PAQUETES DE INCENTIVOS	EXCURSIONES AGROECOTURISTICAS
-------------------------------	-------------------	-------------------------	---------------------------	-------------------------	---	---------------------	--	-----------------------	------------------------	-------------------------------

SUR DE TEXAS

Laredo											
Autobuses Latinos Greyhound	1502 Houston, Laredo 78040	956-722-1786		Fax: 956-722-1787		★	★	★	★		
McAllen											
Sanborn's Tours, Inc.	2015 S. 10th, McAllen 78503	956-682-9872, 800-395-8482		Fax: 956-682-0016	sanborns.com	★	★	★	★	★	★
Valley Transit Co.	1501 W. U.S. Hwy. 83, McAllen 78501	956-686-5479, 800-231-2222		Fax: 956-682-5161		★	★			★	★
San Antonio											
Alamo Coaches, Inc.	1711 S. Laredo, San Antonio 78207	800-527-3453		Fax: 210-271-0544	alamocoaches.com	★	★	★	★	★	★
Charter Coordinators	8603 Crownhill, San Antonio 78217	210-828-1782		Fax: 210-822-8488	chartercoordinators.com	★	★	★	★	★	★
Circa Texas, Inc.	1220 E. Commerce, San Antonio 78205	210-224-0926, 800-786-2209		Fax: 210-271-7528	therkgroup.com	★	★	★	★	★	★
Coach USA/Kerville	1430 E. Houston St., San Antonio 78202	210-226-7371, 800-256-2757		Fax: 210-299-1237	coachusa.us	★	★	★	★	★	★
Daisy Tour	1505 E. Houston St., San Antonio 78202	210-225-8600, 800-285-8601		Fax: 210-225-8617	conventionsa.com	★	★	★	★	★	★
Destination: San Antonio	8818 Tradeway, San Antonio 78217	210-225-0310, 800-292-2025		Fax: 210-225-5825	destination-sanantonio.com	★		★	★	★	★
J. P. Enterprises Bus Charters	P.O. Box 63765, Pipe Creek 78063	830-510-4833		Fax: 830-510-4833		★	★	★	★	★	★
People Express Chauffeurs Trans.	116 Leisure Dr., San Antonio 78201	210-737-7777, 866-504-7433		Fax: 210-348-0887	peoplexpress.com	★	★	★	★	★	★
Regent Coach Lines, Ltd.	2218 N. Walters, San Antonio 78208	210-212-0510, 877-440-8708		Fax: 210-212-0512	regentcoachline.com	★				★	★
Rex Stone and Associates, LLC	332 Adam, San Antonio 78210	210-226-6564		Fax: 210-226-7290	sanantoniodmc.com	★	★	★	★	★	★
River City Coaches, Inc.	2218 N. Walters, San Antonio 78208	210-226-4855, 800-584-4855		Fax: 210-226-8726	rivercitycoaches@aol.com	★		★	★	★	★
San Antonio City Tours	216 Alamo Plaza, Ste. 300, San Antonio 78205	210-212-5395, 800-868-7707		Fax: 210-212-4514	sanantoniocitytours.net	★	★	★	★	★	★
Sendero Tours and Travel	15507 Heimer Rd., San Antonio 78232	210-545-9690, 800-395-0436		Fax: 210-545-6669		★	★	★	★	★	★
Star Shuttle and Charter	1323 Hallmark, San Antonio 78216	210-341-6000, 800-341-6000		Fax: 210-366-1252	starshuttle.com	★	★	★	★		★
Texas National Tour Company	217 Alamo Plaza, Ste. 300, San Antonio 78205	210-225-0121, 800-922-8482		Fax: 210-247-4639	texasvacations.com	★		★	★	★	★
Ultra Travel	316 Happy Trail, San Antonio 78231	210-492-1216		Fax: 210-492-5571	nanchundley@aol.com		★	★	★		★

COSTA DEL GOLFO

Bay Area Houston											
Tours By Design	18131 Egret Bay Blvd., Bay Area Houston 77058	281-333-5544			nancyolstontours.com		★	★			
Beaumont											
Sun Travel	6711 Smith Rd., Beaumont 77713	409-840-4600			suntravel.org	★	★			★	
Corpus Christi											
Fun Time Tours	5875 Agnes, Corpus Christi 78406	361-289-7965		Fax: 361-289-7966		★	★	★	★	★	★
Galveston											
Galveston Connections	P.O. Box 2123, Galveston 77553	409-765-7005		Fax: 409-762-0138			★	★	★	★	★
Galveston Island Tours	2428 Market, Galveston 77550	409-765-TOUR, 888-GAL-TOUR				★	★	★	★	★	★
Groves											
The Great Outdoors	6115 39th, Groves 77619	409-963-1441, 800-722-1443		Fax: 409-962-8697	greatoutdoorstours.com	★	★	★	★		★
Harlingen											
Go With Jo Tours and Travel	910 Dixieland Rd., Harlingen 78552	956-423-1446, 800-999-1446		Fax: 956-421-5787	gowithjo.com	★	★	★	★	★	★
Valley Transit Co.	215 E. Monroe, Harlingen 78550	956-423-4287, 800-580-4710		Fax: 956-423-1451	valleytransitcompany.com	★	★	★	★	★	★
Vamonos Travel	1517 W. Barton Ave., Harlingen 78550	956-428-1392		Fax: 956-428-2526	vamonotravel.com	★	★	★	★	★	★
Houston											
Carrington Tours	P.O. Box 38721, Houston 77238	713-695-3444, 888-884-3846			carrington-enterprises.com	★					
Coach USA/Houston	950 McCarty Dr., Houston 77029	713-671-0991, 800-334-4441		Fax: 713-671-2079	coachusa.us	★	★	★	★	★	★
El Expreso Bus Co./Coach USA	712 Delano, Houston 77003-3215	713-236-1926, 800-256-5223		Fax: 713-223-4539	coachusa.us	★	★	★	★	★	★
Gray Line-Houston and Galveston	1710 Delano, Houston 77003	713-227-1850, 866-767-9850		Fax: 713-227-1837	grayline.com	★	★	★	★	★	★
Japan Tours and Travel, Inc.	3120 Southwest Frwy, Ste. 430, Houston 77098	713-520-8654		Fax: 713-528-4871	japantours.com	★	★	★	★	★	★
Joy Tours and Travel	4603 Trail Lake Dr., Houston 77045	713-434-0301		Fax: 713-434-1469	joytoursntravel.com	★	★	★	★	★	★
Merlo's Tours and Trans. Services	634 W. Parker Rd., Houston 77091	713-742-0774		Fax: 713-694-1750	merloscharters.com	★	★		★	★	★
Sierra's Stage Coaches, Inc.	1502 Galveston, S. Houston 77587	713-947-2877, 800-422-7401			sierrabus.com	★	★	★	★	★	★
Rockport-Fulton											
Jordan and Jordan Charter Tours	1113 W. Market, Rockport 78382	361-729-7999		Fax: 361-729-7999	jordanandjordancharters.com	★					

PINEY WOODS

Kilgore											
Greyhound Bus Lines	214 E. South St., Kilgore 75662	903-984-3411				★					
Longview											
Heartland Tour Bus Company	109 W. Hoyt, Longview 75601	903-758-5180		Fax: 903-758-1484		★					
Mount Pleasant											
Greyhound Bus Lines	2301 N. Jefferson, Mount Pleasant 75455	903-572-8661				★					
Nacogdoches											
MC Tours and Travel	1132 Northwest Stallings Dr., Ste. 104, 75964	936-568-9607		Fax: 936-568-9607	mctoursandtravel.com	★	★	★	★	★	★
Tyler											
Lone Star Trailways	P.O. Box 131415, Tyler 75713	903-561-6095, 800-541-6095		Fax: 903-595-0245	trailways.com	★	★	★	★	★	★

REGIÓN DE LAS COLINAS

Austin											
Accent Texas Tours	P.O. Box 20163, Austin 78720	512-257-7373, 800-497-8344		Fax: 512-257-1992	AccentTexasTours.com		★	★	★	★	★
Adventure Express	12701 FM 969, Austin 78724	512-276-1500, 888-276-1500		Fax: 512-276-1501	chartercoach.com	★	★	★	★	★	★

CVBS Y CÁMARAS DE COMERCIO DE TEXAS

Las oficinas de convenciones y visitas y las cámaras de comercio de Texas aparecen en orden alfabético por la ciudad que figura en la dirección postal.

Abilene Convention & Visitors Bureau	1101 N. First, Abilene, 79601	325-676-2556, 800-727-7704	abilene.com/visitors
Town of Addison Convention & Visitors Bureau	1506 Addison Rd., Addison, 75001-9010	972-450-6202, 800-ADDISON	addisontexas.net
Alvin Convention & Visitors Bureau	105 W. Willis, Alvin, 77511-2028	281-585-3359, 800-331-4063	alvintexas.org
Amarillo Convention & Visitors Bureau	1000 S. Polk, Amarillo, 79101	806-374-1497, TX: 800-692-1338	visitamarillotx.org
Aransas Pass Chamber of Commerce	130 W. Goodnight Ave., Aransas Pass, 78336	361-758-2750, TX: 800-633-3028	aransaspass.org
Arlington Convention & Visitors Bureau	1905 E. Randol Mill Rd., Arlington, 76011-8214	817-265-7721, TX: 800-433-5374	arlington.org
Athens Visitor Initiative Program	124 N. Palestine, Athens, 75751	903-677-0775, 888-294-AVIP	athenstx.org
Austin Convention & Visitors Bureau	301 Congress Ave., Ste. 200, Austin, 78701	512-474-5171, TX: 800-926-2282	austintexas.org
Balcones Heights Convention & Visitors Bureau	3300 Hillcrest, Balcones Heights, 78201	210-735-9148	balconesheights.org
Bandera County Convention & Visitors Bureau	1206 Hackberry, Bandera, 78003	830-796-3045, TX: 800-364-3833	tourtexas.com/bandera
Beaumont Convention & Visitors Bureau	801 Main, Ste. 100, Beaumont, 77704	409-880-3749, TX: 800-392-4401	beaumontcvb.com
Belton Area Chamber of Commerce	412 E. Central Ave., Belton, 76513	254-939-3551	seebelton.com
Big Spring Convention & Visitors Bureau	301 Nolan, Big Spring, 79720	432-263-8235	bigspring-cvb.com
Greater Boerne Chamber of Commerce & Visitor Center	126 Rosewood Ave., Boerne, 78006	830-249-8000, 888-842-8080	boerne.org
Boerne Convention & Community Center	820 Adler Rd., Boerne, 78006-6677	830-249-2811	ci.boerne.tx.us
Brady/McCulloch County Chamber of Commerce	101 E. First, Brady, 76825	325-597-3491, 888-577-5657	bradytx.com
Brazosport Convention & Visitors Bureau	420 W. TX Hwy. 332, Brazosport, 77531	979-265-2505, 888-477-2505	tourtexas.com/brazosport
Brenham/Washington County COC/CVB	314 S. Austin St., Brenham, 77833	979-836-3695	brenhamtexas.com
Brownsville Convention & Visitors Bureau	650 FM 802, Brownsville, 78520	956-546-3721, 800-626-2639	brownsville.org
Brownwood Convention & Visitors Bureau/Area Chamber of Commerce	600 E. Depot, Brownwood, 76801	325-646-9535	brownwoodchamber.org
Bryan-College Station Convention & Visitors Bureau	715 University Dr. E., College Station, 77840-1804	979-260-9898, TX: 800-777-8292	bryan-collegestation.org
Canyon Chamber of Commerce	1518 Fifth Ave., Canyon, 79015	806-655-7815, 800-999-9481	canyonchamber.org
Canyon Lake Chamber of Commerce	3934 FM 2673, Canyon Lake, 78133	830-964-2223	canyonlakechamber.com
Greater Cedar Lake Area Chamber of Commerce	1907 W. Main, Gun Barrel City, 75156	903-887-3152	cclake.net
Cedar Park Convention & Visitors Bureau	1490 E. Whitestone Blvd., Ste. 180, Cedar Park, 78613	512-260-7800	cedarparktourism.org
Clute Visitors Bureau	1014-B Lazy Ln., Clute, 77531	979-265-2508, TX: 888-GO-CLUTE	tourist-info.org
Columbus Convention & Visitors Bureau	425 Spring, Columbus, 78934	979-732-5135, 877-444-7339	columbus-texas.org
Lake Conroe Area Chamber of Commerce/Convention & Visitors Bureau	505 W. Davis, Conroe, 77301	936-756-6644, 877-4-CONROE	lakeconroecvb.org
Corpus Christi Convention & Visitors Bureau	1201 N. Shoreline, Corpus Christi, 78401	361-881-1888, 800-678-6232	corpuschristicvb.com
Dallas Convention & Visitors Bureau	325 N. St. Paul, Ste. 700, Dallas, 75201	214-571-1000, 800-C-DALLAS	dallascvb.com
Decatur Chamber of Commerce	201 E. Main, Decatur, 76234	940-627-3107	decaturtx.com
Del Rio Chamber of Commerce	1915 Veterans Blvd., Del Rio, 78840	830-775-3551, 800-889-8149	drchamber.com
Denton Convention & Visitors Bureau	414 Parkway, Denton, 76201	940-382-9693, 888-381-1818	denton-chamber.org
Donna Tourist Information Center	921 Miller Ave., Donna, 78537	956-464-9640	david_donnatc@yahoo.com
Eagle Pass Chamber of Commerce	400 Garrison, Eagle Pass, 78852	830-773-3224, TX: 888-355-3224	eaglepasstexas.com
Edinburg Chamber of Commerce	602 W. University, Edinburg, 78539	956-383-4974, 800-800-7214	edinburg.com
El Paso Convention & Visitors Bureau	1 Civic Center Plaza, El Paso, 79901-1188	915-534-0696, TX: 800-351-6024	elpasocvb.com
Ennis Convention & Visitors Bureau	002 E. Ennis Ave., Ennis, 75119	972-878-4748, 888-366-4748	visitennis.org
City of Farmers Branch Tourism Division	13000 William Dodson Pkwy, Farmers Branch, 75381	972-247-3131, TX: 800-272-6249	farmersbranch.info
Fort Davis Chamber of Commerce/Visitors Information Center	4 Memorial Square, Fort Davis, 79734	432-426-3015, 800-524-3015	fortdavis.com
Fort Stockton Convention & Visitors Bureau	121 W. Second, Fort Stockton, 79735	432-336-8525	tourtexas.com/fortstockton
Fort Worth Convention & Visitors Bureau	415 Throckmorton, Fort Worth, 76102-7410	817-336-8791, TX: 800-433-5747	fortworth.com
Fredericksburg Convention & Visitors Bureau	302 E. Austin, Fredericksburg, 78624	830-997-6523	fredericksburg-texas.com
Frisco Convention & Visitors Bureau	6801 Gaylord Pkwy, Ste. 200, Frisco, 75034	972-668-6656	visitfrisco.com
Gainesville Area Chamber of Commerce	101 S. Culberson, Gainesville, 76240	940-665-2831, 888-585-4468	gainesville.tx.us
Galveston Island Convention & Visitors Bureau	2504 Church, Ste. 200, Galveston Island, 77550	409-763-6564, TX: 888-GALISLE	galvestoncvb.com
Garland Convention & Visitors Bureau	200 N. Fifth., Garland, 75040	972-205-2000	ci.garland.tx.us
Georgetown Convention & Visitors Bureau	103 W. Seventh, Georgetown, 78627-0409	512-930-3545, 800-436-8696	georgetown.org
Glen Rose Convention & Visitors Bureau	1505 N.E. Big Bend Trail, Glen Rose, 76043	254-897-3081, 888-DINO-CVB	glen-rose.com
Gonzales Chamber of Commerce & Agriculture	414 St. Lawrence, Gonzales, 78629	830-672-6532, 888-972-1095	gonzalestexas.com
Graham Convention & Visitors Bureau	458 Oak, Graham, 76450	940-549-0401	grahamtexas.net/cvb
Granbury Convention & Visitors Bureau	116 W. Bridge, Granbury, 76048	817-573-5548, TX: 800-950-2212	granburytx.com
Grand Prairie Convention & Visitors Bureau/Tourist Information Center	2170 N. Belt Line Rd., Grand Prairie, 75050	972-263-9588, TX: 800-288-8386	gptexas.com
Grapevine Convention & Visitors Bureau	1 Liberty Park Plaza, Grapevine, 76051	817-410-3185, TX: 800-457-6338	grapevintexasusa.net
Greenville Chamber of Commerce/Convention & Visitors Bureau	2713 Stonewall, Greenville, 75403-1055	903-455-1510	greenville-chamber.org
Hamilton Chamber of Commerce & Visitors Center	204 E. Main, Hamilton, 76531	254-386-3216	hamiltontexas.com
Harlingen Chamber of Commerce/Convention & Visitors Bureau	311 E. Tyler, Harlingen, 78550	956-423-5440, TX: 800-531-7346	harlingen.com
Sabine County Chamber of Commerce	TX Hwy. 87 N., Hemphill, 75948-0717	409-787-2732	sabinecountytexas.com
City of Henderson Tourism	502 W. Main, Henderson, 75652	903-657-6551, 866-650-5529	henderson-tx.us
Greater Houston Convention & Visitors Bureau	901 Bagby, Ste. 100, Houston, 77002	713-437-5200, 800-4-HOUSTON	houston-guide.com
Great Northwest Houston Convention & Visitors Bureau	7979 Willowchase Blvd., Houston, 77269	281-357-1182	visitnorthwesthouston.com
Huntsville Convention & Visitors Bureau	1327 11th, Huntsville, 77342-0538	936-295-8113, TX: 800-289-0389	huntsvilletexas.com
Irving Convention & Visitors Bureau	1231 Greenway Dr., Ste. 1060, Irving, 75039	972-252-7476, TX: 800-2-IRVING	irvingtexas.com
City of Johnson City/Texas Hill Country Visitors Center	803 U.S. Hwy 281 S., Johnson City, 78636	830-868-7684	lbjcountry.com

Kerrville Convention & Visitors Bureau	2108 Sidney Baker, Kerrville, 78028	830-792-3535, TX: 800-221-7958	kerrvilletexas.cc
Kilgore Chamber of Commerce	813 N. Kilgore St., Kilgore, 75662	903-984-5022	kilgorechamber.com
Killeen Convention & Visitors Bureau	3601 S.W. S. Young Dr., Killeen, 76540	254-501-3888, TX: 800-869-TANK	killeen-cvb.com
Kingsville Convention & Visitors Bureau	1501 U.S. Hwy. 77 N., Kingsville, 78363	361-592-8516, TX: 800-333-5032	kingsvilletexas.com
La Grange Area Chamber of Commerce	171 S. Main, La Grange, 78945	979-968-5756, TX: 800-LAGRANGE	lagrangetx.org
Lampasas County Chamber of Commerce	501 E. Second, Lampasas, 76550	512-556-5172	lampasaschamber.org
Laredo Convention & Visitors Bureau	501 San Augustin, Laredo, 78040	956-795-2200, 800-361-3360	viva-laredo.com
City of Leon Valley	6400 El Verde Rd., Leon Valley, 78238	210-684-1391, TX: 800-657-9571	ci.leon-valley.tx.us
Lewisville Chamber of Commerce/Visitors Bureau	551 N. Valley Pkwy, Lewisville, 75067	972-436-9571	lewisville-chamber.org
Longview Convention & Visitors Bureau	410 N. Center, Longview, 75601	903-753-3281	longviewtx.com
Lubbock Convention & Visitors Bureau	1301 Broadway, Ste. 200, Lubbock, 79401	806-747-5232, TX: 800-692-4035	lubbocklegends.org
Lufkin Convention & Visitors Bureau	1615 S. Chestnut, Lufkin, 75902	936-634-6305, TX: 800-409-5659	visitlufkin.com
City of Madisonville	111 W. Trinity, Madisonville, 77864	936-349-0742	ci.madisonville.tx.us
Marshall Chamber of Commerce	213 W. Austin, Marshall, 75670	903-935-7868, 800-953-7868	marshallchamber.com
McAllen Chamber of Commerce/Convention & Visitors Bureau	10 N. Broadway, McAllen, 78505-0790	956-682-2871, 877-622-5536	mcallenchamber.com
McKinney Tourism Services	1650 W. Virginia, Ste. 110, McKinney, 75069	214-544-1407, 888-649-8499	visitmckinney.com
Mesquite Chamber of Commerce/Convention & Visitors Bureau	617 N. Ebrite, Mesquite, 75149	972-285-0211	mesquitechamber.com
Midland Chamber of Commerce/Convention & Visitors Bureau	109 N. Main, Midland, 79701	432-683-3381, TX: 800-624-6435	visitmidlandtx.com
Mission Chamber of Commerce	220 E. Ninth, Mission, 78572-4157	956-585-2727, TX: 800-580-2700	missionchamber.com
Mount Pleasant—Titus County Chamber of Commerce	1604 N. Jefferson, Mount Pleasant, 75456-1237	903-572-8567	mtpleasanttx.com
Nacogdoches Convention & Visitors Bureau	200 E. Main, Nacogdoches, 75961	936-564-7351, 888-OLDEST-TOWN	visitnacogdoches.org
Grimes County Chamber of Commerce	117 N. La Salle, Navasota, 77868	936-825-6600, TX: 800-252-6642	navasotatex.com
Greater New Braunfels CVB/COC	390 S. Seguin, New Braunfels, 78131	830-625-2385, TX: 800-572-2626	nbcham.org
Odessa Convention & Visitors Bureau	700 N. Grant, Ste. 20, Odessa, 79761	432-333-7871, 800-780-HOST	odessacvb.com
Orange Convention & Visitors Bureau	803 W. Green Ave., Orange, 77630	409-883-1011, TX: 800-528-4906	orangetexas.org
Palestine Convention & Visitors Bureau	1819 Spring, Palestine, 75802	903-723-3014, TX: 800-659-3484	visitpalestine.com
Lamar County COC/Paris CVB	1125 Bonham, Paris, 7546	903-784-2501, 800-PARIS-TX	paristexas.com
Pecos Chamber of Commerce/Convention & Visitors Bureau	111 S. Cedar, Pecos, 79772	432-445-2406	pecostx.com
Plainview Chamber of Commerce	710 W. Fifth, Plainview, 79072-6234	806-296-7431	plainviewtex.com
City of Plano/Convention & Visitors Bureau	2000 E. Spring Creek Pkwy, Plano, 75074	972-422-0296, 800-81-PLANO	planocvb.com
Port Aransas Chamber of Commerce/Tourist & Convention Bureau	421 W. Cotter, Port Aransas, 78373	361-749-5919, TX: 800-45-COAST	portaransas.org
Port Arthur Convention & Visitors Bureau	3401 Cultural Center Dr., Port Arthur, 77642	409-985-7822, TX: 800-235-7822	portarthurtexas.com
Port Lavaca—Calhoun County Chamber of Commerce & Agriculture	2300 TX Hwy. 35 N., Port Lavaca, 77979	361-552-2959, 800-556-7678	calhountx.org
Richardson Convention & Visitors Services	411 W. Arapaho Rd., Ste. 105, Richardson, 75080	972-744-4034, 888-690-7287	sandy.snyder@cor.gov
Rockport-Fulton Area Chamber of Commerce	404 Broadway, Rockport, 78382-2765	361-729-6445, 800-826-6441	rockport-fulton.org
City of Rosenberg	3825 TX Hwy. 36 S., Rosenberg, 77471-0032	832-595-3520	rosenbergtourism.com
Round Rock Convention & Visitors Bureau	116 E. Main, Round Rock, 78664	512-218-7094	sportscapitaloftexas.com
Village of Salado	601 N. Main, Salado, 76571-0055	254-947-8634	salado.com
San Angelo Chamber of Commerce/Convention & Visitors Bureau	418 W. Ave. B, San Angelo, 76903	325-655-4136, TX: 800-375-1206	sanangelo.org
San Antonio Convention & Visitors Bureau	203 S. St. Mary's, San Antonio, 78205	210-207-6700, TX: 800-447-3372	sanantoniovisit.com
San Marcos Chamber of Commerce/Convention & Visitors Bureau	202 N. CM Allen Pkwy, San Marcos, 78667-2310	512-393-5900, TX: 888-200-5620	sanmarcostexas.com
Sealy Convention & Visitors Bureau	309 Main, Sealy, 77474	979-885-3222	sealycvb.org
Seguin Area Chamber of Commerce/Convention & Visitors Bureau	427 N. Austi, Seguin, 78155	830-379-6382, TX: 800-580-7322	visitseguin.com
Shenandoah Convention & Visitors Bureau	29811 I-45 N., Shenandoah, 77381	281-292-5953, 800-207-9463	shenandoahtxcvb.com
Sherman Chamber of Commerce	307 W. Washington, Ste. 100, Sherman, 75091-1029	903-893-1184, 888-893-1188	shermantexas.com
Sonora Chamber of Commerce	205 TX Hwy. 277, Ste. B, Sonora, 76950	325-387-2880	sonoratr-chamber.com
South Padre Island Convention & Visitors Bureau	600 Padre Blvd., South Padre Island, 78597	956-761-6433, 800-SO-PADRE	sopadre.com
Old Town Spring Visitors Information Center	P.O. Box 1808, Spring, 77383	281-288-1776	ctw@totalzone.com
Stephenville Chamber of Commerce	187 W. Washington, Stephenville, 76401	254-965-5313, 800-658-6490	stephenvilletexas.org
Fort Bend Convention & Visitors Services	445 Commerce Green Blvd., Sugar Land, 77478	281-491-0800	visitfortbend.com
Sulphur Springs Tourism & Visitors Bureau	1200 Houston, Sulphur Springs, 75483-0347	903-885-6515, 888-300-6623	sulphurspringstx.com
Sweetwater Chamber of Commerce	810 E. Broadway, Sweetwater, 79556	325-235-5488, 800-658-6757	sweetwatertexas.org
Temple Convention & Visitors Bureau	2 N. Main, Temple, 76501	254-298-5413, 800-479-0338	visittemple.com
Visit Big Bend Tourism Council	P.O. Box 335, Terlingua, 79852	432-371-2210	visitbigbend.com
Terrell Chamber of Commerce	1314 W. Moore Ave., Terrell, 75160	972-563-5703	terrelltexas.com
Texarkana Chamber of Commerce	819 State Line Ave., Texarkana, 75504	903-792-7191	texarkanachamber.com
Tyler Area Chamber of Commerce/ Convention & Visitors Bureau	315 N. Broadway, Tyler, 75702	903-592-1661, TX: 800-235-5712	tylertexas.com
Texas Hill Country River Region	221 N. Getty, Uvalde, 78801	830-591-1074	thcrrc.org
Uvalde Convention & Visitors Bureau	300 E. Main, Uvalde, 78801	830-278-4115, 800-5-UVALDE	uvaldecvb.org
Van Horn Convention & Visitors Bureau	1801 W. Broadway, Van Horn, 79855-0488	432-283-2682, 866-424-6939	vanhornstexas.org
Vernon Chamber of Commerce	1614 Main, Vernon, 76384	940-552-2564, 800-687-3137	vernontx.com
Victoria Convention & Visitors Bureau	700 Main Center, Ste. 102, Victoria, 77902	361-582-4285, TX: 800-926-5774	visitvictoria.org
Cen-Tex Hispanic Chamber of Commerce	501 Franklin Ave., Ste. 806, Waco, 76701	254-754-7111	wacohispanicchamber.com
Waco Convention & Visitors Bureau	100 Washington Ave., Waco, 76702-2570	254-750-5810, 800-321-9226	wacocvb.com
Waxahachie Chamber of Commerce/Convention & Visitors Bureau	102 YMCA Dr., Waxahachie, 75165	972-937-2390	waxcofc.com
Weatherford Chamber of Commerce	401 Fort Worth Hwy., Weatherford, 76086	817-596-3801, 888-594-3801	weatherford-chamber.com
Bay Area Houston Convention & Visitors Bureau	20710 Gulf Frwy, Ste. 40, Webster, 77598	281-338-0333, 800-844-LAKE	visitbayareahouston.com
Town of Westlake	2650 J. T. Ottinger Rd., Westlake, 76262	817-490-5736	csims@westlake-tx.org
Wichita Falls Convention & Visitors Bureau	1000 Fifth, Wichita Falls, 76301	940-716-5500, 800-799-6732	wichitafalls.org
The Woodlands Town Center	10001 Woodloch Forest Dr., Ste. 600, The Woodlands, 77380	281-363-2447	town-center.com

ÍNDICE

- A** Abilene, 64, 67
Actividades acuáticas, 12, 18
Actividades culturales y eventos multiculturales, 8, 10, 12, 19-22
Addison, 58
Aeropuerto de Houston, 7
Aeropuerto de San Antonio, 7
Alpine, 54, 57
Amarillo, 64-65, 67
Arlington, 58-59, 61
Austin, 50-51, 53
- B** Bandera, 51, 53
Bay Area Houston, 40, 44
Beaumont, 40-41, 44
Brazosport, 41
Brenham, 59, 61
Brownsville, 41, 44
Bryan—College Station, 59, 61
- C** Cámaras de comercio, 70-71
Cambio monetario, 5
Canchas de golf, 8, 30-33
Canyon, 65, 67
Cervecerías y vinaterías, 23
Clima. *Ver* condiciones meteorológicas
Clute, 42
College Station, 59, 61
Compras, 11, 24
Condiciones meteorológicas
 Big Bend Country, 56
 Costa del Golfo, 42
 Llanuras del Panhandle, 66
 Llanuras del sur de Texas, 38
 Piney Woods, 48
 Praderas y lagos, 60
 Región de las colinas, 52
Conducir
 cuadro de distancias, 5
 en México, 6
 en Texas, 4-5, 6
Conroe, 46, 49
Corpus Christi, 42-43, 44
Costa del Golfo
 canchas de golf, 30-31
 ciudades y atracciones, 40-45
 compras, 24
 condiciones meteorológicas, 42
 empresas de autobuses y operadores de excursiones, 68
 eventos multiculturales, 19-20
 excursiones agrícolas, técnicas y médicas, 25
 instalaciones para reuniones y convenciones, 34
 itinerarios, 44
 mapa, 42
 parques, 28
 playas, 12-13, 18
 ranchos, 14
 rodeos, 17
 vinaterías y cervecerías, 23
Cruceros, 7
Cuadro de distancias, 5
- D** Dallas, 59-61
Dallas/Fort Worth airport, 7
Datos y cifras de Texas, 2
Del Río, 54-55, 57
Denison, 61
Departamento de Desarrollo Económico de Texas, 2
Días feriados, 5-6
- E** El Paso, 55, 57
Empresas de autobuses, 68-69
- Eventos multiculturales, 12, 19-22
Excursiones agrícolas, 25-27
Excursiones en jeep, 57
Excursiones médicas, 25-27
Excursiones técnicas, 25-27
- F** Fort Davis, 55-56, 57
Fort Stockton, 56
Fort Worth, 61-62
Fredericksburg, 51-52, 53
Frisco, 62
- G** Galveston Island, 43-44
Georgetown, 52, 53
Glen Rose, 61, 62
Goliad, 36, 39
Granbury, 61
Grand Prairie, 62
Grapevine, 61, 62
- H** Harlingen, 44
Hereford, 65-66
Houston, 44-45
Huntsville, 46, 49
- I** Información sobre la seguridad, 5
Inmigración y aduana, 4
Instalaciones para convenciones y reuniones, 34-35
Instalaciones para reuniones y convenciones, 34-35
Irving, 62-63
- J** Jefferson, 46-47, 49
Juárez, México, 55, 57
- K** Kerrville, 52, 53
Kilgore, 47, 49
Killeen, 63
Kingsville, 44, 45
- L** La experiencia del Oeste, 11-12, 14-17
 Ver también Ranchos; Rodeos
Lajitas, 56, 57
Langtry, 56
Laredo, 36-37, 39
Leyes sobre el consumo de bebidas alcohólicas, 5
Llanuras del Panhandle
 canchas de golf, 33
 ciudades y atracciones, 64-67
 compras, 24
 condiciones meteorológicas, 66
 empresas de autobuses y operadores de excursiones, 69
 eventos multiculturales, 22
 excursiones agrícolas, técnicas y médicas, 27
 instalaciones para reuniones y convenciones, 35
 itinerarios, 67
 mapa, 66
 parques, 29
 ranchos, 16
 rodeos, 17
 vinaterías y cervecerías, 23
Llanuras del sur de Texas
 canchas de golf, 30
 ciudades y atracciones, 36-39
 compras, 11, 24
 condiciones meteorológicas, 38
 empresas de autobuses y operadores de excursiones, 68
 eventos multiculturales, 19
- excursiones agrícolas, técnicas y médicas, 25
instalaciones para reuniones y convenciones, 34
itinerarios, 39
mapa, 38
parques, 28
ranchos, 14
rodeos, 17
Longview, 47-48
Lubbock, 66-67
Lufkin, 48
- M** Mapa de Texas, 2-3
Mapas
 Big Bend Country, 56
 Costa del Golfo, 42
 estado de Texas, 2-3
 Llanuras del Panhandle, 66
 Llanuras del sur de Texas, 38
 Piney Woods, 48
 Praderas y lagos, 60
 Región de las colinas, 52
Marathon, 57
Marfa, 57
Marshall, 48
McAllen, 37, 39
México
 ciudades, 37, 39, 55, 57
 conducir en, 6
 importaciones prohibidas y declaraciones exigidas, 6
 moneda, 6
 reglamentos, 6
Midland, 57
- N** Nacogdoches, 48, 49
Naturaleza y aire libre, 10-11, 28-29
New Braunfels, 52, 53
Nuevo Laredo, México, 37, 39
- O** Odessa, 57
Oficinas de convenciones y visitas, 70-71
Oficinas para visitas, 70-71
Operadores de excursiones, 68-69
- P** Parques, 28-29
Piney Woods
 canchas de golf, 31
 ciudades y atracciones, 46-49
 compras, 24
 condiciones meteorológicas, 48
 empresas de autobuses y operadores de excursiones, 68
 eventos multiculturales, 20
 excursiones agrícolas, técnicas y médicas, 25
 instalaciones para reuniones y convenciones, 34
 itinerarios, 49
 mapa, 48
 parques, 28
 ranchos, 14
 rodeos, 17
 vinaterías y cervecerías, 23
Playas, 13, 18
Port Aransas, 44, 45
Praderas y lagos
 canchas de golf, 32-33
 ciudades y atracciones, 58-63
 compras, 24
 condiciones meteorológicas, 60
 empresas de autobuses y operadores de excursiones, 69
 eventos multiculturales, 21-22
- excursiones agrícolas, técnicas y médicas, 26-27
instalaciones para reuniones y convenciones, 35
itinerarios, 61
mapa, 60
- parques, 29
ranchos, 15-16
rodeos, 17
vinaterías y cervecerías, 23
- R** Rafting en ríos, 57
Ranchos, 11-12, 14-16
Región de las colinas
 canchas de golf, 31-32
 ciudades y atracciones, 50-53
 compras, 24
 condiciones meteorológicas, 52
 empresas de autobuses y operadores de excursiones, 68-69
 eventos multiculturales, 20-21
 excursiones agrícolas, técnicas y médicas, 26
 instalaciones para reuniones y convenciones, 34-35
 itinerarios, 53
 mapa, 52
 parques, 28-29
 ranchos, 14-15
 rodeos, 17
 vinaterías y cervecerías, 23
Reynosa, México, 37
Rodeos, 11-12, 17
Round Rock, 52, 53
- S** San Angelo, 67
San Antonio, 37-39
San Marcos, 52-53
Servicio aéreo, 7
South Padre Island, 44, 45
- T** Temple, 61, 63
Terlingua, 57
Texarkana, 48, 49
The Woodlands, 49
Tyler, 49
- V** Vinaterías y cervecerías, 23
- W** Waco, 61, 63
Wichita Falls, 67
Wimberley, 53
Woodville, 49
- Z** **Zona de Big Bend**
 canchas de golf, 32
 ciudades y atracciones, 54-57
 compras, 24
 condiciones meteorológicas, 56
 empresas de autobuses y operadores de excursiones, 69
 eventos multiculturales, 21
 excursiones agrícolas, técnicas y médicas, 26
 instalaciones para reuniones y convenciones, 35
 itinerarios, 57
 mapa, 56
 parques, 29
 ranchos, 15
 rodeos, 17
 vinaterías y cervecerías, 23



17 cositas cuya suma es igual a una gran estada.

Las encontrará en cada Best Western de Texas.

Desde un café caliente en su propia habitación hasta el acceso a Internet, Best Western brinda una colección de las comodidades y los servicios más apreciados por los viajeros. Los ofrecemos en todos los hoteles de Norteamérica para que cada estada con nosotros sea buena.

ACCESO
GRATIS A
INTERNET
DE ALTA
VELOCIDAD

Wherever life takes you...

is there.™



1-800-433-7234

bestwesternTexas.com

¡Precios bajos GARANTIZADOS!

THE WORLD'S LARGEST
HOTEL CHAIN®

Abilene (2)	Buffalo	Eagle Pass	Houston Area	Mission	Seguin
Alice	Burnet	Edinburg	(Deer Park)	Monahans	(San Antonio Area)
Alpine	Canton	El Campo	Houston Area (Humble)	Montgomery	Shamrock
Alvin	Carthage	El Paso (2)	Houston Area (Katy)	Mount Pleasant	Sinton
Amarillo (2)	Cedar Park	Ennis	Houston Area (Stafford)	Nacogdoches (2)	Snyder
Angleton	Center	Falfurrias	Houston Area (Webster)	Navasota	Sonora
Arlington (2)	Childress	Floresville	Ingleside	New Boston	South Padre Island
Athens	Cisco	(San Antonio Area)	Irving	New Braunfels	Stephenville
Atlanta	Clarendon	Fort Stockton	Jasper	Odessa (Midland Area)	Sulphur Springs
Austin (2)	Cleburne	Fort Worth (4)	Johnson City	Orange	Taylor
Austin Area	Clute	Fort Worth Area	Kaufman	Ozona	Temple
(Round Rock)	Coleman	(Lake Worth)	Kerrville	Palestine	Terrill
Bastrop	College Station	Fredericksburg	Kilgore	Pampa	Texarkana
Bay City	Conroe Area (Willis)	Gainesville	Killeen	Paris	The Woodlands
Baytown	Copperas Cove	Galveston	Kingsville	Pearland	Three Rivers
Beaumont	Corpus Christi (5)	Gatesville	La Porte	Pecos	Tyler (2)
Beaumont Area	Corsicana	George West	Lewisville	Plainview	Uvalde
(Nederland)	Dalhart	Glen Rose	Llano	Port Aransas	Van Horn (2)
Beeville	Dallas (6)	Gonzales	Longview	Port Lavaca	Vega
Benbrook	Dallas Airport Area	Graham	Lubbock	Post	Vernon
Big Spring	(Irving)	Greenville	Lufkin	Raymondville	Waco (2)
Boerne	Dallas Area (Addison)	Gun Barrel City	Lufkin Area (Diboll)	Rio Grande City	Waxahachie
(San Antonio Area)	Dallas Area (Garland)	Hallettsville	Madisonville	Rockdale	Weatherford
Borger	Dallas Area (Mesquite)	Harlingen	Marble Falls	Rockport Area (Fulton)	Weslaco
Brady	Dallas Area (Plano)	Henderson	Marshall	San Angelo	(Rio Grande Vly Area)
Brenham	Dayton	Hereford	McAllen	San Antonio (9)	West Columbia
Bridgeport	De Soto	Hillsboro	McKinney	San Benito	Wichita Falls
Brownfield	Decatur	Houston (13)	Midland	San Marcos	Winnie
Brownsville	Del Rio	Houston Area	Midlothian	Seagoville	Zapata
Buda	Denton	(Channelview)	Mineral Wells	Sealy	
(Austin Area South)	Dumas				

Cada hotel Best Western tiene dueño y administración independientes. Las comodidades pueden variar según el hotel. Llame por adelantado para averiguar información adicional sobre comodidades específicas. Es posible que el acceso a Internet de alta velocidad no esté disponible en todas las habitaciones o áreas públicas. Para obtener detalles adicionales acerca del programa de precios bajos garantizados de Best Western en línea, visítenos en bestwestern.com. Best Western y las marcas Best Western son marcas de servicio o marcas registradas de Best Western International, Inc. © 2005, Best Western International Inc. Todos los derechos reservados.

VAQUEROS Y CULTURA. SÓLO EN FORT WORTH.



★ AHORA ES EL MOMENTO PARA UN VIAJE INOLVIDABLE A FORT WORTH.

El viejo oeste norteamericano lo aguarda: desde el arreo de ganado de cuernos largos, auténticos rodeos, bares, hoteles y restaurantes típicos del viejo oeste.

Disfrute de una colección de museos reconocidos a nivel mundial, del Distrito Histórico de los Stockyards, de Sundance Square en el centro de la ciudad y de uno de los mejores zoológicos en los Estados Unidos y mucho más. Ahora es más fácil que nunca viajar a Fort Worth, gracias a la recién inaugurada Terminal Internacional en el Aeropuerto Internacional de Dallas/Fort Worth. ¡Comience a planificar una visita ya mismo! Para mayor información y asistencia para grupos, comuníquese con la Oficina de Turismo y Convenciones de Fort Worth.

★
"Los vaqueros y la cultura
coexisten tranquilamente en
el corazón de Texas".

– Los Angeles Times



EL DESTINO CON TODO